Ben Johnson pourra revenir

page 46

EMBRUN
Ford
VENTE D'ÉTÉ
VÉHICULES USAGÉS
À BON PRIX
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

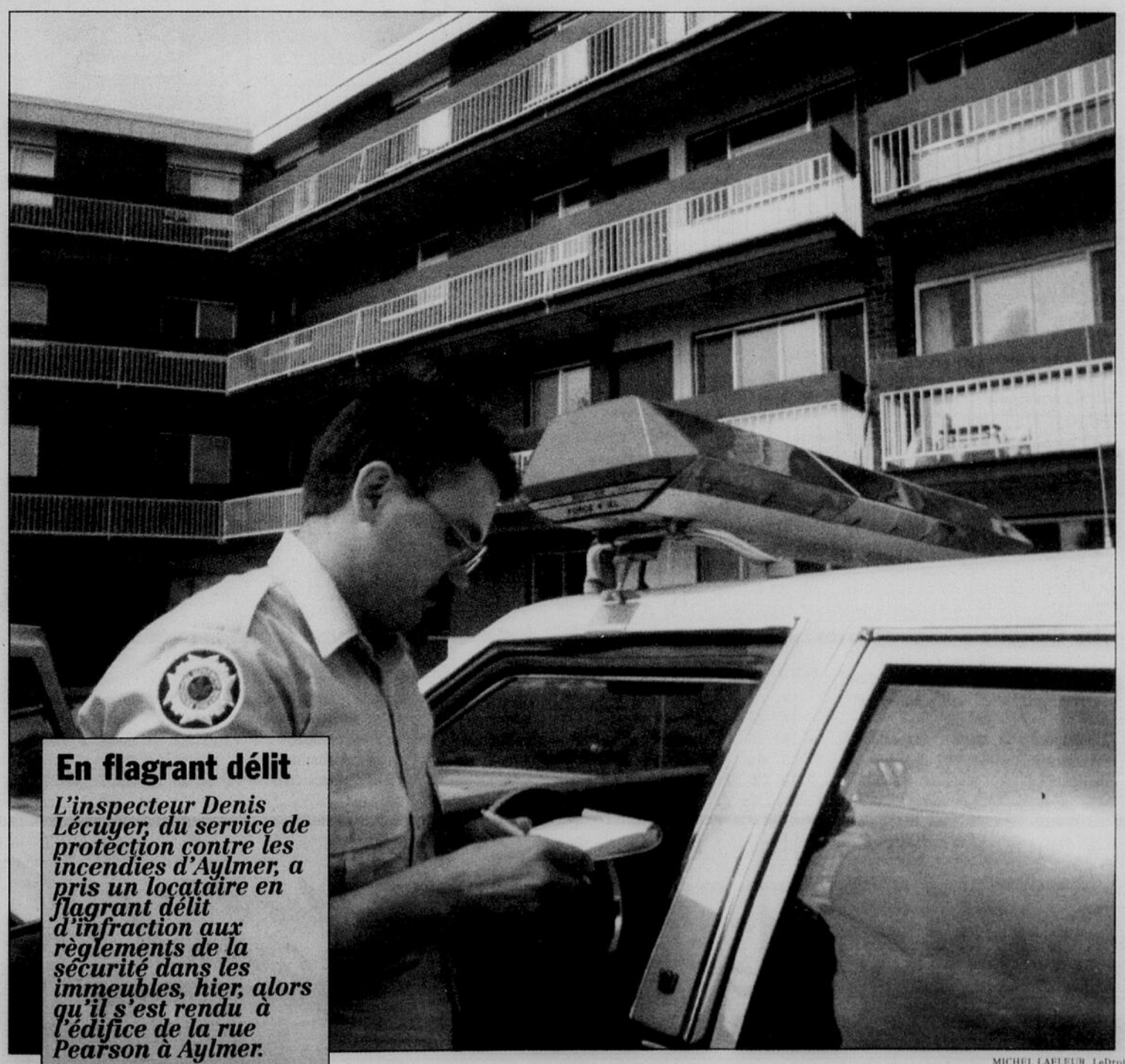
VENDREDI
LeDroit
78e ANNÉE — NUMÉRO 112 OTTAWA-HULL 10 AOÛT 1990 50¢

Les incendies de la rue Pearson à Aylmer

Un jeune de 12 ans a été arrêté

La Sûreté du Québec a procédé à l'arrestation d'un jeune de 12 ans qui serait à l'origine de quelques-uns des incendies criminels qui ont perturbé la vie des locataires de l'édifice du 78 de la rue Pearson à, Aylmer, au cours des derniers mois. L'enfant, dont l'identité n'a pas été révélée à cause de son âge, a été remis entre les mains de la Direction de protection de la jeunesse.

page 3



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

En flagrant délit

L'inspecteur Denis Lécuyer, du service de protection contre les incendies d'Aylmer, a pris un locataire en flagrant délit d'infraction aux règlements de la sécurité dans les immeubles, hier, alors qu'il s'est rendu à l'édifice de la rue Pearson à Aylmer.

À L'INTÉRIEUR

WEEK-END

Hoffman, le perfectionniste

page 25

SPORTS

Les Riders toujours incapables de gagner

page 41

AU PAYS

Oka: 4 400 soldats vont s'installer

page 3

MÉTÉO

MAX 25° MIN 18°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

La terre est le probable paradis perdu.
Federico Garcia Lorca

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

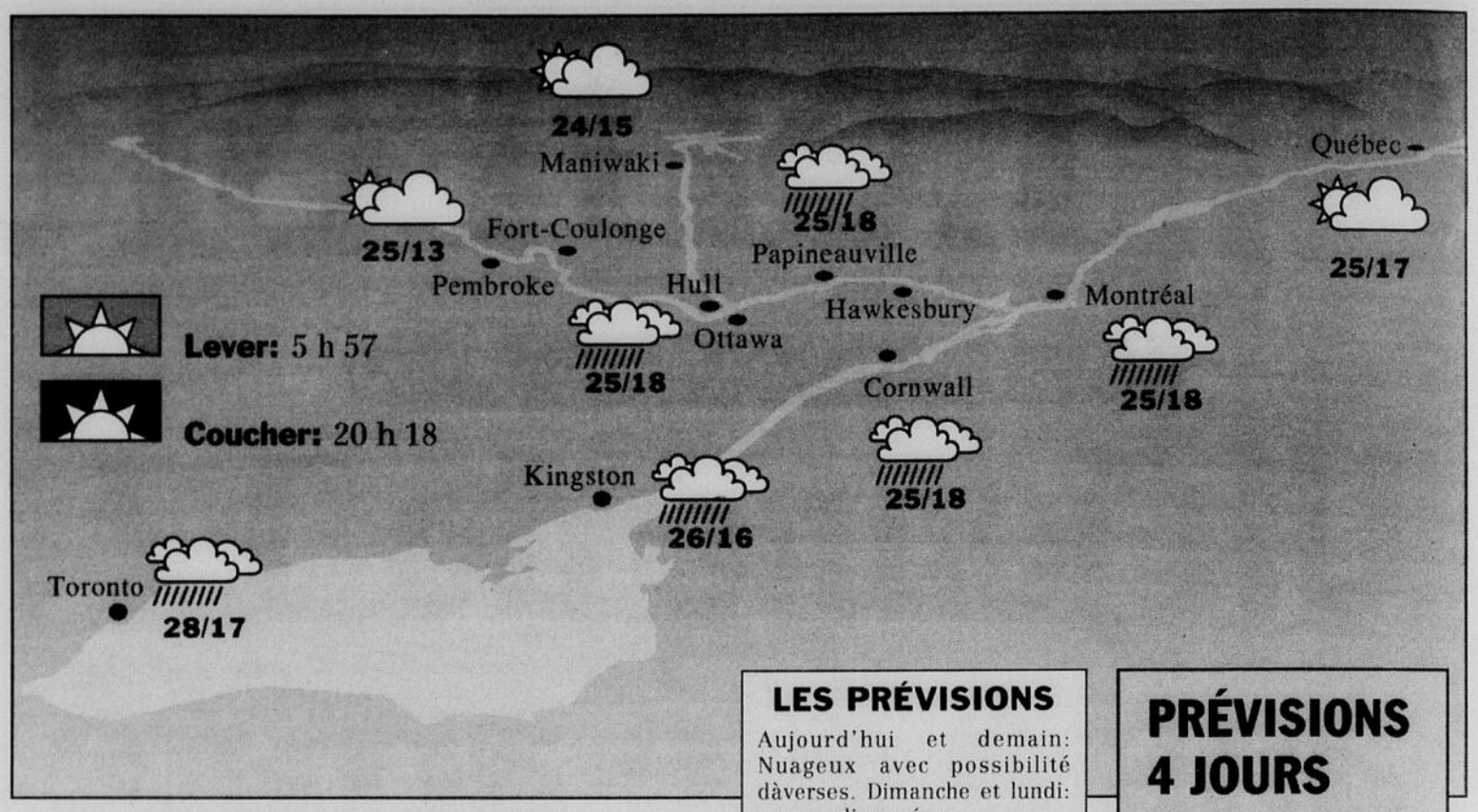
ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆

- **Renseignements** *(613) 560-2500*
- **Abonnements** *560-2525*
  1-800-267-6961
  Samedi: 8h 00-12h 30
  Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- **Annonces classées** *560-2750*
  Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
- **Annonces nationales et locales** *560-2747*
  Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
- **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
vous invite à
RECYCLER
cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui et demain: Nuageux avec possibilité dàverses. Dimanche et lundi: averses dispersées.

LES RECORDS

Maximum: 36,1 en 1944
Minimum: 09,4 en 1968

Les lunes d'août

6 13 20 28

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi et Témiscamingue: nuageux avec quelques averses. Max: 21, min. 13. Demain: nuageux et averses dispersées.

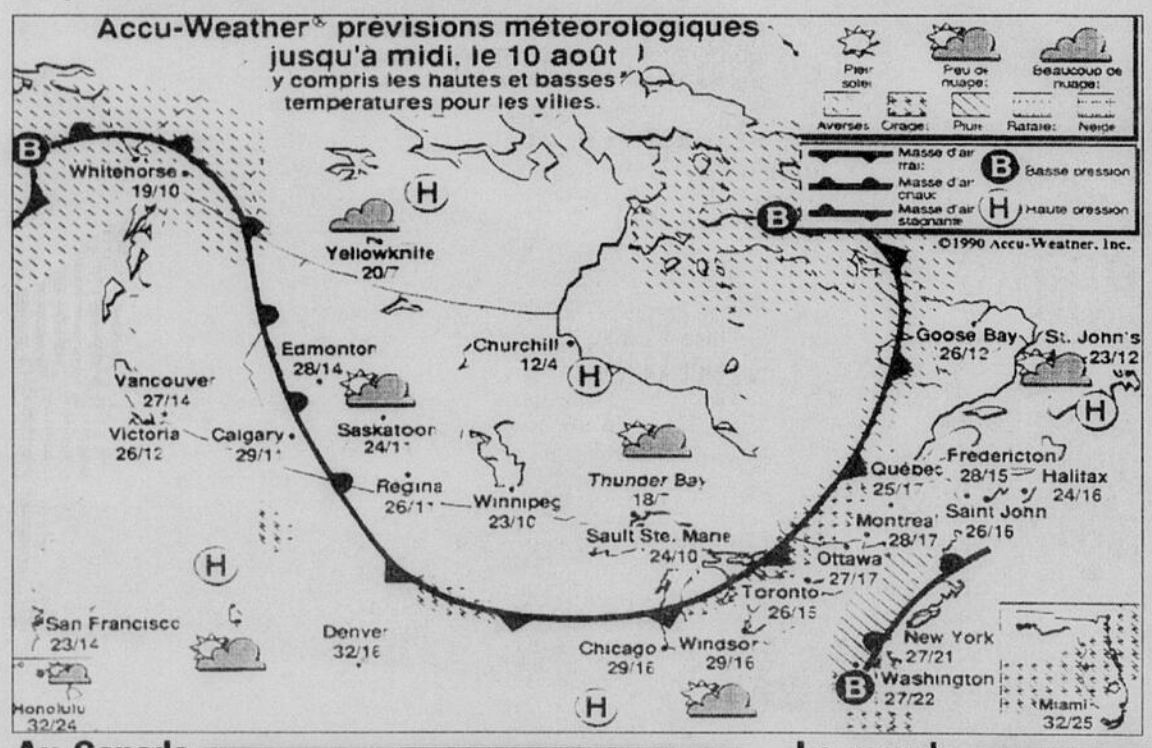
Pontiac, Gatineau, La Lièvre, Laurentides: nébulosité partielle. Max. 26, min. 15. Demain: nuageux avec averses dispersées.

Ottawa-Hull, Cornwall, Montréal: nuageux avec possibilité d'averses. Max. 25. Min. 18. Demain: nuageux avec possibilité d'averses.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec: ennuagement graduel. Max. 25, min. 17. Vents modérés en après-midi. Demain: généralement nuageux possibilité d'averses.

Estrie-Beauce: nuageux avec averses dispersées. Max. 24, min. 16. Vents modérés. Demain: nuageux avec possibilité d'averses.

Lac St-Jean: ensoleillé en matinée. Ennuagement suivi d'une possibilité d'averses.



PRÉVISIONS 4 JOURS

Vendredi

Vendredi soir

Samedi

Dimanche

Lundi

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	11	26	London	11	27	Sydney	18	28
Charlottetown	20	26	Moncton	19	28	Timmins	15	28
Churchill	08	14	Montréal	14	26	Toronto	17	27
Edmonton	12	27	Ottawa	14	26	Vancouver	28	27
Fredericton	19	28	Québec	15	26	Victoria	11	27
Halifax	19	24	Regina	13	24	Whitehorse	11	21
			Sudbury	14	26	Winnipeg	12	26

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	14	26	Helsinski	13	19	New York	21	28
Athènes	22	35	Lisbonne	22	33	Paris	14	25
Berlin	15	23	Londres	27	17	Pékin	22	31
Bermudes	25	27	Madrid	18	37	Rome	18	30
Bruxelles	09	24	Mexico	19	22	Séoul	23	32
Copenhague	14	18	Miami Beach	31	33	Tokyo	25	30
			Moscou	15	28	Washington	22	28

LeDroit
Tbo pas le droit de t'en passer!

EN MANCHETTE

Pour prêter main forte à la Sûreté du Québec

4400 soldats disponibles

Norman Delisle et
Lia Lévesque
Presse Canadienne

QUEBEC Il y aura 4400 soldats appuyés par 1400 véhicules disponibles pour venir en aide à la Sûreté du Québec d'ici samedi mais tous ne seront pas nécessairement utilisés, a indiqué jeudi soir le commandant de la 5e brigade, le brigadier-général Armand Roy.

Lors d'une conférence de presse à la Citadelle de Québec, le brigadier-général Roy, qui commandera la force militaire à Kahnawake, a indiqué cependant que le plan final d'intervention n'était pas encore fixé.

«Le rôle de l'armée sera d'intervenir de façon pacifique afin de contribuer à restaurer la situation», a dit le brigadier-général Roy. Tous les hommes disponibles ne seront pas nécessairement utilisés.

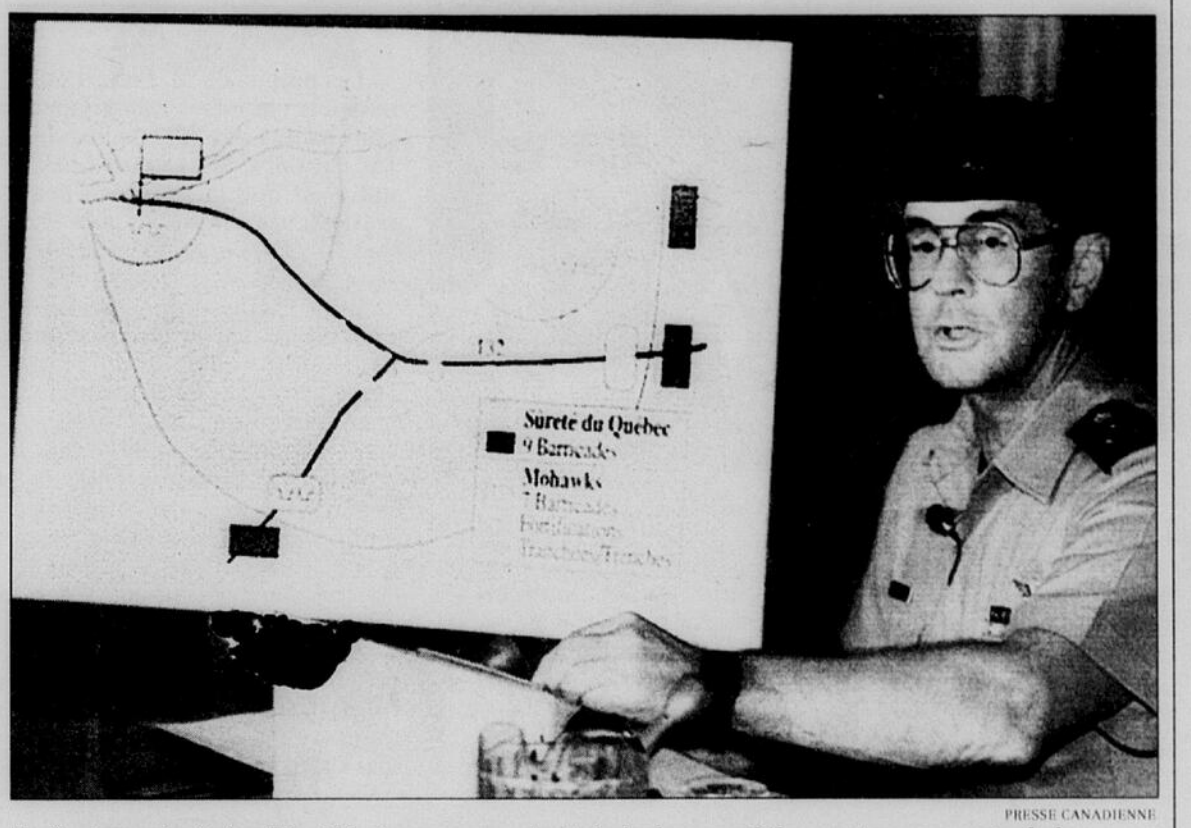
«L'approche initiale de l'armée se veut d'allure pacifique afin de protéger les vies de tous les citoyens des diverses communautés ainsi que des militaires et des policiers impliqués», a-t-il dit.

M. Roy a ajouté cependant que la situation à Kahnawake n'était pas habituelle pour les militaires qui recevront d'ici samedi une formation spéciale. Pendant ce temps, les autorités militaires «attendent que la nature finale de la mission soit définie et que le plan définitif soit arrêté».

Le brigadier-général juge important que chacun des militaires concerné soit familier avec la situation afin de «pouvoir s'exécuter de façon professionnelle». Les soldats sont actuellement plus habitués à des opérations militaires proprement dites, ou à des opérations de pacification dans le cadre des Nations unies.

En réponse à une question, le brigadier-général a indiqué que les militaires ne retiraient pas de gloire à effectuer des opérations de ce genre dans leur propre pays. «Mais nous sommes des serviteurs du gouvernement, nous faisons notre devoir et nous obéissons aux ordres», a-t-il dit.

M. Roy a admis ne pas avoir eu personnellement d'échange avec les officiers de la Sûreté du Québec impliqués dans le dossier.



PRESSE CANADIENNE

Le lieutenant-général Kent Foster, commandant de la force mobile, montre une carte de la réserve de Kanawake, au cours d'une conférence de prese, hier.

On a également remis à la presse un plan indiquant l'emplacement des troupes des guerriers (Warriors) Mohawks et des barricades dressées de part et d'autres le long de la route 132, à l'entrée de Kahnawake et près du pont Mercier.

Malgré cet étalage de la puissance militaire, le brigadier-général a insisté cependant à plusieurs reprises sur la nature pacifique de l'intervention de la 5e brigade et du respect du principe de l'utilisation minimale de la force militaire.

L'armée tentera d'abord «d'établir le dialogue avec tous les éléments directement impliqués dans cette situation», a-t-il assuré.

Si nécessaire

À la base militaire de Saint-Hubert, le lieutenant-général Kent Foster, commandant de la force mobile, a déclaré que l'armée canadienne n'interviendra à Oka et Châteauguay que si cela devient nécessaire, selon le déroulement de la médiation du juge Alan Gold. Son rôle est d'abord de veiller à ce que rien ne vienne troubler ses discussions avec les Mohawks.

De plus en plus, il semble que le rôle que jouera l'armée dépendra du juge Alan B. Gold, nommé médiateur dans le conflit avec les Mohawks. C'est lui qui aura le pouvoir de demander une intervention plus articulée de l'armée, s'il en sent le besoin. L'armée est d'abord là pour répondre à ses besoins et tout faire en son possible pour faciliter ses discussions avec les Mohawks.

«J'ai parlé avec le juge Gold. S'il y a quoi que ce soit que je peux faire pour faciliter les discussions, peut-être nous serons appelés («involved») mais seulement s'il on s'entend à ce sujet des deux côtés», a noté le lieutenant-général Foster.

Entre-temps, la force terrestre s'affaire encore à évaluer ses besoins en effectifs, en matériel, au cas où elle devrait agir à Oka et Châteauguay. La planification de toute opération demande du temps et, de toute façon, la 5e brigade ne serait pas prête avant samedi matin. A compter de ce moment, elle sera prête et sur le qui-vive.

Les Forces canadiennes ne viendront pas remplacer la Sûreté du Québec. Déjà, elles assistaient la SQ sur le plan technique et des équipements depuis le 11 juillet.

Barricades para-militaires

«Nous pouvons fournir une expertise», expliquait le lieutenant-général Foster, qui croit que nous sommes en présence d'une situation «très différente» de celles auxquelles font face habituellement les forces policières.

Cette expertise militaire lui a permis, entre autres, d'apprendre à la presse que les barricades dressées par les Mohawks n'étaient pas de simples barrages de routes dressés par des bulldozers. Il s'agit très nettement d'actions et de positions para-militaires, a-t-il expliqué à l'aide d'un schéma. Les positions de tir individuelles sont étudiées, les fortifications, les tranchées, les barbelés.

Quant au moment précis de son intervention, le lieutenant-général ne pouvait donner de détails. «J'ai informé le premier ministre que nous avons besoin d'assez de temps pour nous préparer. Nous ne serons pas prêts avant le matin de samedi. Nous ne pouvons donner d'heure, de jour».

SOMMAIRE

Annonces classées..... 31 à 40
Au pays..... 16 et 17
Bandes dessinées..... 42
Bourses..... 22 et 23
Cinémas-spectacles..... 25 à 30
Devises..... 24
Économie..... 21 à 24
Éditorial..... 14 et 15
Fonds mutuels..... 23
Horoscope..... 33
Larabie en liberté..... 43
La région..... 4 à 12
Le babillard..... 6
Le feuilleton..... 38
Le monde..... 18 et 19
Mots croisés..... 35
Mot mystère..... 34
Nécrologie..... 40

Rythme des affaires..... 23
Sports..... 41 à 47
Statistiques..... 44 et 45
Week-end..... 25 à 30

LA RÉGION

Bérard craint pour ses employés

L'homme d'affaires Claude Bérard craint que les 350 employés de ses usines ne se retrouvent sans emploi avant longtemps si les Algonquins du lac Barrière l'empêchent de faire la coupe de bois dans le parc LaVérendrye.

page 4

LE MONDE

Désaccord entre l'Égypte et l'Irak

Les deux géants du monde arabe, l'Egypte et l'Irak, sont en désaccord sur l'ordre du jour du sommet arabe convoqué jeudi au Caire pour discuter de la crise du Golfe, mais reporté à aujourd'hui.

page 18

L'ÉCONOMIE

Le taux d'escompte baisse de nouveau

Le taux d'escompte de la Banque du Canada a chuté pour la septième semaine consécutive jeudi, passant de 13,42 à 13,34 % pendant que le dollar canadien continuait à profiter de la crise pétrolière dans le golfe Persique.

page 21

Roulez vers l'avenir avec l'Académie des Routiers Professionnels

Être routier professionnel, c'est une carrière qui s'apprend par l'utilisation des techniques et des normes de sécurité bien précises.

QUESTION: En tant que routier professionnel à quel salaire dois-je m'attendre?
RÉPONSE: Les routiers sont classés parmi les 10 carrières les plus rémunérées au Canada.

QUESTION: Que se passe-t-il si j'échoue mon examen pratique à la régie?
RÉPONSE: L'Académie se fait un devoir de vous accompagner à nouveau à la régie pour votre prochain rendez-vous.

QUESTION: Obtiendrai-je un emploi garanti?
RÉPONSE: L'académie vous guide dans vos démarches vous permettant de trouver un emploi convenant à vos besoins.

POURQUOI CHOISIR L'ACADÉMIE? Nous offrons la clé du succès dans le camionnage par une formation professionnelle et adequate.

QUI PARLE DE FORCE PHYSIQUE?

Permis du Ministère de l'éducation
(Culture personnelle en formation d'appoint)
académie des routiers professionnels enr.
Inscription tous les jours.
815, boul. St-René ouest, Gatineau
561-7577

LA RÉGION

Les effectifs de Claude Bérard forcés de quitter le parc de LaVérendrye

«Nos employés risquent le chômage»

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU L'homme d'affaires Claude Bérard craint que les 350 employés de ses usines Les Placages de l'Outaouais et de la Scierie de Mont-Laurier ne se retrouvent sans emploi avant longtemps si les Algonquins du lac Barrière l'empêchent de faire la coupe de bois dans le parc LaVérendrye.

Il a confirmé hier qu'une dizaine d'employés qui s'occupaient de reboisement dans le parc ont dû quitter avec l'équipement sous les pressions des autochtones. «Nous avons 85 000 arbres à replanter, mais les Indiens nous ont dit de quitter, sinon ça allait sauter. Ils ne veulent pas nous voir dans le parc», a déclaré M. Bérard.

Selon lui, la lenteur des gouvernements à régler les problèmes à Oka n'augure rien de bon puisque le problème risque de se transporter ailleurs comme dans le parc. «Robert Bourassa est une catin. Il aurait dû bouger avant», a-t-il lancé avec sa verve habituelle.

«Nos réserves sont bonnes pour deux mois et demi, mais après, nos 350 employés risquent de se retrouver sur l'assurance-chômage et le BS», a indiqué l'homme d'affaires de Gatineau qui n'avait pas du tout le coeur à rire hier.

M. Bérard a indiqué qu'il allait déposer dès la semaine prochaine une demande d'injonction interlocutoire en Cour supérieure afin de faire respecter son droit de faire du reboisement dans le parc, travaux qui devaient précéder le début de la période de coupe du bois prévue dans deux ou trois semaines.

Mais M. Bérard craint que

ARCHIVES

Claude Bérard

l'accès au Parc où il détient des droits de coupe pour les 25 prochaines années ne soit à nouveau refusé aux travailleurs dans deux ou trois semaines, ce qui risque, dit-il, de causer de sérieux problèmes d'approvisionnement en bois.

Lien avec Oka

Les propos de M. Bérard ont toutefois été mis en doute hier par l'avocat des Algonquins du Lac Barrière, Me Gérard Guay, qui croit que la présence des travailleurs employés par M. Bérard ait été une affaire dictée par Québec.

Il ajoute que l'approvisionnement en bois n'est pas un problème puisque les entreprises peuvent avoir du bois ailleurs que dans le parc où il faudrait parler de «génocide» des Algonquins. Il souligne d'ailleurs que les autres entreprises ayant des droits de coupe dans le parc ont été très discrètes au cours des derniers mois.

«Il n'y a pas de doute que la présence des travailleurs de M. Bérard était arrangée avec Québec et qu'il y a définitivement un lien entre la présence de M. Bérard dans le parc et Oka. Comment se fait-il que nous ne les avions pas vu depuis longtemps, qu'il n'avait pas fait d'opération forestière dans le parc depuis l'automne dernier? C'était très malhabile de leur part au moment où la situation à Oka n'est pas encore réglée», a souligné Me Guay. Il a expliqué que les Algonquins s'opposent au reboisement tel que pratiqué «parce que c'est une autre façon de détruire le milieu de vie des Algonquins dans le parc».

«Il y a du bois partout au Québec et ils ne sont pas obligés d'aller là pour couper. C'est de la gourmandise de la part de Québec d'aller couper du bois là, sans avoir consulté les Algonquins au préalable», ajoute Me Guay ajoutant que les droits de coupe autorisée aux entreprises sont illégales en vertu des lois, dont la loi de la forêt.

Sida

575 porteurs du virus dans Ottawa-Carleton

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA On dénombre 575 porteurs du virus du sida dans la région d'Ottawa-Carleton.

Trente personnes seulement sont actuellement infectées par le virus et peuvent être dits sidéens.

Il y a 18 mois, ils n'étaient que quatre...

"Nous faisons face à une évolution épidémique du virus", a déclaré hier le docteur Ian Gemmill, médecin au service de santé de la MROC.

"Il y a 1000 drogués connus qui utilisent et s'échangent des seringues, c'est à eux qu'est destiné notre programme de distribution de seringues stérilisées," d'ajouter Gemmill.

Vingt-cinq des 30 sidéens connus sont des utilisateurs de drogues dures.

Le chiffre de 1000 amateurs de drogues dures est conservateur. "Ce n'est pas une habitude que les gens dévoilent aisément, explique-t-il. Le nombre réel de drogués serait beaucoup plus élevé."

Et jusqu'au trois quarts d'entre eux seraient d'Ottawa.

Le programme de distribution des seringues a été approuvé par la MROC en novembre 1989.

Mais ce programme nécessite des fonds provinciaux et fédéraux; chacun des niveaux de gouvernement doit y participer également. Il n'a pas encore été mis en vigueur.

Drogués

Le docteur Gemmill espère maintenant voir son budget passer à 325 000 $. La réception des fonds est attendue pour la fin de 1990. Le programme serait fonctionnel au début de 1991.

Simplifié, ce programme de distribution de seringues consiste à rejoindre la clientèle de drogués que l'on sait évoluer dans "deux ou trois endroits du centre-ville d'Ottawa."

Après la prise de contact, l'équipe d'une douzaine d'infirmières et de médecins offre aux amateurs de drogues des seringues stérilisées.

On leur donne aussi des condoms. Le sida est non seulement relié à l'utilisation de drogues – et surtout à l'échange de seringues usagées – mais aussi aux activités sexuelles.

Le vaccin de l'hépatite B, une maladie virale aussi terrible que le sida, sera offert via ce programme.

Un pareil programme existe à Vancouver, Montréal et Toronto.

Dans cette dernière ville, une unité mobile sillonne le centre-ville pour rejoindre plus facilement la clientèle-cible. On lui dispense également des services de conseilling.

Le docteur Gemmill espère qu'une telle unité mobile soit ajoutée au programme d'intervention de la MROC.

Le président du comité de la santé, l'échebin Mark Maloney, s'est montré ouvert à cette idée. Elle sera soumise prochainement au conseil de la MROC.

Des spécialistes ont commencé à faire des expertises

Terrain contaminé au plomb en plein coeur de Vanier

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Un vaste terrain vacant situé au coeur de Vanier est contaminé par le plomb et possiblement par des BPC.

"Les test ont montré qu'il y avait un haut niveau de plomb dans le sol et nous allons vérifier l'ampleur de la contamination, a indiqué hier le docteur Ian Gemmill, médecin du service de santé de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Des tests sont faits depuis mercredi et seront effectués la semaine prochaine dans le voisinage de ce terrain de la rue Landry.

Le ministère de l'Environnement de l'Ontario a été prévenu de cette contamination par un consultant embauché par un acheteur potentiel du terrain. Un projet de construcion domiciliaire était prévu sur ce terrain. L'acheteur avait prudemment ordonné des tests de sol.

Ancienne fonderie

Selon le docteur Gemmill, le terrain de la rue Landry était le site d'une ancienne fonderie. Le ministère de l'Environnement a fait savoir que des transformateurs y avaient été entreprosés. De là la crainte d'une contamination possible du sol aux BPC.

"Pour le moment, il n'y a pas de danger pour la population, estime le docteur Gemmill, le plomb n'est pas volatile dans le sol."

"Par contre, si l'exacavtion de la terre contaminée est nécessaire, il faudra y aller prudemment," ajoute-t-il.

Les résultats finaux des tests seront connus dans deux semaines.

On se rappellera qu'à Saint-Jean-sur-Richelieu, au sud de Montréal, un terrain contaminé au plomb avait nécessité une intervention majeure des ministères de l'Environnement et de la Santé. Plus de 400 enfants avaient dû subir des prises de sang. Le plomb se loge et est difficilement éliminé par le corps humain.

NOUVEAU PROJET À AYLMER
VILLAGE
EARDLEY
PHASE II
SEMI-DÉTACHÉ
À partir de
$89,900
(modèle 110 b)
682-2224 ou 568-3110
Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00
• Choix de 4 modèles
• Près de la marina
• Près des écoles
• Près des centres d'achats
• Tourbe, asphalte, paysagé
• Certains modèles avec garage ou abri d'auto
Les Constructions B.G.P. Enr.
EARDLEY
FRONT
PRINCIPALE

LeDroit

LA RÉGION

Série d'incendies criminels au 78 rue Pearson, à Aylmer

Enfant de 12 ans arrêté

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Moins de 48 heures après le dernier incendie au 78, Pearson à Aylmer, la Sûreté de l'endroit a procédé à l'arrestation d'un enfant de 12 ans qui serait à l'origine de quelques-uns des incendies criminels qui ont perturbé la vie des locataires de cet édifice au cours des derniers mois.

L'enfant, dont on ne peut évidemment divulguer l'identité, a été remis entre les mains de la Direction de la protection de la jeunesse qui a vu à ce qu'il soit placé dans un milieu sécuritaire jusqu'à ce que l'étude de tout son dossier soit complétée.

Les enquêteurs de la police d'Aylmer poursuivent leur travail mais il appert que le même enfant serait à l'origine d'autres incendies au 78, Pearson ainsi qu'au 80, de la même rue, ainsi qu'à l'église anglicane et dans un autre édifice à appartements sur la rue Cormier.

Aucune plainte

En raison de l'âge du suspect, aucune plainte criminelle n'a encore été autorisée contre le jeune contrevenant qui a été arrêté par les policiers à la suite d'un vol.

Comme le veut la loi sur les jeunes délinquants, dans les cas d'enfants de 12 et 13 ans, le dossier remis au procureur de la Couronne par la Sûreté d'Aylmer a immédiatement été transmis au représentant du Directeur provincial de la protection de la jeunesse dans la région et c'est ce dernier qui aura à décider, après analyse, si le cas mérite d'être judiciarisé.

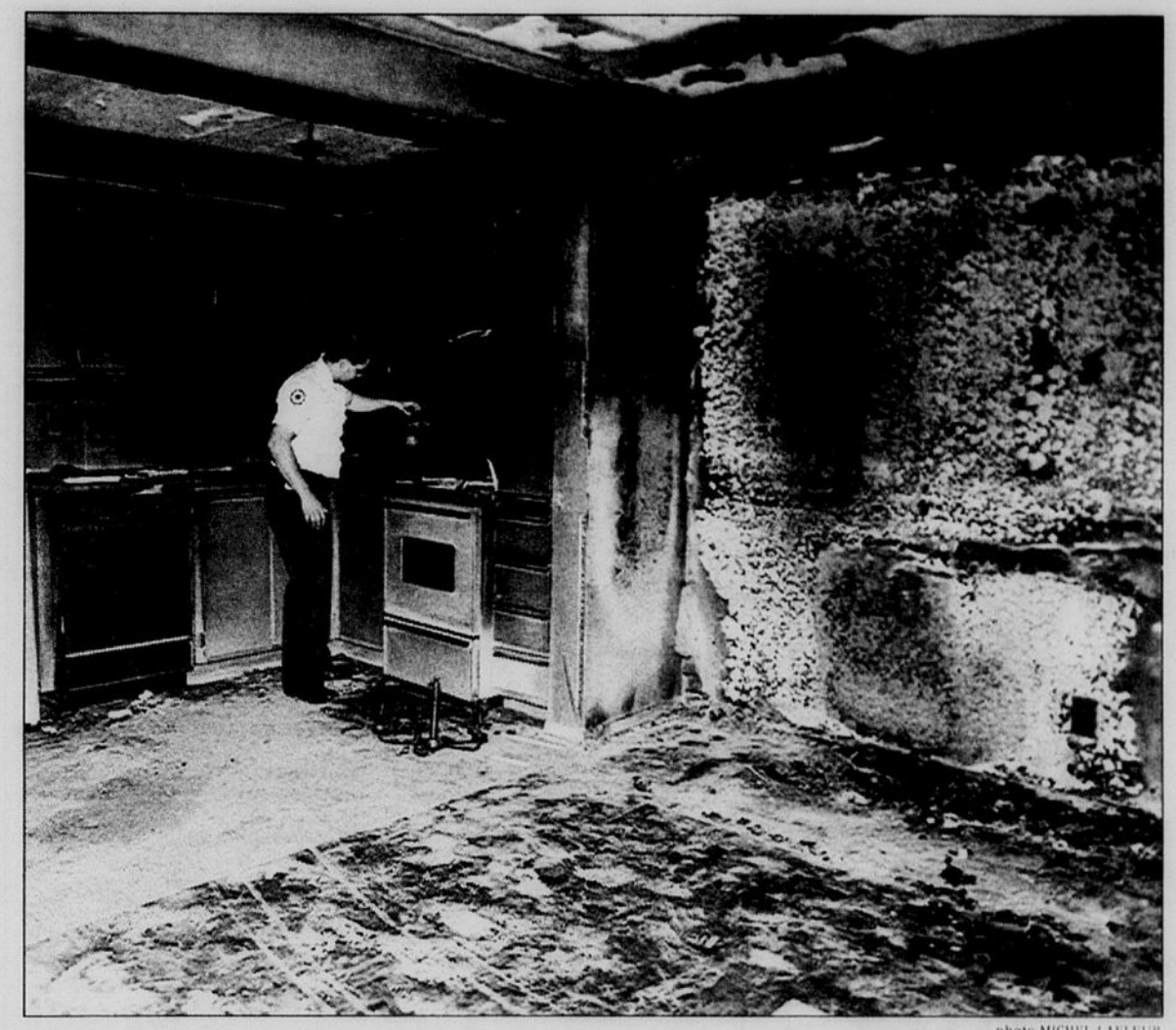


photo MICHEL LAFLEUR

L'inspecteur des incendies d'Aylmer, Denis Lécuyer, examine ce qui reste de l'intérieur de l'appartement 211, au 78 Pearson. Le logement a été considérablement endommagé par l'incendie qui s'est déclaré là mardi soir.

Cas exceptionnel

À la protection de la jeunesse, on nous précise qu'il faudra attendre quatre ou cinq jours avant de savoir si le jeune sera appelé à comparaître devant un tribunal ou encore s'il fera l'objet de d'autres mesures particulières. «C'est un cas très exceptionnel et qui demande une étude approfondie», nous a-t-on précisé à la Direction de la protection de la jeunesse.

Parmi les incendies qu'aurait admis avoir allumés l'enfant, mentionnons les deux survenus au cours de la fin de semaine dernière ainsi que mardi au 78, Pearson. La fin de semaine dernière, l'appartement 207 avait été la proie des flammes alors que mardi, ce fut au tour de l'appartement 229 ainsi que d'un casier du même immeuble.

Depuis mars dernier, le 78, rue Pearson a été le théâtre d'une demi douzaine d'incendies criminels allumés soit par le suspect ou par d'autres personnes dont une femme de 37 ans, Johanne Gunville, qui doit d'ailleurs connaître sa sentence le 12 novembre prochain.

«On va enfin avoir une bonne nuit de sommeil»

Les locataires sont fort soulagés

Michel Beauparlant
LeDroit

AYLMER Des locataires du 78, rue Pearson, à Aylmer, se disaient fort soulagés d'apprendre que la police avait mis la main au collet d'un suspect en rapport avec divers incendies criminels survenus depuis le mois de mars dans le collectif et aux alentours.

Par exemple, Mary Proulx, une personne avançant en âge qui habite le même logement depuis six ans avec son mari, disait hier qu«on va enfin avoir une bonne nuit de sommeil». Elle rapportait que le sommeil ne les a pas gagné avant les 1 h 30 dans la nuit de mercredi à hier parce qu'«on pensait toujours que l'alarme allait sonner».

Le 78 Pearson, on le sait, a été la scène de cinq incendies criminels depuis le début de mars. Un incendie y a été allumé en fin de semaine tandis que deux foyers ont été allumés tard mardi soir.

À l'instar des Proulx, Diane Léon se disait aussi rassurée de l'arrestation d'un suspect. Mais elle se refusait à prédire combien de temps il faudrait à ses enfants à dominer leurs craintes. Sa fille de quatre ans avait pris l'habitude de garder des vêtements à côté de son lit, au cas où, alors que son fils de neuf ans avait commencé à mouiller son lit.

Rassurer

Certes, les locataires du secteurs sont enchantés du fait que les incendies criminels ont été élucidés mais les autorités municipales ont décidé de d'aider à dissipier les craintes qui pourraient subsister.

À cette fin, la police a convoqué les gens à une assemblée d'information qui a eu lieu dans la salle commune du 50, rue Cormier, un des quatre collectifs qu'administre dans ce secteur aylmerois l'entreprise montréalaise Habitations Louisbourg.

Tout en rassurant les locataires et en répondant à leurs questions, le relationniste de la Sécurité publique, le sergent Robert Saumure, a invité son auditoire à pratiquer à l'intérieur du collectif et dans ses alentours de la «surveillance de quartier» comme il s'en fait ailleurs dans la ville.. Essentiellement il a demandé aux locataires de souligner à la police les faits louches qu'ils observent et de collaborer avec elle comme ils le font ces derniers jours.

Enfants

Le 78 Pearson est un endroit «de signalements» pour la Direction de la protection de la jeunesse.

Saisie, hier, des doléances de locataires à l'effet que des enfants errent dans les parages ou circulent librement dans le collectif où ils n'ont rien à voir et parfois jusque tard dans la nuit, la directrice adjointe de la DPJ Joanne Lacroix, a dit que les travailleurs sociaux étaient souvent appelés à faire des évaluations de cas dans ce milieu.

Tenue par le secret, Mme Lacroix ne pouvait pas être plus précise que de décrire le secteur comme un «milieu problème».

LA RÉGION

LE BABILLARD

Scène municipale

•Parrainage civique Ottawa-Carleton: pique-nique annuel, 12 août, 11h à 15h30, parc Vincent Massey, près de l'estrade. 761-9522.

• Fédération outaouaise d'unicycle (FOU): Uniballe, tournoi international de ballon-panier sur monocycle, 11 et 12 août, Centre Eugène Sauvageau, rue Mutchmore, Hull. 777-4089.

• Entraide familiale de l'Outaouais: visite au musée ainsi qu'une tournée en bateau (Sea Prince) pour les membres, 16 août. 643-5711.

• Université du Québec à Hull: semaine d'inscription au trimestre d'automne 1990, du 13 au 16 août inclusivement, de 10h à 12h et de 13h à 16h30; le vendredi 17 août, de 10h à 12h30. 595-3944.

• Club de golf Hammond: tournoi de golf au profit de la Société Alzheimer chapitre Ottawa Carleton, 17 août, 11h34. 446-4646.

• Carrefour Jeunesse Emploi: formation à l'emploi payée, durée de 15 semaines, pour bénéficiaires d'aide sociale (18-30 ans). 561-7712, du 6 au 22 août.

• Bibliothèque publique de Gloucester, succ. Hôtel de ville: heure du conte pour enfants de 3 à 5 ans, le mardi à 10h. 748-4208.

• Centre d'action bénévole de Gatineau: service «Coup de main» pour personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescences, handicapées, etc. 568-0747.

• Horaire d'été, bibliothèques de Gatineau, jusqu'au 2 septembre: Centrale (Plaza Gatineau, 669-2550; Draveurs (Galeries Gatineau), 568-8344; Riviera (12 Picardie), 568-1484.

• Bibliothèque publique d'Ottawa, rue Metcalfe: programme de contes, films et marionnettes pour les enfants de 3 à 7 ans, tous les mardis de juillet et août, à 10h30. 598-4020/4011.

• Ville d'Ottawa, «Le sport et les femmes»: volley-ball pour adolescentes de 13 ans et plus, chaque mercredi après-midi. 564-1234.

• Centre communautaire St-Pierre: camp des bouts de choux de 2 ans et demi à 4 ans. 564-1060.

• Ville de Gatineau: pour connaître l'horaire des piscines et pataugeoires: 243-4343.

• Ville d'Ottawa: camp aquatique pour jeunes de 9 à 13 ans, à la piscine Saint-Laurent. 564-1229; camp Opération sport pour jeunes de 7 à 12 ans. 564-1094.

• Bibliothèque publique d'Ottawa: les jeunes de 14 ans et moins peuvent participer au concours et gagner un prix en identifiant les personnages des contes et légendes exposés à la salle des enfants de la Bibliothèque, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011/4020.

• Fondation Hôpital Montfort: tournoi de golf au profit de la Fondation, 22 août, Club de golf Casselview de Casselman. Inscription: 764-2863 ou 764-GOLF.

• Association récréative de Gatineau «R.A.» Labatt 50: recherche joueurs et joueuses pour ligue de sacs de sable. À partir du 5 septembre, 19h30. 568-9896.

• Caisse populaire St-Raymond de Hull: tournoi de golf au profit de la Fondation du Foyer du Bonheur, 29 août, Club de golf Edelweiss. 777-2721.

• Groupes familiaux Al-Anon: pour recevoir une copie de la brochure «Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même»: 457-1990.

Clubs sociaux

• Club Amitié de l'Outaouais: soirée dansante pour gens seuls de 35 ans et plus, 11 août, 21h, salle des Chevaliers de Colomb, 411 Marguerite, Vanier. 749-7800.

• Nouvelles rencontres, association de gens seuls (30 à 60 ans et plus): soirées dansantes les vendredis dès 20h30, Pavillon Bleu, 107 Première Avenue, Gatineau. 777-0288, 770-9121, 663-2470.

• Cercle Amical Tremblay: danse pour veufs et veuves, chaque samedi dès 21h, 95 York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

Aînés

• Club des aînés de St-René: tournoi de golf pour la Société Alzheimer de l'Outaouais québécois, Club de golf Touraine, 28 août. Inscription avant le 21 août. 663-4340, 663-4417.

• Service d'entraide pour les aînés du canton de Clarence: service d'entretien ménager intérieur ou extérieur pour les gens de 60 ans et plus. 488-3203, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

Bingos

• Club Richelieu Champlain: 9 août, 18h55, salle St-François d'Assise, 1062 Wellington, Ottawa. 745-4501.

• Bingos à la Salle Rendez-vous 1190 Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058.

- Renal Patients Services: 16 août, 18h45.
- Club Richelieu Roger St-Denis: 15 août, 18h45.
- Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa: 13 août, 18h45.
- South Ottawa Hockey Association: 14 août, 18h45.

• La Cour des Arts: chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265 Bank. 233-3449.

• Camp de l'Amitié: Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.

• Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'intercession de la Vierge: bingo les mercredis et dimanches, 18h45, 89 Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901: bingo tous les jeudis, 19h, 260 McArthur, Vanier.

Bénévoles

•Carrefour Canadien International: recherche 170 bénévoles pour participer à des projets de développement en 1990 et 1991 dans l'un des 36 pays du Tiers-Monde où l'organisme est présent. 403-433-8015, 416-967-0801, 902-422-2933.

• Fondation du rein: bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'Hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa: superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

• Festival de montgolfières de Gatineau: du 31 août au 3 septembre, parc La Baie, Gatineau. 243-2330.

• Centre d'action bénévole de Gatineau: conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

• Conseil sur le vieillissement: bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

• Ville d'Ottawa, loisirs et culture: superviseurs bénévoles pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

• Tel-Aide Outaouais: formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

Divers

• Société du sanctuaire de Notre-Dame-de-Knock, Mayo, Qué.: pèlerinage annuel, dimanche le 12 août. 986-5519.

• Joie de vivre: congrès 10e anniversaire, 17-18-19 août, à Aylmer. 568-8846.

• Co-opérative Carrousel: Camp de jour francophone pour enfants de 18 mois à 5 ans, jusqu'au 17 août. Inscriptions: 235-9338.

• Ralliement des familles Therrien: rassemblement avec les familles Therrien du carrefour touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les 11 et 12 août. 819-336-2807, 514-634-5297, 418-679-1379.

• Pèlerinage Notre-Dame-de-la-Salette: 12 août, départ à 10h devant l'église. 776-2535, 766-2376.

• Rassemblement des familles Rioux: 19 août, Ile d'Orléans (Québec). 418-724-4081.

• Les Gautreau d'Amérique (Gaudreau(lt), Goudreau(lt)): réunion générale annuelle, 25 août, Patro Roc Amadour, 2301, 1ère Avenue, Limoilou, Québec. 745-3691.

• Familles Pépin, Lachance, Lafond, Laforce, Mongrain, Tranchemontagne: rassemblement annuel; rendez-vous à Gatineau. 568-0097, 963-1818, 514-448-1251.

• Association des Séguin d'Amérique: pique-nique familial à l'aréna du Collège de Rigaud le 26 août, 10h. 237-7414, 824-2147, 568-9069.• Association des Morin d'Amérique Inc.: les Morin intéressés à obtenir le formulaire d'adhésion peuvent écrire: Association des Morin d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.

• Centenaire du Pensionnat de Drummondville: retrouvailles le 23 septembre. Inscription: 819-472-3744, ou par écrit: Secrétariat du Centenaire, 235 rue Moisan, Drummondville (Qc) J2C 1W9.

• Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier: chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, le dimanche à 15h, sur semaine à 19h30; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11h le dimanche, 20h les mercredi et vendredi; chemin de la croix communautaire, dernier vendredi de chaque mois à 19h30; groupes de pèlerins accueillis au nom de la Vierge de Lourdes à l'heure de leur choix: 741-4175.

• Centre québécois de la déficience auditive: répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• Cercle des collectionneurs: pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.

• Mission Royal Hamel Inc. tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.

• Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa: s'adresse aux gens à faible revenu et est située au 1299 chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• Canaux historiques de navigation du Québec: pour connaître le nouvel horaire de la saison de navigation, composer le (514) 658-0681/4398.

Cliniques

• CLSC Pontiac: Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/jour, 7 jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8h30 à 21h, 1-800-567-9625; CLSC Bryson, 9 août, 13h30 à 16h, Ecole McDowell de Shawville.

• CLSC Grande-Rivière: rencontre postnatale le 11 septembre, 13h30, 425 Le Guerrier, Aylmer. 684-2251, entre 8h30 et 21h.

• CLSC des Draveurs, 80 ave Gatineau, clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17h30 à 20h30; jeudis, 13h15 à 16h15, sur rendez-vous: 561-2550.

Cours prénataux du 7 août au 4 septembre et du 8 août au 5 septembre. Prière de vous inscrire dès l'annonce de la grossesse.

• Société canadienne de la Croix-Rouge, cliniques de sang: 560-7440, poste 241.

***Note:** Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.*

APPEL D'OFFRES

PROJET: HIPPODROME CONNAUGHT, AYLMER, QUÉBEC

AGRANDISSEMENT ET RÉNOVATIONS

Des soumissions seront recues aux bureaux de :
BEAVER COOK & LEITCH DIV.
Gérant projet
1800 boul. Hymus
Dorval QC H9P 2N6

jusqu'à 14:00 heures mercredi le 22 août 1990, pour les travaux suivants:

16. Démolition
17. Revêtement métallique
18. Toiture et tolerie
19. Portes et cadres en acier et bois
20. Porte basculante 21. Quincaillerie
22. Murs de gypse et tuiles acoustiques
23. Tuiles céramiques
24. Couvre sol souples et tapis
25. Peinture
26. Division de toilettes
27. Accessoires de toilettes
28. Gicleurs et protection incendie.

Les documents seront disponibles pour consultation sur place durant les heures d'affaires aux endroits suivants:

HIPPODROME CONNAUGHT
778 Chemin Aylmer
Aylmer QC
J9H 5E8

BEAVER COOK & LEITCH DIV.
1800 boul. Hymus
Dorval QC
H9P 2N6

Le propriétaire et/ou le gérant de projet ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

RÉSULTATS
loto-québec

Tirage du 90-08-08

Lotto 6/49 — Vous pouvez miser jusqu'à 20 h le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 909 436,80$
5/6+	3	240 447,60$
5/6	218	2 530,30$
4/6	12 322	86,10$
3/6	238 678	10,00$

11 23 29 30 44 49 — VENTES TOTALES: 14 733 273,00$

No complémentaire: **41** — PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) :**4 000 000,00$**

PROCHAIN TIRAGE: **90-08-11**

Tirage du 90-08-08

Extra — Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

NUMÉROS	LOTS
5 4 9 1 9 8	100 000 $
4 9 1 9 8	1 000 $
9 1 9 8	250 $
1 9 8	50 $
9 8	10 $
8	2 $

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CESSEZ DE FUMER

- **Traitement au lazer sans douleur et effet secondaire.**
- **Programme pour maigrir, le stress et la migraine également disponibles**

Centre de Laserothérapie

195 boul.Greber , Gatineau 561-3337
1335, rue Bank, Ottawa 739-8940

50e ANNIVERSAIRE

Fernand et Jeannette Cousineau (née Grégoire) se sont épousés le 13 août 1940 et célèbre cette année leur 50e anniversaire de mariage. Parents et amis se réuniront le 11 août 1990 pour une célébration eucharistique, suivie d'une réception au Centre communautaire de Marionville.

Félicitations chers papa et maman!

Vos enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants.

CORRECTIONS

Le cahier 'MODE D'AUTOMNE' distribué le mercredi 8 août 1990.

Page 2 - Article B -Corsage en soie lavée au sable avec épaulettes, couleurs mangue ou sarcelle - **N'EST PAS OFFERT** dans tous les magasins.

Page 2 - Article D -La veste croisée tissée en soie et coton **NE SERA PAS OFFERTE** pour l'occasion.

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de tout inconvénient ou contretemps à ses clients.

EATON

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49 — 1990-08-08

11	23	29	30	44	49	NO COMMPLÉMENTAIRE s'applique seulement au lot 5/6+	41

Lots	Gagnants	Valeur
Gros lot 6/6	0	1 909 436,80$
2e lot 5/6 + Boni	3	240 447,60$
3e lot 5/6	218	2 530,30$
4e lot 4/6	12 322	86,10$
5e lot 3/6	238 678	10,00$

GROS LOT* SAMEDI *4 000 000** *ESTIME

42 236 gagnants à la Rafle nette la semaine dernière

Toronto: (416) 324-6540 Sault Ste-Marie: (705) 946-6470
Renseignement sur les numéros gagnants
Winning numbers information

E&OE

ENCORE — 1990-08-08

Numéros	Gagnants	Valeur
5 9 0 4 7 0	0	250 000 $
• 9 0 4 7 0	6	5 000
•• 0 4 7 0	51	130
••• 4 7 0	514	50
•••• 7 0	5 152	10
••••• 0	51 426	2

PICK-3 — 1990-08-06 au 08-08

Jour	Numéro gagnant	COMBINAISON (DANS L'ORDRE) Lots	Gagnants	COMBINAISON (DANS LE DESORDRE) Lots	Gagnants
Lun	014	520,20$	26	86,70$	318
Mar	633	763,80$	17	254,60$	134
Mer	890	576,60$	28	96,10$	344

Incendie rue Arthur-Buies

Les sinistrés sont relogés

Michel Beauparlant
LeDroit

HULL Les sinistrés des HLM sis au 28, rue Arthur-Buies, sont à toutes fins utiles tous relogés.

Selon Pierre Beauchamp, directeur général de l'Office municipal d'habitation, sept des 12 familles totalisant 24 personnes ont accepté le logement qui leur a temporairement été assigné, la plupart dans l'attente de réintégrer le collectif de la rue Arthur-Buies. D'autres ont accepté un appartement en attendant d'être relogés ailleurs.

Par ailleurs, deux dames âgées, chacune vivant seule, ont refusé un logement temporaire et ont préféré habiter avec des proches d'ici à ce qu'elles puissent aménager dans un des collectifs de l'Office dévolus aux gens du troisième âge.Un homme seul a également préféré vivre chez des parents d'ici à ce qu'il puisse retourner sur la rue Arthur-Buies.

Enfin, un locataire a tout simplement choisi de quitter les logements de l'Office municipal tandis qu'un autre a décidé de se débrouiller d'ici à ce qu'il aménage dans une coopérative d'habitation le premier septembre.

Le 28, rue Arthur-Buies, est ce collectif d'habitation du secteur Mont-Bleu qui fut lourdement endommagé vendredi dernier par un incendie allumé par l'explosion de gaz propane provenant d'une bombonne alimentant un gril. Les dommages pourraient atteindre les 300 000 $ puisque le toit et tout l'étage supérieur ont été détruits ou lourdement endommagés par le feu tandis que le revêtement des murs et les planchers des appartements inférieurs ont été détruits par l'eau.

M. Beauchamp a expliqué que l'Office a déjà entrepris les démarches pour retenir les services d'une entreprise qui, la semaine prochaine, verra au nettoyage des décombres, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'immeuble. De même, la semaine prochaine, les locataires pourront récupérer leurs biens.

Tout en espérant que l'immeuble puisse être restauré plus rapidement, M. Beauchamp estime que les locataires pourront réintégrer leur logement en janvier.

Dons

C'est par ailleurs aujou-rd'hui que l'on connaîtra la portée qu'aura eue la cam-pagne d'aide aux sinistrés lancée par Logemen'Occupe.

Hier, une porte-parole de l'organisme, Christiane Bouchard, rapportait qu'on avait récolté plus de 1300 $ auprès de trois commerçants.

★ LA BAIE ★

LE CÉLÈBRE SOLDE D'UN JOUR DE LA BAIE

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
50% DE RABAIS NOIX DE CAJOU
ORD. 4,99. SOLDE 2,49.
LIMITE DE 3 PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN AURA

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
50% DE RABAIS CHAUSSURES TENDER TOOTSIES POUR FEMME
*SUR LE DERNIER PRIX ÉTIQUETÉ TANT QU'IL Y EN AURA

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
40% DE RABAIS* CHAUSSURES FLORSHEIM POUR HOMME
*SUR LE PRIX ÉTIQUETÉ TANT QU'IL Y EN AURA

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
50% DE RABAIS MI-BAS FAIRSET PAQUETS DE 10 PAIRES
ORD. 4,99.
LIMITE DE 2 PAQUETS PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN AURA
SOLDE 2.49

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
50% DE RABAIS CARDIGANS EN V FAIRSET POUR FEMME
EN 8 COULEURS. ORD. 19,99.
SOLDE 9.99
LIMITE DE 2 PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN AURA

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
5 $ DE RABAIS PANTALONS À ENFILER POUR FEMME
TAILLES 10 À 20. EN 5 COULEURS.
ORD. 14,99.
SOLDE 9.99
LIMITE DE 2 PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN AURA

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
SACS POUR ASPIRATEUR
ORD. 5.98 SOLDE 1.99
LIMITE DE 2 PAR CLIENT TANT QU'IL Y EN AURA

LE SAMEDI 11 AOÛT, TOUS NOS MAGASINS OUVRIRONT DES 8 H 30!

RABAIS EN VIGUEUR DE 8 H 30 À 10 H SEULEMENT
70% DE RABAIS SERVIETTES EN JACQUARD
SERVIETTE DE BAIN ORD. 14 $ 3.99 CH
ESSUIE MAINS ORD. 10 $ SOLDE 2.99 CH
DÉBARBOUILLETTE ORD. 8 $ SOLDE 1.79 CH
TANT QU'IL Y EN AURA

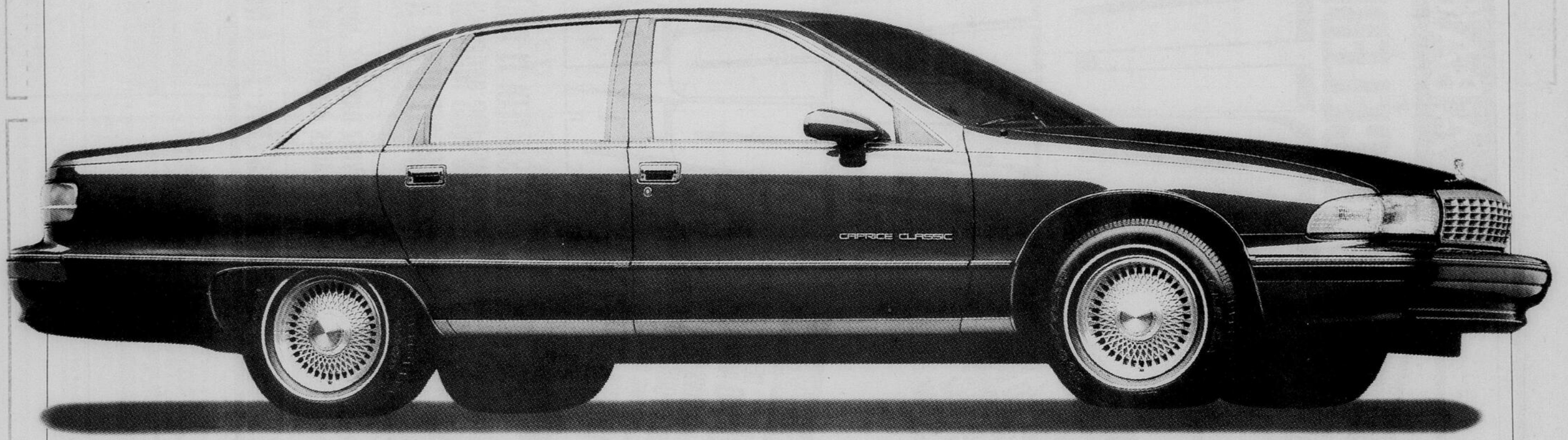
DÉCOUVREZ DANS CE JOURNAL NOS 12 PAGES REMPLIES D'AUBAINES

DES AUBAINES LÈVE-TÔT À NE PAS RATER!

Centre Rideau. Télé-achats: 236-7511. Ouvert lundi, mardi et mercredi, de 9 h 30 à 18 h; jeudi et vendredi, de 9 h 30 à 21 h; samedi, de 9 h 30 à 18 h; dimanche, de 12 h à 17 h.
Centre St-Laurent. Télé-achats: 748-6105. Ouvert lundi, mardi et mercredi, de 9 h 30 à 18 h; jeudi et vendredi, de 9 h 30 à 21 h; samedi de 9 h 30 à 18h, dimanche, de 12 h à 17 h.
Centre Bayshore. Télé-achats: 596-9810. Ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 22 h; samedi, de 9 h à 18 h; dimanche, de 12 h à 17 h.
Centre du Foyer. Télé-achats: 741-4211. Ouvert du lundi au vendredi, de 10 h à 21 h; samedi, de 9 h 30 à 17 h 30; dimanche, de 12 h à 17 h.

la Baie
Compagnie de la Baie d'Hudson

La première classe au tarif économique.



LA CHEVROLET CAPRICE 1991

La Caprice 1991 est la grande Chevrolet des années 90.

Elle offre amplement de place pour six personnes qui peuvent s'installer tout à leur aise dans de superbes sièges de tissu ou de cuir (optionnels). Grand format, grand confort et grand avantage. Et aux conditions où elle vous est maintenant proposée par GM, c'est l'occasion de rouler en première classe au tarif économique.

Moteur à injection de 8 cylindres, propulsion arrière, freins antiblocage aux quatre roues et gigantesque coffre à bagages de 578 litres (20,4 pieds cubes) pour emporter tout ce que vous désirez.

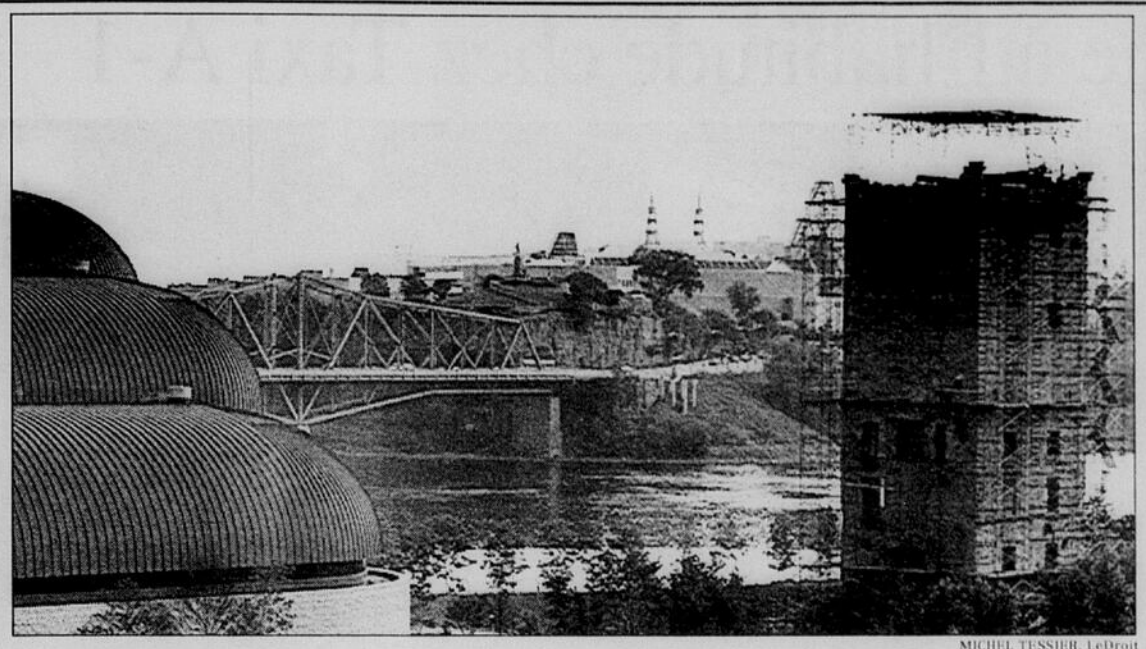
La Chevrolet Caprice 1991. Au premier rang de votre échelle de valeur.

GM

En route vers une bonne affaire.

LOCATIONPLUS

Votre concessionnaire GM vous renseignera de façon détaillée.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Une tour à lessiver

Les travaux de nettoyage et de stabilisation de l'ancienne tour de lessivage de la compagnie Eddy, réalisés au coût de 250 000 $, se poursuivent à l'arrière du Musée canadien des Civilisations. Une fois les travaux terminés, la CCN remettra la tour au Musée.

La Soupière de l'Amitié de Gatineau

De grands projets qui mijotent

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU

À sa quatrième année d'existence, la Soupière de l'Amitié de Gatineau mijote de grands projets dont l'ouverture d'un quatrième point de service et la construction d'un immeuble qui abriterait sa cuisine avec un dortoir pour accueillir les itinérants dans le besoin.

Le 12 septembre, elle ouvrira un quatrième point de service qui sera situé dans le secteur Templeton, au 13 rue Labelle, dans le centre de l'Association récréative de l'endroit.

A cette occasion, un rassemblement de personnalités incluant l'évêque Roger Ebacher, le maire Robert Labine et les députés permettra de souligner le travail de cet organisme à but non lucratif qui offre des repas chauds le midi. L'an dernier, La Soupière a ainsi servi 3 304 repas à des gens pauvres et riches venus partager leur amour, leur solitude, leur richesse comme leur pauvreté, souligne le directeur général Noël Charette.

L'occasion sera belle pour discuter de cet important projet de construction d'un immeuble qui abriterait la cuisine de la Soupière, présentement à l'étroit dans les locaux de la rue Migneault.

«Nous discutons déjà de ce projet de construire dès l'an prochain un immeuble pour abriter un immeuble qui abritera la cuisine, avec des réfrigérateurs, congélateurs pour conserver les aliments que nous recevons afin les remettre quand les gens en ont besoin», souligne M. Charette, précisant que les discussions sont encore à un stade préliminaire.

Il ajoute que l'immeuble pourrait également abriter au deuxième étage un dortoir pour accueillir les itinérants.

COLLECTE DE SANG
de la Croix-Rouge

MERCREDI, 15 AOÛT 1990
12 H 30 - 20 H 30 CHEZ

roger Lachapelle pontiac buick ltée
900, boulevard St-Joseph
Hull (Québec) 778-3111
LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

Transport gratuit. 778-3111

Le Frère Roger compte sur vous... Parlez-en à vos amis, et si vous risquez d'oublier, faites-vous une petite note à côté du téléphone.

Organisée conjointement par

Roger Lachapelle Pontiac-Buick Ltée et **Club Optimiste de Hull**

SUPER LIQUIDATION AVANT INVENTAIRE

ARGENT COMPTANT EMPORTEZ

COMPAREZ NOS PRIX

BOIS D'ÉPINETTE
2' x 4' x 8' : ,95¢
2' x 6' x 8' : 1,45$

	10 pi	12 pi	14 pi	16 pi
2 X 4	1,50	2,02	2,10	2,72
2 X 6	2,30	3,00	3,22	4,00
2 X 8	3,00	4,20	4,48	5,60
2 X 10	4,00	4,80	5,88	7,05

PORTES INTÉRIEURES 9,95$
GYPSE Fini vinyle 3,49$
BOIS PRESSÉ 5/8" 2,95$ Bon pour mur et plancher
MÉLOLITE 4 x 8 1/2" et 5/8" 6,95$

BOIS TRAITÉ

1 X 6 X 5 = ,90¢	2 X 4 X 8 = 1,75$
1 X 6 X 6 = 1,08$	2 X 6 X 8 = 2,75$
4 X 4 X 8 = 4,49$	6 X 6 X 8 = 10,00$
2 X 8 X 12 = 7,95$	6 X 6 X 12 = 15,00$

Treillis 4 X 8 = 6,75$

PRÉFINI
LE PLUS GRAND CHOIX AU QUÉBEC
PARTICULE 4,95$
MASONITE 6,95$
LOUAN 8,95$
4'x4' À PLAFOND, BLANC 6,95$

TOUJOURS OUVERT... PAS DE VACANCES!

ASPENITE
7/16" 4,99$ 5/8" 5,99$
PLYWOOD
1/2": 10,95$ 5/8": 12,95$

PLANCHER CHÊNE LONG 2-1/4" x 3/4" ,79¢

MÉLAMINE
INCROYABLE, MAIS VRAI
5' x 6' 6,95$
4' x 8' x 1" 10,95$
TABLETTES 1" x 8" 2,95$

TENTEST NATUREL 2,49$
LAINE (Second)
R12-15 100 pi² 18,95$
R8 - 24 166pi² 25,95$

MATÉRIAUX IMPARFAITS OU DÉGRADÉS

GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX

MASSON 185 CH. Montréal 986-5720
DEMANDEZ NOTRE CARTE DE CRÉDIT
LACHUTE (514) 562-8501
ST-HYACINTHE (514) 799-1970
BERNIÈRES (418) 836-3636
MASSON (819) 986-5720

EST ONTARIEN

Malgré la suspension du permis

Tout fonctionne comme à l'habitude chez Taxi A-1

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Tout fonctionnait comme à l'habitude, hier, chez Taxi A-1.

La compagnie d'Ottawa a bien vu son permis de courtier suspendu par la municipalité, la semaine dernière, mais comme l'avis n'a pas encore été livré en main propre les opérations se poursuivent sans interruption.

«Nous avons encore rien reçu», a indiqué Peter Szirtes, porte-parole de la compagnie et fils du co-propriétaire Julian Szirtes.

Nouvelle demande

Pour tenter de contourner cette suspension à venir, Taxi A-1 a déposé une demande de permis temporaire auprès de la ville d'Ottawa. Elle a été faite au nom de Peter Szirtes.

Celui-ci ignore si la ville acquiescera à sa demande.

Le bureau des licences d'affaires de la municipalité n'a pas commenté ce dossier, malgré des appels répétés logés au cours de la journée d'hier.

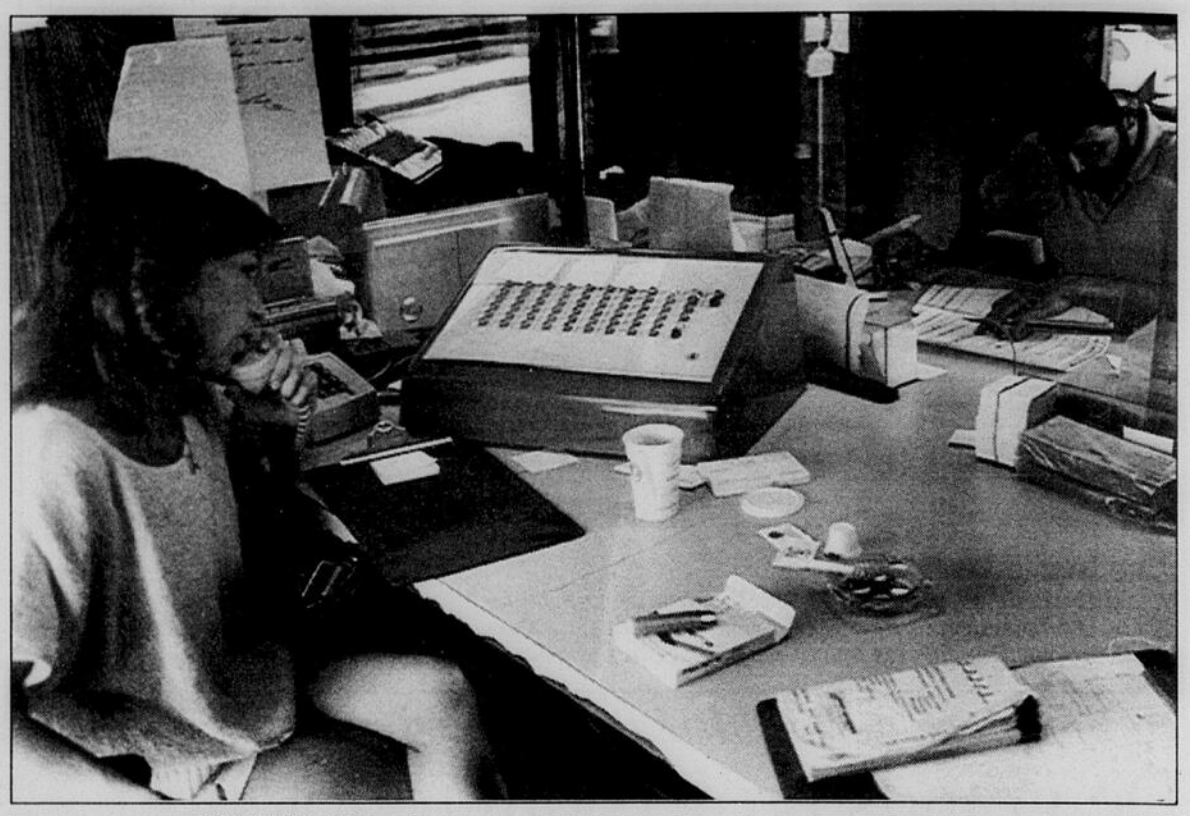
Si la tentative de M. Szirtes échoue, Taxi A-1 devra se passer de répartiteur affecté aux appels d'Ottawa pendant deux semaines.

Il faut préciser que cette suspension ne touche que les opérations de la compagnie à Ottawa. Les appels en provenance des autres villes de la région seront donc acceptés.

Reste quand même que cette mesure fera mal à Taxi A-1, puisque ses chauffeurs ne pourront prendre des clients que lorsqu'ils se feront héler dans la rue.

La compagnie compte 122 voitures, dont 33 licenciées à Ottawa. Dans la région, Blue Line domine le portrait de l'industrie du taxi avec plus de 500 voitures. Taxi A-1 arrive au deuxième rang tandis que Capital Taxi se classe au troisième avec 50 véhicules.

L'annonce de la suspension a été faite la semaine dernière par le comité des permis de la ville d'Ottawa. Taxi A-1 a été reconnue coupable d'avoir transporté ses clients sans tenir compte des limites territoriales imposées par les licences de ses taxis.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Le centre de répartition de Taxi A-1, sur la rue Cumberland, fonctionnait comme à l'accoutumée, hier, alors que Laurie Johnson prenait des appels et Mike Donnelly les acheminaient.

Cornwall-Massena

Les files d'attente sont longues à la frontière

Les voyageurs qui doivent traverser la frontière canado-américaine à la hauteur de Cornwall peuvent s'attendre à ce que les longues files d'attente demeurent monnaie courante pour encore un bon moment.

C'est ce qu'a indiqué le gérant de Douanes et accises du Canada pour la region, M. Andy Lalonde. Celui-ci a affirmé que l'achalandage au poste frontière a connu une hausse faramineuse au cours des dernières semaines, surtout depuis l'ouverture du nouveau centre commercial St. Lawrence Mall de Massena.

Citant en exemple le long congé de la Fête de Simcoe, lundi dernier, M. Lalonde a indiqué que plus de 5,000 véhicules avaient franchi le poste frontière cette journée-là comparativement à 2,800 lors du même congé en 1989. De ce nombre, 1,100 ont dû faire des declarations d'achats alors que, durant tout le mois d'août 1989, on avait dénombré 600 declarations.

M. Lalonde a affirmé que des renforts de personnel seraient déployés durant les fins de semaine alors que les étudiants qui ont travaillé durant la saison estivale demeureront à l'emploi du ministère pour les fins de semaine. Il a de plus confirmé que le poste frontière sera très prochainement muni d'un système d'ordinateur qui devrait permettre de traiter plus rapidement les déclarations des voyageurs rentrant au pays.

5e
CIRQUE
DES SHRINERS 1990
Sous le grand chapiteau
DE RETOUR
9 REPRÉSENTATIONS
SPECTACLE TOUT NOUVEAU!
DES PRIX À FAIRE RÊVER EN CHALEURS
THERE'S A GREAT DEAL UNDER THE RAINBOW
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT SHOPPING CENTRE
OTTAWA
Du vendredi 10 août
au dimanche 12 août
11 h, 16 h, 19 h 30
BILLETS :
ADULTES : 10 $
ENFANTS ET ÂGE D'OR : 8 $
EN VENTE AU GUICHET
DU CIRQUE DES SHRINERS

McIntosh & Watts Ltd.
Établi en 1906
SOLDES D'AOÛT
ÉPARGNEZ SUR
VAISSELLE - CRYSTAL - COUTELLERIE - CADEAUX

NORITAKE BLANC ARCTIQUE
couverts 5 morceaux 25$

Centre d'achats Bayshore 828-9174
Centre Rideau 237-6940
139 rue Spark Mail 236-9644
Centre d'achats St-Laurent 745-9189
Entrepôt 2417 Hollylane 523-7240

SEULE GM VOUS PROPOSE DES CAMIONS COMME CEUX-LÀ

GRANDS PICK-UP CHEVROLET ET GMC

Les meilleurs grands pick-up jamais fabriqués par GM!

- ☐ Choix de 5 moteurs à injection, y compris le moteur de série le plus puissant de la catégorie
- ☐ système de freinage antiblocage aux roues arrière
- ☐ habitacle bien aménagé et confortable offrant plus d'espace pour les jambes et aux épaules que celui de Ford
- ☐ traitement anticorrosion en profondeur, et construction en acier galvanisé
- ☐ PNB standard plus élevé que Ford pour les 2 roues motrices et chargement sur 2 niveaux pour une plus grande polyvalence
- ☐ suspension avant indépendante sur 2 et 4 roues motrices.

FOURGONNETTES SAFARI ET ASTRO

Acclamées par tous pour leur polyvalence!

- ☐ Nouveau PNB plus élevé pour une charge utile encore plus considérable
- ☐ nouveaux modèles XT à carrosserie allongée
- ☐ tous les modèles peuvent accueillir jusqu'à 8 personnes
- ☐ moteur V6 Vortec de 4,3 litres à injection électronique en équipement de série, le plus puissant de sa catégorie
- ☐ système de freinage ABS standard
- ☐ nouveaux modèles à transmission intégrale
- ☐ convenablement équipées, elles peuvent remorquer jusqu'à 2 722 kg
- ☐ plus une foule d'autres caractéristiques impressionnantes.

AVEC UN MODE DE FINANCEMENT COMME CELUI-CI

10,9% OU 1000$

JUSQU'À 48 MENSUALITÉS PAS DE MONTANT LIMITE

DE REMISE*

Renseignez-vous aussi sur les économies similaires que vous pouvez réaliser avec la Location Plus de GMAC.

Cette offre ne dure qu'un temps limité.

*Cette offre ne peut être combinée à aucune autre et n'est disponible que pour les acheteurs au détail. Elle s'applique uniquement aux pick-up CK Chevrolet et GMC et aux fourgonnettes Chevrolet Astro et GMC Safari neuves ou de démonstration en stock (modèles 1990 et des années précédentes). L'offre est valable sur les cabines standard seulement. Les modèles allongés et modèles 454SS sont exclus. Certains modèles sont disponibles en quantités limitées. L'offre n'est valable que pour un temps limité à partir du 5 juin 1990. L'acheteur devra payer les taxes applicables, y compris la taxe fédérale d'accise, les frais d'immatriculation et de transport au moment de l'achat. Toutes les demandes de financement devront être approuvés par GMAC qui se réserve le droit d'exiger un acompte si le crédit d'un client ne respecte pas ses normes. Les offres nécessitent une participation du concessionnaire. Tous les détails chez votre concessionnaire GM, qui vous renseignera aussi sur les économies que vous pouvez réaliser avec le programme Location Plus[MC]. Informez-vous également sur le programme GM pour les diplômés 1990.

GM TOTAL GARANTIE DE 3 ANS / 80 000 KM

GM

En route vers une bonne affaire.

GMC Chevrolet

LA RÉGION

Un conseiller propose un fonds de réserve pour Ottawa-Carleton

4 millions $ pour nettoyer les plages

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA La ville d'Ottawa et la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton doivent créer un fonds de réserve pour financer le contrôle de la pollution des plages de la capitale.

C'est ce qu'a soutenu l'échevin d'Ottawa Mark Malloney, en confdrence de presse, hier.

Maloney a déploré le fait que la ville et la municipalité régionale n'ont pas dépensé un sou en 1990 pour le nettoyage des plages de Brittania, Westboro et de Monay's Bay.

"Les gens en ont plein le dos, dit-il, il souhaitent l'implication des autorités, et dans ce dossier, Ottawa n'a pas fait sa juste part."

Pour remédier à la situation, l'échevin Maloney soumettra aux comités décisionnels d'Ottawa et de la MROC de créer un fonds spécial pour financer annuellement le nettoyage des plages.

Il estime que 2 à 4 millions $ pourraient être réaffectés de divers postes budgétaires pour créer ce fonds de réserve. Maloney présentera son projet aux deux entités gouvernementales lors de l'étude du budget de 1991, en septembre prochain.

Maloney avait demandé en 1988 une action concertée d'Ottawa et de la MROC pour venir à bout de la pollution des plages de la région. Rien n'a été fait, dit-il.

Et pas un sou n'a été affecté à cette action en 1990. Maloney en a eu la confirmation écrite du commissaire à l'Environnement de la MROC, Ricahrd Denham.

Même son de cloche du directeur du Génie et des Travaux publics de la ville d'Ottawa, Don Curry.

Ce dernier précise que rien n'a été approvisionné au budget d'immobilisation 1990-1994 pour le nettoyage des plages et le contrôle de la pollution des plages. Uniquement pour la plage de Brittania, une somme de 1,1 millions seraient nécessaire en 1990 pour installer un système adéquat de contrôle de la pollution.

Curry ajoute que "la ville n'a présentement pas les ressources financières et humaines" pour traiter de ce problème.

Un "travail considérable est à faire" souligne Curry dans son rapport à Maloney.

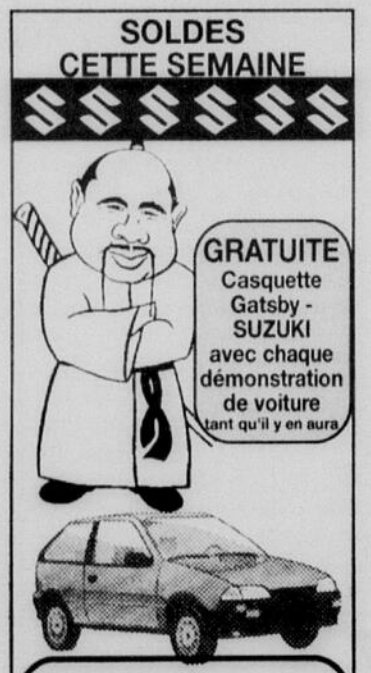
Par ailleurs, le gouvernement de l'Ontario a mis à la disposition des villes un programme de dépollution des plages de 30 millions $.

Ottawa ne s'en est jamais prévalu. La MROC non plus.

Ce qui fait dire à Maloney qu'il ne fait pas regarder du côté de Queen's Park pour régler ce problème.

Non, selon lui la solution passe par des pressions politiques et il souhaite voir son téléphone rougir d'appels de gens intéressés à voir les plages d'Ottawa propres tout l'été.

SOLDES CETTE SEMAINE



Autos d'occasion
1989 Swift
4 portes,
automatique
Tons de rouge - blanc - or
7,250 $
3 au choix

N'oubliez pas - venez directement Chez **St-Laurent SUZUKI**
Épargnez jusqu'à **1 000$** sur les SUZUKI 1990 qui restent
*Taxes en sus

744-8380

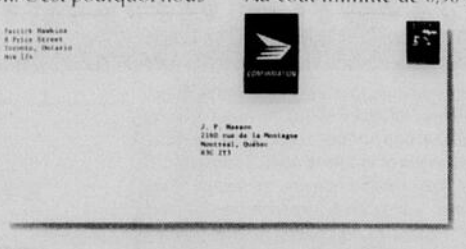
St. LAURENT SUZUKI

1040 rue Parisien St-Laurent et Queensway

LA FORCE MOTRICE DE LA CAPITALE

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES PENSE À VOUS.

Par les temps qui courent, tout le monde a de quoi s'occuper l'esprit. Alors, quand il s'agit d'un geste aussi banal que d'envoyer une lettre, nous croyons que personne ne devrait avoir à se soucier de sa livraison. C'est pourquoi nous vous offrons la Poste Confirmation. C'est un moyen nouveau et commode de vérifier à quel moment votre message important est parvenu à destination. Peu importe qu'il s'agisse du paiement d'un compte ou d'une lettre à un ami. Apposez tout simplement une étiquette Poste Confirmation sur votre enveloppe et vous pourrez obtenir confirmation de la livraison en communiquant avec notre nouvelle ligne téléphonique Télé-missive. Quand vous avez recours à la Poste Confirmation, pas besoin de vous rendre au bureau de poste : vous n'avez qu'à déposer votre lettre dans la boîte aux lettres la plus proche. Au coût minime de 0,90 $, affranchissement en sus, c'est payer bien peu pour obtenir la tranquillité d'esprit. Alors, achetez vos étiquettes Poste Confirmation aujourd'hui même au comptoir postal le plus près. Elles sont offertes en paquets de trois et sont accompagnées d'instructions précises sur la façon de les utiliser. Avec la Poste Confirmation, vous savez à quel moment précis votre lettre a été livrée. Sans l'ombre d'un doute.



POSTE MAIL
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

LA POSTE CONFIRMATION : UNE NOUVELLE EXTENSION DE NOS SERVICES DE LA POSTE REPÉRAGE.

Disponible présentement dans les villes suivantes seulement : Québec, Ottawa/Hull, Sudbury et Kingston.

L'ONTARIO AUX URNES 27

Selon David Peterson

«100 000 emplois en Ontario dépendent du Québec»

Presse Canadienne

Apostrophé par un électeur qui lui reprochait sa trop grande sollicitude pour le Québec, à Wiarton jeudi, le premier ministre libéral David Peterson a rappelé que «100 000 emplois en Ontario dépendent du Québec».

A Huttonville, de son côté, le leader néo-démocrate Bob Rae s'est prononcé contre toute subvention du gouvernement provincial aux écoles privées confessionnelles.

À Sudbury, le chef conservateur Mike Harris s'est engagé, s'il est élu premier ministre le 6 septembre prochain, à accorder des subventions et des prêts de 330 millions $, afin d'aider les compagnies à développer une nouvelle technologie de protection de l'environnement.

M. Peterson distribuait les poignées de main dans un centre commercial lorsque l'employé des postes George Johnston l'a interpelé pour lui reprocher d'être trop favorable au Québec.

Pourtant, selon M. Johnston, «les Québécois veulent 100 pour cent de français d'un océan à l'autre, mais vous ne voyez pas d'anglais où que vous alliez chez eux».

S'ils veulent être différents, a lancé l'employé des postes, qu'on les laisse partir. C'est à ce moment que le premier ministre a évoqué les 100 000 emplois, demandant à son interlocuteur si l'Ontario se devait de mettre ces emplois en péril. «Oui, a répondu l'homme sans hésiter, s'il faut leur (aux Québécois) baiser le derrière.

Ecoles et environnement

La principale intervention de M. Bob Rae au cours de la journée a sans doute été sa déclaration contre les subventions aux écoles privées confessionnelles.

De telles subventions, a-t-il affirmé, ne font que «diviser l'appui à un système public qui manque déjà d'argent».

Pour M. Rae, il n'est pas question que les contribuables soient libres de choisir à quelles écoles ira l'argent de leurs taxes.

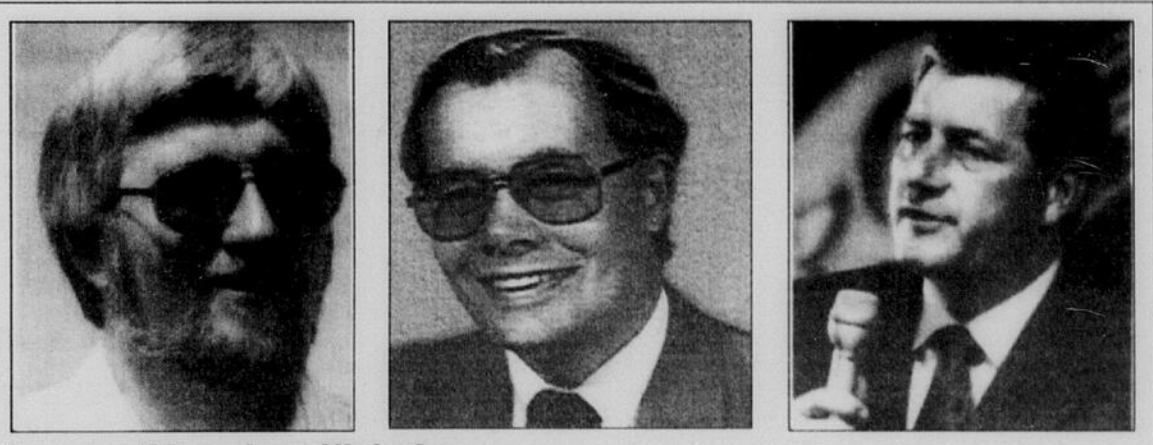
«Les écoles publiques, a-t-il dit, doivent être maintenues par un système fiscal qui s'applique à tout le monde. Je crains que si vous payez là où vous voulez, nous allons soutirer l'argent du système public.»

C'est le nord de l'Ontario qu'a choisi le chef tory Mike Harris, par ailleurs, pour parler de protection de l'environnement.

Moins de trois mois après avoir formé le nouveau gouvernement, a promis M. Harris, les conservateurs auraient déjà mis en place une technololgie de protection.

«Nous consacrerions 50 pour cent de l'argent qui n'est pas encore distribué par le Fonds de technologie de l'Ontario, a-t-il noté, à la création d'une nouvelle technologie de l'environnement.»

En sept ans, a-t-il signalé, l'engagement financier au programme de protection de l'environnement s'élèverait à un total d'un tiers de milliard de dollars.



Les candidats dans Nipissing

Les trois candidats aux élections ontarienne du 6 septembre prochain dans la circonscription de Nipissing. Dans l'ordre habituel, Dawson Pratt, NPD; Stan Lawlor, libéral; et Mike Harris, conservateur.

Ottawa-Est et Prescott-Russell

Des comtés n'ont pas encore de candidats conservateurs

France Pilon
LeDroit

OTTAWA Les candidats conservateurs ne se pressent pas aux portes des comtés d'Ottawa-Est et de Prescott-Russell, deux fiefs libéraux détenus par des membres bien en vue de la communauté franco-ontarienne.

Ainsi, à moins de quatre semaines du scrutin provincial du 6 septembre prochain, l'association conservatrice n'a pas encore trouvé la perle rare qui tentera de déloger dans Prescott-Russell le ministre Jean Poirier qui a obtenu la plus forte majorité dans la province lors des dernières élections.

Et dans Ottawa-Est, les conservateurs sont toujours à la recherche d'un candidat pour se mesurer au député libéral Bernard Grandmaître.

«Le choix d'un candidat est difficile, admet Roger Quesnel, président de l'Association conservatrice de Prescott-Russell. On ne peut pas forcer les gens à se présenter», ajoute-t-il un peu mal à l'aise.

L'Association a mis sur pied un comité chargé de trouver un volontaire et un nom aurait été retenu. «Il n'y a rien de définif pour le moment», ajoute M. Quesnel. Ce dernier a indiqué que l'assemblée d'investiture devrait se tenir aux environs du 15 août. Il restera alors à peine trois semaines au candidat du PC pour faire campagne

M. Quesnel reconnaît que plus on retardera, plus les chances de ravir le comté aux libéraux sont minces. Voire impossibles si on tient comte que Jean Poirier l'a emporté avec une majorité de 20 000 voix en 1987.

Mais M. Quesnel garde toutefois espoir: il n'est pas impossible que Prescott-Russell retourne aux conservateurs, dit-il, qui ont occupé le comté de 1967 à 1981.

Dans Ottawa-Est, c'est le même scénario. Mme Fran Kelly, responsable du PC pour l'Est ontarien, soutient que l'association a quelqu'un en vue, mais qu'il est encore tôt pour pour divulguer le nom du candidat et la date de l'assemblée d'investiture.

A l'exception de ces deux comptés, tous les candidats conservateurs ont été choisis. Dans Ottawa-Centre, Alex Burney, un étudiant de 22 ans, fera la lutte à Richard Patten, ministre des Services correctionnels et à Evelyn Gigantes du NPD. M. Burney est le fils de Derek Burney, ambassadeur du Canada aux Etats-Unis.

Darell Kent, l'échevin d'Alta Vista, sera officiellement choisi candidat du PC dans Ottawa-Sud lors de l'assemblée qui se tiendra samedi, puisqu'il est le seul en lice. Il fera la lutte au libéral Dalton McGuinty Jr, qui a décidé cette semaine de laissé tombé le «junior» qui rappelle trop qu'il est le fils de l'ex-député du comté décédé en mars dernier.

Les conservateurs seront pas ailleurs représentés par Judy Corbishley dans Carleton-Est. Conseiller scolaire au Conseil scolaire de Carleton, Mme Corbishley tentera de déloger le député Gilles Morin, même s'il jouit d'une forte majorité de près de 15 000 voix. Mme Joan Gullen, candidate du NPD en 1987, brigue à nouveau les suffrages sous la banière sociale-démocrate.

D'autre part, les néo-démocrates se sont affairés cette semaine à combler tous les postes vancants. Ainsi, Alex Munter, l'ancien propriétaire et éditeur du «Kanata Kourier», fera la lutte au député conservateur sortant Norm Sterling et à la libérale Sue Lebrun, conseiller dans le canton de West Carleton. Un comté intéressant puisque la marge de manoeuvre de M. Sterling est d'un peu moins de 500 votes.

Le Confederation of Region Party, mieux connu sous l'appellation du COR sera représenté dans le comté de Cornwall par Carol-Ann Ross, préfet du comté de Charlottenburgh. Le chef du parti, M. Gordon McGregor pourrait se présenter dans Stormont-Dundas-Glengarry mais il a été impossible de le rejoindre pour confirmer sa candidature.

NDP Prescott-Russell

Carole Roy élue sans opposition

Francine Aubertin-Roy,
correspondante régionale

HAWKESBURY La candidate Carole Roy, d'Orléans, a été élue sans opposition pour représenter le Nouveau parti démocratique dans la circonscription de Prescott-Russell.

Elle est la première adversaire officielle du député libéral sortant, Jean Poirier.

Près d'une vingtaine de militants ont assisté à cette assemblée d'investiture qui a eu lieu mercredi soir aux bureaux de Hawkesbury des Métallurgistes unis du Canada. Mme Roy s'est dite préoccupée par la préservation de l'environnement qui doit se faire étape par étape au lieu d'être une «dépense de dollars qui ne fait qu'ôter les odeurs». La candidate du NPD aimerait de plus faciliter le transfert du patrimoine agricole et souhaite l'établissement d'un nouveau Centre hospitalier qui soulagerait les longues attentes dans les salles d'urgence des hôpitaux d'Ottawa.

Parlant de justice économique, Carole Roy entend montrer que l'Est ontarien ne s'arrête pas à Ottawa. «Ce n'est pas parce que les gens habitent hors de Toronto qu'on doit les oublier», a-t-elle dit.

Se référant au tableau de la provenance du dollar budgétaire en 1990-91, contenu dans le document des faits saillants du budget 1990 qu'a fait parvenir le député sortant Jean Poirier aux gens de Prescott-Russell, Carole Roy a expliqué que les néo-démocrates veulent une division plus juste des argents perçus, n'acceptant pas que les impôts des compagnies représentent 11 cents par dollar alors que les particuliers paient 33 cents d'un dollar en impôt sur le revenu et 20 cents du dollar lors de l'achat de meubles ou de vêtements. «De plus, avec la taxe fédérale sur les produits et services, M. David Peterson a oublié de dire que l'on s'apprête à taxer des objets déjà taxés,» a-t-elle souligné.

Carole Roy a expliqué que les gens doivent gérer leur avenir au travers du gouvernement, faisant remarquer que «lorsqu'on n'aime plus son automobile... on l'a change».

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Du neuf avec du vieux

Les rumeurs d'un remaniement ministériel en profondeur se font de plus en plus persistantes sur la Colline parlementaire alors que le premier ministre Brian Mulroney tente désespérément de reprendre le contrôle de l'agenda politique au pays.

Plus que tout autre, le dossier constitutionnel permettra à M. Mulroney de montrer de quel bois il se chauffe. Confronté à la démarche du Québec visant à définir son avenir politique, le premier ministre devra prouver que son gouvernement parle toujours pour l'ensemble des Canadiens.

C'est pourquoi il se tournera vers l'ancien premier ministre Joe Clark, pour remplacer le terne sénateur Lowell Murray aux Affaires fédérales-provinciales.

Politicien aguerri, M. Clark sera chargé de reprendre l'initiative dans un dossier où l'amertume générée par l'échec de l'Accord du lac Meech et des intérêts régionaux profondément divergents risquent de déchirer le pays.

Naturellement, l'inefficace Tom Siddon, quittera le ministère des Affaires indiennes et du Grand nord pour un repos bien mérité sur les arrière- banquettes.

Mais, ce sont les ministères à caractère économique qui permettront de mesurer l'ampleur du coup de barre que donnera M. Mulroney, le portefeuille des Finances, confié à Michael Wilson depuis 1984, devant servir de baromètre.

M. Wilson ayant échoué dans sa tentative de vendre l'impopulaire TPS au moment où le pays sombre graduellement dans la récession, le premier ministre pourrait éprouver certaines difficultés à résister à la tentation de le muter comme ce sera également le cas pour le président du Conseil du trésor, Robert de Cotret.

En réfléchissant aux changements qu'il souhaite apporter, M. Mulroney sera confronté au même problème qui afflige les chefs de gouvernements qui occupent le pouvoir depuis plusieurs années. Il est difficile de faire du neuf avec du vieux.

André Préfontaine

Frustrations bien connues

Nous ne comprenons que trop bien les frustrations du maire de Vanier, Gisèle Lalonde, devant les tergiversations de la municipalité régionale et de Queen's Park quant à l'agrandissement du foyer d'accueil Champlain pour personnes âgées.

Le problème dépasse largement la question du foyer en question et provient du fait qu'on n'a pas encore appris en Ontario, malgré la Loi de 1986 sur les services en français, à s'adresser spécifiquement aux besoins des francophones.

Par exemple, et c'est le cas présentement, si on juge qu'il y a suffisamment de places dans l'ensemble des foyers d'accueil d'Ottawa-Carleton, on ne verra pas la nécessité d'en aménager d'autres même s'il en manque pour les francophones, qui doivent alors se déraciner et s'isoler de leur milieu pour aller chez les anglophones.

Même phénomène dans plusieurs autres secteurs, exception faite, peut-être des soins de santé où on a donné le feu vert à la créattion d'un réseau de cliniques communautaires pour les francophones. Regardons entre autre chez les enseignants. Il y a un surplus dans l'ensemble de la province, et on restreint donc l'accès à toutes les facultés d'éducation, incluant les deux facultés où on forme des francophones. Même si chez eux il y a une sérieuse pénurie.

Puique les réseaux d'institutions des francophones de l'Ontario sont encore peu développés par rapport à ceux de la majorité, cela va devenir mission impossible pour cette communauté, si on ne change pas d'attitude, de s'équiper adéquatement.

Adrien Cantin

Le droit de gouverner

Le gouvernement Mulroney contribuera certainement à hausser le niveau de cynisme de la population vis-à-vis ses élus s'il donne suite à la menace de son leader aux Communes, Harvey Andre, de «paqueter» le Sénat de conservateurs pour contrer son obstruction systématique de la Taxe sur les produits et services et d'autre projets de loi.

Il est cependant très difficile de blâmer le gouvernement de considérer cette mesure, devant l'attitude d'une Chambre haute à majorité libérale qui se donne tout à coup un mandat d'activiste qui n'a aucune légitimité.

En démocratie parlementaire, le gouvernement recoit un mandat de gouverner pendant une période de quatre ou cinq ans, surveillé par une opposition qui elle aussi a de très grandes responsabilités devant les électeurs et parfois, comme c'est le cas chez nous, avec le concours d'un Sénat. A la fin de son mandat, le gouvernement doit se présenter à nouveau devant son juge ultime, l'électorat, pour s'expliquer et subir les conséquences de tous les gestes qu'il a pu poser.

Si l'Acte de l'Amérique du Nord britannique place la Chambre des communes et le Sénat pratiquement sur un pied d'égalité, il y a belle lurette que les Canadiens, eux, n'accordent qu'aux députés élus le droit légitime de gouverner, laissant au Sénat un rôle de conseiller et de "sober second thought», qu'ils remettent d'ailleurs sérieusement en question.

Le chantage est inacceptable, et le gouvernement sera donc justifié de se servir de l'AANB pour mettre le Sénat au pas.

Adrien Cantin

A VOUS LA PAROLE

Ethnocentrisme et démocratie

L'éventuelle rétrocession de terres aux autochtones implique une nécessaire prudence dans les négociations entre les deux parties impliquées.

Si plusieurs ont souvent parlé de mauvaise foi dans ces négociations, il faut cependant prendre en considération le maintien d'un sens démocratique dans la conception du pays que l'on est prêt à se donner.

Si une éventuelle rétrocession de terres conduit à des formes de «no man's land» interdits aux Blancs, il est bien évident qu'une telle conception de l'occupation du territoire vient heurter de front l'idée d'un pluralisme démocratique qui favorise au contraire la cohabitation inter-ethnique et garantit constitutionnellement l'accession à la propriété pour tous les citoyens de ce pays.

Serait-il alors permis aux non-autochtones de jouir de certains droits sur d'éventuelles terres sous juridiction autochtone, ou allons-nous assister à une partition radicale du territoire d'où les juridictions blanche et autochtone s'excluraient mutuellement dans de nombreux domaines législatifs?

Même si l'occasion s'y prête mal, il faut rappeler aux autochtones que toute revendication territoriale devrait nécessairement tenir compte de deux données essentielles, c'est-à-dire le pluralisme d'aujourd'hui et les droits acquis de douze générations de non-autochtones (blancs, noirs, asiatiques, etc.) en terre d'Amérique.

Michel Gaudette,
Trois-Rivières.

L'assemblée constituante du Québec

Lettre à Jean Chrétien

Evidemment pour vous le Canada ne pourra jamais se doter lui-même d'une constitution comme tout pays libre, le Canada est un pays encore bébé, sa constitution doit lui être donnée comme un biberon par sa mère ou sa belle-mère l'Angleterre, le Canada n'est pas assez adulte pour que les citoyens élisent une assemblée constituante, ce que les pays libres adultes font même ceux issus de l'empire britannique!

Même les pays socialistes secouent le joug du grand frère et devenus adultes, font leur propre constitution rédigée par eux et non dictée par le grand frère.

Pouvez-vous comprendre, vous qui restez dans l'ombre du grand frère PET, qu'après la peur de l'adolescence de 1980, le Québec veuille être adulte et se doter d'une assemblée constituante?

C'est à cela que tôt ou tard nous amèneront les états généraux ou entité élargie. Que ce soit par une révolution sanglante ou pacifique, le Québec passe à l'âge adulte. Est-ce cela qui vous fait peur telle une mère poule qui voit partir son poussin devenu coq?

Vous êtes un avocat brillant connaissant le droit anglais, apprenez aussi l'histoire, vous vous apercevrez que si tous les députés et ministres avaient appliqué le serment d'allégeance à la lettre comme vous voulez que le fassent les députés indépendants,il n'y aurait eu ni haut ni bas Canada, ni Québec, ni Ontario, et les Etats-Unis seraient encore dominion britannique, colonie française et eldorado espaagnol!

François Granger,
Gatineau.

COMMENTAIRES

ONTARIO FRANÇAIS André Nadeau *Collaboration spéciale*

L'épouvantail à moineaux

La pire crainte de plusieurs francophones face à la campagne électorale provinciale semble s'estomper dès le début. Mike Harris, le chef conservateur, se dit en faveur des services en français. Il l'a même dit à Brockville, la capitale éternelle de la bigoterie canadienne.

Cela ne veut pas dire pour autant que notre ami Mike Harris ne tentera pas de faire du français en Ontario une sorte d'épouvantail à moineaux.

Il le fait déjà. Ecoutez-le: «L'Ontario devrait être déclaré anglophone.

Ceux qui pensent que l'on peut changer la réalité de ce pays en un pays bilingue ne comprennent pas la réalité du pays». Et il demande à Bob Rae et à David Peterson: «Etes-vous à nous conduire sur la voie du bilinguisme?»

Ce n'est pas la meilleure toutefois. Il propose que: «Le fédéral cède ses pouvoirs en matière de langue» pour que les provinces puissent décider ce qu'elles veulent faire sur ce plan.

Je sais que Mike Harris n'est pas un avocat. Je sais qu'il s'y connaît sans doute mieux en matière de roulé au golf qu'en matière constitutionnelle. Mais celle-là est superbe.

Une évidence

Il faudrait que quelqu'un, peut-être Hugh Segal, dise à Mike Harris que les provinces possèdent déjà tous les pouvoirs en cette matière.

Sinon, comment expliquer alors la Loi 2 en Saskatchewan, la Loi 178 au Québec, la Loi 88 au Nouveau-Brunswick et la Loi 8 en Ontario? Evidemment, le gouvernement fédéral peut aussi décider qu'il est bilingue dans son propre fonctionnement, mais cela n'enlève rien aux provinces.

Mike Harris ajoute aussi qu'étant donné que l'Ontario est à 95% anglophone, elle devrait être principalement anglaise.

Franchement, Mike Harris devrait déjà savoir que l'Ontario est principalement anglophone. A moins, évidemment, qu'il pense que Sturgeon Falls qui est situé dans sa circonscription, est un microcosme de l'Ontario!

En fait, et je l'espère fortement, Mike Harris n'est pas aussi stupide que ses déclarations le laissent entendre. Au contraire, Mike Harris est intentionnellement ambigu. Il sait, ou en tous les cas, les Hugh Segal de son parti savent, que les Conservateurs ne peuvent pas impunément jouer la carte de la bigoterie durant la campagne électorale de 1990.

Bigoterie

Il y a plusieurs raisons. Tout d'abord, pour ceux et celles qui ont la mémoire courte, les Conservateurs se sont cassés la gueule sur cette question en 1987.

Il y a aussi le fait que la situation candienne actuelle est un baril rempli de poudre et même Hugh Segal sait que le Canada est un héritage conservateur. Que diraient MacDonald et Cartier s'ils voyaient aujourd'hui les Conservateurs ontariens participer à la destruction du pays?

N'oublions pas non plus qu'au moins deux circonscriptions conservatrices ont une forte proportion de francophones.

Celle de Noble Villeneuve, bien sûr, mais surtout celle de Mike Harris. Enfin, contrairement à ce que la plupart des gens pensent, la bigoterie anti-francophone ne permettra pas à un parti de gagner l'élection.

Malgré tout, les Conservateurs ne sont pas fous. Ils savent qu'il y a chez environ 10 à 20% de la population ontarienne un profond ressentiment face au fait français.

Ils veulent, sans passer pour des bigots, réussir à exploiter ce ressentiment. De là les affirmations ambiguës de Mike Harris. Cela revient à tricher sur sa cote de golf. Mais le vieux pro qu'est Mike Harris sait que, s'il le fait sans excès, cela peut baisser «le handicap».

Un double message

Il est donc probable que la pire crainte de certains organismes francophones ne se réalisera pas. Mais l'approche même de Mike Harris, son ambiguité intentionnelle, soulève une question plus profonde pour la commu-

PRESSE CANADIENNE

Mike Harris, à droite, chef du Parti conservateur de l'Ontario, donne la main à Norman Schreinert, d'Elmwood, un partisan conservateur depuis longtemps. La rencontre a eu lieu à Hanover, dans le cadre de la campagne électorale de l'Ontario.

nauté franco-ontarienne. Pendant combien de temps encore permettra-t-on à tous les Mike Hrris de ce monde d'utiliser l'épouvantail à moineaux du bilinguisme officiel? Pendant combien de temps encore les organismes francophones continueront-ils à lancer un double message?

Commençons par le début. D'abord, je sais que mes amis avocats et tous ceux et celles qui croient à la Sainte Evangile du bilinguisme m'en voudront à mort, mais nous devons sérieusement nous poser la question: le bilinguisme officiel sert-il à autre chose qu'à être un épouvantail à moineaux?

Rendons-nous à l'évidence. Le bilinguisme officiel n'est pas pour demain. Et si lors d'une semaine des quatre jeudis nous l'obtenons, est-ce que quelqu'un peut me dire à quoi cela servira? Oh! bien sûr. Il garantira constitutionnellement, mais pour garantir constitutionnellement, il faut avoir quelque chose à garantir. Alors, ne lâchons pas la proie pour l'ombre et ne permettons pas à des bigots au gant de velour de faire peur à tout le monde.

Il y a pire toutefois. Le fait de revendiquer sans cesse le bilinguisme officiel et du même souffle réclamer des institutions unilingues de langue française lance un double message extrêmement contradictoire, du moins en apparence. Comment expliquer à un Franco-Ontarien moyen que l'on revendique à la fois un collège de langue française et le bilinguisme officiel? Comment l'expliquer aux gens des institutions bilingues?

En fait, on est à se contredire face à notre population et nous sommes à offrir un épouvantail à moineaux aux politiciens en quête de démagogie.

À VOUS LA PAROLE

L'assommoir du son «Heavy Metal» au beau lac de l'Argile

Une belle fin de semaine, nous sommes allés en famille au lac de l'Argile, un trajet comme on a fait maintes fois les derniers étés.

C'est un bel endroit, tout désigné pour les enfants en bas âge.

J'ai payé l'entrée comme d'habitude, tout en allant stationner la voiture.

Arrivé à la plage, j'ai entendu un son de «Heavy Metal», à tue-tête.

La source: autobus tout de rouge décoré du logo en blanc d'une certaine station de radio évoquait en plein dimanche matin, les amours fous d'un samedi soir.

Il n'y avait pas d'enseigne à l'entrée «ZONE DE DANGER! PROCÉDEZ A VOS RISQUES ET PÉRIL!»

Sinon j'aurais retourner sur mes traces, abdiquant la plage en faveur des adolescents.

J'avais même apporté un appareil-photo pour photographier l'oiseau «Tyran tritri» qui s'y trouve en grand nombre, mais qui s'était enfui avec les animaux pour échapper au bruit...

Depuis le triste avènement de cette station, j'ai bien remarqué que les pires chauffards de la route portent son autocollant.

Même la Commission de Transport de l'Outaouais diffuse gratuitement le âneries de cette station en plein autobus, où les victimes sont les innocents se rendant au travail!

Je me demande pourquoi les Québécois(es) acceptent sans poser de questions cet assommoir du son en autobus et surtout à la plage. Sûrement, la pollution n'est pas limitée aux déchets matériels!

Surtout en sachant que les prêtres et les prêtresses de la culture américaine ne prêchent que la violence et l'amour désinvolte.

Certains se droguent et finissent par se suicider.

De plus, cette «culture» américaine produit un meurtre à toutes les 24 minutes aux Etat-Unis... tout en désensibilisant l'être humain au profit de la tyrannie du son.

Brian T. Jewitt,
Hull.

Les barbares dans nos murs

Mais, mais, mais... vivons-nous toujours avec des Barbares?

Au programme de l'Orchestre national des jeunes, fin juillet, Centre national des Arts, on nous livre les détails sur les vedettes et sur ce que signifie ce 30 ième anniversaire de l'orchestre.

Mais ce, dans un imprimé étrangement feutré et muet... d'où tous les accents ont été décimés.

Comment les planificateurs chevronnés, harvardiens même, pensent-ils à tout mais oublient le clavier français à accents? Comment ceux qui voient au destin de cet orchestre n'en oublient-ils pas leur clef de sol?

A. Legault,
Ottawa.

LeDroit

LE PAYS

Kahnawake s'interroge sur la présence des forces armées

Rollande Parent
Presse Canadienne

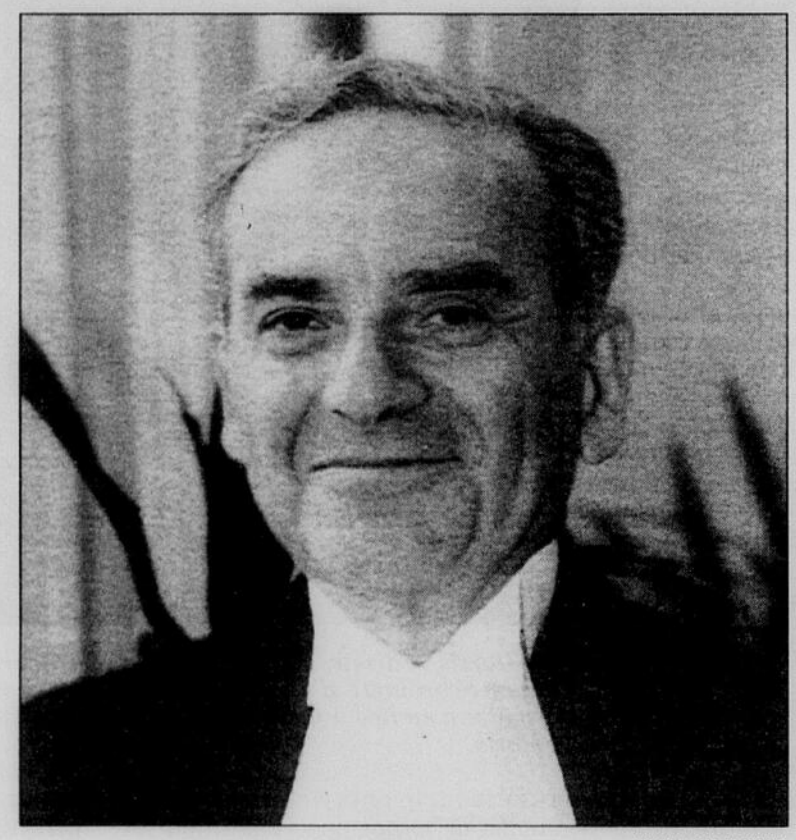
MONTREAL Pendant que le médiateur spécial, Alan B. Gold, chargé de dénouer l'impasse entre les Mohawks et les gouvernements d'Ottawa et de Québec se mettait hier à la tâche, la section de Kahnawake de la Confédération des six nations se demandait hier si l'intervention prochaine des forces armées canadiennes ne revenait pas à faire négocier les Mohawks le fusil sur la tempe.

Le juge en chef Alan B. Gold de la Cour supérieure du Québec a tenu, hier une conférence téléphonique avec des négociateurs provinciaux et fédéraux.

Selon le premier ministre Bourassa, «le juge Gold a été accepté par les Mohawks» et il a d'ailleurs eu «plusieurs contacts avec les personnes intéressées.»

Interrogé à ce sujet à Québec, M. Bourassa a indiqué que «le juge n'éterniserait pas sa démarche» et qu'on devrait connaître «demain ou après-demain une idée des chances d'arriver à un règlement».

Le juge a le mandat de faire s'accorder les Mohawks et les négociateurs provinciaux et fédéraux sur les mesures à prendre avant la levée des barricades et le dépôt des armes.



PRESSE CANADIENNE

Le juge Alan Gold, médiateur spécial.

Kahnawake

Toutefois, un communiqué émanant de la Confédération des six nations (section de Kahnawake) en fin d'après-midi indiquait que la nation mohawk de l'extérieur de Kanesatake réexamine l'offre faite par le premier ministre Mulroney de nommer le juge Gold comme médiateur.

Ces Mohawks disent craindre que la venue des forces de l'armée canadienne en remplacement de celles de la Sûreté du Québec aux barricades de Kanesatake et Kahnawake, comme le veut la double mesure annoncée mercredi, conduirait à une accumulation de troupes et bloquerait le processus de négociation avec les Mohawks.

Ces Mohawks considèrent que les troupes armées peuvent représenter une dangereuse tendance vers la diplomatie armée (gunboat diplomacy).

Ils en concluent que les Mohawks doivent demander au premier ministre Mulroney et au juge Gold de s'engager à ce qu'il n'y ait pas d'accumulation de troupes aux barricades de Kahnawake et Kanesatake. Sinon, les Mohawks devraient conclure à la mauvaise foi et à un acte d'agression du gouvernement fédéral.

Autoroute 30

En attendant de voir si le juge Gold réussira ou déclarera forfait, deux ministres ont annoncé hier des mesures susceptibles de réduire les inconvénients subis par la population de la rive-sud de façon à refroidir un peu la marmite sociale.

Les populations de la rive-sud touchées depuis quatre semaines par le blocus du pont Mercier auront droit à des compensations financières et des travaux de voirie, dont la prolongation de l'autoroute 30, totalisant des dépenses de 12,5 millions $.

Le ministre des Transports, Sam Elkas, a confirmé le début des démarches nécessaires à la construction, cette année, d'un tronçon de l'autoroute 30, d'une longueur de 8,5 kilomètres qui reliera le boulevard Ford (à Châteauguay) à la route 132 (à Sainte-Catherine).

Le projet est évalué à 10 millions.

Selon M. Elkas, une chaussée à deux voies de circulation sera d'abord construite et, l'an prochain, se fera la construction de la deuxième chaussée.

Ce nouveau lien routier réduira substantiellement le temps de parcours nécessaire pour transiter entre les différentes localités de cette région.

Sur la jetée de la Voie maritime

En outre, au cours des deux prochaines semaines, une voie destinée au transport des personnes sera aménagée sur la jetée de la voie maritime jusqu'à l'estacade longeant le pont Champlain.

Cette voie permettra d'accéder à l'autoroute Bonaventure via l'île des Soeurs. Du lundi au vendredi, la circulation s'effectuera en sens unique, vers Montréal en matinée et vers la rive sud en après-midi.

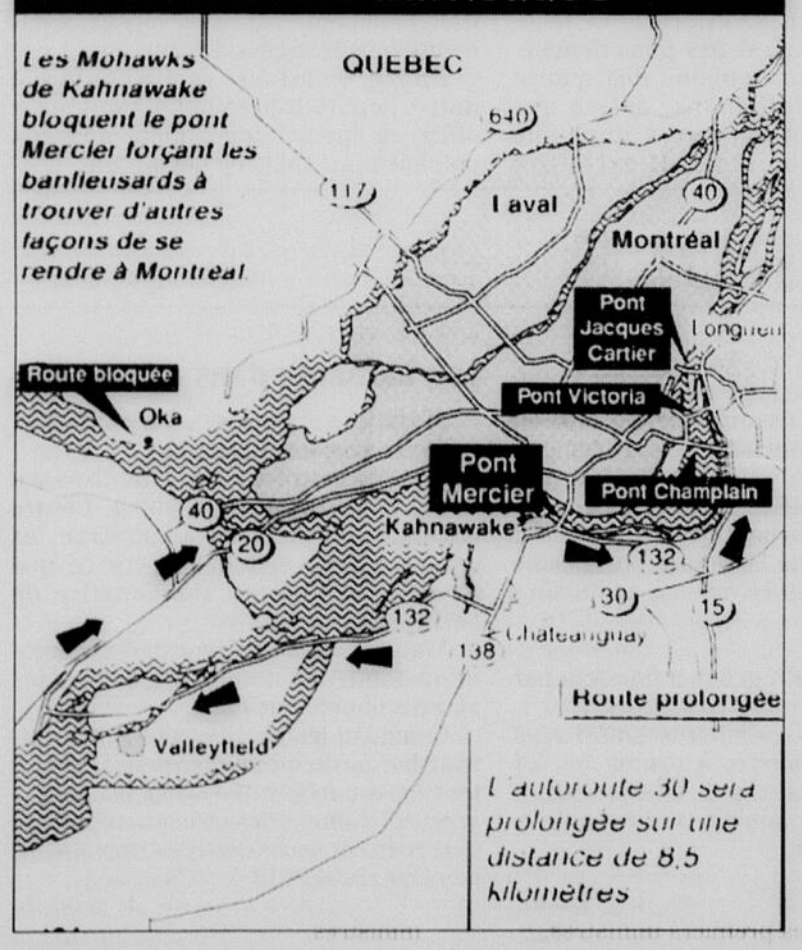
Y auront accès uniquement les automobilistes pratiquant le covoiturage, les taxis, autobus et véhicules d'urgence.

On prévoit que ces travaux coûteront 2,5 millions $.

Québec a également mis en place un programme d'assistance financière pour les citoyens, agriculteurs et les petites entreprises affectés par le conflit de Kahnawake et Kanesatake.

Le gouvernement étend ainsi le programme d'aide lancé le 1er août à l'intention des personnes d'Oka.

Contourner les barricades



EN BREF

Près de s'entendre sur l'immigration

OTTAWA Québec et Ottawa sont tout près de conclure un accord qui donnerait des pouvoirs accrus à la province en matière d'immigration. Si une entente est conclue, il s'agirait du premier accord après l'échec du lac Meech en juin.

Les porte-parole de Québec et d'Ottawa ont déclaré hier que l'accord pourrait être finalisé avant la fin de l'été.

«D'importants progrès semblent avoir été réalisés sur les questions clés,» a déclaré Helga Wintal, négociateur en chef pour les relations fédérales-provinciales au ministère fédéral de l'Immigration.

Producteurs de blé à dédommager

OTTAWA De sources gouvernementales, on a assuré les producteurs de céréales de l'Ouest qu'ils seront dédommagés pour les pertes subies à cause de l'embargo sur les ventes à l'Irak.

On a rappelé que, en 1980, Ottawa a accordé 80 millions $ aux producteurs de céréales pour avoir respecté l'embargo commercial des Etats-Unis contre l'Union soviétique, à la suite de l'invasion de l'Afghanistan.

60 baleines à CHETICAMP

CHETICAMP Grâce à l'intervention énergique d'experts du ministère des Pêches et Océans et d'environ 200 résidants et vacanciers, près de 60 baleines s'étant échouées sur la grève près de Chéticamp, en Nouvelle-Ecosse, ont été sauvées et repoussées en haute mer, hier dans la journée. Seulement deux bêtes du troupeau sont mortes.

Mais, en début de soirée, on rapportait le retour des baleines à Grand Etang, un peu au sud de Chéticamp.

L'Irak demande de fermer l'ambassade au Koweït

TORONTO L'Irak a demandé au Canada et à d'autres pays étrangers de fermer leur ambassade au Koweït d'ici le 24 août, a indiqué hier le ministère des Affaires extérieures.

Le porte-parole du ministère, Robert Peck, a déclaré depuis Ottawa que la demande de fermeture d'ambassade a été faite par le biais d'une note diplomatique provenant des autorités irakiennes.

«Nous consultons d'urgence d'autres pays à ce sujet,» a ajouté M. Peck.

LE PAYS

Démissions de jeunes libéraux

Le mouvement arrêté aux portes de l'Outaouais

France Pilon
LeDroit

HULL Le mouvement de démissions amorcé en fin de semaine dernière chez les jeunes libéraux fédéraux du Québec s'est vraisemblablement arrêté aux portes de l'Outaouais québécois.

«C'est très très tranquille ici et on ne connaît pas de révolte«, a souligné au DROIT M. Ted Beauparlant président de l'Association libérale du comté de Gatineau-La Lièvre. M. Jacques Pelletier, président de l'Association libérale du comté de Hull-Aylmer n'a pas remarqué lui non plus de grogne chez la cinquantaine de jeunes libéraux membres de l'association.

En fin de semaine dernière, la majorité des membres d'une dizaine d'exécutifs d'associations de jeunes libéraux fédéraux ont claqué la porte, à la suite de l'élection de Jean Chrétien à la tête du Parti libéral. Les jeunes tiennent ce dernier comme l'un des principaux responsables de l'échec de l'accord du lac Meech et des conséquences graves de ce rejet du Québec.

Dans l'Outaouais, une rébellion aurait été surprenante vu que les jeunes libéraux membres des associations libérales de Gatineau-La Lièvre et de Hull-Aylmer se sont tournés vers Jean Chrétien lors de la course à la chefferie. Ce qui explique le calme qui règne dans l'Outaouais, soutient Isabelle Michaud, membre de l'exécutif de l'Association libérale de Hull-Aylmer. Déléguée au congrès de Calgary, Mlle Michaud, une jeune avocate dans la vingtaine, a voté pour Chrétien, comme tous les autres jeunes délégués.

Depuis l'élection de Jean Chrétien, dit-elle, elle a été témoin d'aucun mouvement de protestation chez les jeunes de son parti dans la région.

Le fait est que, contrairement à d'autres comtés, les jeunes libéraux de l'Outaouais ne sont pas regroupés dans une association de jeunes. C'est au sein de l'exécutif de l'association du comté où des sièges leur sont réservés qu'ils peuvent faire entendre leur voix.

Mlle Michaud souligne que ce n'est pas dans la tradition, dans l'Outaouais, d'avoir des associations de jeunes libéraux, ni de clubs comme il en existe ailleurs au Québec dans les universités et les cégeps.

»Ce n'est pas parce qu'ils sont moins politisés mais on n'a jamais travaillé à implanter de telles associations ou clubs à l'Université du Québec ou au cegep«.

De plus, la Commission jeunesse du Parti libérale du Canada n'a jamais été présente dans la région. Son influence est donc moins grande auprès des jeunes.

PRESSE CANADIENNE

Robert Bourassa, à gauche, premier ministre du Québec, félicite Martial Asselin à la suite de l'assermentation de ce dernier au poste de lieutenant-gouverneur du Québec.

Martial Asselin assermenté 25e lieutenant-gouverneur du Québec

Presse Canadienne

QUEBEC Martial Asselin a été assermenté hier à Québec comme vingt-cinquième lieutenant-gouverneur du Québec, succédant ainsi à Gilles Lamontagne, qui termine un mandat prolongé de six ans.

La cérémonie s'est déroulée en présence du premier ministre Robert Bourassa, du primat de l'Eglise canadienne Mgr Maurice Couture, du juge en chef de la Cour d'appel du Québec Claude Bisson, et du représentant du gouvernement canadien, Robert-René de Cotret.

Dans une courte allocution, le nouveau lieutenant-gouverneur a souligné que nous vivons des moments importants qu'il faut aborder avec ouverture et tolérance.

Aux journalistes qui l'interrogeaient après la cérémonie, il a déclaré qu'il était nettement fédéraliste, mais qu'il croyait qu'il était devenu nécessaire, à la suite de l'échec de l'Accord du lac Meech, de développer une nouvelle formule entre le Québec et le reste du Canada.

Natif de la Malbaie, Martial Asselin mène une carrière publique depuis 1957, d'abord comme maire de La Malbaie, puis comme député de Charlevoix aux Communes à compter de 1958 jusqu'en 1972, date à laquelle il fut nommé au Sénat par Pierre Elliott Trudeau.

M. Asselin a occupé plusieurs fonctions politiques et administratives. Il fut notamment vice-président du Sénat de 1984 à 1988, président international des parlementaires de langue française, administrateur de la compagnie d'assurances La Laurentienne Générale, président de la Chambre africaine de commerce et d'industrie du Canada, etc.

7 autres accusations contre Patricia Starr

Presse Canadienne

TORONTO Patricia Starr a appris, hier, qu'elle devra répondre à sept autres accusations, lorsqu'elle se présentera en Cour provinciale le 5 septembre prochain.

Deux des nouvelles accusations prétendent que la quadragénaire a fraudé le Conseil national des femmes juives d'environ 250 000 $, en se servant de la remise de la taxe de vente à des fins non autorisées par l'organisme de charité.

Trois autres accusations ont trait au financement d'un bail, avec 3200 $ appartenant au conseil.

Les deux dernières accusations soutiennent que Patricia Starr a employé pour elle-même 33 035 $ appartenant au conseil.

Dans les inculpations portées en juin dernier, Starr est nommée comme celle qui a fraudé le ministère ontarien de la Citoyenneté et de la Culture de 350 000 $, en rénovant les bureaux du conseil avec une subvention gouvernementale.

Patricia Starr fait également face à 34 accusations en vertu de la Loi du financement des élections, à la suite de dons faits à des hommes politiques.

Elle a répondu à toutes ces accusations en intentant elle-même des poursuites judiciaires en diffamation de trois millions $ contre le premier ministre David Peterson, les membres de son cabinet et ses principaux conseillers.

Le rendez-vous à Winnipeg ...pour ceux qui seront là

Presse Canadienne

WINNIPEG Robert Bourassa n'ira pas, Don Getty sera encore à l'hôpital pour un ulcère et Gary Filmon partagera son temps entre une élection et la conférence des premiers ministres.

David Peterson devra prendre du temps de sa campagne électorale, mais il y sera.

Tout comme les autres premiers ministres du pays, même si Bill Vander Zalm, de la Colombie-Britannique, dit qu'étant donné les circonstances, il aimerait que tout soit annulé.

«Cette rencontre des premiers ministres demande notre entière attention,» a-t-il déclaré cette semaine.

«Nous devons discuter de questions économiques qui vont bien au-delà de la politique, bien au-delà de la partisanerie et je ne veux pas offrir la chance, si je peux l'éviter, que cela entre dans le débat.»

M. Vander Zalm a ajouté que le déclenchement des élections par M. Filmon mardi était survenu trop tard pour remettre la conférence.

Ironiquement, le premier ministre du Manitoba était l'un de ceux qui avaient jeté les plus hauts cris l'an dernier quand Robert Bourassa avait déclenché une élection qui coïncidait avec la conférence des premiers ministres.

Les premiers ministres doivent arriver dimanche pour la conférence, qui se déroulera lundi et mardi.

Les Indiens

Les chefs indiens du Canada tiendront leur propre conférence à Winnipeg au même moment.

L'Accord du lac Meech avait été au centre des débats lors de la rencontre de l'an dernier. Cette année, les discussions s'axeront autour de l'économie, l'environnement et les questions sociales.

Robert Bourassa avait déclaré après l'échec de Meech qu'il ne participerait plus aux rencontres des premiers ministres.

LeDroit

LE MONDE

L'Égypte et l'Irak en décaccord sur l'ordre du jour du sommet arabe

Reuter

LE CAIRE Les deux géants du monde arabe, l'Égypte et l'Irak, sont en désaccord sur l'ordre du jour du sommet arabe convoqué hier au Caire pour discuter de la crise du Golfe, mais reporté à aujourd'hui.

De son côté, le Conseil de sécurité des Nations-Unies a déclaré hier à l'unanimité nulle et non avenue l'annexion du Koweït par l'Irak et a invité tous les pays et organisations à refuser de reconnaître le geste de Bagdad. Le Conseil de sécurité s'est dit décidé à mettre fin à l'occupation du Koweit et à rétablir sa souveraineté.

Le chef de la délégation irakienne au sommet arabe, le premier vice-premier ministre Taha Yassin Ramadan, veut centrer la réunion sur «les menaces américaines auxquelles est confrontée la nation arabe et la préparation manifeste d'une agression contre l'Irak», a annoncé l'agence de presse irakienne INA. Le ministre égyptien de l'Information Safouat al Charif a répliqué que le sommet devait uniquement se concentrer sur l'annexion du Koweit par l'Irak.

Le sommet a été reporté pour permettre des consultations bilatérales et si possible rapprocher les points de vue. L'Egypte travaille à des projets de résolution demandant un retrait de l'Irak du Koweit et des négociations directes pour régler leur contentieux territorial, financier et pétrolier.

Quinze délégations arabes sont arrivées jeudi au Caire. Elles avaient été précédées mercredi soir par le numéro un libyen Mouammar Kadhafi et par le président libanais Elias Hraoui.

Bagdad a proclamé mercredi la «fusion totale et irréversible» de l'Irak et du Koweit, occupé par les forces irakiennes depuis le 2 août.

Des troupes et des avions américains ont commencé à arriver en Arabie Saoudite, tandis que plusieurs dizaines de navires de guerre font route vers la région du Golfe ou s'y trouvent déjà.

Selon un porte-parole du département de la Défense américain, Pete Williams, les troupes irakiennes, qui comptent actuellement 120 000 hommes au Koweit, continuent à faire mouvement vers le sud de façon «intermittente».

Mais, ajoute-t-il, les services de renseignement américains n'ont pas détecté de «mouvements militaires en réaction à notre envoi de forces en Arabie Saoudite».

Le roi Fahd, d'Arabie Saoudite, sortant d'un long silence, a pour la première fois confirmé officiellement l'arrivée de troupes américaines et britanniques sur la terre la plus sainte de l'Islam et exigé le retour au pouvoir à Koweit de l'émir Jaber al Ahmad al-Sabah.

A la base militaire saoudienne de Dhahran, sur les rives du Golfe (Est du royaume), les C-5 Galaxie américains, parmi les plus gros avions du monde, ont poursuivi hier leurs navettes, a constaté un membre d'équipage d'une compagnie européenne de charters.

La Grande-Bretagne, s'associant à l'initiative des Etats-Unis, a annoncé l'envoi d'un escadron de chasseurs bombardiers Tornado en Arabie Saoudite et d'un escadon de chasseurs Jaguar dans le Golfe.

ASSOCIATED PRESS

Hosni Moubarak, à gauche, président de l'Égypte, s'entretient avec Taha Yassin Ramadan, premier vice-premier ministre de l'Irak, à la veille du sommet arabe du Caire.

ASSOCIATED PRESS

Deux militaires de la 82e division aéroportée américaine font l'essai à Fort Bragg, en Caroline du Nord, de l'équipement pour se protéger contre la guerre chimique avant leur départ pour l'Arabie Saoudite.

3 morts au Pérou

Reuter

LIMA Les soldats péruviens ont tué trois personnes hier dans un bidonville de Lima, au cours de violences provoquées par l'annonce, la veille, par le nouveau président Alberto Fujimori, d'un plan d'austérité draconien destiné à sortir le pays de la faillite.

L'armée a ouvert le feu dans un bidonville de la capitale où la population brûlait des pneus et dressait des barricades, tuant trois personnes, a-t-on précisé de source proche de la police.

EN BREF

L'ouragan Diana fait 23 victimes

MEXICO L'ouragan Diana a fait au moins 23 morts en début de semaine au Mexique, où une vallée de l'est du pays a été ravagée par une rivière en crue.

Les corps de 19 personnes, emportées par les flots, ont été retrouvés près de Huejutla, à 200 km au nord-est de Mexico, ont annoncé les autorités.

L'extradition sera moins utilisée

BOGOTA Le nouveau président colombien César Gaviria a annoncé hier une réduction du recours à l'extradition des trafiquants de drogue grâce à une réforme de la justice colombienne.

Au cours de sa première conférence de presse depuis son investiture mardi dernier, le président Gaviria a également demandé une aide «plus efficace» de la communauté internationale dans la lutte de la Colombie contre le trafic de drogue.

Journalistes au bunker d'Hitler

BERLIN-OUEST Des ouvriers ont ouvert hier à des journalistes occidentaux le célèbre bunker d'Adolf Hitler.

Les historiens pensent que certaines des pièces, enfouies non loin de la Potsdammer Platz, servaient de salle à manger pour les gardes du corps du dictateur. Sur différentes portes on pouvait encore lire: «douche», «toilettes» ou encore «reichsrundfunkt».

Pas de fusion avant le 15 septembre

BONN Le premier ministre est-allemand Lothar de Maizière a exclu jeudi soir à Bonn l'hypothèse d'une fusion des deux Etats Allemands avant le 15 septembre, date proposée par les partis sociaux-démocrates (SPD) de RFA et de RDA, jugeant plus réaliste l'échéance du 14 octobre.

Dans une conférence de presse à l'issue d'une visite-surprise de trois heures au chancelier ouest-allemand Helmut Kohl, M. de Maizière a estimé qu'il serait difficile d'effectuer cette fusion dès le 15 septembre en respectant la constitution.

Le rattachement de la RDA à la RFA exige que les nouveaux Laender (Etats fédérés) soient constitués en RDA et que les négociations «2 plus 4» sur les aspects extérieurs de l'unification soient bouclées.

ASSOCIATED PRESS

Prince Johnson, au centre, l'un des chefs rebelles au Liberia, répond aux acclamations de la foule à son entrée à Logan Town, une banlieue de Monrovia, la capitale, pour distribuer du riz à la population affamée.

Liberia: progrès des rebelles

Reuter

MONROVIA Les rebelles libériens ont gagné du terrain hier dans la capitale, Monrovia, où l'assaut final contre le président Samuel Doe semblait se préciser.

La principale composante des rebelles, conduite par Charles Taylor, a progressé par l'est de la ville et repris en partie le quartier des ambassades, pour s'établir à moins de deux kilomètre de la résidence fortifiée du bord de mer où Doe a trouvé refuge.

Les rebelles dissidents emmenés par Prince Johnson ont également progressé vers le refuge de Doe, par le nord. Ainsi encerclé, le président Doe, protégé par quelque 500 fidèles, ne contrôle plus que deux kilomètres carrés.

Les combats ont fait rage dans le quartier des missions diplomatiques. L'ambassade du Nigéria, où des centaines de personnes s'étaient réfugiées pour échapper aux combats, a notamment été saccagée par les rebelles de Taylor, a déclaré un membre de l'Organisation médecins sans frontières (MSF).

L'ambassadeur de France a quitté le pays à bord d'un hélicoptère de la marine américaine, avec les trois membres restants de son personnel. A Paris, le ministère des Affaires étrangères a annoncé l'évacuation de tous les Français encore présents dans le pays.

La querelle survenue entre Taylor et Johnson a retardé l'issue du conflit. Taylor a affirmé qu'il combattrait les troupes de Johnson si les deux camps se trouvaient face à face. Johnson a déclaré que son seul objectif était de renverser le président Doe.

Renforts pour contrer la violence à Port Elizabeth

Reuter

JOHANNESBURG Le gouvernement sud-africain a annoncé hier l'envoi de soldats et de policiers en renfort à Port-Elizabeth, où 33 personnes ont été tuées en trois jours d'émeutes.

Les émeutes, provoquées par des hausses de loyers, ont également fait de nombreux blessés et provoqué des millions de dollars de dégâts, a déclaré Adrian Vlook, ministre de la Loi et de l'Ordre.

Selon des habitants, de nombreux partisans du Congrès national africain (ANC, anti-apartheid) ont également pris part aux violences pour manifester leur hostilité aux députés élus à la chambre métisse du Parlement sud-africain, qu'ils accusent d'etre des collaborateurs de l'apartheid.

Des responsables de l'ANC ont tenté de calmer des jeunes qui ont dressé des barricades dans les quartiers du nord.

NOUVEAU PROJET À AYLMER

VILLAGE EARDLEY

PHASE II

SEMI-DÉTACHÉ

À partir de

$89,900

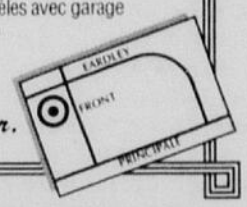
(modèle 110 b)

682-2224 ou 568-3110

Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00

- Choix de 4 modèles
- Près de la marina
- Près des écoles
- Près des centres d'achats
- Tourbe, asphalte, paysagé
- Certains modèles avec garage ou abri d'auto

Les Constructions B.G.P. Enr.



Retour des cosmonautes après six mois dans l'espace

Agence France-Presse

MOSCOU Les cosmonautes soviétiques Anatoly Soloviev et Alexandre Balandine ont regagné la Terre hier, à bord de leur Soyouz-TM-9, après six mois moins deux jours passés en apesanteur à bord de la station Mir, à quelque 340 km d'altitude au-dessus de la Terre.

Leur Soyouz-TM-9 s'est posé comme à l'accoutumée dans les steppes kazakhes, au nord-est de Baïkonour, où finissent tous les vols habités soviétiques. Le décrochage du Soyouz et sa rentrée dans les couches denses de l'atmosphère se sont déroulés dans de bonnes conditions, selon l'agence TASS, malgré les réparations de fortune faites sur leur vaisseau.

La couverture thermique d'une partie de Soyouz-TM-9 s'était en effet décrochée il y a plusieurs mois et les deux hommes, faute de pouvoir la remettre en place convenablement au cours d'une sortie dans l'espace, l'avaient repliée et raccrochée à l'aide de sorte de pinces à linge.

Le séjour des deux cosmonautes à bord de Mir a été l'un des plus perturbés de ces dernières années. Ils ont été en effet contraints presque à la fin de leur séjour —ce qui est contraire aux procédures en raison de la fatigue des cosmonautes— de faire deux sorties dans l'espace pour réparer leur Soyouz. L'une d'elles a même été une sortie record, avec plus de sept heures au flanc de la station. C'est à cette occasion, le 18 juillet, qu'ils avaient faussé une des charnières de l'écoutille.

Inscriptions

(Session d'automne 1990)

Lundi	13 août 1990	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mardi	14 août 1990	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Mercredi	15 août 1990	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Jeudi	16 août 1990	de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30
Vendredi	17 août 1990	de 10h00 à 12h30

Consultez **"l'Horaire des cours offerts à la session d'automne 1990"** dans LeDroit du samedi 11 août et le Bonjour-Dimanche du 12 août.

Date limite d'admission: le 20 août 1990

Renseignez-vous dès maintenant: (819) 595-3844

90-91-035

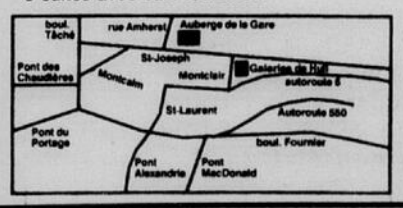
Université du Québec à Hull

Le charme d'une auberge... le cachet d'un grand hôtel!

Une nuit en ville... Petit déjeuner au réveil à seulement *55$

Notre forfait comprend:
Une chambre douillette, télévision couleur, déjeuner continental, stationnement.
- Vidéo et mini-bar dans certaines chambres
- 5 suites avec bain tourbillon

à partir du 13 juillet
*Occupation double



Pour réservation 778-8085

AUBERGE DE LA GARE

LE POUCE VERT

Des fines herbes fraîches en hiver

Pour la plupart des jardiniers amateurs de bonne cuisine, peu de plantes potagères apportent autant de plaisir et de satisfaction que les fines herbes fraîches. De plus, tous vous diront que bien que plusieurs fines herbes puissent êtres conservées à l'état sec en hiver, la cuisine aux herbes séchées ne demeurera toujours qu'une piètre imitation de la cuisine aux herbes fraîches.

NICOLE CHAREST
collaboration spéciale

Ainsi, si vous êtes de ceux et celles pour qui la cuisine d'hiver aux herbes séchées n'est qu'un pâle souvenir de l'été, vous devriez dès maintenant songer à préparer vos plantations de fines herbes en pot, pour l'hiver!

La culture des fines herbes à l'intérieur

La plupart des fines herbes culinaires peuvent être cultivées en pot, à l'intérieur. Outre les arrosages et quelques pinçages occasionnels, elles requièrent peu de soins. Toutes exigent toutefois beaucoup de lumière et vous devrez, par conséquent, leur réserver le rebord des fenêtres les plus ensoleillées, celles orientées vers le sud. Si vous ne disposez pas d'une fenêtre orientée au sud, vous devrez considérer la culture sous éclairage artificiel. C'est la quantité de lumière reçue et non le fait d'avoir ou non le «pouce vert» qui détermine les chances de succès dans la culture des fines herbes à l'intérieur. Les fines herbes qui manquent de lumière deviennent étiolées, grêles, pâles et insipides. Il est alors préférable de se contenter d'herbes séchées.

Les herbes annuelles à partir de semences

Certaines fines herbes comme le basilic, la coriandre, le cerfeuil et l'aneth sont des plantes annuelles. Elles tolèrent mal la transplantation à partir du potager et c'est par semis effectués vers la mi-août que l'on procède généralement pour obtenir les plants pour la culture d'intérieur.

Les semis peuvent être faits selon deux méthodes. La première consiste à semer une douzaine de graines, de la même espèce, dans un pot de 6 à 8 pouces de diamètre puis à conserver ensuite les 4 ou 5 plus belles plantules en les laissant pousser dans le même pot, sans les repiquer. La deuxième méthode, plus classique, consiste à faire les semis dans une caissette et à repiquer les plantules, deux ou trois plantules par pot de 3 à 4 pouces de diamètre, dès qu'elles ont leur première paire de vraies feuilles. Quelque soit la méthode choisie, le substrat de semis est le même (ex: 1 partie de compost, 1 partie de sable et 1 partie de perlite), les pots ou caissettes sont placés à l'extérieur, à l'ombre, et il faut les recouvrir d'une feuille de polyéthylène transparent pour conserver l'humidité. La pellicule de polyéthylène doit être retirée et les pot placés dans un endroit semi-ombragé dès que les plantules apparaissent. Il faut rentrer les pots avant la première gelée d'automne.

Les fines herbes vivaces à partir de boutures

Il existe plusieurs façons de préparer des plants de fines herbes vivaces pour la culture d'intérieur en hiver. On peut obtenir des plants de certaines fines herbes vivaces par semis, par transplantation à partir du potager ou encore par division des touffes. C'est toutefois le bouturage qui donne généralement de meilleurs résultats avec la plupart des vivaces.

Le bouturage peut être effectué vers la mi-août. C'est de loin la méthode la plus simple pour obtenir des plants de fines herbes vivaces tendres comme le romarin, la verveine citronnée et la sauge ananas tout comme des plants de vivaces rustiques comme les menthes, la sauge, la citronnelle et le thym.

Pour obtenir une bouture, il suffit de prélever des extrémités de branches, d'environ 10 cm de longueur et d'enlever les feuilles de la base. La base de la bouture est ensuite trempée dans de l'hormone d'enracinement (hormone pour bouture de bois mou) et mise à raciner ans un médium d'enracinement. Il peut s'agir de perlite humide ou simplement d'un mélange d'une partie de sable et d'une partie de mousse de tourbe. On enferme le tout dans un sac de polyéthylène dans lequel on a pratiqué un ou deux trous d'aération. Les boutures forment généralement leurs racines en 2 ou 4 semaines.

Les fines herbes en pot du marché

Si vous n'avez pas déjà de fines herbes au potager ou si vous n'avez ni le temps ou l'espace pour vous lancer dans les semis de fines herbes annuelles ou dans le bouturage de fines herbes vivaces, vous pouvez toujours vous procurer quelques petits pots des fines herbes auprès de certains producteurs de fines herbes. au Marché By. Les marchands offrent encore en août, un vaste choix de fines herbes.

(Notre collaboratrice est agronome.)

Non seulement les touristes, mais aussi les pêcheurs comptent parmi les ennemis des récifs coralliens.

Les récifs coralliens de 90 pays sont menacés

Jean Lasar
Agence France-Presse

GENEVE Dans 90 des 106 pays qui possèdent des récifs coralliens, ceux-ci sont menacés. Paradoxalement, la menace découle en grande partie de l'intérêt que leur portent les touristes, plongeurs et autres collectionneurs de coquillages et fragments de récifs, et du développement des infrastructures touristiques qui leur sont destinées.

Danny Elder, qui dirige à l'Alliance mondiale pour la nature (UICN), le programme pour la conservation des milieux côtiers et marins, précise que les récifs des Caraïbes et d'Afrique orientale sont le plus en péril. Ceux du Pacifique-Sud y échappent encore dans l'ensemble, dit-il.

Dans le nord de la Tanzanie, un système de récifs situés au large de Tanga a complètement disparu. Dans ce cas, ce n'est pas leur attrait touristique qui leur a été fatal, mais son extraordinaire richesse en poisson. Les pêcheurs ont en effet massivement recouru au dynamitage pour pêcher, ce qui a fragilisé l'écosystème et entraîné sa disparition pure et simple.

Tourisme outrancier

Les Maldives, archipel de 4000 à 5000 îles coralliennes situé au sud-ouest du Sri Lanka, tirent leur principale richesse de l'exploitation touristique de la foisonnante vie sous-marine de leurs récifs. Mais, pour construire les hôtels, ses habitants ne disposent que de blocs de corail et de sable. Ils le prélèvent un peu partout, de façon anarchique, ce qui met en danger les fragiles équilibres écologiques des récifs.

En général, les rejets de l'industrie touristique, qui vise précisément à rapprocher les touristes des récifs, ont tendance à étouffer les polypes qui vivent et se reproduisent à leur sommet. Les bateaux qui emmènent les touristes sur place font aussi bien des dégâts.

M. Elder cite l'exemple des îles Caïmans, dans les Caraïbes. «En 1973, il y avait sept bateaux qui emmenaient les touristes sur les récifs. En 1986, il y en avait 316, transportant 270 000 passagers dont la moitié en moyenne font de la plongée.»

Or, lorsque l'un de ces bateaux, d'une capacité de 780 passagers, mouille son ancre de 4,5 tonnes sur les coraux, que sa chaîne de 150 mètres drague pendant deux jours sur le dessus du corail, il détruit, «les transformant en sable», plus de 2000 m2 de ce milieu marin exceptionnel, et endommage sérieusement un millier de m2.

«Il faut vingt ans à ce corail pour se régénérer, s'il y parvient», estime M. Elder.

Mesures de protection

Certaines mesures ont été prises, ces dernières années, pour freiner cette destruction systématique. Ainsi, en creusant le récif sur une quinzaine de mètres, en y installant un tube d'acier inoxydable surmonté d'un dispositif d'amarrage situé assez haut pour éviter que la chaîne ne frotte sur le corail, on évite ce type de destruction. On l'évite aussi en invitant les bateaux à aller jeter leur ancre un peu plus loin, sur le sable. Seule condition: que les plongeurs acceptent de nager un peu plus loin pour rejoindre le but de leurs excursions.

A l'ordre du jour

L'UICN prévoit de mettre le sauvetage des récifs coralliens à l'ordre du jour de son assemblée générale, qui aura lieu du 28 novembre au 5 décembre prochain, à Perth, en Australie.

Ce pays, qui a développé «l'un des meilleurs et des plus étendus» programmes du monde dans ce domaine pour les récifs de la Grande Barrière, au large de sa côte nord-est, est considéré par l'UICN comme l'endroit idéal pour lancer son plan d'action sur trois ans qui sera entériné à cette occasion.

Ce plan s'efforcera de rendre le public attentif à l'importance de ces sites exceptionnels qui, par leur diversité biologique, devraient être considérés comme de véritables sanctuaires. Il visera à généraliser des technologies telles que ces systèmes alternatifs de mouillage essayés avec succès aux îles Caïmans.

Parmi les mesures envisagées figurent la limitation de l'accès des plongeurs aux sites ou bien l'imposition de pauses tous les deux ou trois ans dans l'exploitation touristique, afin de permettre aux récifs de se régénérer.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Le taux d'escompte baisse pour une septième semaine

Presse Canadiene

OTTAWA Le taux d'escompte de la Banque du Canada a chuté pour la septième semaine consécutive jeudi, passant de 13,42 à 13,34 pour cent pendant que le dollar canadien continuait à profiter de la crise pétrolière dans le golfe Persique.

Pourtant, les économistes disent que le dernier geste de la banque centrale était trop timide pour affecter les taux d'intérêt des prêts à la consommation ou pour parer à une récession.

Le taux d'escompte est en baisse régulière depuis le 21 juin dernier, alors que l'incertitude régnant autour du sort de l'Accord du lac Meech avait fait grimper le taux jusqu'à 13,90 pour cent.

Mais après la mort de l'accord, le 23 juin, le dollar canadien a été remarquablement fort, permettant au taux d'escompte de baisser graduellement de plus d'un demi point.

Doug Peters, économiste en chef à la Banque Toronto-Dominion, a déclaré que le gouverneur de la Banque du Canada, John Crow, piétine avec sa politique qui consiste à garder les taux d'intérêt élevés pour combattre l'inflation. Selon M. Peters, les coupures ont jusqu'à maintenant représenté «un pas d'escargot.» Il a ajouté que la banque centrale a encore à envoyer un signal clair indiquant qu'elle veut une diminution du taux préférentiel, qui atteint 14,75 pour cent. Cela pourrait se faire d'ici quelques semaines.

Le taux privilégié détermine la tendance des autres taux pour les prêts à la consommation, comme les taux d'intérêt sur les soldes impayés des cartes de crédit.

«Cette façon de faire au compte-gouttes nous amènera là un jour ou l'autre,» a déclaré M. Peters, l'un parmi un nombre grandissant d'économistes qui croient que le Canada est en récession.

Pendant ce temps, le dollar canadien a continué son ascension au-dessus des 87 cents américains jeudi, énergisé par la crise pétrolière du golfe Persique. Selon un analyste, le dollar pourrait grimper jusqu'à 90 cents US.

Le dollar, qui a clôturé mercredi à 87,12 cents américains, son niveau le plus haut depuis dix ans, est parti encore plus fort jeudi à 87,17 cents américains et a même atteint les 87,21 cents US en matinée.

Mike Holder, un spécialiste des échanges étrangers à la Banque de commerce canadienne impériale, a déclaré que les investisseurs européens percevaient le Canada comme un pays stable et producteur d'énergie où ils pouvaient placer leur argent.

Les investisseurs internationaux ont été abasourdis par les prix élevés du pétrole dus à l'embargo imposé après l'invasion du Koweït par l'Irak cette semaine.

«Le dollar canadien jouit maintenant d'un statut très enviable,» a ajouté M. Holder.

PRESSE CANADIENNE

Table verte de l'alimentation

M. Claude Perrault, président-directeur général de Provigo Distribution inc. (gauche), et M. Pierre Paradis, Ministre de l'environnement du Québec ont fait l'annonce le 9 août d'une «Table verte de l'alimentation». L'objectif de cette table verte est d'apporter des solutions concertées aux problèmes environnementaux communs à l'industrie alimentaire.

Mises en chantier: prévisions à la baisse

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL La Société canadienne d'hypothèque et de logement revise à la baisse ses prévisions de mises en chantier pour 1990, sauf au Québec où elle prévoit que les nouvelles constructions seront un peu plus élevées qu'elle ne l'avait estimé au début de l'année.

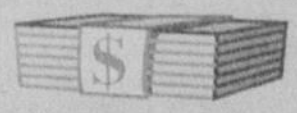
Selon la SCHL, à l'échelle du Canada, les mises en chantier seront en baisse cette année de 19 pour cent sur l'an dernier. En chiffres bruts, la société prévoit que 174 000 unités seront construites cette année, alors qu'il y en a eu 215 382 l'année dernière.

Pour 1991, la SCHL prévoit une baisse additionnelle de cinq pour cent, à 165 000 nouvelles unités de logement.

Cette revision à la baisse des prévisions de l'organisme s'explique par la persistance des taux d'intérêts élevés et du ralentissement général de l'économie. Au début de l'année, la SCHL prévoyait que les mises en chantier au Canada seraient de l'ordre de 202 500, soit environ six pour cent de moins qu'en 1989 au lieu des 19 pour cent actuellement estimés. L'analyste Kim Anh Lam signale que c'est principalement en Ontario que le déclin des mises en chantier est marqué par rapport aux estimations. Au tout début de l'année, la SCHL prévoyait la construction en 1990 de 82 700 unités alors que la nouvelle prévision, rendue publique hier, parle maintenant de 62 400 logements. C'est une différence de plus de 20 000. Mme Lam explique que la hausse des taux d'intérêts frappe beaucoup plus durement en Ontario en raison du prix déjà beaucoup plus élevé des maisons.

EN BREF

ESCOMPTE ⬇13,34%



TORONTO
3476,91 (0,87)

MONTRÉAL
1823,84 (3,14)

DOW JONES
2758,91(24,01)

DOLLAR
87,20 $US

OR ⬆ 441 $CAN

ARGENT ⬇ 5,596 $CAN

Accusations contre Loblaws

KANATA Des accusations devaient être portées hier ou aujourd'hui contre la chaîne d'alimentation Loblaws pour avoir enfreint la loi sur les heures d'affaires de la ville de Kanata.

Loblaws a ouvert les portes son établissement de Kanata le dimanche 5 août dernier avec plus de trois employés à son service, contrevenant ainsi au règlement 114 de la ville.

Adopté le 24 juillet dernier, ce règlement définit le dimanche —en fait tous les dimanches —comme étant un jour ferrié.

Si elle est reconnue coupable, Loblaws pourrait écoper d'une amende allant jusqu'à 2000 $.

TPS: mise en garde

OTTAWA Le Bureau d'information des consommateurs sur la TPS met en garde les Canadiens contre les économies apparentes que pourraient présenter le paiement immédiat de biens ou de services à n'être fournis que plus tard dans le seul but d'éviter de payer la nouvelle taxe.

Les consommateurs devraient tenir compte de tous les facteurs comme les frais d'intérêt, et calculer ce qu'il leur en coûte vraiment pour payer d'avance.

Le ministre du Revenu, Otto Jelinek, a indiqué hier qu'à compter du 1er septembre, la TPS pourrait être perçue sur le paiement anticipé des contrats d'achat de la plupart des biens et services qui seront livrés ou utilisés en 1991.

Les consommateurs n'auront pas à payer la TPS sur les achats effectués avant le 1er septembre.

BOURSE DE TORONTO

Activité modérée à Toronto

L'activité était modérée hier à la Bourse de Toronto et l'indice composé TSE-300 a fini la journée en hausse de 0,87 point à 3476,91.Les échanges ont porté sur 22,6 millions d'actions, comparativement à 20,6 millions mercredi.

Dans les industrielles, Canadian Pacific a gagné à 19, Markborough à 9, TD Bank à 18 et BCE Inc. à 38. Laidlaw A a perdu à 24, Nova Corp. à 8, Laidlaw B à 23 et Thomson à 13.

Dans les mines, Total Energold a gagné cinq cents à 1,95, Teck Corp B à 25 et Aber Resources 29 cents à 64 cents. Transpacific Resorces a cédé un cent à quatre cents, Lac Minerals à 11 et Placer Dome à 19.

Dans les pétroles, New Jordan A gagne 10 cents à 3,20, Numac Oil and Gas à 7 et Rio Alto Exploration huit cents à 27 cents. Encor abandonne trois cents à 3,32 et Renaissance à 14.

Dans les industrielles, Canadian Pacific a gagné à 19, Markborough à 9, TD Bank à 18 et BCE Inc. à 38. Laidlaw A a perdu à 24, Nova Corp. à 8, Laidlaw B à 23 et Thomson à 13.

Dans les mines, Total Energold a gagné cinq cents à 1,95, Teck Corp B à 25 et Aber Resources 29 cents à 64 cents. Transpacific Resorces a cédé un cent à quatre cents, Lac Minerals à 11 et Placer Dome à 19.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Contl Gld o	1800	$16½	16¼	16¼	–¼
Contour B o	z300	10	10	10	
Conwest A	800	$15	15	15	–¼
Conwst B f	4825	$15	14⅞	14⅞	–⅛
Corbyr	300	$31	31	31	
Corel Sys	16845	$13⅜	12⅝	13	+⅛
Corona A f	199418	$7¼	7⅛	7⅛	
Corona B	200	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅜
Corona A p	100	$7½	7½	7½	–⅜
Corna 92 w	4000	110	110	110	–10
Corp Food	2300	$9¾	9⅝	9¾	+⅛
Coseka R	34000	18	16	17	–2
Counsel	2600	$11⅛	10⅞	10⅞	–¼
Craftech o	5000	65	65	65	–4
Crestbrk	216	$18½	18½	18½	–1
Crwn But o	7800	$13	12⅝	13	+¼
CLife I A	800	$24½	24½	24½	–⅛
CRLife P I	400	$24⅜	24⅜	24⅜	+⅛
Crownx	3500	$10	9¾	9¾	–¼
Crownx A f	280846	$5	485	4	
Crownx 1 p	2700	$18⅝	18⅜	18½	–⅛
Crownx 3 p	200	$17⅜	17⅜	17⅜	
Crownx B w	24900	$15½	15¼	15⅜	+⅛
Czar Res	8200	118	118	118	–3
DMR A f	500	290	290	290	–10
Davidson o	1358045	42	42	–2	
Davis B f	200	225	225	225	–15
Deak Res o	1500	65	65	65	
Dejour o	34500	12	11	12	
Delrina C o	1500	160	160	160	+5
Denison A p	3900	235	210	210	–30
Denison B f	33873185	175	175	–25	
Denison p	800	$11½	11¼	11¼	
Denison B p	16500	$16	15⅜	15⅜	–⅛
Denisn B w	21000	7	5	5	–4
Deprenyl o	40020	$12⅜	12⅜	12½	–⅛
Derlan	2700	$6⅞	6⅞	6⅞	–¼
Devnic E o	10000	105	105	105	
Devran P o	1100	130	130	130	
Discov W	78300	230	225	227	–2
Dofasco	23893	$21⅞	21⅝	21⅞	+¼
Dofasco 26	23140	$27⅜	27¼	27¼	–¼
Doman A	1430	$8	8	8	
Doman B f	2970	$7⅞	7⅜	7⅝	–¼
Doman 2 p	1215	$25¾	25¾	25¾	–1
D Expl fo	50000	5½	5	5	–½
D Textle	16853	$9¾	9⅝	9¾	+⅛
Domtar	3400	$11⅜	11½	11½	–¼
Domtar 225	200	$22⅞	22⅞	22⅞	
Domtar B	250	$18⅝	18⅜	18⅜	–¼
Dorel Ind	500	400	400	400	
Dover Ind	500	$15¼	15¼	15¼	
Dreco A o	7026	$10¼	9¾	10¼	+⅜
Dundee C	662	$6½	6½	6½	
Dunde Pal o	1000	45	45	45	–1
Du Pont A	119	$26¾	26¾	26¾	
Durkin H o	3000	75	75	75	+10
Dylex A f	2550	450	440	440	
Eaglet o	6500	15	15	15	–3
Eastmaq o	3400	140	140	140	
Echo Bay	255397	$15⅝	15¼	15⅜	–⅛
Eco Corp	2700	$5¼	5⅛	5⅛	–⅛
Edper A f	1700	$16	16	16	–1
Elders A	8200	$18⅜	18⅜	18⅜	+⅛
Elcthm Y f	700	$7¾	7¾	7¾	–⅛
Emco	2520	$7¼	7¼	7¼	+¼
Empire 2 p	200	$23½	23½	23½	–⅛
Encor Inc	567385	233	225	232	–3
Encor Wt	732200	35	31	34	
Energx o	2000	8½	8½	8½	–½
Enrpls C G	1546	$5⅝	5½	5½	
Enrpls FG u	vo				
Enristel A f	100	330	330	330	
Enserv C	7000	440	440	440	
Epic Data o	980	280	280	280	
Equinox o	1500	135	135	135	–5
Equity Svr A1	7000	130	125	130	+5
Etac Sals	200	$5⅜	5⅜	5⅜	+⅛
Etac A w	50000	1	1	1	–4
Euro Nev o	5500	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
Exall o	9000	50	50	50	+1
Excel o	1500	101	100	101	+1
FCA Intl	600	$10½	10½	10½	
FCMI A of	300	125	125	125	–25
FCMI B o	100	130	130	130	+15
FPI Ltd	4700	490	490	490	–10
FT Cap 1p	500	30	30	30	
Fairfax f	5040	$13	12½	12½	–¾
Fairfield o	7500	185	160	185	+45
Fcnbrd G	2350	260	260	260	
Falvo Corp	z33	71	71	71	
Farady R	5014	$5½	5½	5½	+⅛
Fed Ind A	5300	$12⅜	12¾	12⅞	+¼
Fed Ind C	350	$21	21	21	+¼
Finning L	151300	$14½	14	14½	–⅛
Firan	1200	185	170	185	+5
F Austrla	18250	$10½	10⅜	10½	–⅛
F Austrl w	5000	7	7	7	
F City Fin	2700	$7	6¾	7	+¼
F Cty Trco	500	$5¼	5¼	5¼	
F Martn A f	13500	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
F Marthn C	600	$8¼	8¼	8¼	–¼
F Mrcntl u	2300	$13	12⅞	13	+¼
FirstPr Tr u	vo				
Flanagan o	18900	24	22	22	–2
Flet CCan A	864	$14¾	14½	14⅜	
Flet Clnv 2	7310	$24¼	23⅞	23⅞	–⅜
Flet CI B	3200	$21½	21⅜	21½	+⅛
Flet CFin 8	2100	$21⅜	21¾	21⅞	
Flet CFin B	6900	$22¾	22⅜	22¾	+⅛
Flet C Ltd	3500	295	286	295	
Focus nmc	790	$18½	18⅛	18½	+¼
Forsyth J	500	425	425	425	
F Knox o	2053	13	13	13	–2
Fortis Inc	2000	$20¼	20	20	–⅛
FSesn Hl f	1760	$17⅜	17½	17¾	–⅛
Franco o	32940	$19⅝	19¼	19¼	–¼
GW Util	1242	$34½	34¼	34¼	–⅛
Galactic	9735	325	315	325	
Gandalf	7000	360	355	355	+10
Gaz C p	400	$20⅝	20⅝	20⅝	–⅛
Geac Comp	20000	165	165	165	
Gendis A	375	$20¾	20¾	20¾	–¼
GMC	1100	$47	46¾	47	+⅜
Gen Trstco	1000	$6½	6½	6½	–¼
G Trustco p	1400	$20½	20½	20½	
Germany u	vo				
Giant Bay o	22500	36	30	30	–3
Gibraltar	700	$9¾	9½	9¾	+¼
Glamis	1500	250	247	247	–8
Glen Adn o	60000	10	10	10	
Glenayre	700	$7¾	7⅜	7¾	
Global Gov	8406	$7⅜	7⅜	7⅜	
Goldcorp f	12100	465	460	465	+5
Goldcorp w	5790018	18	18	–1	
Gld Knight o	14200	$14⅞	14¾	14¾	–⅛
Gld Myra o	14500	19	18	18	–6
Gldn Nth o	7384	80	65	65	–15
Gldn Rul o	25700	110	102	105	–6
G Star o	5000	105	105	105	+5
Gldn Ter o	10000	9	8	9	+2
Goldpost o	1561	14	14	14	
Goldqst o	5285	37	34	34	–3
Goldsil o	2400	30	30	30	
Gldteck o	10000	48	45	45	
Goodyear	200	$31	30	31	+2
Grandma	5000	17	17	17	+1
Granduc	7300	155	135	135	–25
Granges	100	165	165	165	
Granite o f	19841	50	42	50	+5
GL Mnrl o	5000	34	34	34	+1
GL Nickl o	2500	26	25	25	–5
GtWLife 770	17400	$24⅞	24¾	24⅞	
Gt W Lifeco	1000	$13¾	13¾	13¾	–¼
Gtr Lenor o	1001	44	44	44	–3
Grnstne o	6400	420	410	410	
Greyhnd	663	$30½	30½	30½	
Gulf Res	8528	$16⅛	16	16	
Gulf R 1p	3141	450	450	450	+5
Gulfstrm o	88575	36	35	35	+1
	HtoL				
Haley	200	250	250	250	
Halton R	500	240	240	240	+5
Hamond A f	1952	200	200	200	+5
Harbour P	10500	70	70	70	
Harris A f	8000	425	425	425	
Hartco	5280	$5	480	5	+20
Hawker	4400	$24	24	24	–⅛
Hayes D	1028	$12¼	12¼	12¼	
HCare A of	2000	65	60	60	–10
Hees Intl	13550	$23¼	23	23	–⅜
Hees E p	200	$21	21	21	+¼
Hees w	8300	315	305	310	+5
Hemlo Gld	117335	$13⅛	12⅞	13⅛	
High Rivr o	3000	71	71	71	
Highrdg A o	4300	230	225	230	+15
Highwod o	500	90	90	90	–10
Holingr w	2900	365	355	355	–10
Home B f	500	190	190	190	+5
Hope Brok	7000	110	110	110	+10
Hope B wt	voir plus bas				
Horsham f	82100	$10⅜	10⅛	10⅛	–⅛
HBay Mn s	z4	$5½	5½	5½	
H Bay Co	2800	$21⅜	21¼	21½	–⅛
HBC A p	1500	$18⅞	18¾	18¾	
Hyal Ph o	1000	240	240	240	+13
ICG Ont	260	100	$31½	31½	31½	–½
ISG Tec o	5410	195	190	195	+10
Ican o	8000	41	36½	36½	–3½
Imasco F p	1300	$24⅞	24⅞	24⅞	
Imasco L	6395	$36⅜	36	36⅜	+⅜
Imp Metal	6400	141	140	140	–1
Imp Oil A	65259	$64⅜	63⅝	64⅜	+⅜
Imp Oil B	150	$63⅜	63⅜	63¾	+10
Inco	177179	$34¼	33½	34	+⅛
Innopac	1800	$5¾	5⅜	5⅜	–⅛
Intensity o	2000	73	73	73	
Intr Cty P	5968	$6⅜	6¼	6⅜	+¼
IntCty P C	1626	$25	24⅜	25	+½
Intera A	1200	$15	14⅜	14⅜	
Interactn o	13000	30	26	27	
Interhome	3005	$48¾	48¼	48½	–¼
IBM	780	$118½	118½	118½	–1
I Dunrn Ao	225	140	140	140	–20
I Dunrn Bo	225	180	180	180	+5
Intl Equity	2600	282	270	282	–8
IForest A f	19971	$7	6⅞	6⅞	+⅛
Intl Lardr	5000	16	16	16	
IMhgny B o	5100	175	163	175	+14
I Movie Gr	1566	235	235	235	
I Petro o	13000	253	247	247	–6
I Petrol w	2500	69	69	69	+1
I Platinm o	44200	40	38	40	–2
Intl Potrr	1000	135	135	135	+15
I Retail o	5000	90	80	90	
I Semi Tch	1300	$6½	6½	6½	+⅛
I Verifac o	6500	44	44	44	+1
Intrqust o	12375	37	37	37	
Intrswst D	19700	$8⅛	8	8⅛	–⅛
Inventrnic	500	225	225	225	–25
Inverness	1750	$6⅞	6½	6½	–⅛
Inverns 875	200	$10¼	10¼	10¼	–¼
Irwin Toy	250	$6⅛	6⅛	6⅛	
Island Tel	z39	$15	15	15	
Ivaco A f	2139	$7	7	7	–⅛
Ivaco B	500	$9	9	9	–1
Ivaco E p	800	$18	18	18	–¼
Ivaco 2nd 1	6600	$11¼	11⅛	11⅛	–⅛
Ivaco 2nd 3	600	$12½	12½	12½	
Ivaco 2nd 4	3900	$24	23¾	23⅞	
Jannock	3400	$15	14¾	14¾	–¼
Jascan o	500	52	52	52	–1
Jonpol o	26327	41	38	41	+1
Joss Enr o	1000	250	240	250	
Journey f	10425	$8	7⅞	7⅞	+⅛
Joutel f	233000	½	½	½	
Kaufel GB f	1770	$7½	7½	7½	
Kelsey H	150	$19¼	19¼	19¼	
LSI Logic	3125	95	95	95	
La Fosse o	2615	30	30	30	–3
Labatt	44820	$22½	22⅛	22⅜	
Lac Mnrls	533914	$11¾	11½	11⅝	–⅛
Lac Mnrl w4	4850105	95	100	–10	
Lac M Hw	76750	175	160	162	–8
Lafrg Can p	2026	$17⅜	17⅜	17¾	–⅛
Laidlaw A	688975	$24¼	24	24	–¼
Laidlw B f	251122	$24¼	23⅞	23⅞	–⅛
Laidlaw G	6150	$31½	31¼	31¼	+¼
Landmrk f	17000	15	15	15	
Lasmo Can	20230465	460	460		
Laur Bk	200	$16	16	16	+⅛
LaurGr B f	130	$7⅜	7⅜	7⅜	
Laur Gr 1	2000	$22½	22½	22½	+⅛
Lawsn M Af	2200	$8¾	8¾	8¾	
Levon o	9000	25	25	25	
Liberian	200	$16½	16½	16½	+⅛
Lidco Ind o	21000	25	22	25	
Linamar	1700	435	430	435	+5
Lincoln C	27200	$7⅞	7½	7⅞	+⅛
Linear T	1900	$6¼	6¼	6¼	
Loblaw Co	4900	$16⅞	16¾	16¾	
Lob Co pr	z10	$24⅛	24⅛	24⅛	
Loewn Gr	29183	$26⅞	25¾	26½	–⅛
Lwen Ondj	500	300	300	300	
London Ins	900	$20¾	20⅝	20⅝	–⅛
London A p	2000	$21⅛	21	21⅛	+⅛
Lytton M o	29000	30	27	30	+4
	MtoO				
MDS B f	2200	$13⅜	13⅞	13⅜	
MVP Cap o	21400	19	19	19	
Mackenzie	15800	$7½	7¼	7⅜	+⅛
Maclean H	18430	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Macmilan	60080	$17⅜	17⅛	17½	+⅛
Mcmiln G o	7000	18	18	18	
Madelin o	90200	$6½	5⅞	6½	+⅜
Magna A f	69820	275	245	275	–5
Majstc Con	1400	485	480	485	+10
Manitoba p	8100	$25⅛	25	25	
Manville	8800	290	285	285	
Manridg o	13000	11	10	10	–2
Manson C o	8000	20	20	20	+5
M Lf Gard	400	$30	29½	30	+½
Maritime f	2100	$17	16¾	17	+¼
Mar T Ep	60000	$25¼	25¼	25¼	–⅜
Mark Res	2589	$11¾	11½	11¾	+⅛
Mark Wrk f	1000	170	170	170	
Mrkbor Pro	473601	$9½	9⅜	9½	+⅛
Maxx Pet	6000	50	50	50	–3
McChip	1000	46	46	46	
McFinley o	1338	12½	12½	12½	–½
Mcrlor	3000	400	400	400	
Merfin H o	1900	200	200	200	
Meridian	5000	235	235	235	
Metal Mng	28027	$14¾	14⅝	14¾	+⅛
Metal Debr	voir plus bas				
Metalore	200	$20½	20½	20½	+¾
Minera o	4525	195	185	185	–2
Minerex o	6000	50	48	50	–5
Minnova	600	$18	18	18	+¼
Minven Gl	78900	148	140	140	–5
Mr Jax	2200	330	330	330	
Mitel Corp	9920	240	235	235	
Mitel 200 p	850	$15¼	15	15⅝	
Molson A f	17502	$34⅛	33¾	34⅛	+⅛
Molson B	3500	$34	34	34	–½
Moneta o	3000	43	40	40	–3
Moore	131130	$31	29¾	29⅝	–1⅜
Morgan	32856	$5¾	5⅜	5⅜	
Morisn P	12425	$12½	11¾	12½	
Mltibn F p	500	$17¼	17½	17¾	+⅛
Mltibn Nt	1400	$12¾	12¼	12⅜	+⅛
Mun Fin Af	400	$10⅞	10½	10⅝	+⅜
Muscocho	32500	11	11	11	
NLX o	z350	½	½	½	
NSR Res o	z800	5½	5½	5½	
Nahanni o	1000	20	20	20	
Nat Bk Can	4545	$9¾	9⅝	9⅝	–⅛
Nat Bk 9	1500	$23½	23⅜	23⅜	–⅛
Nat Sea	500	$5⅜	5⅛	5⅜	+¼
Nat Trstco	100	$25¼	25½	25¼	
NGld Scpt o	1000019	19	19	–1	
Jordan P A	250649	320	315	320	+10
N Provid o	1000	50	50	50	
Newalta	9385	92	90	92	+2
Newbridg	33379	$5⅜	5⅜	5⅜	–¼
Newfld M o	86000	11	10	11	+1
Nfl CapA f	1500	475	425	475	+25
Nfld Te 885	100	$19¼	19¼	19¼	
Newhak o	7793	205	190	200	+10
Newscope o	1250022	20	20	–2	
Newtel Ent	2346	$15¾	15⅜	15⅜	–⅜
Noble M o	1000	25	25	25	+5
Noma A f	5035	$7	6¾	7	+¼
Noramco o	1500	40	40	40	
Noranda F	2100	$10¼	10	10¼	+⅜
Noranda I	48012	$19½	19¼	19½	+⅛
Nornda I B	z50	$26⅜	26⅜	26⅜	
Nornda I C	4125	$24	23½	24	+¼
Norcen	11900	$27⅜	27	27⅛	–⅛
Norcn ord f	2969	$25¼	25	25	–¼
Norcn 8.12	500	$23⅞	23⅞	23⅞	+⅛
NC Oils	2591	$18¾	18¼	18¼	–¼
Northair o	34000	25	25	25	–1
Nor Tel	133292	$30½	30⅛	30¼	+¼
Northgat	500	$6¼	6⅛	6⅛	–⅛
Northstr E	18525	$6	6	6	
Nwst Dgtl o	500	55	55	55	+5
Nthws Drg	100	415	415	415	–5
N Beauc o	3000	3½	3½	3½	
Nova Corf	315258	$8¼	7⅞	8	–⅛
Novagld o	56700	105	100	100	
Noverco	100	$15	15	15	
Nowsco W	2200	$16⅞	16¾	16¾	
Numac	212800	$7⅜	7½	7⅜	+¼
Ocelot B f	500	$9¾	9⅜	9⅜	
Omega Hyd	2100	380	370	380	
Onex C f	3150	$10½	10½	10½	
Onitap o	2000	6	6	6	+1
Opawica o	200	400	400	400	
Orbit	1000	80	80	80	–2
Orbit 3 p	245	$8½	8½	8½	
Orenda F	11000	117	112	112	–6
Oshawa A f	6019	$31¾	30⅜	31	
Oxf Prop	1000	92	92	92	
Oxf Prop dr	voir plus bas				
	PtoS				
PCL Indust	700	350	340	350	–15
PPC OG o	9500	115	111	115	–5
PWA Corp	33013	$10⅜	10¼	10½	+⅛
PWA A p	220	$20¾	20¾	20¾	–¼
Pac Gld o	5000	40	40	40	–5
Pac Nat A f	1000	210	210	210	
Pgurin A f	3640	$7½	7⅜	7⅜	
Paloma P	1000	485	485	485	–10
Pamorex o	1500	74	70	70	+5
Pan Pacif o	3800	$7⅜	7¾	7⅜	–⅛
PanAtlas o	1000	37	37	37	
PanCan P	1100	$29¼	29	29	–⅛
Pancontl	500	$5¾	5¾	5¾	
Parmnt R	9900	$10	9¾	9¾	
Parkland	300	$6⅜	6⅛	6⅜	–⅛
Parquet o	10000	14	13	14	+2
Peerless	204000	$5½	5⅜	5½	+⅛
Pegasus	17400	$12⅜	12⅜	12⅜	–⅛
Penn Wst o	3000	50	50	50	
Penningtn	200	$6⅜	6½	6½	–¼
P Jewl	253	$25	25	25	–⅛
Plewl A f	1400	$9	9	9	
Phillips Cb	z87	$13¾	13¾	13¾	
Pinacle R	67955	485	470	470	–10
Pioner Lif	725	92	92	92	–3
Pioner M o	42040	8	7	8	+1
Place Res A	3000	65	63	65	
Placer Dm	288903	$19¾	19⅜	19½	–⅜
Plsti Fab	500	180	180	180	
Platnova o	4000	125	123	125	–5
Plexus o	4000	250	240	250	
Poco Pete	7750	$7½	7⅜	7⅜	
Poco D p	1200	$11¾	11¾	11¾	–¼
Ptash Cor	8200	$14¼	14⅛	14¼	+⅛
Powr Cor f	13100	$15⅛	15	15	
Powr Fin	800	$18⅞	18⅞	18⅞	
Primex F	5000	430	430	430	
Princeton	56530	405	395	405	+15
Provigo	681	$9	9	9	
P Storag 4r	voir plus bas				
Pure Gld o	1044	4½	4½	4½	
Quadra L o	51280	$10¾	10¼	10¾	+¾
Quartz M o	1300	30	30	30	–2
Que Sturg o	z200	80	80	80	
Queenstak	5000	35	35	35	+1
Quenstn M	9000	140	135	135	–5
RBK Nt	2900	$20½	20	20½	+½
RFC Res o	1000	150	150	150	
RPF Bnd ur	voir plus bas				
RY Fin p	900	$25½	25¼	25½	
RY Fin rr	voir plus bas				
RY II p	900	$25	25	25	
Ranchmen	10751	$8⅜	8⅜	8¼	
Rnchmn p	500	$25⅜	25½	25⅜	–⅜
Ranger	341892	$8⅛	8	8	
Rayrock f	1200	$9	8⅞	9	+⅛
Rea Gld o	8600	200	200	200	
Redaurm o	2000	6½	6½	6½	–1½
Redfern o	82100	$7	6⅝	6⅞	+⅜
Redstone o	1800	270	265	265	
ReedSt 1 Sp	248	$26¼	26⅜	26⅜	
Renisanc	111168	$14⅜	14⅜	14½	–¼
Repap f	5800	$6½	6¼	6¼	–⅛
Revenue P	548	405	400	405	
Rio Algom	z18	$20¼	20¼	20¼	
Rio S60 pr	100	$78	78	78	
Rio Alto o	205850	35	25	27	+8
Roddy o	33000	39	38	39	–4
Rogers B f	37850	$8	7¾	7⅞	–⅛
Rothman	100	$61	61	61	–1½
Rouyn M o	6511	120	115	120	+5
Royal Bnk	85531	$23¼	23	23¼	+⅜
Ry Bk 1 45	200	$15⅞	15⅞	15⅞	+¼
Ry Bk F	2200	$24	24	24	
Rvl Gld o	4000	12	12	12	–2
Ry Lepg L	3781	$8½	8¼	8⅜	–⅛
Ry Oak o	11600	90	85	85	–5
RT En Iur	voir plus bas				
RT En Iltur	voir plus bas				
Ryl T & M	100	$11	11	11	
Ry Trco	79963	$13⅞	13½	13¾	
RyTrco Q p	900	$23½	23	23½	+½
SHL Systm	3203	$7¼	7⅛	7¼	–⅛
SNT Ltd	29525	$5⅛	490	5⅛	+17
SNT Eqty	1900	$10⅝	10½	10⅝	
St Andrw o	3926	110	101	101	–9
St Geneve o	193533	169	148	152	
StL CemA f	5400	$15½	15½	15½	+⅛
Saskoil	71224	$14½	14⅜	14½	
Saskoil I f	12500	$14½	14¼	14½	
Saskoil w	4500	365	365	365	–5
Saskoil E ur	voir plus bas				
Sce Inv Af	100	$30	30	30	–¼
Sceptre R	32422	410	395	410	
Scpt R 8deb	vo				
Scpt R 7deb	vo				
Scptr R 7	2100	$13¼	13	13¼	+½
Scpt R w	2833	125	122	125	
Shnidr A f	1350	$16⅜	16⅛	16⅜	
Scintilor o	2000	52	52	52	
Scot Paper	5692	$19½	19½	19½	
Scotts f	1100	$15	14¾	14¾	–⅛
Scurry Rn	100	$27½	27½	27½	–½
Seagram	32877	$92⅝	91⅝	92¼	
Sears Can	3433	$10⅜	10½	10⅜	+⅛
Securtty H p	4750	$6⅛	6	6	–⅛
Sensormat	500	305	305	305	
Service C	8250	$14½	13	13⅞	+⅜
Shasper	500	70	70	70	+5
ShawC B f	200	$9¼	9	9	
Shaw

BOURSE DE MONTRÉAL

Tendance irrégulière hier à la Bourse de Montréal

La tendance était irrégulière et l'activité modérée jeudi à la Bourse de Montréal. L'indice général xxm a clôturé la séance sur un gain de 3,14 points à 1823,84. Plus de 4,8 millions d'actions ont été traitées.

Les bancaires ont gagné 12,55 à 1705,57, les forestières 8,93 à 2479,44 et les services publics 3,83 à 1594,78 tandis que les minières ont cédé 12,39 à 1997,50 et les industrielles 9,47 à 1530,93.

Laidlaw B, en baisse de à 23 s'est traitée à 721 000 exemplaires. Placer Dome a baissé de à 19 et 243 050 actions ont changé de main.

Par ailleurs, John Labatt a gagné à 22, Bombardier B à 18, Canadian Pacific à 19, BCE à 38 et Banque nationale à 9. Thomson a perdu à 13.

Sur 391 titres mis en jeu 118 étaient gagnants, 138 perdants et 137 inchangés.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	5000	45	45	45	—1
jAurRes	8000	455	435	450	+25
AbtiPrce	z136	$15⅝	15½	15½	
Actidev	1500	100	100	100	
AgnicoE	6800	$8¼	8	8⅛	+¼
AirCanda	29970	$9⅜	9⅜	9½	+⅛
Alta.energ	16709	$17¾	17⅜	17¾	+¼
Alt.E.7.75	2700	$25⅜	25½	25⅜	+⅛
AltaNGs	684	$14⅜	14¼	14¼	—¾
AlcanAlu	33699	$26½	26⅛	26½	+⅜
Algo.A	600	350	350	350	+20
Alim.CT	500	145	145	145	—5
Am.Barric	38260	$24⅛	23⅜	23⅜	—⅞
Artopex	800	280	280	280	+10
AsaMin	500	165	165	165	—15
fAstralA	z45	$10¼	10¼	10¼	
Audrey	13140	355	335	350	—10
Audrey.w	6312	90	90	90	
Autostock	1800	360	360	360	—10
Avcorp	z350	52	52	52	
BCTel	8250	$17¾	17⅜	17¾	
BCGAS	50350	$15⅛	15⅛	15⅛	—⅛
BCEDSr1	2300	185	175	185	+10
BCED	7500	28	28	28	—1
BCED.Wt	10000	0½	0½	0½	—½
BCEwt	2500	310	310	310	+10
BCEInc.	99934	$38⅛	37¾	38	+⅛
BCE2.05p	500	$37⅝	37⅝	37⅝	
BCEMbl	100	$21¾	21¾	21¾	—¼
fBMTC.a	7320	285	285	285	
BPCan	z50	$19½	19½	19½	
Bq.Laur	400	$16	15¾	16	+½
BqueNat	69211	$9¾	9⅝	9¾	+⅛
Bq.Nat.st9	700	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
BqRoyale	38769	$23¼	23	23¼	+¼
Bq.Ry.srF	5200	$24	24	24	—¼
Bq.T—D	35895	$18⅞	18⅜	18⅞	+⅜
B.Imp.sr8	500	$23¼	23¼	23¼	—⅜
B.Imp.st6	500	$24	24	24	—⅛
Bq.C.Imp	66560	$26⅜	26½	26½	+⅛
BqueMtl	37287	$26⅛	26⅛	26⅜	+⅛
BMOSr3	300	$25⅛	25⅛	25⅛	
Bq.N.Ecos	39250	$14⅜	14⅛	14⅜	+⅛
BNEsr3	200	$18½	18½	18½	—¼
BNEsr4	400	$23⅜	23⅜	23⅜	—⅛
jBelmoral	41000	28	27½	28	
Biochem	11585	$9	8¾	9	+¼
jBiomira	2300	280	270	280	—10
Bionaire	z150	90	90	90	
Bocenor	z400	60	60	60	
BFRoyal	5400	80	80	80	
BombA	4460	$18¾	18½	18⅝	+⅛
fBombB	158965	$18⅞	18⅜	18⅞	+⅜
Bomb.Sr1	100	$23½	23½	23½	
Bomem	4104	120	115	120	
Bovar	8016	61	60	60	
BowVal	600	$14⅜	14⅜	14⅜	
BowVl2.05	400	$19½	19½	19½	—¼
Bralorne	1000	16	16	16	—1
BrasdPrA	z14	$39	39	39	
Brascan.A	4176	$19½	19	19	—½
Bruncor	2000	$15⅞	15⅞	15⅞	+⅛
CAEInd	25500	$6⅞	6¼	6⅜	+⅛
CFS	3100	120	120	120	
CGCInc.	3000	$9¼	9¼	9⅛	—⅛
fCGlGr.A	2750	165	162	162	—3
jCSRes.	1000	490	490	490	—5
Cabano	320	115	115	115	—5
Cambior	100	$13⅛	13⅛	13⅛	—¼
Cambridg	1200	$26¾	26¾	26¾	—¼
CampRes	2489	79	75	79	+4
Cmpbel.Sp	500	$20½	20½	20½	—¼
Campeau	5800	145	135	145	+7
CanMalt	200	$15⅛	15⅛	15⅛	+⅛
CdaPack	3012	$10¼	10⅛	10⅛	—⅛
CPLtd	138293	$19¾	19⅛	19⅜	+⅜
fCTireA	14500	$20⅞	20⅜	20¾	+⅜
fCUtilit.A	34900	$19	18¾	18⅞	—⅛
fCmnac.A	6550	385	365	365	—15
Canamax	1200	130	129	129	—3
fCaraOp.A	525	$16½	16½	16½	
Carena	500	$20	20	20	—⅛
Cascades	18770	395	390	390	
Celanese	111	$31	31	31	—¾
C.Capital	1300	$8⅛	8	8⅛	+⅛
fC.CapA	14200	$6½	6⅛	6⅛	—⅜
Charan	3200	6	6	6	
fChateau	500	305	305	305	
fCimStL.a	85000	$15⅜	15½	15⅜	+⅜
Cimram	2000	$7	7	7	+¼
CircoCrft	500	275	275	275	
fCo—Steel	100	$16¾	16¾	16¾	+⅛
fCogeco	500	280	280	280	
Cominco	200	$25⅜	25⅝	25⅝	—⅛
Comit.Sr.H	500	$14¼	14¼	14¼	—¼
jCancom	500	$14½	14⅜	14⅜	—⅜
Comptime	500	35	35	35	
Consoltex	1900	$25	25	25	
fCoronaA	18400	$7¼	7⅛	7¼	+⅛
Coron.92w	2000	110	110	110	—10
Coronet	s500	380	380	380	
Crwn.Pr.I	800	$18⅝	18⅝	18⅜	+⅛
fCrownx.A	1600	495	490	495	
Crwn.wt.b	1000	$15½	15⅜	15½	+¼
fDMR;grA	500	290	275	275	—15
Datamark	8900	385	375	375	+5
Denison.A	5500	235	220	220	—5
fDenisn.B	15110	187	180	183	—12
Denis.w.a	15000	6	5	5	—3
Denis9.50	2780	$15⅞	15¾	15¾	+⅛
fDevtek	350	410	410	410	
Dofasco	7204	$21⅞	21⅝	21¾	
Domco.Ite	500	$7⅛	7⅛	7⅛	
Domtex	5274	$9¾	9⅝	9⅝	
Domtar	5350	$11⅞	11½	11½	—¼
Domtr.sB	200	$18⅛	18⅛	18⅜	—¼
Dorel	2400	405	400	405	+5
fDylex.Ltd	3000	450	450	450	+10
EchoBay	4000	$15⅜	15¼	15⅜	—⅛
Eldr.cdn.a	1900	$18½	18⅜	18½	+¼
EncorInc	116706	233	229	231	—3
Encor.wt	77000	34	33	34	—1
fEqDen.B	900	95	95	95	—5
Espalau	1000	165	160	160	—10
EtacSale	100	$5¼	5¼	5¼	—¼
FCAInter	1800	$10½	10½	10½	
FPILtd	2400	490	490	490	
FiDesj.s1	3200	$19⅛	18⅞	19⅛	+¼
FinanE.C	1279	130	125	130	
Finning	1500	$14½	14¼	14¼	—¼
Fiset.Can.a	315	$14½	14½	14½	—⅛
Fiet.Inv2b	1200	$21½	21⅜	21⅜	
Fiet.Inv1b	1600	$24⅛	24	24⅛	—⅛
F.Europ.w	4300	16	15	15	
fFdCr.Que	2900	315	305	305	—5
jForatek	3000	65	64	65	
ForesbecA	z200	31	31	31	
jForex	4000	155	143	143	—11
ForexPr	2000	65	65	65	+5
FortisInc	500	$20	20	20	

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Tecsyn f	1300	103	100	100	
Tee Comm o	8000	72	70	70	–2
Telepanl o	2300	95	95	95	+5
Terra Mn o	9000	24	20	20	–3
Tex C Pet	17257	75	73	73	–6
ThomCor	213739	$14	13⅝	13⅞	–⅛
Thudrwd o	32347	157	143	154	+9
Timmins o	5500	68	65	65	
Tiverton o	15000	11½	11½	11½	–½
Toromont	z18	$11	11	11	
Tor Dm Bk	246686	$18⅞	18⅜	18⅞	+⅜
TD Bk 1.835	500	$20⅝	20½	20⅝	+⅛
TD Bk D	300	$22½	22½	22½	–½
TD Bk F	1900	$24¼	24⅛	24¼	+¼
TIPS	112450	$19¼	19	19¼	+¼
Tor Sun	1120	$18	18	18	
Torstar B f	92700	$24⅞	24⅝	24¾	–¼
T Enrgld	1001500	195	180	195	+5
Total Pet	45000	$28¼	28	28	
Trader B p	200	$20½	20½	20½	
Trade 7½ p	300	$40	40	40	
Trans Dom 26	155	40	31	40	+7
Trns Mt	100	$15⅜	15⅜	15⅜	
Tr Rmprt o	7000	87	80	87	–3
TrnAlta U	69773	$12	11¾	12	+⅛
TrAlt 9	100	$25⅜	25⅜	25⅜	
TrAlt 8.40	1400	$25¼	25⅛	25¼	+⅛
TrAlta 7.10	500	$23¼	23¼	23¼	
TrCan PL	90864	$16⅛	15⅞	16	+⅛
TrP 2.80 p	100	$30¾	30¾	30¾	+1½
TrP 1st I	15400	$50	49⅞	49⅞	+⅛
Trpac Res o	15703	894½	3	4	–1
Tri Link a	21750	$5¼	5	5¼	+¼
Trilogy	54000	110	106	110	
Trilon A	22150	$17¼	17	17	–¼
Trilon Fin I	600	$21¼	21¼	21¼	–¼
Trlon Fin II	3500	$20¼	20¼	20¼	
Trilon Nk pr	voir plus bas				
TrlonF p wr	voir plus bas				
Trimac	2512	$7¾	7¾	7¾	
Trimel C	3200	$8⅞	8½	8½	–⅜
Trimin o	11700	275	260	260	–10
Trpl Crn E	1000	155	155	155	+10
Triton Can	3000	185	180	180	–10
Triton CA	400	$12	12	12	–½
Triton I	z200	8	8	8	
Trizec A f	4500	$19	18⅝	18⅝	
Trizec B	7425	$19¾	19¼	19¾	
Trizec 6 p	300	$18½	18½	18½	–¼
Tuckahoe A	1000	435	435	435	+10
Turbo	35500	44½	43	43	+1
Tut Ent o	5000	8	8	8	–1
Tyler R o	5500	15	15	15	
Tymar R o	2500	116	110	110	–11
ULS Cap p	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	
Ulster P	154975	365	350	365	+10
Ulster P w	43230	125	115	115	–5
Ultmar plc	3100	$7½	7⅜	7⅜	–⅛
Unicorp 10	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅛
Unigsco B f	900	325	325	325	
Unigsco 2 p	300	$8⅜	8⅜	8⅜	
UCarb Eq u		vo			
U Energy	2283	$13⅛	13⅛	13⅛	
Un Coin o	5200	170	160	160	–10
Un Corp	500	$29¼	29¼	29¼	+½
Un Domin	3169	$16⅛	15⅞	15⅞	–¼
Un Dom 2	500	$20¾	20¾	20¾	+¼
U Keno	1100	180	180	180	–5
UNth Am o	6883	143	130	143	+13
U Wstburn	3600	$7½	7¼	7½	+⅛
VS Serv	35000	$8½	8½	8½	
Value Inv	100	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Varity C	53448	290	280	280	
Varity w	28000	18	17	17	–1
V Hom Af	4200	320	310	310	
Vicery R o	9830	465	460	465	
Videotrn f	700	$12¼	11¾	12	+½
Voyager o	1819	$6¾	6½	6⅝	–⅛
Voyager w	z238	25	25	25	
WIC B f	15500	$11	11	11	
Weldwod	10500	$17½	17⅜	17½	+⅛
Westar Gr	129290	95	93	93	–2
Westar M p	2100	$13¼	13	13	–¼
Wcoast E	15438	$21⅜	21⅛	21¼	
Wcoast A p	1600	$28½	28	28¼	
Wstrn Corp	121	310	310	310	
W Deldna o	144	215	215	215	
Westfort o	40000	11½	11	11	–2
Westmin	200	$5⅝	5⅝	5⅝	
Westmin p	4150	$18¾	18¼	18¼	–⅛
Weston	5428	$40½	40	40½	
Wstm p	600	$23¼	23¼	23¼	–½
Wharf	2100	$6½	6⅜	6⅜	–⅛
Windarra o	500	50	50	50	–5
Winpak	500	$10⅜	10⅜	10¾	–⅛
Woodwd A	2493	133	130	130	–3
Wolworth	124	$32⅞	32⅞	32⅞	–4
Xerox B f	z54	$18⅜	18⅜	18⅜	
Debentures					
Cambr 7.5 d	115	$87	86	86	–1
Clarus Deb	9	$25	25	25	
Metal Deb	250	$119	119	119	
Oxf Prop d	159	$56½	56	56⅛	+⅛
Scpt R Bdeb	40	$85	84	84	–1
Scpt R 7deb	56	$103	101	102½	+2½
Debentures In US Funds					
Amoco Sed	6	$120	120	120	+1
Partially Paid Shares					
B Corp r	1100	$9½	9½	9½	+¼
Banchsr r	3200	$11⅝	11½	11½	+¼
RY Fin r	2100	$21	20⅝	21	+¼
Non Equity Warrants					
ABarik A w46000	5		5	5	+2
BtBk Nk P	659150		370	355	365	+40
BtBk Nk ii	344950		$5½	5⅜	5⅜	+67
BtBk nk iii	19000		$8½	8	8⅜	+¼
BtBk nk iv	558500		285	270	280	+32
BtBk TB w	22750		170	155	170	+10
CIBC P w	26000		150	137	137	–13
Hope B w	30000		58	55	58	+3
AbSvk nk p	1000		$6¼	6¼	6¼	+¾
Trilon Nk p	20700		$9⅜	8⅞	9⅛	+⅜
TrlonF p w	31600		252	242	250	
Partnership Units						
CMP 88P u	500		$5½	5½	5½	+½
P Storag 4	800		485	485	485	+15
Saskoil E u	300		$98¼	98¼	98¼	+¼
Resale Restricted Trust Units						
CMP 88 u	3000		$5½	5	5½	+½
C Income u	6500		$9	8⅞	8⅞	–⅛
C Trust un	1650		$7½	7½	7½	
Enrpls FG u	10538		$5½	5⅜	5½	+⅛
FirstPr Tr u	3400		$24½	24½	24½	
Germany u	27000		$12½	12⅛	12¼	
RPF Bnd u	23915		$7¾	7½	7⅝	
RT En Iu	11300		$8¼	8	8¼	–⅛
RT En IIu	11450		$8½	8	8¼	
UCarb Eq u	2800		$24¼	24⅜	24⅜	
Traded In US Funds						
Alcan D p	2300		$25¼	25¼	25¼	–¼
Bow Vly 200	1400		$23¼	23	23¼	+¼
Uranium	500		$9¼	9¼	9¼	

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Bt.Treas.d	31400	169	155	169	+9
TotalSales:	40,600				
Partnership Units					
PGEVII	5340	$8⅜	8⅛	8⅛	
Saskoileu	200	$98	98	98	+½
TotalSales:	5,540				
Junior					
Abco.prA	z200	62	62	62	
AbiorExp	14072	50	48	50	+5
Amberqst	2000	46	46	46	—2
Amerres	2884	46	46	46	+1
Anodor	27500	10	10	10	
Armeno	98200	43	42	43	
Armistc	20300	26	25	26	
Aunore	50100	8	8	8	
Aurochs	6631	24	24	24	
Barexor	1000	3½	3½	3½	—½
Beaufield	2600	16	16	16	
Brosnr.E	18000	6	6	6	—1
CacheEx	1000	45	45	45	+5
ConAbit	22231	95	84	85	+5
ConCach	z777	3	3	3	
Cristobal	z81	10	10	10	
Freewest	22500	265	260	265	
GdnDay	16555	2	2	2	
G.Rock	1000	2	2	2	
GldnStr	6000	105	100	100	—10
Greenstn	7000	420	410	410	
Maufort	42400	3	2½	3	+½
Mazarin	23000	65	61	64	+4
Messeg	169722	6½	6½	6½	
Monique	9200	45	40	45	+9
Normetal	2500	45	45	45	—2
NAR.met	35000	25	20	22	+1
Oasis	11000	2½	2½	2½	+½
Orbex.A	2000	35	35	35	—5
Orexexp	15000	35	34	34	—5
Orient	123827	29	15	21	+7
Parquet	3104	14	14	14	+2
Radisson	1000	28	28	28	
Registry	8150	170	150	170	+10
Robex	4000	21	20	20	—1
Rouyn.Rs	624	115	115	115	—2
Spctrm.A	650	13	13	13	
Sphix.M	1500	58	58	58	
St.Genev	60000	165	150	150	—2
Tandem	2422	25	25	25	—2
Temisca	841	17	17	17	—1
Tvler	6330	15	15	15	
VSM	6500	105	103	105	+1
ValD'Or	181000	7½	7	7	
Vior	29000	117	112	117	+2
Wrightbr	5500	24	24	24	
Yorb.CIA	2000	47	47	47	+2
TotalSales:	1,066,901				
TotalMarket:	4,846,453				

INTERNATIONAL DIVISION

Traded

StockstradinginCDN$

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cascds.a	250	$6½	6½	6½	—½
Eldrsads	525	150	150	150	
Untraded					
52Weeks					
Stock	Bid	Ask	High	Low	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
StockstradinginCDN$					
BETAds	$19	20	23¾	17	
Flet.Chlig	286	299	345	291	
Maxwell	360	410	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd					
BET.plc.U	400	415			
pLatonia	54½	54½			
Lyon.eaux					
Precious Metal Certificates $US					
Certificates	Oz	High	Low	Close	
Grdnslvr	1000	4.80	4.80	4.80	
Grdngld	153387	00382	00382	00382	
52Weeks					
Certificates	Bid	Ask	High	Low	
Grdnplat	474.00	0.00515	00505	00	
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock	Sales	High	Low	p.m.	
Ch'ge					
Senior					
LaidlwB	721000	$24⅛	23⅞	23⅞	—⅛
Labatt	300000	$22¾	22⅝	22¾	+⅛
Pla.Dome	243050	$19⅜	19½	19⅜	—⅛
BombB	158965	$18⅞	18⅝	18⅞	+⅜
CPLtd	138293	$19¾	19⅛	19⅜	+⅜
Junior					
ValD'Or	181000	7½	7	7	
Messeg	169722	6½	6½	6½	
Orient	123827	29	15	21	+7
Armeno	98200	43	42	43	
St.Genev	60000	165	150	150	—2
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock	$1000s	High	Low	p.m.	Ch'ge
Senior					
LaidlwB	17306	$24⅛	23⅞	23⅞	—⅛
Labatt	6712	$22¾	22⅜	22⅜	+⅛
Pla.Dome	4795	$19¾	19½	19⅜	—⅛
BCEInc.	3787	$38⅛	37¾	38	+⅛
BombB	2952	$18⅞	18⅜	18⅞	+⅜
Junior					
St.Genev	96	165	150	150	—2
Freewest	58	265	260	265	
Armeno	41	43	42	43	
Vior	33	117	112	117	+2
Greenstn	29	420	410	410	
TOP GAINERS—LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock	Sales	High	Low	p.m.	Perc
Senior Gainers					
BtNikkei +12.5	1000	360	360	360	
Algo.A	600	350	350	350	+6.1
BtNikkei.c	4000	283	280	280	+6.1
AurRes	8000	455	435	450	+5.9
Sintra	100	$33½	33½	33½	+4.7
Senior Losers					
Sanivan —12.7	2000	300	275	275	
IvacoB	600	$9	8½	8½	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
—10.5					
Cascds.a	250	$6½	6½	6½	
—7.1					
C.CapA	14200	$6½	6¼	6¼	
—5.8					
G.Wlifeco	600	$13½	13½	13½	
—5.3					
Junior Gainers					
Orient	123827	29	15	21	
+50.0					
Monique	9200	45	40	45	
+25.0					
Oasis	11000	2½	2½	2½	
+25.0					
Maufort	42400	3	2½	3	
+20.0					
Parquet	3104	14	14	14	
+16.7					
Junior Losers					
Brosnr.E	18000	6	6	6	
—14.3					
Orexexp	15000	35	34	34	
—12.8					
Barexor	1000	3½	3½	3½	
—12.5					
Orbex.A	2000	35	35	35	
—12.5					
GldnStr	6000	105	100	100	
—9.1					
TOP GAINERS—LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock	Sales	High	Low	p.m.	
Ch'ge					
Senior Gainers					
Sintra	100	$33½	33½	33½	+1½
Rv.Fin.Ir	1000	$21	21	21	+¾
ImpOilA	6557	$64½	63⅞	64½	+½
Imasco.ltd	4900	$36⅜	36¼	36⅜	+½
Saskoileu	200	$98	98	98	+½
Senior Losers					
Moore	17000	$31	29⅜	29½	
—1½					
IvacoB	600	$9	8½	8½	—1
Am.Barric	38260	$24⅛	23⅜	23⅜	—⅞
AltaNGs	684	$14⅜	14¼	14¼	—¾
Celanese	111	$31	31	31	—¾
Junior Gainers					
Registry	8150	170	150	170	+10
Monique	9200	45	40	45	+9
Orient	123827	29	15	21	+7
AbiorExp	14072	50	48	50	+5
ConAbit	22231	95	84	85	+5
Junior Losers					
GldnStr	6000	105	100	100	—10
Orbex.A	2000	35	35	35	—5
Orexexp	15000	35	34	34	—5
Amberqst	2000	46	46	46	—2
Normetal	2500	45	45	45	—2

BOX SCORES
Issues Traded 391
Advances 118
Declines 136

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

Les cours ont fléchi dans un marché modéré, jeudi à la Bourse de Vancouver et plus de 16,2 millions d'actions ont changé de main.

On a dénombré 138 valeurs en hausse, 234 en baisse et 460 stables.

Les chiffres relatifs à la position de clôture de l'indicateur de tendance n'étaient pas disponibles.

Wall Street

Wall Street a réussi à assurer sa progression hier, à l'issue d'une séance morne marquée par des fluctuations du Dow Jones dans les deux sens.

L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a clôturé à 2758,91 en hausse de 24,01 points (+0,9 pc). Quelque 155 millions d'actions ont été échangées.

Le nombre des valeurs en hausse a dépassé celui de celles en baisse dans un rapport d'environ 4 à 3: 833 contre 671, et 486 titres sont restés inchangés.

Les investisseurs continuent d'observer la situation dans le Golfe, limitant leurs prises de positions dans l'attente de nouveaux développements, indiquent les analystes.

Parmi les titres canadiens, Alcan a gagné à 23, Bell Industries 1 à 15 et Canadian Pacific à 17. Becton Dickenson a cédé à 68, Ranger Oil à 6 et Varity à 2.

Dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Moore Coporation Ltd, ord.: 23,5 cents US; payable le 1er oct. aux actionnaires inscrits le 31 août.

Teck Corporation, série E, priv.: 57,8125 cents; 1er oct., 14 sept. Toronto Dominion Bank, série D, classe A, priv.: 65,45 cents; 1er sept., 15 août.

Wajax Limited, classes A et B: 14 cents; 28 sept., 15 sept.

Obligations

L'activité était modérée dans le marché canadien des obligations, hier. Le court terme a monté de 30 cents.

Le moyen terme, les titres des provinces et des sociétés ont gagné 40 cents. Le long terme était en hausse de 50 cents.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 13,33 %.

Denrées

Cours des denrées transmis hier, par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 39-92: 5,167 $; 40-93: 5,167 $; prix du gros au détaillant: 5,678 $.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,225 $; première cat., coloré: 5,225 $.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,130 $ le kg; pour bétail: 1,373 $ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,480 $ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,649 $; pour bétail: 0,612 $ le kg.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,488 $; A-gros: 1,468 $; A-moyens: 1,364 $; A-petits: 0,968 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,14 $; A-gros: 1,14 $; A-moyens: 1,04 $; A-petits: 0,64 $.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,11 $; A-gros: 1,11 $; A-moyens: 1,00 $; A-petits: 0,59 $.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal):

Québec, brossées: —— $ le sac de 50 lb; ——$ le sac de 20

L'ÉCONOMIE

Le Venezuela augmente sa production de brut

Agence France-Presse

CARACAS Favorable à une politique modérée dans le conflit du Golfe, le Venezuela a commencé à augmenter sa production de pétrole brut, la portant de deux à 2,5 millions de barils par jour, ont indiqué des sources proches de la direction de la compagnie pétrolière de l'Etat, PVDSA (Pétroles du Venezuela).

Quant au prix du baril du pétrole vénézuelien, il est passé de 17 à 21 $ au cours des derniers jours. «Nous devons maintenir une position modérée pour éviter des hausses brutales du brut», a déclaré le président de PDVSA, M. Andres Sosa.

Ce dernier a rappelé qu'au cours de la dernière réunion de l'OPEP à Genève, le mois dernier, le prix de référence du pétrole vénézuelien avait été fixé à 21 $ par baril.

En ce qui concerne la production, elle est portée à 2,5 millions de barils/jour soit 500 000 de plus que la semaine dernière, et quantité très proche de la «capacité d'extraction maximum» des 10 000 puits que compte le pays, ont indiqué des ingénieurs de la PVDSA.

Par ailleurs, le Vénézuela aurait entre 80 et 90 millions de barils stockés dans des réservoirs installés dans le pays et à l'étranger.

Ces réserves seraient mises à la disposition des clients traditionnels du Venezuela, principalement les Etats-Unis, mais pour l'augmentation des exportations, à PVDSA, on déclare attendre le feu vert du président Carlos Andres Perez.

Décision appréciée

Ce dernier a indiqué à Washington que le Venezuela était prêt à augmenter sa production pour combler le vide créé par le conflit du Golfe, ce qui a été «particuliérement apprécié par les autorités américaines», indique-t-on de source gouvernementale.

Mais, parallèlement, le chef de l'Etat a assuré à ses dix partenaires de l'OPEP (Bagdad et Koweït exclus), que le Venezuela ne prendrait aucune mesure «unilatérale ou sans consultation» en matière de production ou de prix.

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 2152-3634 Québec Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

SIGNÉ À HULL
ce 2e jour de mars 1990

STANLEY KAPLAN,
Président et Secrétaire
de la compagnie 2152-3634
Québec Inc.

AIM PERSONNEL SERVICES
TECHNICAL SERVICES

NOUS AVONS BESOIN DE PERSONNEL
POUR DIVERSES AFFECTATIONS
À COURT ET À LONG TERME À HULL.
DOIT POSSÉDER EXPÉRIENCE SUR
DECMATE OU DOTS.
LE BILINGUISME ET LA COTE SÉCURITAIRE
SONT DES ATOUTS.
COMMUNIQUER AVEC
LORI CONNOLLY AU 230-6991.

CANADA,
PROVINCE DE QUÉBEC,
DISTRICT DE Gatineau
COUR Municipale
No: 89, 022, 801-0
Ville de Montréal demandeur(resse)
- vs -
Serge Laviolette défendeur(resse)

Le 21ième jour de août 1990, à 13:00 heures, en la Cité de Alcove district de Gatineau. Je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:

1 Moto de marque Honda couleur noire
1 véhicule auto de marque Acadian

Le tout devant être vendu pour argent comptant ou chèque visé suivant la Loi.

Daté à Hull, ce 3ième jour de août 1990.

Emile Sabourin
ÉTUDE GARCEAU,
ST-PIERRE * ASS.
C.P. 1491 STATION "B"
Hull, Qué. J8X 3Y3

Travaux publics Canada — Public Works Canada

CORRECTION

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817) sur versement du dépôt exigible.

SERVICES

Projet No. 701703/8 - Pour GENDARMERIE ROYALE DU CANADA, Champ de tir extérieur - Centre Dryer Hill, Ontario.

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi 30 août 1990

SERVICES

Projet No. 704352/1 - Fournir et installer générateur 1400 kw. GRC - Édifice C.I.P.C., 1200 Promenade Vanier, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi 30 août 1990.

PROJETS

No. 636180 - Réfection de la toiture, Édifice Jackson, 122, rue bank, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: Jeudi, le 23 août 1990.

Projet No. 710180 - Pont Laurier Avenue, Peinture de la Structure D'Acier.

Une visite de chantier aura lieu le 14 août 1990 à 10:00 A.M. et est conseillé pour ce projet.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: Jeudi 23 août 1990.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et dévis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées à l'Agent des contrats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès de l'Agent des contrats, téléphone 993-0312 sur versement du dépôt exigible.

PROJET

No. 990-798
Édifice M-50 Systèmes d'eau ultrapur
Laboratoires chemin Montréal, Ottawa, Ontario.
Date limit e: le mardi 28 août 1990.
Dépôt: 50,00 $

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considérations à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

R. Bessette
Agent des contrats

Canada

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

- Personne d'expérience avec le public, enthousiasme, motivée, pour la vente de véhicules neufs.
- Salaire, plus commission généreuse.
- Automobile fournie après période d'apprentissage.

Seule les personnes avec le désir de réussir peuvent composer le

777-2611

et demandez **Luc Poulin**

NORMANDIE

JEEP-EAGLE INC.

920, boul. St-Joseph, Hull

LE PAVILLON ALTA VISTA
DU CENTRE RÉGIONAL DE CANCÉROLOGIE
D'OTTAWA
est à la recherche
d'un(e)

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE AUTORISÉ(E)

Un poste de nuit à temps partiel (23 h 30 - 7 h 30), toutes les deux semaines, 4 nuits par semaine, est immédiatement disponible.

Qualifications préférées :

- Infirmier(ère) auxiliaire autorisé(e) à travailler dans la province de l'Ontario.
- Minimum de trois années d'expérience dans le domaine des soins infirmiers.
- Réussite du cours sur les médicaments pour infirmier(ère) auxiliaire autorisé(e).
- Pouvoir travailler en anglais et en français.

Veuillez soumettre votre candidature par écrit au :

Centre régional de cancérologie d'Ottawa
Mme I. Martin
Directrice du pavillon
501, chemin Smyth
Ottawa (Ontario) K1H 8L6

LeDroit WEEKend

77e ANNÉE — NUMÉRO 81 VENDREDI OTTAWA-HULL, 10 AOUT 1990

Hoffman le perfectionniste

Ina Warren
Presse Canadienne

Dustin Hoffman est si perfectionniste qu'il est très rare qu'un scénario puisse obtenir son approbation sans qu'il ait été remanié à maintes reprises.

Il en est encore une fois de même avec son prochain film, «Billy Bathgate».

Ce perfectionnisme de Hoffman, s'il ennuie parfois les producteurs, a souvent des incidences imprévues.

Ainsi, le retard ainsi apporté au tournage du film Billy Bathgate écarte totalement Montréal comme site de tournage d'une partie de cette production. C'est d'autant plus malheureux que Billy Bathgate était une des rares productions américaines devant être tournées cette année dans la métropole.

Le tournage de ce film, tiré d'un roman de E. L. Doctorow, devait débuter ce mois-ci. Hoffman y campe un gangster des années 40 qui se lie d'amitié avec un jeune coquin.

Montréal devait être le décor de nombreuses scènes se passant présumément à New York. Plusieurs films américains ont ainsi eu Montréal comme décor substitut à la métropole américaine, notamment «Il était une fois l'Amérique» de Sergio Leone, «The Moderns» d'Allan Rudolph et «Enemies: A Love Story» de Paul Mazursky.

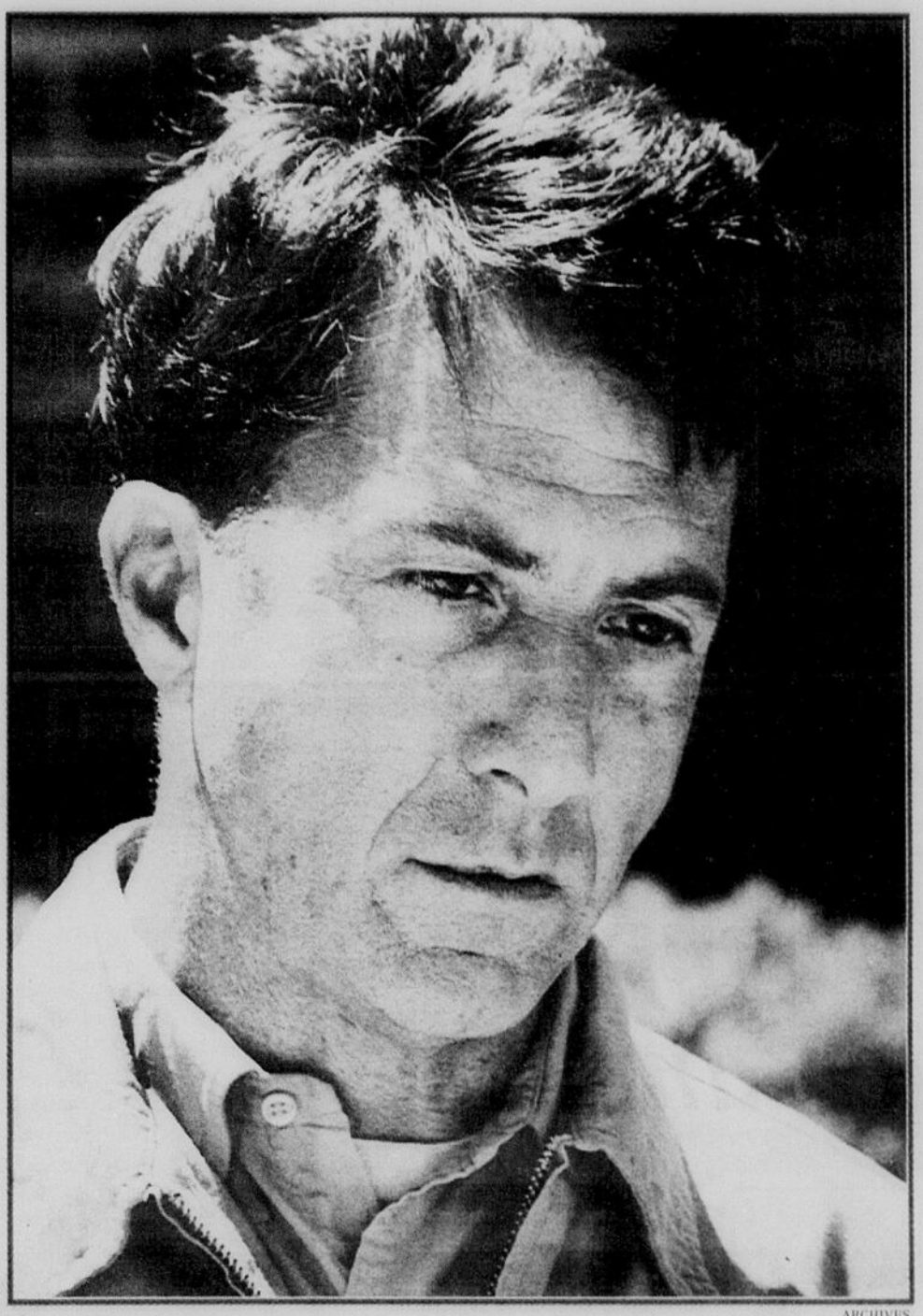
Pour Billy Bathgate, les studios Disney ont accordé un droit de veto à Hoffman sur le scénario, ce qui équivalait à lui signer un chèque en blanc.

Pour «Rain Man», film qui a valu un Oscar, Hoffman ne fut satisfait qu'après que le scénario eût été réécrit à huit reprises. Pour «Tootsie», tourné en 1982, on fit appel à tant de scénaristes et auteurs qu'un tribunal de New York fut appelé à étudier plus de 80 versions du scénario avant de déterminer qui était l'auteur de la version définitive.

Tournage reporté

La révision du scénario a retardé le tournage, si bien que celui-ci ne pourra débuter avant octobre prochain.

Les producteurs craignent qu'à cette date ils puissent être obligés de tourner dans la neige, ce qui n'est pas prévu, si bien que Montréal a été écarté comme lieu de tournage, tout autant que le village de Vankleek Hill, en Ontario, où devait se tourner une partie du film.



ARCHIVES

Dustin Hoffman: des retards qui écartent aussi bien Montréal que Vankleek Hill.

Le film sera donc tourné dans l'historique ville de Saratoga Springs, dans le nord de l'Etat de New York, où se situe d'ailleurs l'action du roman de Doctorow.

La nouvelle a certes décontenancé André Lafond, commissaire chargé par la ville de Montréal de ranimer l'industrie cinématographique dans la ville. L'an dernier, M. Lafond avait affirmé que non seulement il ramènerait les cinéastes américains à Montréal, mais qu'il se chargeait de détrôner Toronto comme ville préférée de tournage par les producteurs d'Hollywood.

Depuis le début de l'année, Montréal n'a été le site de tournage que de deux productions américaines importantes: un film pour le réseau de télévision HBO titré «Descending Angel» et une comédie d'espionnage de la firme Warner, «If Looks Could Kill».

Forte production locale

Les producteurs locaux, heureusement, sont très actifs, cette année, si bien que plusieurs films sont actuellement en cours de tournage, à Montréal, et que plusieurs autres sont en cours de préparation.

Roger Cantin, auteur et comédien, met actuellement en scène «L'Assassin jouait du trombone» dont il a écrit le scénario.

«The Pianist», un film tiré du roman «A Certain Mr. Takahashi» de Ann Ireland, en tournage actuellement à Vancouver, sera complété à Montréal d'ici peu.

Cette production canado-japonaise est dirigée par le producteur québécois Claude Gagnon, qui a vécu et travaillé durant dix ans au Japon et qui a épousé la productrice japonaise Yuri Yoshimura.

Par ailleurs, le populaire chanteur Daniel Lavoie fait ses débuts au cinéma dans «Le Fabuleux voyage de l'ange», un film fantaisiste dans lequel les comédiens partagent la vedette avec des personnages animés. Ce film est mis en scène par Jean-Pierre Lefebvre, qui prévoyait débuter le tournage à la mi-août.

Pour sa part, Lothaire Bluteau, qui tenait le rôle principal de «Jésus de Montréal», campera un Jésuite du 17e siècle dans «Black Robe», une co-production canado-australienne au budget de 15 millions $.

Le metteur en scène d'origine australienne Bruce Beresford, qui a dirigé le tournage de «Driving Miss Daisy», gagnant d'un Oscar, mettra également en scène cette oeuvre qui traite du destin tragique qui fut réservé à plusieurs missionnaires jésuites chargés de convertir les Iroquois de la Nouvelle-France. Le tournage doit débuter en septembre dans la région de Lac Saint-Jean.

Les meilleurs moments d'*Apostrophes*

Des instants privilégiés avec les plus grands auteurs

En semaine, à minuit tous les soirs.

TVOntario la chaîne

à Ottawa : câble 12

Sur scène

Ça va bouger comme jamais à Ottawa

Milli Vanilli au Centre municipal

LeDroit

OTTAWA Ça va bouger comme jamais demain soir (samedi), au Centre municipal d'Ottawa.

Après New Kids on The Block, Ottawa se prépare à accueillir un autre phénomène de l'industrie du disque, Milli Vanilli.

Le duo sera précédé de Young MC et Seduction, deux groupes pour qui le «Rap» n'a plus aucun secret.

Milli Vanilli n'a d'américain que le style musical qui l'a rendu célèbre. Rob Pilatus a beau être originaire de New York, mais rien n'empêche qu'il a franchi les premières étapes de sa vie à Munich alors que Fab Morvan a vu le jour dans les Antilles françaises avant de s'établir pour de bon, à Paris avec les membres de sa famille.

Le duo a dû s'armer de patience avant de prendre d'assaut le marché américain. Même «Girl You Know It's True» qui avait causé un malheur sur les palmarès européens, n'a pu se faire justice de ce côté-ci de l'Atlantique.

Aux grands maux les grands moyens, Milli Vanilli joue le tout pour le tout et se laisse tenter par l'aventure nord-américaine et les grosses sommes d'argent qui s'y rattachent. Cheveux longs, vêtements dernier-cri, une tendance musicale qui n'entraîne aucun baîllement, le duo ne regrettera jamais la décision qu'il a mis tant de temps à prendre. Avec l'avènement du vidéo-clip, Milli Vanilli n'a éprouvé aucun ennui à s'accaparer une bonne part du marché. Ses disques s'arrachent comme de petits pains chauds.

Quant à son public, il est sensiblement le même que New Kids on The Block, excessivement jeune et plein d'énergie. Faudra se rendre au Centre municipal d'Ottawa, demain à 19 h 30, pour le constater de visu.

Depardieu condamné

Associated Press

RIOM, FRANCE Le tribunal correctionnel de Riom a condamné mercredi l'acteur Gérard Depardieu, impliqué le 20 juillet dans un accident de la route près d'Effiat (Puy-de-Dôme) alors qu'il conduisait avec 1,6 g d'alcool dans le sang, à deux mois de prison avec sursis, six mois de suspension de permis et 10 000 ff d'amende (environ 2000 $).

L'accident s'était produit alors que Gérard Depardieu regagnait son hôtel près de Vichy (Allier) après avoir achevé à Maringues le tournage du film «Uranus», de Claude Berri. L'acteur, aprés avoir perdu le contrôle de sa R25 de location, avait heurté une voiture arrivant en sens inverse. Deux des occupants de cette voiture avaient été légèrement blessés. Gérard Depardieu -qui n'était pas présent mercredi à l'audience- avait expliqué avoir été ébloui par le soleil alors qu'il décrochait le téléphone de bord.

Me Serge Teillot, l'avocat du comédien, a noté que son client, jamais condamné auparavant, reconnaît «pleinement sa responsabilité». L'avocat a plaidé que «dans l'après-midi précédant l'accident, Gérard Depardieu a dû rejouer trois fois la scène de la mort d'un patron de bar, pris de boisson...»

22e Gala de la chanson de Caraquet

Josée Connors doublement comblée

Presse Canadienne

CARAQUET La seule finaliste à avoir soulevé à deux reprises le public du 22e Gala de la chanson de Caraquet, au Nouveau-Brunswick, Josée Connors, 16 ans, est ressortie doublement comblée mardi soir du concours avec les titres de lauréate en plus de remporter le Prix du public. En l'espace de trois chansons, Josée Connors a charmé par la force de sa voix et le choix de ses chansons le public rassemblé sous le grand chapiteau du Festival acadien de Caraquet. Le public habilité à voter pour le Prix du public se retrouvait en salle et aussi sur l'ensemble du réseau radio de Radio-Canada qui diffusait la soirée en direct. Le vote fortement majoritaire en faveur de Josée Connors ne peut cependant faire oublier le fait que les autres candidats se sont distingués devant un public qui était divisé sur le choix du lauréat. Le président du jury, composé de Katherine Kilfoil, Roland Gauvin et Pierre Desjardins, n'a pas manqué de souligner que les organisateurs du Gala devront réviser la manière d'accorder des points entre les deux catégories présentes, car il faut actuellement trancher entre les interprètes et les auteurs compositeurs.

PBS

6h45 - A.M. Weather
7h - To Life! Yoga with P. Patrick
7h15 - A.M. Weather
7h30 - Captain Kangaroo
8h - Body Electric
8h30 - Shining Time Station
9h - Sesame Street
10h - Zoobilee Zoo
10h30 - Reading Rainbow
11h - 3-2-1 Contact
11h30 - Secret City
12h - National Geographic Special
13h - Focus on Watercolors
13h30 - Woodcarving w/Rick Butz
14h - J. Wilson's Louisiana Cooking
14h30 - Gentel Doctor: Vet Medicine
15h - Joy of Painting
15h30 - Sesame Street
16h30 - Mr. Rogers
17h - Reading Rainbow
17h30 - P. Franey's Cuisine rapide
18h - Macneil/Lehrer Newshour
19 - Nightly Business Report
19h30 - McLaughlin Group
20h - Washington Week in Review
20h30 - Wall Street Week
21h - Mystery
22h - Evening at Pops
23h - For Veterans Only
23h30 - Moviehouse: «The Great White Hope»

TV Ontario

12h - Les badaboks
12h30 - Légendes indiennes du Canada
13h - Les amis de mes amis
13h30 - Le lys et le trillium
14h30 - Ciné-policier: «Manèges»
16h - Argent content
16h15 - La santé contagieuse
16h30 - La préférée
17h - Le vagabond
17h30 - L'Ile aux enfants
18h - Bibi et Geneviève
18h30 - Zig-Zags
19h - Témoins du passé
19h30 - La préférée
20h - Ex-Libris
21h - Tubes et Transistor
21h30 - Ciné-monde: «Papa est en voyage d'affaires»
23h45 - La préférée
24h15 - Les meilleurs moments d'Apostrophes
1h30 - Fermeture approximative tive

"C'est encore ce temps-là de l'année..."

"L'été est arrivé et nous accueillons des centaines de milliers de visiteurs. Cette année, invitez vos amis et de la famille de l'extérieur, et faites-leur découvrir pourquoi la destination capitale du Canada, c'est ici ! Procurez-vous un exemplaire du Guide des visiteurs d'Ottawa & Hull et préparez-vous à leur faire voir nos plus beaux attraits touristiques. Allez...sortez...et jouez aussi aux touristes !

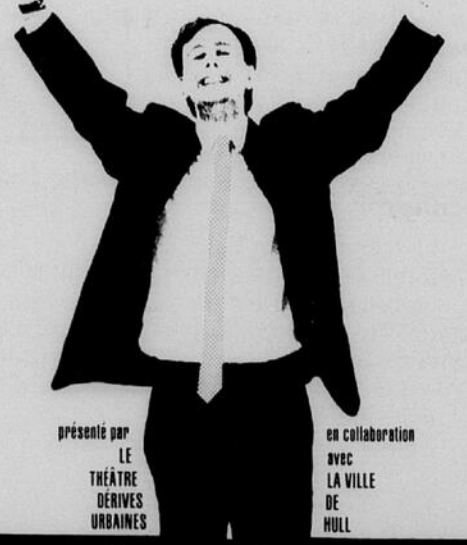
Timothy Whitehead
Président,Ottawa et Hull Tourisme Inc.

Pour de plus amples renseignements sur les événements et les attraits touristiques, composez le **239-5000**.

Vous pouvez obtenir un exemplaire du Guide des visiteurs d'Ottawa & Hull aux kiosques d'information touristique suivants :

65, rue Elgin (CNA)
14, rue Metcalfe
(en face de la colline du Parlement)
La Maison du Citoyen, à Hull

CONGRÈS
UN JEU-SPECTACLE D'ANDRÉ ROUSSEAU



présenté par LE THÉÂTRE DÉRIVES URBAINES
en collaboration avec LA VILLE DE HULL

du mercredi au samedi / 1er au 25 août
à la Salle des Fêtes de la Maison du Citoyen de Hull
Forfait souper-spectacle : 25 $ (Repas : 18 h 00)
au restaurant LE RENAISSANCE de l'Hôtel Ramada
Spectacle seulement : 10 $ (20 h 00)
Réservations : (819) 595-3436
Billets disponibles au kiosque d'information de la Maison du Citoyen et à l'Hôtel Ramada
HÔTEL RAMADA · Ville de Hull · LeDroit · Radio-Canada

Sur scène

Yngwie Malmsteen

De retour sur scène après une tragédie

Bertrand Houle
Presse Canadienne

MONTREAL Imaginez que vous êtes un jeune prodige de la guitare. Les critiques soulignent avantageusement votre style musical. Trois albums sont déjà parus sous votre nom. Et vous roulez au volant d'une rutilante Jaguar.

Mais le rêve peut se trans-former en cauchemar. Imagi-nez que huit jours avant votre 24e anniversaire de naissance, vous plantez votre Jaguar dans le décor. Une semaine plus tard, vous sortez d'un coma pour vous rendre compte que votre bras droit est paralysé.

Heureusement l'histoire se termine bien. Ce qui est un peu normal car elle avait débuté comme un véritable conte de fée.

Yngwie Malmsteen est né à Stockholm en Suède en 1963. Comme les Ricains ont toujours eu le tour de mettre la main sur les richesses naturelles où qu'elles se trouvent, il

Yngwie Malmsteen

n'est pas surprenant d'apprendre que c'est à l'instigation du président d'une maison de disques américaine que Malmsteen s'amène aux Etats-Unis à l'âge de 19 ans.

Son travail au sein des formations Stealer et Alcatrazz lui permet rapidement d'être acclamé comme l'une des nouvelles vedettes du heavy metal. Malmsteen n'hésite pas à entamer une carrière en solo dès 1984 et a le temps de réaliser trois albums avant de subir son accident.

Malmsteen n'a rien perdu de sa rapidité légendaire à la suite de son accident. Mais des guitaristes qui tirent plus vite que leur ombre, ce n'est pas ce qui manque et c'est par son style musical que Malmsteen se détache du peloton.

Fortement influencé par la musique classique, Malmsteen fait du rock de tendance néo-classique, dont le précurseur fut certes Ritchie Blackmore de Deep Depuis trois albums, ce spécialiste de la Fender Stratocaster tente de mettre un peu d'eau dans son vin, c'est-à-dire un peu plus de pop et de blues dans son heavy metal mais tout en gardant son style bien particulier.

Son plus récent opus, Eclipse', demeure donc du pur Malmsteen: du gros rock extrêmement bien fait et pleinement assuré par ce nouveau résident de Miami qui a composé, arrangé et produit toutes les chansons.

Après 44 concerts en Europe, Malmsteen est de retour en Amérique pour une série de spectacles avec Ronnie James Dio qui l'amènera à Montréal (au Forum le 15 août), et Québec (L'Agora du Vieux Port le 18). Le spectacle que devaient donner Dio et Malsteem à Ottawa le 19 août été annulé, la vente de billets ne justifiant pas la venue des artistes.

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi, 20h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

JULIANO'S
TRENTO GRILL
Suggestion du Chef Juliano's
Seulement
$15.95 *Repas complet*
Entrée
. Salade du chef . Pâte
Choix de spaghetti ou fettucini
avec choix de: sauce tomates,
à la viande ou Alfredo
Repas principal :
choix de: Poulet ou veau
Certains plats de veau ou poulet
ne sont pas disponible
348 rue Rideau, angle Nelson
Vaste stationnement gratuit
Tél.: 230-3788

Centre national des Arts — National Arts Centre
MULTI SPEC
Théâtre en été
Les Variétés du CNA et MultiSpec présentent
MARIE-MOI
avec
Jacques Salvail
et
Diane St-Jacques
mise en scène de
Bertrand Petit
adaptation / traduction de
Louise Latraverse
humeur • amour • humour
DU 4 JUILLET AU 25 AOÛT
du mercredi au samedi
au Restaurant du Centre national des Arts
18,50$ (spectacle) Spectacle 20:30
39$ (souper - spectacle) Repas 18:00
(7 JUILLET ET 4 AOUT PRESENTE EXCEPTIONNELLEMENT A 19:30)
CHOT — LeDroit — CKCH 97AM
Billets: Guichets du CNA • Terminus Voyageur, hull
TicketMaster 755-1111

Ville de Hull
EXPOSITION / CONCOURS
"L'ÂGE D'ART"
du 21 septembre au 27 octobre
à la maison du Citoyen
Artistes du 3e âge, participez à cette exposition en présentant vos oeuvres (peinture, sculpture ou métier d'art) au jury de la Galerie Montcalm avant le 27 août.
Renseignez-vous sur les critères d'admissibilité au 595-7488.
* Cette exposition-concours s'inscrit dans le cadre du XV Congrès International des Universités du Troisième Âge, les 21, 22 et 23 septembre 1990.

"Vous Êtes Invité(e)"
GAGNEZ DES
BILLETS DE CINÉMA
GRATUITS
Gagnez un bon argent de cinéma avec le développement 1 heure. Obtenez 5 et gagnez un certificat cadeau de 7.00 $ valable au cinéma de votre choix.
Offre valide jusqu'au 30 septembre 1990
Développez un sourire
Centre Japonais de la Photo
170 EMPLACEMENTS D'UN OCÉAN À L'AUTRE

CONTACT !
MUSÉE NATIONAL DE L'AVIATION
Les grands moments du R-100
les 2, 4, 5, et 6 août
à 13 h
Célébrez le 60e anniversaire de la visite du dirigeable R-100. Le Musée présente une causerie sur le R-100 ainsi qu'un nouveau module d'exposition comprenant des artefacts et un modèle réduit du dirigeable. Imaginez des centaines de ballons soufflés à l'hélium dans une très grande cage d'oiseau : un dirigeable !
Pour renseignements, composez le ***993-4243***
IMAGINATION
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE
Mais oui, on s'amuse avec les maths !
Venez jouer avec les puzzles, les tangrams, les pyramides, les pavages et les polyèdres. Et ce n'est pas tout : faites aussi des bulles géantes et fabriquez votre papier. L'électricité vous fera dresser les cheveux sur la tête, et la cryogénie vous rafraîchira. Pique-niquez sous une fusée. Venez visiter le phare et les trains, et n'oubliez pas la boutique la plus scientifique en ville. Bienvenue à tous !
Pour renseignements, composez le ***993-4802.***
Entrée illimitée aux deux musées avec une carte de membre familiale à seulement 25 $ par année.

Télévision

Judith Bérard future coqueluche de Lance et compte

Presse Canadienne

BROMONT Dans l'un des téléfilms de la série «Lance et compte» dont la diffusion est prévue pour l'hiver prochain, la jeune Bromontoise de 19 ans Judith Bérard personnifie un peu son propre personnage, soit celui d'une chanteuse.

Le film permettra en outre d'apprécier ses talents de compositeure puisque l'une de ses chansons a été choisie pour être incorporée à la trame sonore.

«Au départ, le personnage me ressemble, explique la jeune comédienne. Outre le fait qu'elle soit chanteuse, c'est une fille solide, forte. Mais il y a aussi des différences: elle a connu une vie difficile, elle fait la tournée des bars, elle sniffe' un peu de cocaine, ce que je n'ai jamais fait. Mais elle n'est pas méchante et plutôt sympathique.»

Double carrière

Bien que consciente de l'importance de ce téléfilm, dont elle partage la vadette avec un autre nouveau venu, Patrice Bissonnette, Judith Bérard garde les deux pieds sur terre parce qu'elle sait que le travail ne fait que commencer. Et parce qu'elle a l'intention de mener de front ses deux carrières de comédienne et chanteuse, elle a mis pour l'instant une sourdine au cinéma pour se consacrer à la musique.

Elle a entrepris la préproduction d'un microsillon sur lequel figureront ses propres compositions en anglais, conséquence de son éducation dans un milieu bilingue. «Je vise le marché international et je ne veux pas m'imposer de limites, précise-t-elle. Il y aura peut-être des chansons en français et, pourquoi pas, en italien. Japprends l'italien présentement.»

Cette dualité, Judith l'a fait sienne depuis belle lurette: elle improvisait son premier spectacle à deux ans et demi et dès l'âge de neuf ans participait à quelques émissions de télévision et à de nombreux commerciaux. Amoureuse de la musique, elle s'est mise très jeune à composer de ses chansons au piano, sans connaître vraiment le solfège ni la musique.

Mais c'est depuis la fin de son cours secondaire qu'elle se concentre sur sa formation de chanteuse et de comédienne. «J'ai laissé l'école parce que je m'ennuyais, reconte-t-elle; je rêvais toujours de spectacles.»

«Elle n'aimait pas les cours, renchérit sa mère, mais elle a beaucoup d'imagination, beaucoup de talent en elle. Elle a trouvé sa voie; elle fait ce qu'elle doit faire et tout lui vient naturellement».

Un talent naturel

Mais Judith Bérard sait qu'il faut travailler pour raffiner ce talent. En août 1989, elle succombe au «goût de l'Angleterre», vend son automobile et prend l'avion pour ce pays où elle suivra pendant neuf mois des cours de musique et d'art dramatique.

Fortement influencée par Peter Gabriel, avec qui elle rêve de collaborer, elle est même allée jusqu'à visiter son studio à Bath.

«C'est sans doute de Peter Gabriel que j'ai retiré le plus de leçons sur le plan musical tellement je l'ai écouté et étudié. Musicalement, l'Angleterre est très riche: les Beatles, les Rolling Stones, Elton John que j'adore aussi, tout semble venir de là. J'avais le goût de comprendre l'Angleterre, de découvrir un nouveau style de vie». Elle dit avoir beaucoup appris aussi du réalisateur Richard Martin qui l'a choisie presque instantanément lors des auditions.

PRESSE CANADIENNE

Judith Bérard personifiera un peu son propre personage dans Lance et compte.

MEL&GOLDIE
L'homme rêvé de toutes et le cauchemar d'une femme en particulier
14 ans
LE DÉLATEUR
(v.f. de Bird on a wire)
CKCH 97AM
Tous les jours 13h00 et 19h00

un film de Alain Tanner
La Femme de Rose Hill
avec Marie Gaydu Jean-Philippe Ecoffey
Radio-Canada
Tous les soirs 21h15

Aussi à l'afiche
"Pas de Répit pour Mélanie"
Tous les jours 15h15
Cinéma VENDÔME
776-1440
825 boul. St-Joseph Village Place Cartier

ÉCRAN 1
G
BACK TO THE FUTURE PART III
MICHAEL J. FOX
CHRISTOPHER LLOYD
MARY STEENBURGEN
+ 2ème film
POUR TOUJOURS (V.F. ALWAYS)
avec Richard Dreyfuss

ÉCRAN 2
DIE HARD 2
(V.O.A.)
"LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ."
-Gene Siskel, SISKEL & EBERT
DIE HARDER
2ième film
LA GUERRE DES ROSES
(V.F. THE WAR OF THE ROSES)
(Michael Douglas)
Maintenant ouvert tous les soirs.
SON FM STÉRÉO
CINÉ PARC TEMPLETON
Telephone 663-0915
Boul. Maloney Gatineau Autoroute 50
Sortie boul. de l'Aeroport

CINEPLEX ODEON
cinema guide

VANIER 150, ch. Montréal, Vanier 749-4145
ROBOCOP 2 (R) SOIRÉE : 7:15 9:30
THE JETSONS (F) MAT. SAM-DIM : 2:15 4:00
BIRD ON A WIRE (AA) SOIRÉE : 7:05 9:15
MILO & OTIS (F) MAT. SAM-DIM : 2:10 3:45
BACK TO THE FUTURE III (PG) SOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM-DIM : 2:05 4:25
NAVY SEARS (AA) LANGAGE VULGAIRE, VIOLENCE SOIRÉE : 7:10 9:25 MAT. SAM-DIM : 2:00 4:10
TOTAL RECALL (R) VIOLENCE SOIRÉE : 7:20 9:30 MAT. SAM-DIM : 2:15 4:25
GHOSTDAD (PG) SOIRÉE : 7:15 9:10 MAT. SAM-DIM : 2:20 4:15
DIE HARD II (R) SOIRÉE : 7:00 9:25 MAT. SAM ET DIM : 2:00 4:20

WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, av. Carling 725-2229
FLATLINERS (AA) LANGAGE VULGAIRE, SCÈNES DE SEXE, INTERDIT AUX ENFANTS. COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:10 9:35 MAT. SAM-DIM : 1:30 4:00
PROBLEM CHILD (PG) SOIRÉE : 7:20 9:15 MAT. SAM-DIM : 2:00 4:15
DIE HARD II (R) SOIRÉE : 7:00 9:25 MAT. SAM ET DIM : 1:35 4:00

SOMERSET Somerset et Bank 236-9528
FLATLINERS (AA) LANGAGE VULGAIRE, SCÈNES DE SEXE, INTERDIT AUX ENFANTS. COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:00 9:20 MAT. SAM : 2:00 DIM : 2:00 4:15

KANATA Town Centre 150, ch. Katimavik 592-5970
PROBLEM CHILD (PG) SOIRÉE : 7:15 9:10 MAT. VEND., SAM., LUNDI-JEUDI : 2:00 DIM : 2:00 4:00
DIE HARD II (R) SOIRÉE : 7:00 9:20
JUNGLE BOOK (F) MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:40 DIM : 1:40 3:15 5:00
AIR AMERICA SOIRÉE : 7:00 9:25 MAT. VEND-SAM., LUNDI-JEUDI : 1:30 DIM : 1:30 3:50
YOUNG GUNS II (AA) COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:05 9:15 MAT. VEND-SAM., LUNDI-JEUDI : 1:45 DIM : 1:45 4:05

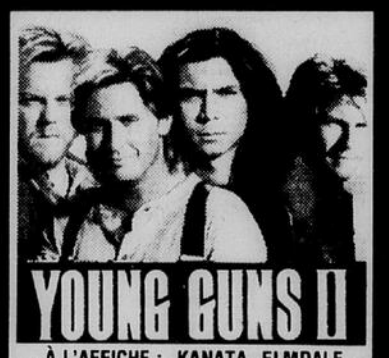
PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
NO BETTER BLUES (R) SOIRÉE : 7:00 9:35 MAT. DIM : 2:00

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
NAVY SEALS (AA) LANGAGE VULGAIRE, VIOLENCE SOIRÉE : 7:00 9:15 MAT. SAM : 1:50 MAT. DIM : 1:50 4:05
YOUNG GUNS II (AA) COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:05 9:25 MAT. SAM : 2:00 DIM : 2:00 4:00

ST-LAURENT Queensway et St-Laurent 745-0341
YOUNG GUNS II (AA) COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:00 9:15 MAT. SAM-DIM : 1:30 3:45
PROBLEM CHILD (PG) SOIRÉE : 7:15 9:25 MAT. SAM-DIM : 1:45 3:35

CINÉMAS ORLEANS 50, boul. Centrum, Orléans 834-0666
DIE HARD II (R) SOIRÉE : 7:05 9:35 MAT. VEND., SAM., LUNDI-JEUDI : 1:30 DIM : 1:30 4:00
PROBLEM CHILD (PG) SOIRÉE : 7:30 9:15 MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:30 DIM : 1:30 3:30
YOUNG GUNS II (AA) COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:20 9:40 MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:35 DIM : 1:35 3:40
FORD FAIRLANE (AA) LANGAGE VULGAIRE, INTERDIT AUX ENFANTS. OFFENSIF POUR CERTAINS SOIRÉE : 7:40 9:45
MILO & OTIS (F) MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:40 DIM : 1:40 3:15
FLATLINERS (AA) LANGAGE VULGAIRE, SCÈNES DE SEXE, INTERDIT AUX ENFANTS. COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SOIRÉE : 7:00 9:45 MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:40 DIM : 1:40 4:00
NAVY SEALS (AA) LANGAGE VULGAIRE, VIOLENCE SOIRÉE : 7:10 9:25
THE JETSONS (F) MAT. VEND-SAM, LUNDI-JEUDI : 1:45 MAT. DIM : 1:45 3:45

FLATLINERS
Some lines shouldn't be crossed.
14 ANS (ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE)
CERTAINES BARRIÈRES NE DEVRAIENT JAMAIS ÊTRE FRANCHIES.
À L'AFFICHE : WESTGATE, ORLEANS, SOMERSET
COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS


YOUNG GUNS II
À L'AFFICHE : KANATA, ELMDALE, ST-LAURENT, ORLEANS
14 ANS (ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE)
COUPONS ET LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

DENZEL WASHINGTON - SPIKE LEE

TONIGHT
a spike lee joint
mo' better blues
UNIVERSAL PICTURE
À L'AFFICHE : PHOENIX

LE FILM À SUSPENSE DE L'ÉTÉ

DIE HARDER
À L'AFFICHE : ORLEANS, KANATA, WESTGATE, VANIER

NAVY SEALS
14 ANS (ACCOMPAGNÉ D'UN ADULTE)
LANGAGE VULGAIRE
À L'AFFICHE : ORLEANS, ELMDALE, VANIER

Attila le Hun.
Ivan le Terrible. Al Capone.
Ils ont tous déjà eu sept ans.

PROBLEM CHILD
À L'AFFICHE : WESTGATE, KANATA, ST-LAURENT, ORLEANS

Vidéo

Driving Miss Daisy: une amitié qui a conduit aux Oscars

Ronald Carrière
Collaboration spéciale

Driving Miss Daisy

Miss Daisy Werthan, vieille bourgeoise juive et acariâtre, se voit imposer un chauffeur noir, Hoke Colburn.

D'abord hostile face à lui, Miss Daisy s'habitue graduellement à son nouveau compagnon et une amitié se crée entre les deux.

«Driving Miss Daisy» est une belle adaptation d'un succès de Broadway qui a raflé quatre Oscars, dont celui du meilleur film de 1989.

La richesse du jeu des interprètes principaux, Jessica Tandy et Morgan Freeman, est la principale qualité de cette comédie sentimentale.

Enemies, A Love Story

Quelques années après la deuxième Guerre mondiale, un New-Yorkais est lié sentimentalement à trois femmes: sa seconde épouse qui lui a sauvé la vie, sa maîtresse, et sa première femme que tous croyaient morte.

D'après le roman d'Isaac Bashevis Singer, «Enemies, A Love Story» est une comédie douce-amère de Paul Mazursky (Down and Out in Beverly Hills). Ron Silver, Angelica Huston, Lena Olin et Margaret Sophie Stein forment le quatuor insolite.

Valmont

Un an après «Dangerous Liaisons» de Stephen Frears, Milos Forman nous offre sa version des Liaisons dangereuses, livre de Choderlos de Laclos.

Le vicomte de Valmont (Colin Firth) et la marquise de Merteuil (Annette Bening) s'affrontent à nouveau dans ce conte célèbre des jeux cruels de l'amour.

La version de Forman se démarque de celle de Frears par son ton léger et sa joie de vivre.

Blue Steel

Megan Turner (Jamie Lee Curtis), une femme flic suspendue à la suite d'un hold-up, tombe sous le charme de l'agent de change Eugene Hunt (Ron Silver).

Mais c'est avec horreur qu'elle découvre qu'il est un dangereux psychopathe se lançant dans une croisade meurtrière ... et Megan est l'une des cibles.

«Blue Steel» est un thriller policier tenace signé Kathryn Bigelow, l'auteure du film d'horreur culte «Near Dark».

Autres nouveautés:

Ultime vengeance (policier)
Spymaker (espionnage)
Downtown (comédie policière)

Sources:

National Vidéo (Hull)
Jumbo Vidéo (Gatineau)
The Video Station (Ottawa)

Jessica Tandy a remporté un Oscar pour son interprétation de Miss Daisy dans le film «Driving Miss Daisy».

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
GHOST (AA) ... 6:30 9:15
MAT SAM-DIM ... 1:30 4:00
DICK TRACY (SP) ... 7:00 9:25
MAT SAM-DIM ... 1:45 4:15
THE FRESHMAN (SP) ... 6:45 9:30
MAT SAM-DIM ... 2:00 4:30

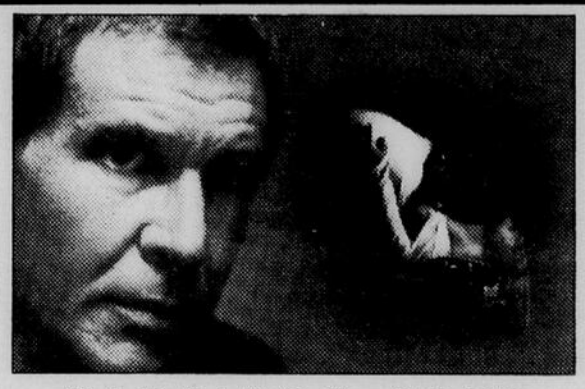
ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
TWO JAKES (SP) ... 6:30 9:30
MAT SAM-DIM ... 1:00 3:45
PRESUMED INNOCENT (AA) ... 6:45 9:20
MAT SAM-DIM ... 1:20 4:00

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
DAYS OF THUNDER (SP) ... 9:25 SEUL.
QUICK CHANGE (SP) ... 7:00 9:30
JUNGLE BOOK (F) ... 1:30
MAT SAM-DIM ... 1:30 3:15 5:00
DUCK TALES (F) ... 1:35
MAT SAM-DIM ... 1:35 3:20 5:10

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
ARACHNOPHOBIA (AA) ... 7:05 9:20
MAT SAT ... 1:40
MAT DIM ... 1:40 3:50
* **PRETTY WOMAN** (AA) ... 7:00 9:10
MAT SAM ... 1:30
MAT DIM ... 1:30 3:45
* Pas de projection dimanche 19h05

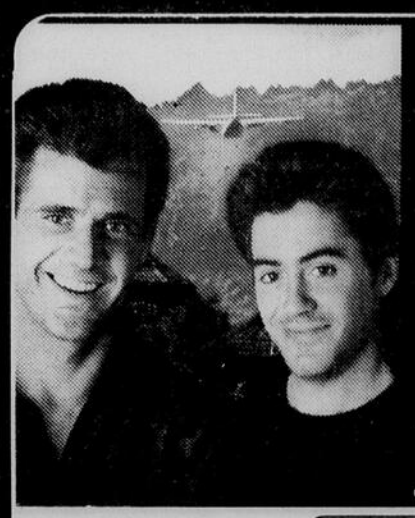
BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
PRESUMED INNOCENT ... 1:30 4:10 6:45 9:30
FRESHMAN ... 2:00 4:30 7:00 9:35
DUCK TALES (F) ... 1:30 3:15 5:00
DAYS OF THUNDER (SP) ... 9:30 SEUL.
GHOST (AA) ... 1:40 4:15 6:45 9:25
THE TWO JAKE ... 1:30 4:10 6:45 9:25
JUNGLE BOOK (FAM) ... 1:40 3:20 5:10
ARACHNOPHOBIA (AA) ... 7:00 9:00

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
ARACHNOPHOBIA (AA) ... 7:00 9:35 SEUL.
GHOST (AA) ... 1:15 3:45 6:40 9:20
JUNGLE BOOK (F) ... 1:40 3:15 4:40
TWO JAKES (SP) ... 6:30 9:15 SEUL.
PRESUMED INNOCENT ... 1:20 4:00 6:45 9:25
AIR AMERICA (AA) ... 2:00 4:15 6:50 9:30
DUCK TALES (F) ... 1:30 3:15 5:00



HARRISON FORD
PRESUMED INNOCENT
WARNER BROS. PRESENTS
V.O. ang.
Aucun laissez-passer
Tous les jours 1:30 4:00
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 6:45 9:25

DISNEY MOVIETOONS PRÉSENTE
LA BANDE À PICSOU LE FILM
LE TRÉSOR DE LA LAMPE PERDUE
En matinée seulement
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 1:30 3:30 5:15



MEL GIBSON ROBERT DOWNEY, JR.
Les rares. Les fiers. Les complètement fous.
AIR AMERICA
V.O. ang.
Tous les jours 1:30 4:00
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 7:00 9:30

WALT DISNEY'S CLASSIQUE
Le Livre de la Jungle
En matinée seulement
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 1:15 3:15 5:15

DIE HARD 2
V.O. ang.
En soirée seulement
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 6:45 9:25

"JAWS" AVEC DES PATTES"
-ABC-TV, Joel Siegel
ARACHNOPHOBIA
Huit pattes, deux crocs et une attitude.
V.O.ANG.
En soirée seulement
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
Tous les jours 7:00 9:30

ECRAN 1
En anglais
Die Hard 2
(B. Willis)
La Guerre des Roses
(M. Douglas)

14 ans son FM Stéréo
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50 sortie boul. de l'Aéroport

ECRAN 2
Retour vers le Futur 3
(M.J. Fox)
+
Pour toujours
(V.A. Always)

À voir

L'inimitable Jack Nicholson offre une séquelle à «Chinatown», avec «The Two Jakes»

CINÉMA

Adventures of Ford Fairlane
Orléans: 19h40, 21h45;
Air America
Kanata: matinée sam. et sem., 13h30, dim., 13h30, 15h50, soir, 19h, 21h25; Gloucester: 14h, 16h15, 18h50, 21h30; Les Promenades: 13h30, 16h, 19h, 21h30; Ciné-parc Britannia
Arachnophobia
Place de Ville: sam., 13h40, dim., 13h40, 15h50, soir, 19h05, 21h20; Gloucester: 19h, 21h35; Ciné-parc Airport; Les Promenades: 19h, 21h30
Back to the Future III
Vanier: sam., dim., 14h05, 16h25, soir, 19h, 21h200
Bird on a Wire
Vanier: 19h05, 21h15
Days of Thunder
Centre Rideau: 21h25; Ciné-parc Airport;
Dick Tracy
Capitol Square: sam. dim., 13h45, 16h15, soir, 19h, 21h25
Die Hard II
Westgate: sam., dim., 13h35, 16h, 19h, 21h25; Kanata: 19h, 21h20; Orléans: matinée sam., lun. au ven., 13h30, dim., 13h30, 16h, soir, 19h05, 21h35; Les Promenades: 18h45, 21h25; Vanier: sam. dim., 14h, 16h20, soir, 19h, 21h25
Duck Tales
Gloucester: 13h30, 15h15, 17h; Centre Rideau: matinée sem. 13h35, sam dim., 13h35, 15h20, 17h10
Ernest Goes to Jail
Ciné-parc Airport
Flatliners
Westgate: sam. dim., 13h30, 16h, soir, 19h10, 21h35; Somerset: sam., 14h, dim., 14h, 16h15, soir, 19h, 21h20; Orléans: matinée: sam. et sem., 13h40, dim., 13h40, 16h, soir, 19h, 21h45
Ghost
Gloucester: sam., dim., 13h15, 15h45, soir, 18h40, 21h20; Ciné-parc Britannia; Capitol Square: matinée, ven., sam. dim., 13h30, 16h, soir, 18h30, 21h15;
Ghostdad
Vanier: sam. dim., 14h20, 16h15, soir, 19h15, 21h10
Impulse
Ciné-parc Airport
Internal Affairs
Ciné-parc Britannia
La bande à Picsou (v.f. de Duck Tales)
Les Promenades: 13h30, 15h30, 17h15
Loose Cannons
Ciné-parc Britannia
Milos and Otis
Vanier: sam. dim., 14h10, 15h45; Orléans: matinée sam., lun. au ven., 13h40, dim., 13h40, 15h15
Mo Better Blues
Phoenix: dim., 14h, soir, 19h, 21h35
Navy Seals
Elmdale: sam., 13h50, dim., 13h50, 16h05, soir, 19h, 21h15; Orléans: 19h10, 21h25; Vanier: sam., dim., 14h, 16h10, soir, 19h10, 21h25
Presumed Innocent
Les Promenades: 13h30, 16h, 18h45, 21h25; Elgin: sam. dim., 13h20, 16h, soir, 18h45, 21h20; Gloucester: sam. dim., 13h20, 16h, soir, 18h45, 21h25; Ciné-parc Airport
Pretty Woman
Place de Ville: sam., 13h30, dim., 13h30, 15h45, soir, 19h, 21h10
Problem Child
Westgate: sam., dim., 14h, 16h15, soir, 19h20, 21h15; Kanata: matinée sam. au ven. 14h, dim., 14h, 16h, soir, 19h15, 21h10; St-Laurent: sam. dim., 13h45, 15h35, soir, 19h15, 21h25; Orléans: matinée, sam., lun. au ven., 13h30, dim., 13h30, 15h30, soir, 19h30, 21h15
Quick Change
Centre Rideau: 19h, 21h30;
Robocop 2
Vanier: 19h15, 21h30;
The Freshmen
Capitol Square: sam. dim., 14h, 16h30, soir, 18h45, 21h30;
The Jetsons
Vanier: sam. dim., 14h15, 16h; Orléans: matinée, sam. et sem., 13h45, dim., 13h45, 15h45
The Jungle Book
Gloucester: 13h40, 15h15, 16h40; Centre Rideau: sam. dim., 13h30, 15h15, 17h; Kanata: matinée, sam., lun. au ven., 13h40, dim., 13h40, 15h15, 17h; Les Promenades: 13h15, 15h15, 17h15
Total Recall
Vanier: sam. dim., 14h15, 16h25, soir, 19h20, 21h30
Two Jakes
Elgin: sam. dim., 13h, 15h45, soir, 18h30, 21h30; Gloucester: 18h30, 21h15; Ciné-parc Airport
Young Guns
Kanata: matinée, sam., lun. au ven., 13h45, dim., 13h45, 16h05, soir, 19h05, 21h15; Elmdale: sam., 14h, dim., 14h, 16h, soir, 19h05, 21h25; Orléans: matinée, sam., lun. au ven., 13h35, dim., 13h35, 15h40, soir, 19h20, 21h40; St-Laurent: sam. dim., 13h30, 15h45, soir, 19h, 21h15

CINÉMA DE RÉPERTOIRE

Bytowne
Whooping Cough: 19h, 10 août, 21h, 11 août, 19h, 12 août, 21h15, 13 août; Teenage Mutant Ninja Turtles: 14h, 11 et 12 août; Mountains of the Moon: 16h, 11 août; Mama, There's a Man in Your Bed: 18h45, 11 août, 21h, 12 août, 19h, 13, 14 et 15 août, 21h20, 16 août; The Wall: 22h55, 11 août; House Party: 16h, 12 août; Diva: 21h15, 14 août, Apartement Zero: 21h15, 15 août; Body Heat: 19h, 16 août
Mayfair
Apocalypse Now: 21h10, 10 et 12 août, 11 août, 19h et 21h55 ; Teenage Mutant Ninja Turtles: 19h, 10 et 12 août; Withnail and I: 19h, 13 août; My Left Foot: 21h05, 13 août; Cadillac Man: 19h, 14 août; Something Wild: 21h, 14 août; The Hunt for Red October: 19h, 15 août; Internal Affairs: 21h35, 15 août; Mountains of the Moon: 19h, 16 et 17 août; Glory: 21h25, 16 et 17 août
Vendôme
Bird on a Wire (v.f.): sam. dim.13h, 19h, jusqu'au 16 août; Pas de répit pour Mélanie: 15h15, 10, 11 et 12 août; La femme de Rose Hill: 21h15, 10 au 13 août; Cinéma Paradiso: 14, 15 et 16 août; Les Jetson: 13h, 17 au 23 août; Le grand bleu: 14h45, 20h15, 17 août; Les noces de papier: 18h30, 17 août
Aux quatres jeudis
Tenue de soirée: 13 et 14 août
Bibliothèque publique de Vanier
L'apprentie sorcier et Strawberry shortcake in big Apple City
14h, 15 et 16 août
Cinéplus
Musée canadien des civilisations
Le premier empereur de Chine et Extrêmes limites
Les lundis, mercredis et vendredis à 21h

À L'AFFICHE

The Two Jakes

Un film de Jack Nicholson avec Jack Nicholson, Meg Tilly et Harvey Keitel. L'enquêteur Jack Gittes (Chinatown) est de retour à l'écran après une absence de 16 ans. Il se retrouve à nouveau plongé dans le Los Angeles des années 40. Tout en menant une enquête sur un meurtre, il sera confronté à des événements qui ne sauront pas sans perturber son existence. À l'affiche des cinémas Elgin et Gloucester et du ciné-parc Airport.

Air America

Un film de Roger Spottiswoode avec Mel Gibson et Robert Downey Jr. «Air America», un transporteur aérien qui...vole dans l'illégalité et qui fait monter à son bord, de biens drôles de numéros. Du rix aux prisonniers politiques, des porcs aux grenandes, il n'y a rien de trop beau pour se remplir les goussets. À l'affiche des cinémas Kanata, Gloucester et Promenades de l'Outaouais et au ciné-parc Britannia.

Mel Gibson dans «Air America»

Flatliners

Un film de Joel Schumacher avec Kieffer Sutherland, Julia Roberts, Kevin Bacon et William Baldwin. Cinq jeunes étudiants en médecine et aux ambitions bien arrêtées, tentent l'impossible...la vie après la vie. Ils sont prêts à y laisser leur peau. À l'affiche des cinémas Westgate, Somerset et Orléans.

Duck Tales

Un dessin animé produit par les studios Disney avec les voix de Christopher Lloyd, Alan Young et Russi Taylor. Place aux aventures de Scrooge McDuck et de ses trois neveux, Huey, Dewey et Louie qui partent à la recherche de la lampe perdue. Le périple, parsemé de méchants personnages, ne sera pas de tout repos. À l'affiche des cinémas Rideau et et Gloucester.

Presumed Innocent

Un film de Alan J. Pakula avec Harrison Ford, Brian Dennehy et Raul Julia. Film de suspense où se confrontent passion et justice. Un procureur devient le suspect numéro un du meurtre d'une de ses collègues, une jeune femme avec laquelle il a vécu une aventure extra-conjugale passionnée. À l'affiche des cinémas Promenades de l'Outaouais et Gloucester et du ciné-parc Airport.

Keifer Sutherland et Julia Roberts dans «Flatliners»

Problem Child

Un film de Dennis Dugan avec John Ritter, Michael Richards et Jack Warden. Espiègle, possédé, Junior trouve toujours le moyen de retourner à l'orphelinat. Il a d'ailleurs vécu dans une trentaine de foyers d'adoption. Pourquoi? Ben et Flo Healy vont probablement l'apprendre à leurs dépens. À l'affiche des cinémas Westgate, Kanata, St-Laurent et Orléans.

Young Guns II

Un film de Geoff Murphy avec Emilio Estevez, Kieffer Sutherland, Lou Diamond Phillips et William Peterson. La légende de Billy the Kid reprend là où elle s'est arrêtée en...1988. Cette fois-ci, l'homme le plus recherché au Nouveau-Mexique est traqué par son meilleur ami, Pat Garrett, devenu sherrif. À l'affiche des cinémas Kanata, Elmdale, Orléans et St-Laurent.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

HOCKEY: ligue recherche une équipe complète. Mick au 643-1566.

104 PERDU

CANICHE blanc perdu 4/8/90, rue Gouin. S.v.p. ramener au 715 Asselin. Récompense. 643-1657.

PETITE Chienne perdue, Terrier, secteur Du Barry, 561-4440.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AMOUREUX du Nord. (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

INTRO OPTIONS: 233-9697

SERVICE de rencontre. Tous les statuts, nationalités, groupes d'âges. Service bilingue. Pour une consulation gratuite, appelez dès aujourd'hui. Discrétion assurée.

PERSAN blanc enregistré, $150. 281-1623.

ANGERS, bungalow 3 chambres, planchers bois francs, armoires chêne, s/sol fini (sauf plafond), poêle combustion, abri d'auto, remise, piscine hors-terre. **$83,500.** 986-6857.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUGMENTEZ votre potentiel. Offrez-vous une période de ressourcement et de découverte hors du commun qui peut redonner à votre vie personnelle et professionnelle les ailes éclatantes de la satisfaction. Appelez Diane, 819-463-3261.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

COUPLE désire rencontrer un autre couple. Ecrire à C.P. 3001, succursale C, Ottawa, K1Y 4J3.

COUPLE recherche femme bisexuelle, pour soirées intimes et s'en faire une amie. ECRIRE A CASE 9 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

105 AGENCE DE RENCONTRES

INFIRMIER(E)-HYGIENISTE BILINGUE

LE BUREAU DE SANTE D'ALGOMA recherche un(e) infirmier(e)-hygiéniste pour le bureau de Blind River.

Si vous avez au moins deux années d'expérience récente dans le domaine de la santé communautaire et vous intéressez beaucoup à la promotion de la santé, à l'éducation en matière de santé et à la prévention des maladies, avez-vous envisagé la possibilité de travailler dans une petite collectivité pittoresque située le long de la route transcanadienne près du lac Huron, entre Sault-Ste-marie et Sudbury?

Votre travail consisterait à fournir divers programmes de prévention et d'éducation en vue de promouvoir et de maintenir la santé des résidents de tous âges.

Exigences: Baccalauréat en sciences infirmières ou diplôme en hygiène publique. Autorisation de pratiquer dans la province de l'Ontario, ou admissibilité à cette autorisation. Le bilinguisme est de rigueur.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 13 juillet 1990 à:

Madame Debbie Shubat
Directrice par intérim
Soins infirmiers
99, chemin Foster
Centre Civique, 6e étage
Sault-Ste-Marie (Ontario)
P6A 5X6

109 MESSAGES PERSONNELS

ENQUETES privées, service confidentiel, rapide, efficace. 663-7193.

FEMME autonome, 51 ans, célibataire, belle apparence, 5 pieds, franche, directe, honnête, aimant activités culturelles, ayant bonne qualité de vie. Recherche homme âge mûr qui voudrait relations solides basées sur l'amitié, compréhension, dialogue, partage et respect. Aventurier s'abstenir. S.V.P. ECRIRE à CASE 41 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME, petite, professionnelle aimerait rencontrer professionnel 38-44 ans aimant nature, musique, cinéma. But sérieux. Envoyer numéro de téléphone à Blackburn Hamlet, Postal Outlet, Boîte 47010, K1B 5P9.

HOMME âgé de 30 ans, de belle apparence, recherche homme d'environ 28-40 ans possédant une belle personnalité. Ecrire à la Case 602, Gatineau, Qc, J8P 7A2.

109 MESSAGES PERSONNELS

GENTIL monsieur dans la cinquantaine, propre, honnête, désire petite femme, belle apparence, aventurière, pour aller à Old Orchard Beach du 24 août au 2 septembre. Toutes dépensespayées. ECRIRE à CASE 50 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME dans la force de l'âge désire rencontrer femme entre 35 et 45 ans qui aime la vie, la campagne, le plein air, la pêche, les voyages (ne craint pas l'avion), doit également aimer les belles choses, la gastronomie, la musique baroque, les concerts classiques, les arts, les chansonniers etc. Doit avoir belle apparence, le sens de l'humour, non fumeuse. Photo appréciée. ECRIRE A CASE 46 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J.

HOMME doux, 40 ans, gros, grand, bilingue, belle apparence, personnalité agréable, sens de l'humour, libre, sobre, autonome. Aime nature, cinéma, marche, pêche, musique, cuisiner et soupers aux chandelles. Souhaite rencontrer compagne désirant chasser l'ennui et partager des rêves. Réponse assurée, photo appréciée. Ecrire à AMI, C.P. 423, 46 St-Louis, Gatineau, J8T 5P7.

HOMME marié désire rencontrer personne entre 18 et 30 ans pour loisirs et sports. ECRIRE A CASE 22 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

J'AI 30 ans, je suis séparé, je désire rencontrer quelqu'un entre 25 et 30 ans avec belle apparence, aimant voyager. But sérieux. ECRIRE A CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE femme de belle apparence, très féminine, aimerait rencontrer femme entre 28 et 40 ans ayant les mêmes affinités. Ecrire à la Case 602, Gatineau, Qc, J8P 7A2.

JEUNE femme désire rencontrer homme de 45 ans et + pour se faire gâter. But: voyage et plaisir. Ecrire à C.P. 79087, Hull QC, J8Y 6V2.

JEUNE HOMME 30 ans apparence et personnalité très agréable, sportif, sens de l'humour, discret, doux, compréhensif, attentionné, désire rencontrer femme mature qui s'ennuie. Photo s.v.p. Ecrire C.P. 79094 Hull QC, J8Y-6V2.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

OFFRONS gratuitement **pour lire la bible au foyer,** le 1(800)361-7917.

PENSEE par les cartes, demander Denise. 770-2932 et 682-3087.

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNELLE, aime la nature, désire connaître monsieur libre, de 45 ans et plus, cultivé, sincère. ECRIRE à CASE 47 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TAROTS: je fais la lecture des tarots. Expérience. Vivianne, 777-3388.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUF, retraité, 66 ans, grand, en bonne santé, de belle apparence, désire rencontrer femme entre 55 et 65 ans, autonome, attrayante, aimant la campagne, la Floride, la musique, la gastronomie, la lecture, ayant le sens de l'humour, non fumeuse, photo appréciée. ECRIRE A CASE 53 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435, 1er août. 770-6835.

GATINEAU, semi-meublée, éclairée, chauffée, pour étudiant(e), tranquille, $325, 1er août. 663-5055.

AYLMER, joli bungalow, 2 plus 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, près piste cyclable, tout clôturé de cèdres, secteur très paisible, $94,900. 684-1565.

120 AMEUBLEMENT

2 TABLES de salon en mélamine blanche, 3 mois d'usage. 243-3544.

3 TABLES de salon, 1 chaise berçante, entre 13h et 18h. 561-1152.

5 LITS grandeur 39 pouces, 776-3742.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS

Meubles usagés et accessoires de maison. Aubaines Gatineau, 561-2156.

AMEUBLEMENT complet, prix à discuter. 663-6220, après 17h.

AMEUBLEMENT complet, cause déménagement. 684-3591.

AMEUBLEMENT complet. Cause déménagement. 243-6860.

ENSEMBLE cuisine, érable naturel, 6 chaises, vaisselier en coin, $800. 986-2102 après 18h.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE de cuisine, chromé, 4 chaises, cuir, nouvellement recouvertes, très propre, $200 négociable. 985-3369.

ENSEMBLE de cuisine 5 pièces, 1 1/2 an d'usage. 243-3335.

ENSEMBLE SALON, ensemble chambre (lit d'eau). 243-2772.

ENSEMBLES cuisine et chambre avec matelas, 54 po., 1 lit simple, divan, cuisinière, aspirateur. 770-8956 ou 771-0367 après 18h.

ENSEMBLE s/manger avec buffet, $1,200. 669-1706.

LIT 39 po. avec 2 tiroirs et bibliothèque incorporés, table de nuit 2 tiroirs en érable, commode avec 6 tiroirs. $700. Soir 561-5813.

LIT d'eau, grandeur Queen, semi vague, très bon état, $200. 663-4207.

LITS superposés neufs, bleu ciel, valeur $950 pour $700. Marie-France ou Sébastien 684-4482.

MOBILIER chambre pour enfant, en érable massif, demande $250, 561-8931.

MOBILIER/chambre comprenant commode, chiffonnier, 2 tables de chevet, matelas et sommier, très bon état. 561-4338.

MOBILIER chambre, 6 morceaux, queen, fini noyer; fauteuil (sac de fèves) en vinyle; purificateur d'air Bionair 2000; table pour système vidéo; commode pour homme. 561-3965.

MOBILIER de chambre 8 morc., provincial, blanc, pour fillette. 770-5513.

MOBILIER salon et lit complet King Size, 595-0688.

MOBILIER/salon avec rideaux et stores; planche et fer à repasser. 561-2494.

MOBLIER de chambre pour garçon, lit capitaine. 669-4133.

POELE et réfrigérateur; poêle 24 po., bureaux, divan-lit, congélateur, mobilier de salon et de cuisine en bois; lave-vaisselle. 771-1445.

POELE et réfrigérateur blanc, mobilier de s/manger et de chambre, laqué blanc, ensemble de salon, 7 morceaux. Entre 9h et 16h30, 595-0139.

POELE, réfrigérateur blancs GE; matelas et sommier, 8 mois d'usage. Télévision couleur 20 po. 456-3649.

SECTIONNEL moderne, menthe pâle, 5 pièces, comme neuf, payé $1,100, $550 ferme. 561-7856.

SOFA et 2 bibliothèques, modèle Ikea, prix à discuter. 561-2565.

SOFA et fauteuil modernes à vendre, 2 ans d'usage. Prix à discuter. Jour: 990-4400, après 18h: 684-6685.

120 AMEUBLEMENT

VAISSELIER en érable foncé, vitré, 2 morceaux, $250. 827-4430.

VENTE déménagement: divan, lit simple, meuble pour four micro-ondes, étagères en métal, garde-manger, congélateur. 770-2467.

VENTE de sucession: Ensembles de salon, s/diner, chambre double et chambre simple. 238-5220 ou soir: 561-9511.

SOUDEUSE à gaz AC-DC, $600. 669-2736.

PRES l'UQUAH, accès à tout, $50/semaine, 595-5725.

BOISES, 2 terrains 150X150, Gatineau Nord, $6,000 et $7,500. 235-4710.

1984 DAME doit vendre Thunderbird, édition de collection, 60,000 km, $8,900. 682-2424.

1984 RENAULT R-5, stock A1480, $1,950. **Le Baron Autos 643-1200.**

122 ANTIQUITES

MOBILIER de chambre, très propre, $650. 643-4115.

MOBILIER s/manger en érable, 9 pièces, rouet, horloges, lampes à l'huile, vaisselles, etc. 568-0176.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT ET VENTE

MEILLEURS prix pour appareils ménagers, Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETERAIS poêle à gaz, 30 po., usagé, bon état. 561-3254.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

B&B

VENTE DE DEMENAGEMENT

BAS prix sur appareils ménagers usagés. 880-99, rue Wellington, Ottawa, **230-6424.**

CONGELATEUR 13.6 pi cu. blanc, 2 ans d'usage, $250. Soir 776-2346.

CUISINIERE Kenmore, $300; réfrigérateur Kenmore, $200; congélateur 10 pi cu. Moffat $100. Blancs, **excellente condition.** soir: 595-1405.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

MINI-LAVEUSE et sécheuse, $490. Micro-ondes, $190. Machine à coudre, $140. Poêle et réfrigérateur, $450. Air cli., 8,000 BTU, $290. Air cli. 18,000 BTU, $750. Aspirateur Kenmore $25. Grille-pain, $35. Fer à repasser, $25. Machine à café, $40. Grille-pain four, $30. Laveuse, sécheuse Heavy Duty, gros modèle, $490. Ventilateur de 20 po., $25. Humidifcateur modèle cabinet, $30. 684-9348.

PETITE laveuse, Kenmore, convertible, amende. 243-1327.

POELE à gas blanc, 30 po., bon état, $250 ou meilleure offre. 663-9482.

POELE et réfrigérateur GE, blancs, $450, jour: 595-0918, soir: 568-3621.

POELE, réfrigérateur, 1 an, $700. Lav./séc., 4 ans, $350. Très propre. 243-6860.

POELE, réfrigérateur, or, Kenmore, bon état, $480. 643-2159.

REFRIGERATEUR et cuisinière, amende, GE, 6 mois d'usage. 568-8008, soir: 771-3140.

LIBRE immédiatement ou plus tard, grand 2 chambres ensoleillé dans un condominium moderne. Secteur résidentiel et propre dans Val Tétreault sur trajet d'autobus direction Hull. $570 incluant prise-stationnement et 4 appareils. Hydro en sus. Environnement paisible. Appelez M. Couture, 595-1796.

GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement. 643-3562, 427-5456.

2 CHAMBRES, boul. Sacré-Coeur, vue d'Ottawa, 11e étage, $580 chauffé, éclairé. 770-0440.

GRACEFIELD 35 acres, accès et terme facile, $8,000. 514-383-3764.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

HAUT-PARLEURS KES 50 à 75W, [250. 561-3199.

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga,
Progeni Inc. 728-5911

AT-286, Phillips, complet, disque dur, 20 m.b., 1 m.b. Ram, neuf, garanti, $995. Nicolas 514-491-1199.

TERMINAL Alex, demande $350 ou meilleure offre, 595-3794.

2 HAUT-PARLEURS TOA, trépied, 360 watts, jamais utilisé, valeur $2,200, demande $1,200. 663-3549.

CAGE avec perruche, tout inclus, $25 et Pitt-Bull, 12 mois, $100. 770-5528.

CLAVIER électronique Technics K350, midi, valeur $1,700 pour $995. 2 guitares classiques. Soir 561-5813.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

JOUEUR de clavier recherche guitariste-chansonnier, 663-9994.

MUSICIEN demandé pour toutes sorte d'instrument. Earl, 770-9901.

NOUVEAU groupe a besoin d'un "lead guitar" et batteur. Gérard 778-2395 ou Jacques, 771-2972.

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

PIANO 1986, style studio, banc, livres, excellent état. 243-7045.

PIANO à queue, petit modèle, antique, doit vendre, déménagement, $4,000 négociable, après 17h: 685-0895.

PIANO Martin Orm, propre, son violoforme, 1915, bon état, $2,600. 819-776-3095 ou 613-487-2521.

136 BICYCLETTES

FIORI Roma, 10 vitesses, valeur $500 pour $380. Lise 778-6448.

142 MATERIAUX

BATISSES de métal, neuves, tous les grandeurs, estimation gratuite. 457-1389.

2 COFFRES d'outils de menuisier, valeur $1,500 pour $450 ou meilleure offre. 595-8442.

PLANNEUR 20 po., redresseur 5 pi, tour 40 po, toupie sur table, aspirateur pour planneur, tous neufs. 456-2338.

148 VETEMENTS A VENDRE

75 COSTUMES d'Halloween, bon état, enfants, adultes. 663-2296.

JUPE et manteau de cuir, bleu-violet, 19 ans, valeur $550, demande $300. Jeans avec cuir: $30. 643-3591.

ROBE de mariée 1990, en satin garnie de perle et de sequin, grandeur 9-10. Valeur $1,200, prix à discuter. 777-6174.

ROBE de mariée Edition Ltée, taille 5, satin blanc très détaillée avec chapeau, excellent état. $800. 561-4768.

ROBE de mariée en satin, 11-12 ans, avec voile et crinoline. 770-7085, après 18h.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé, linge de jumeaux et fille. 568-1461.

BASSINETTE pour bébé, excellent matelas, $100. 595-3739 après 19h.

PARC, carrosse, table à langer, 2 sièges d'auto, 1 siège nouveau né, balançoire, chaise-haute, couchette avec matelas, utilisés pour 1 bébé, demi prix de 1988. 561-2178.

VETEMENTS d'enfants à vendre: 0 à 3 ans, garçons et filles; 6-6X ans, garçons. Jour: Sylvie, 684-9980.

2 CLIMATISEURS. Télévision à projection 50 po. 728-4007.

2 LITS de bronzage avec facial, Soltron ergoline 26 tubes, $4200. chacun. 243-7027.

30 AQUARIUMS à vendre, prix à discuter. 776-4428.

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

ANTENNE T.V. avec tour de 40 pi., antenne parabolique, 4 pi., climatiseur 6,000 BTU. 243-1350 après 17h.

ANTIQUES: manteau de foyer, piano; réfrigérateur 21. 595-1155, 671-0626.

ARTICLES de tous genres, pour vente garage, entrepôt complet, tout doit être vendu. 778-1113 ou 777-7849 en tout temps.

BANC d'exercice avec accessoires et halthères, prix à discuter. 777-8166.

CAISSE ENREGISTREUSE Sanyo, $399. ATARI ST 520, + accessoires. $699. 568-6948 après 16h30.

CAUSE de transfert, doit tout vendre: ameublement, accessoires, automobile, prix à discuter. 243-0812.

CHEMINEE, neuve, isolée 1 po. 643-4240 après 4h.

CUISINIERE 30 po. et réfrigérateur GE, amande, $800, **vente rapide!** 568-0801, soir 568-8359.

DESHUMIDIFICATEUR, ensemble cuisine en bois, 568-0176.

ECHAFAUDAGE et roulotte de chantier. 771-2039.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FERMETURE de commerce. Equipement de bureau, système informatique, équipement de garage mécanique. Jour: 777-5173, soir: 671-2067.

LAMPE solaire, résidenteille, portative, $600. 595-0697.

LES Produits Amway. Vous les connaissez! Vous en désirez! Contactez nous au 561-7630.

MACHINE à pneus, 1-Grifone 506, utilisable sur tous genres de roues, 2-machine à balancer (Snap On) électronique, très moderne, comme neuve, $6,500, financement possible. 777-5173.

MALAXEUR 30 pintes. Friteuse et plaque gaz. Réfrigérateur 1 porte et 2 portes de vitre. Congélateur 1 porte. B.B.Q. électrique. Éviers en acier inoxydable. Scies et haches viande. 827-4765. 776-3611.

PEINTURE liquidation, $11.99/4L. intérieure/extérieure. Choix de couleurs. 20 L. minimum. 827-3886.

SOUDEUSE à gaz AC-DC, $600. 669-2736.

SUPER liquidation avant inventaire! bois traité: 2x4x8: $1.75, 2x6x8: $2.75, 1x6x5: $0.90, 6x6x8: $10.00, treillis: $6.75; mélolite: $6.95; aspenite 7/16: $4.99, 5/8 TG: $5.99; bois pressé 5/8: $2.99, préfini: $4.95; black joe: $2.99; plywood 1/2: $10.95, 5/8: $14.50; 2x6x14: $3.22, 2x10x14: $5.60; mélamine 5'x6': $6.95; plancher chêne: $0.79; gypse fini vinyle: $3.49, $$ comptant. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard, 4X8, $350. 243-9493.

TABLE de massage et acuponcture, équipement médical, équipement de bureau. 238-5220 ou soir: 561-9511.

TELEPHONE cellulaire GE 3000, prix à discuter. 769-8821.

VAISSELLE en céramique pour 6 personnes. Prix à discuter. 663-9926.

VAISSELLIER antique. Machine à coudre Singer. Porte métal 32X80. Comptoir cuisine en L. 2 Toilettes. 827-4101.

SECRETAIRE EXECTIVE
Lieu de travail: Ottawa, salaire $25,000, C.V. demandé: Diane Paradis, 175 rue Deveault, Hull, Qc, J8Z 1S7.

CHAMPLAIN, 2 chambres, 1er septembre, à partir de $395, prise lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé. 776-0332.

TOURAINE, semi détaché neuf, 3 chambres, tourbé, galerie, deck, 5% comptant, $77,500. Claude Séguin, 986-1429.

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. Soir 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS**. Meilleurs prix! 778-0341.

ATTENTION! Besoin urgent de tout genre d'appareil ménager. 771-1445

REMPLISSAGE demandé, terre propre. 663-3771.

1985 RANGER, $2,900, V6, stock: 159, Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1989 TRACKER, blanc, prix à discuter. Faut vendre. 561-8876.

165 LOUIS Hébert, Hull. Samedi 11 août de 9h à 18h. Beau temps, mauvais temps.

291 RUE RIEL, Nord Mont-Bleu, 11 et 12 août 1990.

GRANDE VENTE, 11 et 12 août, 95 Prud'homme, Hull. Bric-à-brac, linge, meubles, antiquités, jouets.

LIQUIDATION de vêtements neufs, dimanche le 12 août 1990, 9h à 21h, grandeur: petit à 50, bons prix: t-shirts fluo $4, pantalon $8, et autres pour femmes, hommes et enfants. 28 rue Etienne Brûlé, Pte-Gatineau. 561-0935. En cas de pluie à l'intérieur.

SAMEDI 11 août, articles de bureau, ménagers, vêtements et autres. 132 boul. Moussette, 10h à 18h.

VENTE de garage, samedi 11 août. 456 Rayol, Village Côte d'Azur.

MATERIAUX AYLMER LUCERNE
SURVEILLANT(E) à la barrière, temps partiel, ideal pour personne retraitée, pour information: Michel Landriault. 684-3275.

MERMAID, 24 pi., hors-terre, comme neuve. 243-2348.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450/saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

CHASSEURS, spéciaux: Rémington pompe: $499.98, Tikka 658 de luxe: $929.95, téléscope, 2X7X32, 11 lentilles: $149, 1X5X20 Scope Cheef: $199, enlignement, mires et télécoscopes: $15, salle d'essaie intérieure, réparation et nettoyage sur les lieux. Bienvenue chasseurs de caribous, à 1/2 heure de centre-ville. **Sport Moto Thurso**, P. Malette, 985-2400.

PLANCHE à voile Windsurfer toute équipée, plus **5 vélos** 10 vitesses, jour: 595-0918, soir: 568-3621.

SPECIAL
GATINEAU, 2, 3 et 6 logis à vendre pour le prix de l'évaluation professionnelle, 90% financement, possibilité de gestion complète pour 1 an. 827-1804

174 ANIMAUX

3 CANICHES, The Cup (2 1/2 livres à l'âge adulte), doit vendre! 776-0310.

A VOIR! PINCHER miniature, 2 ans, noire et tan, 4 livres, 669-1125.

BERGER allemand, mélange Labrador, 5 mois, mâle, propre et vacciné. 669-4675 soir seulement.

BERGER Allemand, mâle/femelle, **à vendre!** $75. 827-0468.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $250 et +. 455-2398.

CHATONS persans, pure race, argentés, dorés. Louise, 828-0347.

CHATONS poils longs 6 semaines, propres, gratuits. 568-5840.

CHATONS Siamois "Seal point", pure race, prêt à partir, $100, 457-1015.

CHAT Persan, 1 an, pure race, dégriffé, opéré, prix à discuter. 568-4422.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, vermifugés, 8 semaines. 455-9779.

CHIOTS Labrador Retriver, pure race, excellent pedigree, enregistré, chocolat et noir. Entre midi et 13h et à compter de 18h: 613-524-2799.

CHIOTS Pitbull, 8 semaines, bonne lignée, $200 chacun. 724-0055.

HUSKY Sybérien, 1 an, vacciné, $175 ou meilleure offre. 243-8493.

LABRADOR, mâle, brun, 1 an, aimant la nature, $300. 684-4504.

LAPINS à vendre, de toutes sortes, petits et gros. 663-7832.

MAGNIFIQUE Dalmatien, pure race, mâle, 1 1/2 ans. 827-1539.

FERAIS décoration intérieure, joints, peinture, céramique, tapisserie, pagette: Coco, 778-9487, F. 778-9802.

PERROQUET Amazone, (front bleu), apprivoisé, parle et siffle, 776-5789

CHENIL BEAUSEJOUR
PENSION pour chiens, grands enclos intérieur, très propre, $9/jour nourris, Gatineau. 568-3180.

PENSION pour chevaux, "box stalle" à louer, piste d'entrainement, nourris, $100/mois nettoyage compris. 643-2816 avant 11h ou après 22h.

CHEZ MOI, enfants entre naissance et 5 ans. 778-1258.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

192 ARTISANAT

ATTENTION je recherche artisants pour vendre vos pièces. Contactez Denis au: 568-6775.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS pour ongles, $100. En 2h maximum. Nouveau procédé. Appareil et produits: $159. Pour info. C.P. 551, Succ. A, Hull, QC, J8Y 6P3.

COURS privés en taxidermie, donnés par Georges Etienne Tessier, Gatineau. 663-7800.

COURS privés de piano, 15 ans d'expérience, début 10 septembre 1990. 663-0098.

COURS Universitaire, sur vidéocassettes. 643-5779.

ENSEIGNEMENT, français ou mathématiques, chez-moi ou à domicile, mois d'août. Luc 595-0870.

WORD PERFECT 4.2, 5.0 ou 5.1, jour, soir et fin de semaine, $150. Matériel compris. 771-9558.

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

2 CLIMATISEURS 6,000 BTU, 1 portative et 1 vertical, état neuf. 771-6260, 669-3955.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de restaurant. 819-423-5438.

EQUIPEMENT de pizzeria à vendre, comme neuf, 778-0989.

220 ARGENT DISPONIBLE

MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

MAMAN garderait amis(es), 3 ans et plus. Très près école de La Montée, reçus d'impôt. Dîneurs bienvenus. 643-4248, 663-5674.

CONGIERGE, poste de nuit, bilingue, très responsable, pour résidence psychiatrique. 745-0089.

DISTRIBUTEURS(TRICES) demandé(e) pour produits très futuriques. Tout nouveau dans l'Outaouais. Des preuves ont été faites auprès de très grosses compagnies. Revenus: $600 à $6,000/mois. 643-2425, 595-3449.

PERSONNE demandée pour nettoyage général à temps plein. 777-3866 demandez Joan.

1987 DAME doit vendre. Jetta exécutif, téléphone, système d'alarme et vitres fumées, valeur $30,000 pour $12,900. 769-4921.

DAME demandée, faire repas, travaux ménagers, tenir compagnie personne âgée, nourrie, logée avec salaire. 776-3650 ou 771-3033.

JE FERAIS ménage dans maisons privées, 243-3335.

NETTOYAGE, recherchons un couple sérieux pour faire ménage, dans un édifice commercial à Gatineau, travail entre 18h et 7h a.m. 663-9916.

314 EMPLOI DEMANDE

HOMME à tout faire avec camion. 671-1417 ou 783-8142.

HOMME à tout faire, rénovation, terrassement, Rhéal, 568-4766.

CHATTE sous le nom de Heidy perdue secteur Val Tétreault, 771-9255.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?
Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

HULL, assistant(e)-coiffeuse avec expérience. M. Caron, soir 777-6150, jour 776-3196.

PATRICK ATTALI COIFFURE recherche coiffeurs(euses) avec expérience. Linda ou Patrick. 561-5619.

PREPOSE(E) au shampooing, temps plein, expérience non requise, Pierre Carter Coiffure. 230-6034.

COUPLE MARIE recherche femme bisexuelle ou couple pour rencontres. Numéro de téléphone ou photo appréciée. Ecrire B.P 2987, Station D, Ottawa, Ontario, K1P 5W9.

METALLICA, Voivod, Stone, McCartney, Jovi 1989; Maiden, Poison, Roses, Leppard, Snake, Hellowen 1988; Yes 70-87, U2, 80-89, Stone 65-90, Zeppelin 69-88, Floyd 66-89, Kiss 74-90, Genesis 70-90, Elvis 56-77, Roads 77-81, Marillion 81-88, plus 3,000 concerts rock vidéos importés d'Europe, Japon, U.S.A. 514-433-0353.

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

18 MOIS et plus, près Polyvalente Nicholas Gatineau. 663-8213.

1 AN et plus, rue Cannes, secteur Côte d'Azur. Line, 243-5950.

1 PLACE disponible, 3 1/2 ans et plus, secteur St-Onge/Isabelle, Hull. 778-0971.

20 MOIS A 4 ANS, rue Pierre Lafontaine, avec expérience. 568-4082.

2 EDUCATRICES devenues mamans, ouvrent mini-garderie, enfants de 2 à 5 ans, programmes éducatifs, menus équilibrés, Val-Tétreault, Elyse et France, 771-7526, 778-3842.

3 ANS ET PLUS, chez-moi, près école Jean XXIII. 663-7184.

A côté école du Vieux Verger, bonnes références, non fumeuse. 684-0345.

AIMERAIS garder enfants 2 ans et plus. Bonnes références. Près boul. Labrosse. 663-6821.

ANGERS, enfants de tous âges, bons soins, grande cour, 986-2173.

A partir de septembre, tout âge, boins soins, près école Ste-Rose. 669-2291

AYLMER, mini-garderie, 1 1/2 ans à 4 ans, grande cour clôturée, sorties et activités éducatives. 682-1271.

BOUL. Maloney, près école la Sablonnière, petits poupons à 5 ans, repas chauds pour étudiants. Après 19h 669-6217.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

CHEZ-MOI, rue Montclair, sur semaine, expérience. 771-0956.

COTE D'azur, maman garderait enfants, 4 et 5 ans, possibilité prématernelle. 243-8713.

DE 3 à 5 ans, pour tenir compagnie à Frédéric 4 ans, lundi au vendredi, beaucoup d'expérience, secteur Mont-Bleu. Sylvie au 776-3504.

EDUCATRICE d'expérience, offre aux enfants de 3 à 5 ans, programme éducatif: sociaux affectifs, sensorimoteur, language verbal, sortie éducative. Près des rues Isabelle et Riel. 777-5190.

ENFANTS d'âge scolaire, près de l'Ecole de la Montée, 643-3742.

ENFANTS de tous âges, bienvenue aux dineurs, près école St-Paul, 777-6168.

ENFANTS de tous âges, cour clôturée, près école La Source, bienvenue dîneurs. 568-7828.

GARDERAIS enfants de tous âges, bienvenue dîneurs, secteur parc maisons mobiles Rivièra. 568-2473.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, face école St-Coeur-de-Marie, secteur Touraine, bienvenue aux dîneurs en septembre. 243-1862.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, chez-moi, 24h/jour, 7 jours/semaine. Manon 595-9306.

GARDERAIS enfants de tous âges, rue Hétu, Gatineau, près école St-René Goupil. 643-4393.

GARDERAIS enfants de tout âge, boul. Riel, Hull, près école Côte du Nord. 770-7795.

GARDERAIS enfants à partir de 2 ans. Diane, 669-4133.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, près école Le Progrès, 243-6284.

GARDERAIS enfants, le jour, cour. (St-Jean-Bosco) 777-5613.

GARDERAIS enfants chez moi, 1 à 5 ans, secteur Le Carrefour, 561-9794.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 684-1823.

GARDERAIS enfants, chez-moi, rue Thomas, cour clôturée. 669-4369.

GARDERAIS enfants, de 0 à 12 ans, 777-5010.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 2 ans d'expérience, près école Lac des Fées, bienvenue dîneurs. 777-1751.

GARDERAIS enfants de 0-10 ans, repas chauds, etc. Bonnes références. $60/semaine avec recu d'impôts. Prix spécial pour enfants à l'école. 561-3810.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi. Suzanne 568-2880.

GARDERAIS enfants de tous âges, 24H/jour, 5 jours/semaine, rue Dollard, bienvenue aux dîneurs, près école St-Redempteur. Lise 595-1547.

GARDERIE Populaire ouvrira ses portes dans 6 mois, approche multiculturelle, rue Laramée, enfants 2 à 6 ans. Pour inscription 771-7447.

GARDERIE Populaire ouvrira ses portes dans 6 mois, approche multiculturelle, rue Laramée, enfants 2 à 6 ans. Pour inscription 771-7447.

GOUVERNANTE, aime les enfants, Gatineau, 568-9324.

MAMAN avec expérience et référence, garderait enfants 3 ans et +, très bons soins, près école de La Montée à Gatineau. 643-1837.

MAMAN garderait du lundi au vendredi, jours et soirées. Demandez Chantal au 770-3231 ou 778-0507.

MAMAN garderait amis(es), 3 ans et plus. Très près école de La Montée, reçus d'impôt. Dîneurs bienvenus. 643-4248, 663-5674.

MAMAN garderait enfants pour septembre, 3 ans et plus, non fumeuse, repas nutritifs, maternelle bienvenue, Cantley, 827-3218.

MINI garderie privée, places disponibles pour les 2 à 5 ans, programmes éducatifs et préscolaires, reçus d'impôt, **rue Montclair, Hull.** Pour renseignements, de 7h à 17h au 771-2103.

MINI-garderie privée, places disponibles, 6 mois à 5 ans, jeux éducatifs, repas équilibrés, reçus d'impôts, bienvenus aux dîneurs, 595-8443.

MINI-GARDERIE, secteur Mont-Bleu, 2 places disponibles, temps plein, pour septembre. 777-5323.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE
AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, fendeuse. 827-4184, 684-8861.

EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

COUTURE
COUTURIERE d'expérience ferait réparations et altérations de tous genres. Bon prix, rapidité. 243-6393.

COUVREUR
TOITURES de bardeaux, bon prix. Expérience. Martin, 568-8150.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

GRACEFIELD 200x200 minimum, sur rive ou accès à la rivière, à partir de $3,000, terme facile. 514-383-3764.

EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

CLINIQUE HOLISTIQUE CHAMANE
Vous offre ses services en homéopathie, phytothérapie, etc. Pour rendez-vous 595-1076.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

RENOVATIONS, s/sol, finition de joints, peinture. Georges: 770-3869.

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 663-1287.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

PRO-Peintre Arc-en-ciel: peinture intérieur extérieur, estimation gratuite, 770-5531 ou pagette: 593-5251.

1983 CHRYSLER Le Baron, très bon état, très propre, servo freins et direction, am-fm-cassettes, air clim., bas millage, 2 portes, $3,200, certifiée, négociable. Doit vendre immédiatement, cause déménagement. 595-5712

METICULEUX, bas prix, estimation gratuite, spécial pour personnes âgées. 671-3974.

PLATRIER - PEINTRE
P.B.S. Ltée, contractants en peinture et finition intérieure, **771-2039.**

3 GENERATIONS d'expérience, service 24 heures, réparation et rénovation. Travail garanti. 243-0361.

PAS cher, réparation, déblocage, nettoyage d'égout. 778-3715.

A BAS PRIX! Menuiserie, rénovation générale, peinture. Contactez Jean-Guy au 561-7062.

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FERAIS peinture, dry-wall, joints. Toute rénovation. Spécial en peinture. 595-8617.

FERAIS rénovation résidentielle au Québec, estimation gratuite. 243-1528.

RENOVATIONS de tous genres, spécialités menuiserie, peinture, etc. **Bons prix!** Normand: 669-3108.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie aussi deck. 827-3631.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES
SPECIALISTES en céramique et marbre, longue expérience. Estimation gratuite. Echantillons disponibles, 663-7278, après 18h.

VIDEO
OCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

SECTEUR Le Baron, près des écoles, enfants 2 ans et +. 568-2451.

SECTEUR St-Raymond, près parcs, 2 ans et plus. 771-6041.

SERVICE de garde en haut de Main, places de libres, enfants tout âge. 663-5931.

TOURAINE, avenue Gatineau, enfants de tout âges, Nicole. 561-6457.

TOURAINE près école Riviéra, cour clôturée, 2 ans et plus, lundi au vendredi. Bienvenue dîneurs. 561-1997.

TOUS âges, bienvenue aux dîneurs. Ferme Limbour, Gatineau, près école Massé. lundi/vendredi. 568-9404.

TOUT âge, de 8h30 à 16h30, près école Ste-Maria-Goretti. 643-4156.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, s/sol, prise lav./séc., non chauffé, ni éclairé, $350, stationnement. 104 rue East. 777-6524.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

1983 HONDA Accord XL, 125,000 km, $2,350. Soir: 770-7065, jour: 992-9421.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT(E) de voyages demandé(e) immédiatement, minimum 1 an d'expérience, préférablement bilingue, à Aylmer. Envoyer votre C.V. a/s BOCA, C.P. 76076, Aylmer, Qc J9H 6A6.

AVONS besoin de personnes responsables entre 16 et 25 ans. Faites $300 à $600/sem. Nous sommes présentement en expansion. Nous recherchons du personnel fiable, pour visiter clientèle dans territoires déjà établient. Auto requise. Pour entrevue: 776-0538.

BESOIN chauffeurs de taxi (h.f.), temps plein et partiel. 561-2604.

BOUCHER et COMMIS de charcuterie (H/F)
AVEC expérience demandés chez The Hill Butcher Shop, 2339 ch. Ogilvie, Gloucester. 748-1084.

325 OFFRE D'EMPLOI

BOISERIE DE L'ANGE GARDIEN
Entreprise en pleine expansion recherche du personnel compétent avec de l'expérience dans les postes suivants:
- Ebéniste (8 à 10 ans d'expérience)
- Installeur (3 à 5 ans d'expérience)

Salaire très intéressant pour personne compétente et agressive. Envoyer votre C.V. à l'adresse suivante: R.R. 4, Chemin Jetté, Angers, Qc J0X 1B0. (819) 281-5009, demander André Charbonneau.

SEARS

RECHERCHE

Coiffeur(euse) avec expérience plein temps ou temps partiel

Faire la demande par téléphone au numéro 770-6300 poste 435

SEARS CANADA INC.
Les Galeries de Hull
320 boul. St-Joseph
Hull (Québec)
J8Y 3Y9

BOUCHER (h./f.) temps partiel, avec expérience. Voir le gérant des viandes au I.G.A. Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

BOUCHERIE Briand recherche une personne pour service au comptoir avec 1 an d'expérience. Se présenter au 455, bl. Riel, Hull.

OPÉRATEURS APPRENTIS

Ottawa Hydro a un poste à offrir à quiconque serait intéressé à occuper un poste d'exploitation au sein de nos sous-stations génératrices et distributrices d'électricité.

Le candidat choisi devra opérer et contrôler cinq génératrices hydro-électriques à deux centrales électriques distinctes et faire de même pour l'équipement de commutation électrique de 57 sous-stations de distribution.

Les postulants doivent posséder une formation scolaire minimale correspondant à la 12e année d'études en Ontario ou l'équivalent et un permis de conduire ontarien valide. De l'expérience en électricité ou en mécanique est un atout. Le candidat choisi suivra un programme de formation le préparant à l'obtention d'un certificat provincial et devra être prêt à se perfectionner en exploitation des installations électriques de la Commission.

Les postulants doivent pouvoir travailler 40 heures par semaine selon l'horaire rotatif et être disponibles 24 heures pendant une semaine de 7 jours.

Le traitement varie de 18 241 $ à 31 366 $ par année et est accompagné de compensations appropriées selon l'horaire. Le traitement initial variera selon les compétences.
Veuillez postuler par écrit en mentionnant votre expérience et en incluant une preuve d'éducation et des lettres de recommandation, avant le 27 août 1990, à l'adresse suivante :

Chef du personnel
Ottawa Hydro
Case postale 8700
Ottawa (Ontario) K1G 3S4

Le poste est offert également aux hommes et aux femmes.

Votre nouveau concessionnaire de voitures japonaises

SUBARU à Gatineau
est à la recherche de

2 REPRÉSENTANTS(ES) DES VENTES AVEC EXPÉRIENCE

- Posséder un permis de conduire
- Commission très intéressante
- Plan d'assurance groupe

Pour rendez-vous

PROMENADES SUBARU enr.
350, boul. Gréber, Gatineau **561-8890**

325 OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEURS ET VENDEURS (H.F.), pour Promotions S.L. 663-9839 après 18h.

ELECTRICIEN(IENNE) licencié(e) ou apprenti(e) demandé(e) immédiatement pour la région d'Ottawa par compagnie d'électricité établie. 837-2775, demandez Robert ou Denis.

EMBALLEUR(EUSE) et caissier(e), temps partiel, disponible sur semaine le jour. S'adresser au IGA Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

EMPLOIS temps partiel, jeudi et vendredi, 16h30 à 21h, samedi, 8h à 17h, savoir coudre est un atout, entraînement sur place. Se présenter chez Bernel, 130 Jean Proulx, Hull.

EMPLOYE(E) demandé(e) avec expérience dans l'application d'anti-rouille, traitement de peinture et shampooing. Lave-Auto Montcalm, Gatineau, 663-4045.

ENTREPRISES JML requiert les services d'une personne de 25 ans et plus pour entretien, en soirée et de nuit, avec cours de premiers soins, 771-2374.

FLEURISTE bilingue avec 2 ans d'expérience et plus demandé(e). 568-4540 ou 561-5150.

GRANDE OUVERTURE
350 SEMAINES
COMPAGNIE multinationale recherche 20 jeunes individus ambitieux(euses) et dynamiques pour aider à l'ouverture de nos nouveaux centres. Expérience non nécessaire. Excellentes possibilités d'avancement. Auto requise. Appeler immédiatement Julie au **567-2417.**

GRATIS
SPECIAL AVON
Devenez représentant(e) **Avon**, du 6 au 13 août, sans frais. 232-8585 pour l'Outaouais, 663-5385 pour Gatineau et la région, 663-3883 Hull et Aylmer.

MECANICIEN(NE) pour petits moteurs, essence, diésel et outillage électrique avec expérience seulement. Pour rendez-vous, 777-8429.
Centre de Location de Hull.

OPERATEUR recherché (h.f.) pour typographie et montage ainsi que pressier (h.f.) pour machine "offset", excellentes conditions de travail, salaire selon expérience. Se présenter à l'Imprimerie Demers, 370 rue Main, Gatineau.

PEINTRE pour meubles demandé (h.f.), avec expérience. Salaire intéressant. Appeler au (819) 983-6125, à St-André-Avellin.

PERSONNE compétente demandée pour pâtisserie-boulangerie, temps plein, formation disponible. ECRIRE à CASE 54 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PERSONNE mature pour travail de buanderie. 770-1844 ou 776-2600.

POMPISTE et caissier(ère) demandé(e)s temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

POMPISTE (h/f) pour station-service Pétro-Canada. Marielle 643-1414.

REPARATEUR (h/f) d'appareils ménagers demandé(e), 749-7600.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

requise immédiatement pour poste de relève
Minimum 1 an d'expérience dans un bureau d'avocat

Carmen Lavergne
Beaudry, Bertrand
770-4880

POMPISTES (h.f.), temps plein et partiel. Se présenter chez Ultramar, 629 Boul. Maloney Est, Gatineau. 663-4649.

POSTES A TEMPS PLEIN
HOMMES ou femmes, recherchons personnes sérieuses, dynamiques et consciencieuses pour combler les postes suivants: cuisinier, serveurs, garçons de tables, garçons de bar, barman, portier. Pour rendez-vous, appeler Yves au 771-8990 ou se présenter au 462 Boul. St-Joseph, Hull, entre 19h et 22h du mercredi au samedi.

PREPOSE(E) à l'entretien, du lundi au vendredi, de 7h30 à 15h, $7/H. Se présenter la semaine, avant 11h30, au 44 Laval, Hull.

SUPERVISEUR (h. ou f.) d'entretien demandé(e) avec expérience. 238-7794.

3 CHAMBRES, 1,500 pi.ca. chacun, face à la rivière, prise lav./séc., remise, appeler au 595-1991.

LAC Heney, Gracefield, 5 chalets, très propres, équipés, journée ou semaine, ouverts à l'année. **Spécial** à la semaine pour septembre et octobre. 1-819-463-2531.

325 OFFRE D'EMPLOI

1981 AMC Spirit, brun-orangé, bon état, bon intérieur, idéal pour petit voyage ou courses en ville. $1,000 négociable, telle quelle, petites réparations nécessaires. 233-9477

1985 STELLAR, automatique, stock A1425, $2,250. **Le Baron Autos 643-1200.**

BOUTIQUE Emmanuelle Saison recherche vendeur(euse) avec expérience dans la vente de vêtements pour dame. 243-0851.

CAISSIER(E) demandé(e), bilingue, 6h30 à 14h, lundi au vendredi, $5.75/h. Se présenter avant 14h à La Cuisine du Coin, Place du Centre.

CONCIERGE
demandé immédiatement
Secteur Hull

Tâches: responsable de l'entretien ménager (réparations mineures)

Horaire: Du lundi au vendredi de 8h à 4h, de garde 2 soirs/semaine

Pour entrevue, téléphonez
778-2441
Francine Forget ou Marc Brunet

RECHECHONS assistant(e) gérant(e), expérience un atout. Voir Pierre St-Jean, Dépanneur Tassé, 22 Des Flandres, Gatineau.

STORE DESIGN est présentement à la recherche d'un(e) couturier(ère) ayant de l'expérience dans la confection de draperies. Salaire horaire: $12.50/heure ou plus selon l'expérience. Emploi à temps plein. Communiquer avec Jacques Tremblay au 526-3888.

STORES DESIGN
Est présentement à la recherche de commis d'entrepôt (h.f.), avec ou sans expérience. Veuillez contacter M. Jacques Tremblay au 526-3888.

MATÉRIAUX INNOVACO
est à la recherche d'un COMMIS VENDEUR poste à temps plein

Connaissance en plomberie serait un atout.

Les personnes intéressées doivent se présenter au
795 boul. St-René ouest
avec leur C.V.
du lundi au vendredi entre 14h00 et 18h00

VENTE/marketing, carrière en services financiers avec une des plus importante compagnie au Canada. Possibilité de revenus exceptionnels, salaire de base, entrainement complet, excellents bénéfices marginaux. Pour entrevue confidentielle, 243-5904.

CAISSIER(ERE) de nuit, d'âge mur, avec expérience pour dépanneur, 23h à 7h, temps plein. Salaire selon expérience. 568-2562.

CAISSIER(IERE) et POMPISTES demandés(es) (h./f.). S'adresser au 480 boul. St-Joseph, Hull et demander Josée.

CAMIONNEUR (h/f) demandé(e) avec camion ou/et remorque. Pour travail Canada/U.S. Poste immédiat. Appeler Gestion Garo, Pierrette ou Claude 243-5545.

CHAUFFEUR(EUSE) d'expérience, camion Rol-off. S'adresser au 683 est, bl St-René, Gatineau.

CHAUFFEUR (h./f.) de remorque à bascule (dump trailer), 3 ans d'expérience. 613-822-1218.

DEBOSSELEUR(EUSE) avec expérience, avec outils, bonne rénumération et béfénices, immédiatement. 749-4994.

1984 SKYHAWK, stock A1420, $2,400. **Le Baron Autos 643-1200.**

BRISEBOIS, LEDUC, avocats, 12 Ste-Marie, requierent pour début septembre, un(e) secrétaire juridique bilingue, minimum 3 ans d'expérience. Pour rendez-vous, 771-6257 ou envoyez c.v. au 12 Ste-Marie, Hull, Qc, J8Y 2A3.

BUREAU d'avocats du Marché By recherche un(e) secrétaire junior et un(e) commis de bureau bilingues. Expérience dans le domaine juridique préférée. Les candidats(es) sans expérience juridique mais avec expérience ou formation de secrétaire ou commis, selon le cas, seront considérés. Contacter Denise 236-9951.

COMMIS secrétaire bilingue, requis(e) immédiatement pour petite compagnie de construction, doit avoir expérience en tenue de livres, payes et réception. 747-8267.

CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL
COURS de WordPerfect 5.1, apprentissage et intermédiaire, le jour, le soir et le samedi. Augmentez vos chances d'emploi en suivant un cours de traitement de texte. Communiquer avec Françoise au: 595-9424.

PREPOSE(E) aux réclamations bilingue recherché(e). Nous sommes à la recherche d'une personne possédant une connaissance des ordinateurs et des machines à dactylographier pour faire l'administration des réclamations d'assurances santé et dentaire. Une bonne expérience est un atout, mais n'est pas essentielle à la personne qui est dynamique, enthousiaste et qui possède un bon savoir faire. Les personnes intéressées doivent communiquer avec M. Denis Deschênes ou Mme Medha Russell au numéro 741-3313 ou écrire à **Welton, Beauchamp, Nixon**, 641 chemin Montréal, Ottawa, ON, K1K 0T4.

SECRÉTAIRE / RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

Pour OTIP/RAEO (Régime d'assurance des enseignantes et des enseignants de l'Ontario) à partir du 28 août, 1990 au 240, rue Catherine. Les tâches sont traitement de texte (Word Perfect 5.1), dictaphone, réception. Un régime complet d'avantages sociaux et offert incluant le stationnement. Faites parvenir votre résumé avant le 20 août 1990 à:
OTIP/RAEO, 30 est, rue Dupont, Waterloo, Ontario N2J 2G9
Attention: Richard Roy.

RECHERCHONS personne bilingue, ayant expérience en secrétariat général, dactylographie, comptes recevables etc. pour entreprise en pleine expansion. Travail de 2 à 5 jours/semaine, salaire à discuter. Envoyer C.V. avant le 17 août 1990, a/s Mme Parent à Gestion Provinciale M.J.G., 189 rue Deveault, Hull Qc, J8Z 1S7.

SECRETAIRE bilingue (h.f.), expérience en assurance générale, licencié(e) RIBO. Contacter Carole au: 235-7265.

1986 CAMARO Berlinetta, noire, parfait état, 67,000 km, V-8, toit en T, toute équipée sauf air cli. Doit être vue! $7,800. Louis, jour: 744-3685, soir: 595-4890.

BARMAID(MAN) d'expérience. Salon Bar La Glissoire, 561-1877.

BARMAN(MAID), avec expérience, temps plein. 561-2614.

CUISINIER(ERE)
PERSONNE demandée pour travail à temps complet dans une cafétéria de communauté religieuse, expérience et références requises. Pour entrevue se présenter vendredi le 10 août entre 13h30 et 16h au 27 Bruyère, Ottawa.

IMMEDIATEMENT, serveuse (eur), barmaid (man), avec expérience. 776-3469. Salon bar Valtétrault.

LIBRE immédiatement ou plus tard, 1 chambre, $445 dans un édifice tranquille et propre avec balcon, près des Galeries de Hull. Un endroit ou il fait bon vivre! M. Albert 770-5530.

AIDE cuisinier(ère) avec expérience, 40h/semaine. Se présenter au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle demandé(e) le jour. Francine ou Yvon, 595-1345.

LES MUSES restaurant au Musée des Civilisations recherche d'urgence un(e) cuisinier(e) qualifié(e) pour notre cuisine. Téléphonez au gérant, 776-7071.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), au Restaurant Naple Pizza, expérience dans le bar et service aux tables. Se présenter au 70 Montcalm, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience pour la fin de semaine. Se présenter au 218 rue Duquette, Restaurant Hong Kong.

HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Du côté du coeur, ce ne sera pas l'idéal car il ne se passera pas grand-chose à part quelques rencontres sans lendemain ou certaines tentations fugitives auxquelles vous aurez la sagesse de ne pas donner suite.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous serez heureux, détendu, et vous aurez une plus grande foi en l'avenir, même si l'immédiat ne vous satisfait pas entièrement. Vous prendrez des décisions rapides en amour et vous n'éprouverez aucun regret.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Dans l'ensemble, les perspectives de bonne entente sur le plan sentimental sont bonnes. Les questions d'actualité n'intéresseront pas la personne aimée. Il faudra vous montrer adaptable, conciliant et très souple.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous connaîtrez des moments de solitude mais en revanche vous passerez des heures agréables. Une rencontre inattendue vous remplira de joie. Entente sentimentale, vous aimerez plaire.

LION — du 23 juillet au 23 août
Le scrupule ne vous étouffera pas et vous n'hésiterez pas à mentir pour servir votre cause; on vous pardonnera, tant vous y mettrez du charme et de l'habileté, mais vous ne duperez personne.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Sur le plan amical, cherchez à maintenir les discussions dans les limites du raisonnable. Sur le plan du coeur, la personne aimée, par sa douceur, vous redonnera confiance en vous-même. Vous serez réaliste, les mirages seront sans effet.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Faites des projets avec la personne aimée, examinez attentivement et calmement vos problèmes mutuels. N'hésitez pas à faire quelques concessions pour rassurer la jalousie de cette personne un peu complexée.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Vous aurez toutes les chances d'être remarqué et de rencontrer quelqu'un dans des circonstances imprévues. Vous attirerez l'attention du sexe opposé d'un niveau social ou financier plus élevé que le vôtre.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Laissez dormir les griefs et contentez-vous d'entretenir le présent par des paroles apaisantes, des gestes aimables. Un ami demandera votre aide et vous serez en mesure d'agir efficacement.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Votre vie sur le plan du coeur sera un peu houleuse et vous devrez veiller à ne pas froisser la personne qui vous aime par des paroles inconsidérées. Sachez vous reposer et tout ira parfaitement.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Bien que vous vous croyiez à l'abri de la jalousie, un petit pincement au coeur remettra en question votre belle indifférence. Vous sortirez davantage et vous ferez plusieurs rencontres de caractère amical.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Il faudra vous montrer attentif et affectueux et même si la personne qui vous aime se permet de vous poser des questions sur vos allées et venues, ceci ne devra pas vous offusquer. Ne soyez pas cachottier, vivez au grand jour.

LES PETITES ANNONCES

SERVEUR(EUSE) d'expérience, temps plein ou partiel. Se présenter au Temple Doré, 303 St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE), temps plein, kiosque aux Promenades de L'Outaouais. 561-2958.

SERVEUR(EUSE), expérience mets chinois. Arthur après 17h: 778-2636.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MONSIEUR TRANSMISSION recherche le meilleur reconditionneur de transmission et le paiera à sa juste valeur. 663-2489.

TRADUCTEURS-TRADUCTRICES, expérience dans divers domaines de la fonction publique fédérale. Travail à domicile. Excellente rémunération. Ordinateur avec Wordperfect souhaitable. Envoyer C.V. et historique à: Traduction P.K. C.P. 402 46 St-Louis Gatineau Qc. j8t-5p6.

378 PERSONNEL DE VENTE

AIMERIEZ-vous avoir un surplus d'argent de **$1,000, $2,000** ou même **$6,000** et **plus** par **mois?** Aimeriez-vous arrêter de travailler d'ici 12 à 24 mois? Téléphonez aujourd'hui même, nous avons la réponse à ce que vous cherchez. 819-561-5234.

ATTENTION TELE-VENDEURS
COMPTE tenu de l'immense succès remporté par notre campagne en 1989, nous prenons à nouveau de l'expansion et avons besoin de deux télé-vendeurs bilingues supplémentaires pour vendre de la publicité au Québec pour la publication de l'Association nationale des policiers. La rémunération est de $20,000 par année et une généreuse commission se rattache au poste. Les candidats(es) doivent être honnêtes et adultes et avoir démontré des aptitudes au téléphone dans le passé. Le jour communiquer avec Jim Clarke au 230-0721, le soir avec M. Jean Lalonde au: 731-8592.

BEAUCOUP D'ARGENT
POSSIBILITE d'excellent revenu et d'une carrière éventuelle dans plusieurs secteurs de vente. Pour entrevue, 595-3145 demandez Annie.

OCCASION UNIQUE
MAP-TEX INT. recherche représentants(es) des ventes pour Ottawa-Hull. Doit posséder voiture, être bilingue. Pour plus amples informations, de 9h à 17h au: 1-514-525-6808.

OUVERTURE d'un poste à temps plein. Bilinguisme essentiel. Tâches incluant le service au comptoir de ventes, la prise de commandes téléphoniques de la clientèle régulière. Aucune sollicitation. Postulants matures seulement. Contactez Marcel Dagenais au 722-3451.

RECHERCHE présentement 4 personnes avec expérience dans la vente directe, avec ambition de gagner $35,000 à $50,000 par année. Pour rendez-vous et entrevue personnelle, contacter Alain 778-2881.

VENDEUR(EUSE) bilingue, temps plein. 595-2677 Chocolaterie Belge.

VENTE par correspondance de votre bureau ou domicile. Info.: J.Y.B., C.P. 206, Papineauville, Qc. J0V 1R0.

1980 PONTIAC Parisienne, besoin de réparation, $500, 684-4859.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de traitement de texte Offrons aussi formation WordPerfect (toutes versions). 771-1717.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

POUR résidentiel et commercial, estimation gratuite. 595-2708

PEINTURE GENERALE
L.G. ENR.
35 ANS d'expérience, intérieur-extérieur, estimation gratuite, prix réduits. **663-1287**.

MAMAN garderais enfants, $65/semaine, bons soins. 684-9489.

AVONS besoin de personnes responsables entre 16 et 25 ans. Faite $300 à $600/sem., nous sommes présentement en expansion. Nous recherchons du personnel fiable, pour visiter clientèle, dans territoires déjà établient. Pour entrevue: 776-0538.

HÔTEL PLAZA DE LA CHAUDIÈRE
reçoit présentement des candidatures pour les postes suivants :
COMMIS À LA RÉCEPTION
FEMMES DE CHAMBRE
Les candidats intéressés doivent être bilingues et désireux de travailler durant la soirée et les fins de semaine.
Faire parvenir votre curriculum vitae au Bureau du personnel
2, rue Montcalm Hull (Québec) 778-3880

VENTE par correspondance de votre bureau ou domicile. Info.: J.Y.B., C.P. 206, Papineauville, Qc. J0V 1R0.

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bien situés. 738-7579.

1 CHAMBRE, 1er septembre, Cléricy, stationnement, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $425. 561-1869

1 CHAMBRE, 1er novembre et octobre, chauffé, $375. Premiers 3 mois $275. 663-2221.

1 CHAMBRE, $325 pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, foyer, près de tout, après 18h: 595-2036.

1 CHAMBRE, $360/mois, rue Notre-Dame. 243-0793.

1 CHAMBRE, $400, chauffé, quartier paisible, prise lav./séc., après 17h30. 669-4787.

1 CHAMBRE, $420; 2 CHAMBRES, $449, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, inclus dans les deux, calme. Après 20h: 243-2105.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $400, 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffée/éclairé, poêle/réfrigérateur. 561-5704.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, propre, stationnement, $440. 561-3325 de 17h à 22h.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, $360/mois. Soir, 663-3890 ou 663-2792.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $350, 643-4257 ou 682-1380.

1 CHAMBRE, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, septembre, $445. 663-5055 ou 5021.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $350 chauffé, éclairé, 568-5768.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., 568-8475 entre 9h et 18h.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, 1er octobre, chauffé, éclairé, meublé, câble, stationnement, $385. Références. Après-midi: 643-1544.

1 CHAMBRE, très propre, rénové, balcon, cour arrière, chauffé, éclairé, $350. 771-4171.

1ER octobre, 2 chambres, prise lav./séc., près Promenades. 643-1459.

1ER octobre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, $400. 568-4800.

1ER septembre, 2 chambres, propre, prise lav./séc., $425. 568-0535.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, à partir $425. 243-7401, 744-0991.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, libres immédiatement, $392 à $445, chauffés, éclairés, chemin de la Savane. M. Barbier, 243-0542.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

2 CHAMBRES, libre 1er août, pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, 2e étage, $380/mois, remise extérieure, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er octobre, style condo, spacieux, ensoleillé, neuf d'un an, non chauffé ni éclairé, $575. 684-0510.

2 CHAMBRES, 1er septembre, moderne, près Promenades, prise lav./séc., grand, $495/mois ni chauffé ni éclairé. 568-0568.

2 CHAMBRES, 315 Vérendrye, $495 et $475 non chauffé/éclairé, prise lav/séc., stationnement, 561-2882.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er septembre. 561-2135.

2 CHAMBRES, $465, balcon, 1er septembre octobre. 561-0563 770-3478.

2 CHAMBRES, $510 chauffé/éclairé, poêle/réfrigérateur. 561-5578.

2 CHAMBRES, $500, pas chauffé, ni éclairé, 1er septembre, 1 mois gratuit. 243-0508.

2 CHAMBRES, 897 St-René, près Centre Hospitalier Gatineau, condominiums neufs et luxueux, 2 stationnements, à partir de $650. 243-8595.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, à partir de $515, 2 stationnements, libre. Après 18h 663-6909.

2 CHAMBRES, boul. Labrosse, dans Triplex, $480/mois, pas chauffé, pas éclairé. 643-3595.

2 CHAMBRES, chauffé, $385. 561-3002.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stores, balcon, stationnement, octobre, $485. 561-3767.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 1er octobre, $445. 663-8661.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 243-2901.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $480. Yanick: 561-5578.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $410. 663-9672.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $480/mois, 568-8043.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, à partir de $575, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, 1er septembre, rue Legault, $435. 748-3356.

2 CHAMBRES, grandes pièces, semi s/sol, $425. 669-6190, 561-5657.

2 CHAMBRES, luxueux, étage du haut, garage intérieur, 5 appareils, près de l'hôpital, disponible immédiatement, $580, $610 et $630. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, $485, libre. Après 18h 663-6909.

2 CHAMBRES neuf, septembre et octobre, style condo, près Promenades, **insonorisation supérieure**. 663-5254.

2 CHAMBRES, octobre, prise lav./séc., balcon, non chauffé, non éclairé, $360. 685-1743.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 chambres, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 1er septembre, $410, jour: 235-4474, soir: 457-2640.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., grand, frais peint, stationnement, $475, ni chauffé ni éclairé, 663-7682

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $435, 1er septembre. App. Tassé à Gatineau, (en face du IGA). 243-1804, 990-0333.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, rénové, stationnement, 1er septembre ou octobre, **$375**. 669-4921.

2 CHAMBRES, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $490. 243-8126.

2 CHAMBRES, septembre, Montée Paiment, neuf, $530. 243-8836.

2 CHAMBRES, stationnement, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé. 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, tranquille, $475, frais peint. Alain 561-4531 ou 243-1476.

2 CHAMBRES, triplex récent, très grand, secteur paisible, 2 stationnements, prise lav./séc., $540. 663-7946 ou 568-0398.

2 ET 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, 1er août, 243-0974, 643-1761.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

2 ET 3 chambres, chauffés, $425 et $550/mois, tapis dans le 3 chambres, libres, 643-1138, 521-5662.

2 ET 3 chambres, prise lav./séc., remise, 2 stationnements, $525, $575, 1er septembre. 243-0432.

2 GRANDES chambres, tranquille, non chauffé ni éclairé, 561-6625.

3 CHAMBRES, libre 1er octobre, boul. des Hautes Plaines, vaste logement, prise lav./séc., $575/mois, non chauffé non éclairé, prise extérieure, entrée privée. 777-6524.

3 CHAMBRES, 15 août, 1er septembre, 1er octobre, ni chauffé, ni éclaré, $550, neuf. 643-4403, 561-2936.

3 CHAMBRES, $595, 1er septembre. 243-2197, 770-5755.

3 CHAMBRES, $750, chauffé, éclairé, stationnement, 1er septembre, 224-7850.

3 CHAMBRES, bas de maison avec s/sol, chauffé, pas éclairé, 1er septembre. 643-3378.

3 CHAMBRES, chauffé, adultes seulement, $525, 1er septembre. 663-5791.

3 CHAMBRES, libre, semi s/sol, $475 chauffé, prise lav./séc., 568-3768.

3 CHAMBRES, neuf, près autoroute et Montée Paiement, vaste logement insonorisé, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, prise extérieure, entrée privée, stationnement, 1er septembre, $575. Soir 643-1115.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bien insonorisé, lave-vaiselle, prise lav./séc., remise. En soirée 643-3704.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, septembre, $585. 663-5055 ou 5021.

3 CHAMBRES, près Hôpital, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, grand. $570, 1er septembre. 243-0745.

3 CHAMBRES, triplex, neuf, insonorisé, près Montée Paiement, octobre, novembre, décembre, 2 stationnements, $575. 561-4899.

3 CHAMBRES, tout inclus, chauffé, éclairé, 2 stationnements, $545. 1er septembre. 243-5357, 568-7912.

3 GRANDES chambres, voisinage tranquille, ni chauffé ni éclairé, $510, 1er septembre. 643-1982.

4 1/2 PAS CHAUFFE, ni éclairé, prise lav./séc., près CIP, poêle, réfrigérateur, $410. 663-4203.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, libre à partir de $445, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, 568-1207.

APPARTEMENTS neufs, 3 chambres. Demander Sylvie au 243-6267 ou 663-1302.

APPARTEMENTS à louer. Pour informations, 777-7686.

CHAUFFE, ECLAIRE
2 CHAMBRES, près des Promenades, balcon, buanderie, stationnement, $500/mois, 663-0474.

CONDOS SOMMET LAVERENDRY
GATINEAU, 2 et 3 chambres, 1,100 pi. ca., neufs, **à partir de $500 et $640**. 669-1839 ou 663-2500.

COOPERATIVE La Vérendrye, 2 chambres, $420/mois. 561-3396, 561-9104.

FAUBOURG 4 SAISONS, Penthouse, 1,660 pi.ca., terrasse sur le toit, foyer, 5 appareils ménagers, 2 stationnements, $800, 1er septembre. 561-0131, pagette: 782-1879.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
OCTOBRE 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
NOVEMBRE 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
Novembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
OCTOBRE 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-9487. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, COTE D'AZUR
IMMEDIATEMENT, maison de **5 chambres, 2 foyers** combustion lente, 2 s/bains, **6 appareils ménagers** et rideaux fournis, **piscine** hors-terre, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $1,100. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, BOUL. ST-RENE
NOVEMBRE, luxueux condo 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $699/mois. De 9h à 17h 568-4498.

GATINEAU
LUXUEUX, au centre-ville, septembre 2 chambres, près des Promenades, d'une garderie, du Cegep et de la Polyvalente le Carrefour. A proximité des services d'autobus, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $619. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND logis 4 chambres, idéal pour 2 couples, $600/mois. S'adresser au 992 boul. Lorrain, après 16h.

LA SAVANNE, 2 grandes chambres, $470, pas chauffé, 226-7710.

LOGIS NEUF, SEPTEMBRE
CONDO avec plancher de béton, 1 chambre: $450, 2 chambres: $640. Abri d'auto, appareils ménagers et air cli. disponibles. Jacques Alary, 243-7620.

LUXUEUX - TEMPLETON
1 CHAMBRE, neuf, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, foyer, balcon, remise, ni chauffé, ni éclairé, près du lac Beauchamp, libre immédiatement, $430, 684-0038.

NEUFS, coin Maloney et Labrosse, 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $575, libre. 643-5726.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Août garçonnière, 1 et 2 chambres, septembre et novembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour novembre, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 243-6436. De 9h à 17h: 568-4498.

PRES DE LA CIP
3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., haut de duplex, $550, 1er septembre. 643-4558.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé. 561-3260.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $485, août-septembre. 568-3860.

RUE Campeau, libre, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., stationnement, $575. 643-2294.

RUE Campeau, 3 chambres, pas chauffé/éclairé, libre, $575. 643-2294.

SUPERBE 3 chambres, neuf, mois d'août gratuit, $595, 1er septembre, 243-3835.

TOURAINE, 1 chambre, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, libre, $430. 568-4115 ou 561-2345.

TRES PROPRE
2 CHAMBRES, grand, appareils, près services, $385, 1er septembre, 243-0996, 243-9456.

GATINEAU, 1er août, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $350/mois. 748-0184.

LIBRE immédiatement ou plus tard, confortable, $400, dans un édifice tranquille près des Galeries de Hull. Un endroit où il fait bon vivre! M. Albert, 770-5530.

MASSON, 11 3/4 X 1 an, construction neuve, 1,120 pi. ca., style moderne, 3 chambres, deck côté et arrière. 595-5992, 281-1079.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1353 par Roger HACHEZ

6 lettres	Le mot clé: Chiens

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Armand	Champ	Dessus	Foxé	Jadis	Oscar	Rémi
	Cime	Dolce	Froid	Jase		
Baume	Clément	Droit		Jérôme	Pairs	Sérac
Boeuf	Clôture		Goûter		Pente	
Bourgogne	Courage	Echue		Lama	Porc	
Bouteille	Court	Edgar	Hêtre	Lise	Pourquoi	
Buffle		Epair	Horace	Loup		
	Défait			Lynx	Quasi	
Carte	Déjà	Face	Idem		Quia	
Cervin	Dent	Filon	Iris	Match		
Châle	Désormais	Fiole	Isatis	Omer	Raton	

Solution du problème précédent: Haddock

C	C	G	F	L	B	A	M	S	I	D	A	J	J	O
T	O	O	O	U	O	L	A	C	O	E	A	E	S	C
N	X	U	F	U	U	I	T	L	L	S	R	C	T	A
E	P	F	R	E	T	S	C	A	E	O	A	I	N	R
M	L	I	O	T	E	E	H	E	M	R	T	O	E	E
E	C	L	I	N	I	C	R	E	G	M	T	U	D	S
L	E	O	D	E	L	E	I	I	S	A	U	Q	R	A
C	R	N	R	P	L	R	E	M	R	I	R	R	I	E
D	V	D	G	O	E	T	L	D	E	S	S	U	S	M
D	I	E	I	O	R	E	E	E	S	R	Q	O	O	I
I	N	F	D	A	G	H	C	C	F	I	E	P	E	C
C	A	A	C	G	L	R	H	A	U	A	T	M	F	M
R	J	I	M	Y	A	A	U	R	E	P	U	A	O	E
O	E	T	N	R	M	R	E	O	O	A	C	N	S	D
P	D	X	E	P	A	I	R	H	B	E	S	I	R	I

LES PETITES ANNONCES

LAC Plumbago, chalet-maison, 2 chambres, 5 acres, 671-2532.

1985 FIERO, 90,000 km, 4 cyl. Demander Daniel au 769-5774.

REMORQUE de 4X4X8 à vendre. 669-4731.

MOTORISE Triple E, 25 pi., bon état, 71,000 milles, $17,000, 663-2660.

E. TASSE

APPARTEMENTS

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-5724 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

2 CANICHES miniatures, femelles, abricot, 2 mois, enregistrés: $300, vaccinés avec garantie santé: $350. 1-819-983-2939.

1985 CIERA, équipée, stock A1383, $4,950. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 STELLAR, $2,250, stock A1425. **Le Baron Autos 643-1200.**

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais; aussi appâts vivants (mennés)- vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer, 663-9789.

RENOVATIONS, s/sol, finition de joints, peinture. Georges: 770-3869.

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRES, libre, Val Tétreault, $400, chauffé, éclairé, 2e étage, stationnement. 777-6524.

1 CHAMBRE, 1er septembre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $483/mois. 770-2757.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $420, libre. 770-6835.

1 CHAMBRE, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $385 pas chauffé ni éclairé, 65 Lanctôt, 770-6907, 776-1812.

1 CHAMBRE, novembre, $445, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

1 CHAMBRE, $275 pas chauffé, éclairé, stationnement, 1er plancher. 776-4328.

1 CHAMBRE, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, stationnement, prise lav./séc., 684-8430.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $440, 777-6232, entre 17h et 19h.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, $405, stationnement, septembre, 778-7003

1 CHAMBRE, chauffé, près des Galeries, haut, libre. 777-7305.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 ou 2 CHAMBRES, $400 ou $550 à négocier. Chauffé et éclairé, 97 boul. St-Joseph, libre, 771-3527.

24 NORMAND, 2 chambres, ni chauffés ni éclairés, buanderie, stationnement. Poêle, réfrigérateur non inclus. $425-$410, 595-4721.

$285, 1 chambre, rue Garneau, poêle, réfrigérateur, stationnement, non chauffé ni éclairé. 568-4012.

2 CHAMBRES, 1er septembre, Valtetreault, $450, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stationnement. 777-6524.

2 CHAMBRES, 4 appareils, très grand, s/sol, non chauffé, $470. 684-5146.

2 CHAMBRES, $425, chauffé, 1er septembre, près U.Q.A.H. 595-1422.

2 CHAMBRES, 6 logis près Top Banana, frais peint, spacieux, prise lav./séc., balcon, s/diner, stationnement, septembre. 684-0204, 770-4138.

2 CHAMBRES, Aylmer-Hull, prix raisonnables, 777-9565.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres 402

2 CHAMBRES, belle cuisinette, appareils, stationnement, pas d'animaux, références, $460. 770-2835.

2 CHAMBRES
CHAUFFE, éclairé, stationnement. 770-1588, 777-4175.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $490, 233-3719, 778-0198.

2 CHAMBRES, complètement rénové, $450, réfrigérateur et poêle, immédiatement ou 1er septembre, 174-B, St-Joseph. 778-1957.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, 272 Maisonneuve, $450, 1er septembre. 237-7318.

2 CHAMBRES, centre-ville, neuf, luxueux, plusieurs extra, 1,350 pi. ca., libre. 595-1940

1 MOIS GRATUIT
Tapis neuf, chemin Freeman, 2 ch. à c., prise pour laveuse & sécheuse, stationnement, entrée privée, 490 $, libre immédiatement.
595-4579

2 CHAMBRES, câble, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, piscine creusée, tout inclus pour $485, libre. Michèle, 770-9145.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, semi s/sol, $425, octobre. 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rue Deauville, foyer, prise lav./séc., stationnement, $650. 778-6666 568-2555.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision,
stationnement, piscine
243-0516
De 9hres à 20 hres 402

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, $450. 1 garçonnière, $275. 777-7673.

2 CHAMBRES, piscine intérieure, câble, gymnase, lave-vaisselle, $585, septembre. 771-1169 ou 771-5734.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement, remise, haut de duplex, secteur tranquille. 777-6168.

2 CHAMBRES, près CHRO, poêle, réfrigérateur, $385, libre, 777-8176 et 594-4225.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., lave-vaisselle, stationnement, immédiatement, $515. 776-2389.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, spacieux, non chauffé, non éclairé, septembre, $425. 837-9498.

2 CHAMBRES, s/sol, libre 1er octobre, secteur Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, $420. 770-2202, 777-6524.

2 CHAMBRES, semi meublé, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, 1er septembre, $525. 771-6230.

2 CHAMBRES, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, prises lav./séc., 1er septembre, 208 boul. Maisonneuve. 744-7610 ou 561-1260.

3 CHAMBRES au 3ième étage, $575, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 526-3646 et 771-8872.

3 CHAMBRES, excellent secteur, stationnement inclus. 739-9754.

3 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., près parc, chauffé. $580. 770-8129.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, près du Cégep, 4 appareils. 770-9895, après 16h.

3 CHAMBRES, s/manger, 1er septembre, $600. 456-3363.

CENTRE-VILLE, 86-B Wright, 1er septembre, 1 chambre, chauffé, non éclairé, propre, $350/mois. Jour 777-2853 ou 777-3583.

CENTRE-VILLE, neuf, 2 chambres, stationnement. 776-4979, 827-0809.

CHAMPLAIN, 2 chambres, 1er septembre, à partir de $395, prise lav./séc., stationnement, non chauffé/éclairé. 776-0332.

CHAUFFE, éclairé, meublé, neuf, 1er septembre, semi-s/sol, 2 chambres, prise lav./séc, stationnement, tapis, $425. Jour 744-3685, soir 595-4890.

DUPLEX, 2 chambres, très grand et propre, prises lav./séc., stationnement, 26 Pilon, $490. 684-3990.

DISPONIBLE septembre ou 1er octobre, clair, 1 chambre, $445, incluant appareils et chauffage, édifice propre et tranquille, près des Galeries de Hull, endroit agréable. M. Albert 770-5530.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur fournis, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre 1er septembre, $530, 770-4657.

HAUTES-PLAINES
1ER octobre, 2 chambres, prises lav./séc., $480. 595-0870.

IMMEDIATEMENT, boul. St-Joseph, face à la Caisse, 3 1/2 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $385. 777-1657 ou 777-0776.

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie, chauffé, eau chaude, stationnement, très propre, bien géré, 1er septembre. $535. 777-8857.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NEUFCHATEL
MAGNIFIQUE 3 CHAMBRES 1er SEPTEMBRE et 1er OCTOBRE, incluant: chauffage, éclairage, climatisation, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h. A partir de $950. **770-9911.**

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE, 4 Charlevoix, 3e étage, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, ni chauffé, ni éclairé, $410. 568-2706.

LIBRE immédiatement ou plus tard, grand 2 chambres ensoleillé dans un condominium moderne. Secteur résidentiel et propre dans Val Tétreault sur trajet d'autobus direction Hull. $570 incluant prise-stationnement et 4 appareils. Hydro en sus. Environnement paisible. Appelez M. Couture, 595-1796.

MAISON à louer, 2 chambres, 231 Notre-Dame; 1 chambre, 254 Champlain; 2 chambres, 250 Maisonneuve, 1er septembre. Jour: 243-7617, soir: 663-9779.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 771-9925, 746-7283.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, lave-vaisselle, patio, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $575, 1er octobre. 770-5769.

MONT-BLEU, immédiatement, 2 chambres, grandes pièces. 568-3031.

PRES DES GALERIES DE HULL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, libre 1er septembre, $350, chauffé, après 18h. 770-7165.

PRES du Cégep, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, octobre, $435. 827-3202.

PRES U.Q.A.H., s/sol, très propre, 1 chambre à coucher, 1 ou 2 personnes non fumeuses, 1 stationnement, chauffé, éclairé, $380. 771-0192.

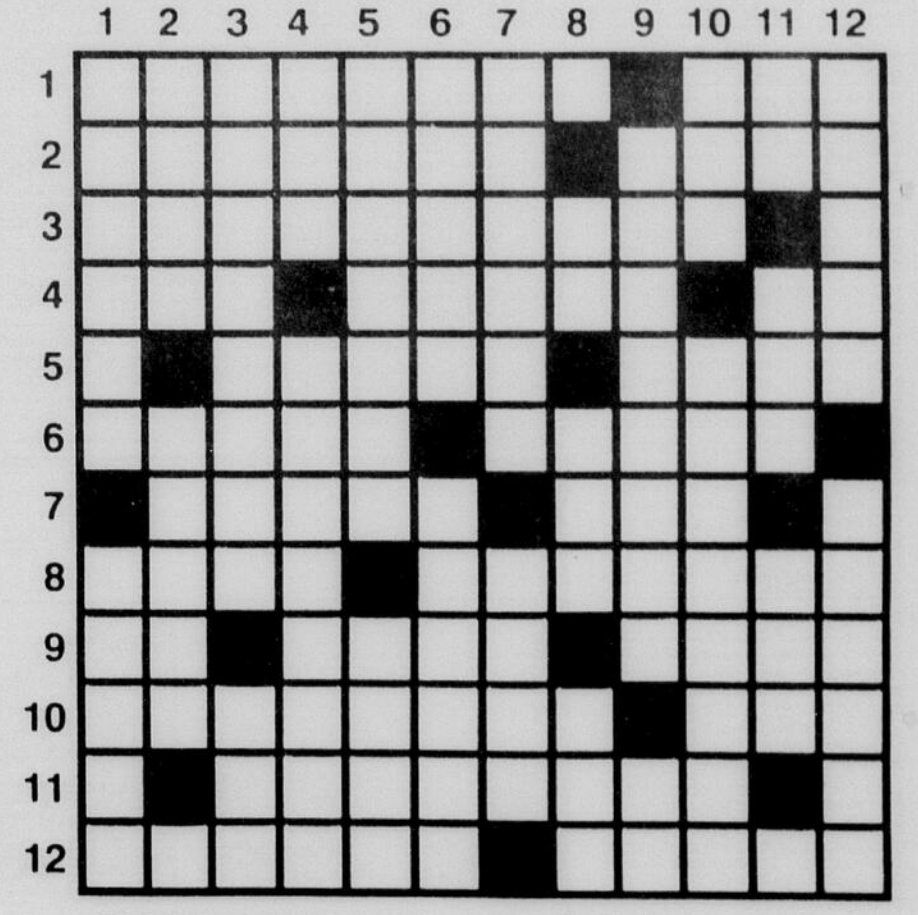
RUE Normand, propre et spacieux, stationnement, $440. 778-1904 ou 770-5297.

SEPTEMBRE, 3 pièces, non chauffé ni éclairé, $260. 771-5702.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-499 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Se produit en même temps. — Large cuvette où peuvent se faire des ablutions à grande eau.
2—Habitude (litt.). — Monnaie de l'Amérique latine.
3—Qui arrive après (f.).
4—Monnaie roumaine (pl.). — Étendu. — Possédé.
5—Paluches. — Daguet.
6—Agrandit. — Clairsemé.
7—Rendre attrayant. — Personne sotte, niaise.
8—Sert à maintenir des objets qu'on veut limer. — Lieux destinés à loger les chevaux.
9—Molybdène. — Mammifère rongeur. — Greffa.
10—Ravagés par des invasions brutales. — Récipient utilisé en laboratoire.
11—Qui occasionne de grosses dépenses (f.).
12—Héroïde. — Roublards.

VERTICALEMENT

1—Petit sentier. — Prénom masc.
2—Pièce honorable (hérald.). — Petite toupie.
3—Enjoindra. — Croyance fervente.
4—Dément. — Décommandent.
5—Le chevreuil en est un. — Se permettre.
6—Partie indonésienne de la Nouvelle-Guinée. — Soudard (litt.).
7—« Némésis » en est une. — Occasionne.
8—Gamme de do. — Morpion. — Qui n'offre aucun danger.
9—Qui n'a rien de stable. — Connu.
10—Cheville. — Fourbus.
11—Coutumes. — Légumineuse. — Saison.
12—Zébu. — Pastel.

SOLUTION DU PROBLÈME D-498

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	R	A	G	E	E	■	O	F	F	R	E
2	O	U	■	E	R	R	E	■	E	L	A	N
3	D	I	S	■	R	E	S	C	R	I	T	■
4	E	N	E	M	A	■	T	R	A	C	E	E
5	L	E	R	O	T	S	■	U	S	■	A	L
6	I	■	A	R	I	A	N	E	■	O	U	I
7	N	I	■	A	Q	U	I	L	O	N	■	S
8	E	F	F	L	U	V	E	■	R	A	C	E
9	R	■	L	I	E	E	■	A	N	G	L	E
10	E	M	U	S	■	R	A	S	E	R	A	■
11	N	O	T	E	R	A	I	T	■	E	M	S
12	T	U	E	R	A	■	L	I	S	S	E	S

Les Résidences Alexandre Taché

LOCATION PRESTIGE TERRASSE SUR LE TOIT

Accès direct et vue splendide du centre-ville Hull/Ottawa. Adjacent au Parc de la Gatineau.

Caractéristiques:
- 6 appareils ménagers incluant le four micro-onde
- air climatisé
- stationnement
- grandes baies vitrées
- aspirateur central
- club de santé

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE

749-3806

Visite: entre 10h et 16h

232 boul. Taché, Hull

DVESCO

JARDIN RADISSON

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT

PLUS

TÉLÉCABLE GRATUIT

Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions
sur 1et 2.c. c. seulement

Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h

2 RADISSON, SUITE 106
HULL, QUÉBEC

771-7441

402

LES PETITES ANNONCES

SAMOYEDE, enregistrée, vaccinée, affectueuse, 16 mois, $285. 467-2033.

2 CHAMBRES, $395, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-4789.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble. $510. Après 16h 682-1609.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $500, vue sur la rivière. 684-4645.

2 CHAMBRES, édifice de 8 unités, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $480. 682-0403 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, grand, neuf, appareils, près Marina, $550, 685-0624 ou 776-6601.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435, 1er août. 770-6835.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, jardin, bail, $370. 684-4909.

MATELAS-SOMMIERS

ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

CONCORDE, neuf, payé $871., demande $600 négociable. 663-6608.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 3 chambres pour novembre, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 243-6436. De 9h à 17h: 568-4498.

1 CHAMBRE, haut de duplex, tapis, stationnement, remisage au s/sol, $360 non chauffé ni éclairé, Hector Cloutier: 561-3744.

1 CHAMBRE, moderne, poêle, réfrigérateur, près Galeries Hull, septembre, $390. 684-0785.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, semi-meublé, près des Galeries, $350. Après 17h 777-4053.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, entrée privée, près hôpital, personne seule, libre 1er septembre, $400. Après 18h: 770-2255.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, $425. Personne tranquille. 777-6574.

1 CHAMBRE, rue Lessard, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, 1er septembre ou octobre. 568-8431 ou 777-6230.

1 CHAMBRE, rue Chénier, libre, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $300, 457-2540, 770-3505.

1 CHAMBRE, semi-meublé, septembre, chauffé. Adulte. 776-3366.

1 CHAMBRE, stationnement, chauffé, non éclairé, propre, $275. Après 18h: 684-5919.

1 CHAMBRE, très grand, $300, propre, ensoleillé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, stationnement, près du Cégep. 235-4585.

1ER AOUT, Mont-Bleu, 2 chambres, $445, 663-0438.

1ER OCTOBRE, 2 chambres, près Place Cartier, prise lav./séc., balcon, stationnement, remise intérieur, avec ou sans poêle, réfrigérateur. 778-2979 après 18h.

1ER SEPTEMBRE, 3 chambres, chauffé, $500. 776-2694.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement. 771-5083, 778-6563.

2 CHAMBRES, 1er octobre, **Mont-Bleu**, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 6 logis, **2 stationnements**, possibilité **conciergerie**. $420. 771-9372.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $495. 745-2389.

VAL TETREAU, duplex sur 2 étages, fraichement rénové, 3 chambres, grand patio et grande cour à 2 pas de l'université, $695, 1er septembre. 770-4342.

WRIGHTVILLE, charmant logis dans un beau secteur, 1 chambre, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, pour personne seule et tranquille, références demandées, $410. 777-1846.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $365, prise lav./séc., très propre, libre. Demandez monique, 770-2330.

50 ACRES de terre boisé, touristique, accès de chemin, 3 milles de Cheneville, près à bâtir chalets. Droit de passage sur plage. $18,000. 426-2733 ou 426-2476.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

2 CHAMBRES, $570 chauffé, 1er septembre, tranquille, près des services. Entre 18h et 20h: 746-1086.

GRAND 2 + 1 chambres, appareils, cour, stationnement, rénové, chauffé, $700. 747-0234 ou 744-5154.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, non chauffé/éclairé, stationnement, près autoroute, 1er septembre. 281-1411.

CANTLEY, 3 chambres, chauffé et éclairé, tout rénové, propre, grande cour clôturée, 1er septembre/octobre, $950, 827-3946, 457-9894.

CANTLEY près Limbour, 1 chambre, septembre ou octobre, chauffé, éclairé, ni poêle ni réfrigérateur. $350. Après 17h: 827-4918.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

CHENEY, 1 chambre, poêle et réfrigérateur inclus, 1er septembre, $395. 833-2217, 446-4416.

GRAND logis propre, privé, chauffé, éclairé, lav./séc., bord du lac, 40 minutes Hull, (La Pêche). Par semaine, au mois ou à l'année. 456-3398.

VARS, 2 chambres, 1er octobre, appareils électriques, chauffage, stationnement, espace de rangement, $400/mois. 835-2525.

18 A 25 ANS

DAMES êtes-vous seules? Intro Option peut vous aider à rencontrer Monsieur parfait. Appelez-nous dès aujourd'hui pour notre spécial d'été. 233-9697.

CHENIL BEAUSEJOUR

PENSION pour chiens, grands enclos intérieur, très propre, $9/jour nourris, Gatineau. 568-3180.

1 1/2 PIECES, $275, chauffée non éclairée, libre, 11 Frontenac, Hull. soir: 663-9779, jour: 243-7617.

2 1/2 TOUT compris, près Galeries de Hull, $389, libre, 568-3768/771-8641.

$325 CHAUFFEE/meublée, éclairée, Gatineau. 643-1138, 521-5662.

AYLMER, immédiatement, très beau, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérteur, face parc et rivière, bail, $360. 685-1395.

CANTLEY, 2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. 827-2173.

CENTRE Hull, 2 1/2, non chauffé, poêle, réfrigérateur, $300. 684-5146.

CHAMBRE, cuisine, stores, entrée privée, stationnement, $345. 770-3025.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-2035/663-5008.

DISPONIBLE le 1er septembre, garçonnière confortable, $430, incluant chauffage et appareils, édifice propre et tranquille, près des Galeries de Hull, endroit agréable. M. Albert 770-5530.

GARCONNIERES meublées, libre septembre, octobre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, à partir de $410/mois. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149.

GARCONNIERE, meublé ou non, près Place du Centre, Hull, $300, pas chauffé, pas éclairé. Ghyslaine ou Roger: 827-3812, 561-3222 code 130.

GARCONNIERE, demi s/sol d'une maison, cuisinière, réfrigérateur, s/lavage, libre immédiatement, $400, 771-9102 en soirée.

GARCONNIERES meublées, libre, août, septembre, octobre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, $150/semaine, $500/mois. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne, entre 9h et 16h: 771-6266.

GATINEAU, 1er novembre, chauffée, $330. Premiers 3 mois $250. 643-1071.

GATINEAU, 3 1/2 pièces, 4 appareils, chauffé, éclairé, câble, $460, 1er septembre. 663-1401.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, stationnement. Après 17h30 au 643-3073.

GATINEAU, chauffée, éclairée, stationnement. 643-3562, 427-5456.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, libre. 643-2534.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, $260. 669-0406.

GRANDE Garconnière, chauffée, éclairée, entière meublée, libre 1er septembre, $390. 770-4657.

HULL, centre-ville, belle garçonnière, chauffée, poêle, réfrigérateur, $375. Albert Marelly, 770-1616.

HULL, chauffée, éclairée, $325, 777-6350 ou 771-8985.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, idéal pour 1 personne, près hôpital, libre, $300. 771-4390.

HULL, très central, stationnement. Demander Luc au 595-3382.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, personne sérieuse seulement, 1er septembre, 325$. 663-0647.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, $375, 105 Jeanne D'Arc, Hull. 243-9224.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, près Promenades de l'Outaouais, $285, libre. 568-9357.

MONT-BLEU, près Cégep, 1 1/2, très propre, meublée, chauffée, éclairée, tapis, pour étudiant(e), $325. soir: 778-0602, jour: 994-0212.

POUR personne seule, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, câblovision, pas de stationnement, $300, Gatineau. 663-1811.

PTE-GATINEAU, chauffées, éclairées. Libre: $375; 1er septembre: $325. 663-1992 ou 568-3024.

REZ de chaussée, meublée, chauffée, éclairée, câble, $315, R. Morin. 568-8320.

Le Saint-Laurent
HULL

Le Verdun
HULL

LOCATION PRESTIGE PANORAMA

À distance de marche du centre-ville Hull/Ottawa avec vue splendide de la rivière du parlement et des musées.

Caractéristiques:

- 5 appareils ménagers
- air climatisé
- aspirateur central
- grandes baies vitrées
- club de santé
- stationnement intérieur

BONI DISPONIBLE*

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE!

749-3806

Visites: entre 10h et 16h

*Le St-Laurent
100-110 rue Dollard

Le Verdun
240 rue Maisonneuve

UVESCO

TOURAINE, s/sol, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, $300. 561-9381.

VAL TETRAULT, rue St-Dominique, meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée semi privée, libre. $350. 770-6688 ou 684-4998.

ACCES cuisine, Val Tétreau, vue sur rivière, très propre, 1er septembre. Personne non-fumeuse. 769-5774.

SEMI-détaché 4 chambres, Hull, $83,000. Faut voir! 770-0982.

SECTEUR Gréber/La Vérendrye, condo commercial sur 2 étages, mezzanine, clé en main, beaucoup d'extra, 1,000 pi.ca., $500/mois. Louer ou vendre. 643-3086, 643-9058.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-3968.

CENTRE-VILLE Hull, luxueux 1 chambre, entièrement meublé, lingerie, vaiselle, stationnement, chauffé, éclairé, libre, $995, 824-1884.

GATINEAU, centre-ville, s/sol, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $425, libre. 643-1132.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre. $425. Après 16h: 770-4912.

HULL, 7 minutes à pied du Gouvernement, $375; Gatineau, Gréber, $325. 1 chambre pas chauffé, pas éclairé. Jocelyn 568-1269.

HULL, rue Hadley, grand 3 1/2, chauffé, stationnement, 1er septembre, $490. 663-7695.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550. 561-3767 243-0560.

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, $300. Entre 12h et 18h, 561-4040.

PTE-Gatineau, salon, cuisine, 1 chambre, laveuse, sécheuse, télévision et câble, stationnement, libre. Références. $400/mois. 561-0603.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CITE des Jeunes, grand semi-détaché à partager, personne mature, $350 plus chauffage et éclairage, immédiatement. 770-2538.

GRAND 3 1/2, semi-meublé. $230. Richard 243-9414.

MONT-BLEU, $275 tout inclus, homme ou femme, tranquille, 770-4480.

PERSONNE fiable, femme de préférence, après 18h30. 243-6067.

TOURAINE, $275, libre. Laissez nom et numéro de téléphone à Marc-André, 771-6646.

VAL DES BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, équipé, après 17h: 771-4725.

JAMBIERES gardien de hockey D & R, LG-40, 29po. 595-3186, 776-8317

COCKER SPANIEL, pure race, 9 mois, prix à discuter, 663-7460.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, piscine, Hull. Excellent état. Novembre. 595-8651, 990-9299, Marc.

1 CHAMBRE, près des Promenades, $395/mois, chauffé, pas éclairé, prise lav./séc., Michel 243-4820 ou 568-6875 laisser message.

2 CHAMBRES, bl Sacré-Coeur, 11e étage, chauffé, éclairé, $580, 770-0440.

2 CHAMBRES, immédiatement, $485, lave-vaisselle, espage de rangement. Laisser nom et no. de téléphone au 788-8272 (pagette).

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, piscine, après 17h30: 778-2336.

1985 CHEVROLET Van, V-8, parfait état. Après 18h: 561-9419.

2 JEUNES entrepreneurs désireux de se lancer en affaires, avec projet bien étudié, recherchent prêteur. Bon pourcentage de retour. Appelez vite Marc 561-2990.

PERSONNE pour entretien ménager dans un foyer de personnes agés à ottawa, après 18h, 837-9344.

2 CHAMBRES, 1er septembre, moderne, près Promenades, prise lav./séc., grand, $495/mois ni chauffé ni éclairé. 568-0568.

POSTE de concierges disponible pour couple bilingue afin de gérer condominiums de première classe dans le secteur ouest de Hull. Un des conjoints devra effectuer l'entretien et de légères réparations et l'autre devra s'occuper du travail de bureau. Bonne rémunération, bénéfices et 1 appartement de 2 chambres sont offerts. Idéal pour couple en semi-retraite. Mr. Stone: 230-2100.

15 MINUTES de Gatineau, idéal pour 2 couples ou famille à l'aise, vaste et prestigieuse propriété récente, très grandes pièces, 4 chambres, 3 s/bains, possibilité de 6 appareils, 2e cuisine et salon possibles. Terrain boisé unique. Le charme de la campagne aux portes de la ville. Marcel, 561-3222 poste 408.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lav./séc., garage double et abri d'auto, Touraine, Gatineau, $795 chauffé, éclairé, négociable avec ou sans garage, libre. 827-4258.

3 CHAMBRES, s/sol semi-fini, $700. Entre 18h et 21h au 643-5243.

AYLMER, des Cèdres, semi-détaché, 3 chambres, garage, libre. $748/mois. 684-7157.

BUNGALOW, 3 chambres, plus s/familiale, occupation 1er août. Secteur Templeton. $650. 568-7363.

BUNGALOW, brique, 3 chambres, Gatineau, 5 appareils, s/jeux, 1er septembre. 733-1200, 819-422-3554.

CANTLEY, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, libre. 827-1393.

COTE d'Azur, 2,835 pi. ca., garage double, piscine creusée, 3 chambres, bureau, foyer, disponible immédiatement, $1,500. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

COTE d'Azur, spacieuse propriété, garage double, libre août 1990, $1,250/mois, références, 561-1878.

GATINEAU, 4 chambres, libre 1er septembre, $600/mois. 766-2692.

GATINEAU, à vendre ou à louer, bungalow 3 chambres, garage, s/sol fini, libre. $700. 561-0964.

GATINEAU, centre, duplex, 2 ou 3 chambres, avec s/sol, chauffé, libre immédiatement, 824-5482.

GATINEAU, en rangée, 3 chambres, propre, 1er septembre. 778-0463.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, endroit paisible, cour clôturée, modèle récent, $710. Paul 243-3835.

GROSSE maison à louer avec grand terrain, secteur Freeman, site idéal pour association ou organisme, 167 ch. Freeman, $750/mois. Pour informations, 771-8458, Gaëtan.

HULL, 4 chambres, semi, foyer, 1 1/2 s/bains, garage, bois franc, libre. $75,000 dont $48,000 assumable. 663-9743, pagette 594-5004.

HULL, en rangée, 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double intérieur, 1er septembre. 594-1104 ou après 17h 568-0060.

HULL, Hautes-Plaines, 3 chambres, 30 du Vallon, 1 1/2 s bains, 2 étages, brique, animaux non permis, patio, beau terrain clôturé, $920, idéal pour couple professionnel. 595-6738.

HULL, luxueuse, grande, 4 chambres plus 2 autres pièces, 2 foyers, s/manger, $1,200/mois. 771-5093.

HULL, Mont-Bleu, maison en rangées (condo), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage intérieur, appareils ménagers, $775. Jour: 956-3519, soir: 770-7039.

HULL-Ouest, Cascades, bungalow, 2 chambres, boudoir, salon, s/manger, cuisine en chêne, 2 acres, à 20 minutes d'Ottawa, 1er septembre, $785. 827-0985.

HULL, résidence de très grande classe, 5 chambres, air clim., décoration supérieure, terrain 1 acre, piscine creusée, à quelques pas du parc de la Gatineau, septembre, $1,695. Guy Bélanger T.A.G.B. 776-5566.

HULL, semi détaché, secteur Du Dôme, très bel emplacement, construction récente, clôturé, près école, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, libre 1er septembre, $750/mois, 778-3692 595-9292.

LAC des Fées, charmant 2 chambres, septembre à mai, $750, 827-0858.

MAISON **en bois rond,** 3 chambres, libre 1er septembre, $350/mois, après 17h. 457-1108.

MONT-BLEU, unifamiliale, 3 chambres, s/sol fini, garage, appareils, $850. 778-6389.

OU a vendre. Bungalow 3 chambres. Hammond, Ontario. 487-2173.

PTE-GATINEAU, quadrex très propre, 1er novembre, $575 ni chauffé ni éclairé. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon, 561-5222.

ST-PIERRE de Wakefield, 3,000 pi.ca., avec garage double, $675 pas chauffée ni éclairée. 776-1919 457-9677.

TOURAINE/Gatineau, grande maison, 4 chambres, 3 s/bains, résidentiel, très privé, enfants et animaux bienvenus, location immédiate, $1,300/mois. 561-2341.

VILLAGE Perkins, maison neuve, 3 chambres, à louer avec **option d'achat**, $700/mois. 643-1459.

GRANDE, meublée, poêle, réfrigérateur, table, entrée privée, stationnement, $300. 243-4680.

GATINEAU, grand bungalow dans projet La Sablonnière, piscine, paysager, clôturée, pavée, près écoles et aréna, $98,900 négociable. 663-5654.

OUVERTURE de nouvelle minigarderie pour enfants de 6 mois à 5 ans. Repas équilibrés et jeux éducatifs. 777-1865 ou 771-5633.

1 CHAMBRE, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $365, 59 Lanctôt, 770-6907 ou 770-8756.

AYLMER, homme recherche homme professionnel pour partager maison. Après 18h, Robert 613-487-2897.

FEMME monoparentale recherchée ou pensionnaire, central, Gatineau. 663-3551.

HULL, avec femme qui travaille, près hôpital et Cégep, $300 tout inclus. 771-1165.

PRES DE L'Université d'Ottawa, maison luxueuse, tout équipée, $300/mois. Christiane, 835-2282.

Maisons Enertek
Occupation 1er septembre
Templeton, semi-détaché $750\mois
Village Tecumseh: semi-détaché $850\mois
Cité des Jeunes: maisons en rangées, foyer, 2 stationnements inclus, $750\mois, 4 unités neufs seulement.

OPTION D'ACHAT DISPONIBLE
243-3119
Nicole ou Pierre
8 h 30 à 16 h 00
432

PERSONNE MONOPARENTALE recherchée pour partager maison en rangée avec une personne semblable ou mature. 682-2535, après 18h.

SECTEUR Polyvalente Erablière, lundi au vendredi, septembre à mai, $70/semaine. 561-3076 soir.

435 LOGEMENTS DEMANDES

JEUNE couple sans enfant recherche endroit à la campagne, à 45 minutes d'Ottawa, 2 chambres, propre, moderne, annuelle. 595-0224.

2 CHAMBRES, octobre, prise lav./séc., balcon, non chauffé, non éclairé, $360. 685-1743.

CHEMIN de la Montagne, Hull, condo 2 étages, lav./séc., 1er novembre, $320. (N.B. ai un chat) 778-1833.

SPLIT level, 1 an, 2 chambres, s/sol fini, foyer, aspirateur central, avec option d'achat, 643-2998 ou 663-6257.

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

1 CHAMBRE, spacieuse, meublée, s/bains privée, câble, près Galeries de Hull, rue Caron, $250/mois, personne tranquille. 778-3992.

1ER septembre, centre-ville de Hull, à la semaine ou au mois. 770-0839.

448 ST-LUC, Gatineau, pour personne responsable. 243-8329.

$55/semaine, meublée, accès à tout, près d'autobus, femme. 770-2286.

A HULL et Wrightville, meublée, permis cuisson, $60/semaine. 776-3609.

AYLMER, chambre meublée, accès cuisine, personne non-fumeur(euse) qui travaille, références demandées, $55/semaine. Après 17h, 684-2605.

AYLMER, rue Martin Perrier, tranquille, près autobus, cuisine et chambre de bain privées, accès à la buanderie, entièrement meublé, non-fumeur, $250/mois. 682-2495.

BELLE grande chambre, maison neuve, cuisine privée, 778-8088.

CHERCHE pensionnaire ou personne sur le marché du travail, demeure tout près du Cegep à Hull, demande $300/mois, pas nourri, avec stationnement. Après 17h: 777-1372.

GATINEAU, $55/semaine, entrée privée, stationnement. 243-6028.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, cuisson, $200. 663-5059.

GRANDE, meublée, poêle, réfrigérateur, table, entrée privée, stationnement, $300. 243-4680.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $250. 777-2219.

HULL, chambre, cuisine, tout meublé, libre. 777-5567.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, $55 par semaine, 99 rue Fontaine.

HULL, pour jeune homme ou étudiant, meublée, chauffée, s/lavage disponible. 777-5006.

HULL, près CEGEP, accès à tout, 770-5739.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $225/mois 777-6150

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. 21 chambres climatisées pour travailleurs et étudiants sérieux. Références demandées. Jour: 561-5146; soir: 561-9900.

PRES CEGEP, meublée, $60/semaine, soir: 770-3877.

PRES Cégep, pour étudiant (e), meublée, cuisson, salon, buanderie. 771-2346.

PRES des Promenades, dans luxueuse maison neuve, pour étudiante. 778-6666.

SECTEUR paisible, voisin de la C.I.P., 81 Poplar, Gatineau, $85/semaine. Informations: 281-0146 ou 671-2355, Jean-Claude Charette.

VAL-des-Monts, secteur paisible, accès à tout. Après 17h 671-1428.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rue Deauville, foyer, prise lav./séc., stationnement, $650. 778-6666 568-2555.

$285, accès à la maison, Le Baron, femme de préférence, 568-6437.

COMPLET, dans un endroit centralisé à Gatineau, $525/mois, 1er septembre, 663-8935.

IMMEDIATEMENT, résidence pour personnes âgées, autonomes, surveillance 24H sur 24, maison propre, bien située, bon environnement, $500/mois. 663-3409.

LIBRE, moderne, femme, près Promenades. 568-6818.

CONDOMINIUM **ou maison mobile à louer,** situé en Floride, 2 ou 3 chambres, 17 décembre au 6 janvier 1991, $500/sem. canadien, personne responsable et très propre, 663-9915.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ST-ISIDORE, attrayant "split level" 1985, 6.2 acres, campagne, plafond cathédrale, 2 1/2 chambres, poêle à bois, 2 garages. Soir 1-524-2560.

PENSEE par les cartes, demander Denise. 770-2932 et 682-3087.

ENSEMBLE s/manger en pin: table, 4 chaises, buffet, armoire chinoise, excellent état, $1,500 ou meilleure offre. Jour: 990-9299, soir 595-8651 Marc.

LES PETITES ANNONCES

CHATONS Siamois "Seal point", pure race, prêt à partir, $100, 457-1015.

PEINTRE d'expérience ferait travaux peinture **int./ext.**, et **entretien bâtisses comm., prix réduits pour 3e âge.** Merci de votre appui! Robert: **778-4995.**

BOUCHER demandé, pour travailler le dimanche, 771-4282.

ENTREPRISE en pleine expansion est à la recherche de 2 vendeurs(euses), âgés(es) entre 25 et 35 ans, expérience dans la vente serait un atout, salaire très intéressant, formation disponible. Appeler chez **Tapis Suprême, 770-9073 ou 243-1044** et demander François.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, $445 et $455. (243-6300).

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $400, 1er septembre, après 18h, 778-7804.

1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stationnement. 771-5083, 778-6563.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, septembre, $415. 643-3704.

SUPERBE maison à partager, près des Promenades, $290, 243-8271.

PREFERENCE homme mature, près autobus, pas de cuisson, entrée privée, $50/semaine. 771-5688.

$1,000 COMPTANT
QUADREX, très propre, 4 chambres. **MAISON en rangée**, avec garage, s/sol. **SEMI, rue Main**, grand et propre. **Stéphane Bisson**, Trans Action, **561-7043**

$87,900, CARREFOUR Gatineau, "high ranch", 4 chambres, cuisine de rêves, rénovée, piscine. 281-2240.

102 MONTEE Paiement, Val des Monts, en cèdres, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger, s/jeu, 2 foyers, 1 atelier, garage intérieur et extérieur, piscine, 2 acres, vue panoramique, $110,000, 671-3407.

$693.05/MOIS
PROPRIETE NEUVE
TERRAIN 1 ACRE
CENTURY 21 CHARLAMAR INC.
ANDRE GAGNON
771-2121 ou 769-5936

A LOUER ou à vendre, maison à revenus, secteur Templeton. 663-5221 ou 234-1192.

ANGERS, bungalow 3 chambres, planchers bois francs, armoires chêne, s/sol fini (sauf plafond), poêle combustion, abri d'auto, remise, piscine hors-terre. **$83,500.** 986-6857.

ANGERS, unifamiliale, 3 chambres à coucher, appareils ménagers, aspirateur central, bain tourbillon, s/sol fini, maison terminée à 75%, $75,000. Peut être terminée par propriétaire. 986-7073, après 17h.

A PARTIR DE:

$693.05/MOIS
SUR LE GOLF
A GATINEAU 1 ACRE ET +
FINANCEMENT 11%-2ANS
TEL: 827-4031 OU 4033

Immeubles G.R. LAUZON

INSCRIPTEUR **VENDEUR**

René LaSalle

Pierre Charron

Irène Foucault

Félicitations à ces agents qui se sont spécialement distingués aux IMMEUBLES G.R. LAUZON INC., succursale de Hull pour le mois de juillet 90.

AUBAINE $109,900, impeccable, Mont-Bleu, 3 chambres, air cli., aspirateur central, s/sol fini. Mme Grenier, Royal LePage, 770-0834.

AUBAINE, semi-détaché de 1,400 pi. ca., concept aire ouverte, $1,000 comptant, seulement 1 unité. Trans-Action, Stépahne Bisson, 561-7043.

AYLMER, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, 3 foyers, air cli., garage double, etc. Hypothèque 10% pour 2 ans, $131,000. 682-1249.

AYLMER, duplex, $99,900; propriété comm. vacante $89,900. 729-2165.

AYLMER, grand semi-détaché, style canadien, 3 chambres en haut, 1 1/2 s/bains, grande cour très privée, 165 rue Prentiss, $79,000. 685-0312.

AYLMER, secteur Wychwood, 4 chambres, 3 s/bains, plachers, armoires et finition chêne, réfrigérateur, four micro-ondes, Jenair, lave-vaisselle, aspirateur central, remise 8X20, entrée pierres unies, beaucoup d'extra, $185,000. 684-4129.

AYLMER, semi-détachés neufs, bon financement. 685-1738.

AYLMER, semi-détaché neuf, 1,260 pi ca. Comprend: salon, s/manger, cuisine, s/lavage avec toilette au rez-de-chaussée, 3 chambres et grande s/bains à l'étage, extérieur en briques, gouttières et garage 12x20. Terrain de 35x110 avec tourbe, disponible immédiatement. Taux d'intérêt à 11 3/4%. Près d'autobus, parc, piste cyclable et marina. 684-3406.

BORD du lac, 3 chambres, s/sol fini, 1 1/3 acres, 2 foyers, armoires chêne, possession rapide. 827-3599.

BORD du lac, 40 minutes Hull, grand duplex moderne, foyer, belle plage, revenu incroyable saisonnier. Possibilité commercial. Maison de ville considérée comme dépôt. 456-3398.

BUCKINGHAM, maison de style, 3 chambres, salon avec foyer et plancher en chêne, s/familiale, terrain superbe. A voir absolument. $81,900. Après 17h: 986-1141 ou 281-2041.

BUCKINGHAM, 2 étages, rénovée, 6 chambres, 2 s/bains, grand terrain, centre-ville, 360, des Pins. 986-8007.

BUCKINGHAM, 5 chambres, s/sol fini au 3/4, beaucoup d'extra, terrain cloturé (57x165), $82,000. 986-3230.

BUNGALOW 2 chambres, planchers bois franc, armoires chêne, terrain clôturé et paysagé, secteur Sablonnière. Vente rapide. 663-2674.

BUNGALOW, 2 chambres, grand terrain, près Pont Des Draveurs, libre. Pas d'agent. **Financement disponible.** 663-3617 ou 243-4117.

BUNGALOW A TOURAINE
44, POITIERS
TOUTE brique, 3 chambres, 2 pièces au s/sol, grand terrain, placher bois franc et céramique, chauffage électrique et air climatisé central, hypothèque 2 ans à 9% par le propriétaire. Informations, 827-2446.

BUNGALOW luxueux, 3 chambres, prix réduit, $127,000, 684-5331.

CANTLEY - FAUT VOIR!
QUEBECOISE, 3 chambres, planchers de bois, grand terrain. $85,000. 827-2347.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

CENTRE-VILLE de Hull, idéale pour professionnel, 24 pièces, $425,000 négociable. Danielle Béland, Royal LePage. 778-7600.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

CONSTRUCTIONS R. CHARRON INC.
Vous offre une spacieuse maison unifamiliale de 1,630 pi car., avec garage, au 20 rue Morin, Ferme Limbour, Gatineau, pour $134,900 ainsi qu'un SEMI-DETACHE de 1,300 pi car avec abri d'auto, au 680 rue Joanisse, Gatineau, pour $84,900. Pour informations, contacter M. Richard Charron au: 561-3326.

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée, bungalow à paliers, 1,015 pi. ca., 2 plus 1 chambres, choix de couvre-planchers, 48 de Beauport (haut de la rue Main, Gatineau), possession immédiate. 568-3466.

DEMENAGEZ MAINTENANT
HULL, duplex, 1 logis libre, 2 chambres, loyer de $360 vous aidera à payer votre hypothèque, Hector Cloutier, 561-3744.

DU PROGRES, superbe bungalow, toit et fenêtres changés, armoires en chêne pâle, s/sol, foyer. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

FAUT VOIR! Gatineau, secteur tranquille, rue Mitchell, $79,700. Unifamiliale, rénovation intérieure complète, propre et moderne, 3 chambres, grand terrain. 643-1209.

FERME Limbour, superbe 2 étages, concept ouvert, plafond cathédrale, 3 chambres, garage, plancher bois franc à la grandeur, taux d'intérêt réduit à 11 1/4% pour 1 an, $139,500. Construction Clodel, 568-5594.

FERME Limbour, unifamiliale, boisé à l'arrière, planchers de bois franc, 2+1 chambres, 1,000 pi.ca., $96,900 négociable. 243-3675.

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DEVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-4031

GATINEAU, 1 seulement, superbe semi-détaché, 1,404 pi. ca., 3 chambres, concept ouvert, possesion immédiate, $89,900. Construction Clodel, 568-5594.

GATINEAU, 696 Labrosse, vente privée, bungalow, prix réduit, près école, 2 min. de l'autoroute, 4 chambres, excellent état. Rendez-vous, Yvonne, 643-3830, 236-9461.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, bain tourbillon, secteur paisible, hyp. 12 1/4% pour 2 ans, doit vendre, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

GATINEAU, coloniale, 2,500 pi. ca., briques et pierres, quartier tranquille, garage, foyer, clôturée, paysager, 3+1 chambres, s/manger, 2 1/2 s/bains, Jaccuzi, s/familiale, poêle combustion, air cli., alarme, planchers chêne, $139,000. **UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.** Soir, 663-7677.

GATINEAU, prix réduit pour vente rapide, $79,900, bungalow 26X48, terrain 100X200, hyp. $62,000 à 12%. Transaction GB, Robert Woodstock 568-0568.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU, superbe "high ranch", 3 + 1 chambre, modèle ouvert, bois franc, très propre, négociable. Faites vite! R. Demers, Trans-Action 561-3222 code 520 ou 561-6580.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, bain tourbillon, terrassement, occupation septembre, $86,500. 568-3989 ou 986-7969.

GATINEAU, unifamiliale, 1,300 pi. ca., terrain 9,000 pi. ca., salon bois franc. Michel, 243-8208.

GATINEAU, vente privée, 28 ans, aluminium, garage, 3 chambres, électricité et fenêtres: 2 ans, boisé à l'arrière, $71,500. Après 18h 669-1633.

GRANDE maison de campagne, 7 chambres, terrain 5 acres, peut garder 9 personnes du troisième âge. Transaction GB, Robert Woodstock. 568-0568.

HULL, 160 Ravin Bleu, maison jardin, 3 chambres, garage, tapis de qualité, patio clôturé, garde-robe de cèdre, impeccable. 778-3727.

HULL, 246 du Dôme, 3 chambres, neuve, luxueuse, toit cathédrale, occupation immédiate, à voir! 561-6563.

HULL, rue Brady, bungalow brique, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, refaits à neuf: toiture, fenêtres, fournaise, planchers bois franc, etc., possession immédiate, $115,000, 771-6562.

HULL, semi détaché, 23 Des Muguets, $129,500, prix à discuter, Agent Michel Glazer au: 561-3222, code 286.

JOLI bungalow 24x36, 2+1 chambres, 1 s/bains, s/sol fini, abri d'auto, piscine, extérieur entièrement rénové, secteur St-Rosaire, $99,500. 561-3707.

LE CARREFOUR, GATINEAU
MAISON de ville, 3 chambres, garage, à partir de 1,300 pi. ca., $90,000, occupation 1er octobre. Jacques Alary, 243-7620.

MAISON de 2,000 pi ca. habitable, neuve, avec très belle vue de la ville, située à 398 Hautes Plaines, Hull. Informations, après 17h: 776-0673.

MAISON en rangées, propre, 3 chambres plus s/sol, $68,900. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

MAISON neuve jumelée au 6 Du Muguet, brique et cèdres, arrière parc CCN, 2 chambres, 2 s/bains, puits de lumière, foyer, aspirateur central, système d'alarme, garage intérieur. Jour: 776-3101, soir: 595-1459.

MANOIR DES TREMBLES
Pavillon Construction vous propose semi 3 chambres, neuf, avec grand terrain boisé, seulement quelques unités. Trans-Action, **Stéphane Bisson, 561-7043.**

MASSON, 11 3/4 X 1 an, construction neuve, 1,120 pi. ca., style moderne, 3 chambres, deck côté et arrière. 595-5992, 281-1079.

MASHAM, parc Gatineau, maison neuve, 2 étages, 1,400 pi. ca., solarium, 2 plus 1 chambres, foyer, 2 s/bains, boiseries pin, belle vue, tranquille, 25 minutes du centre-ville, évaluée à $106,000, vente privée à $96,000. Jour: 459-3701, soir: 459-3847.

MONT-Bleu, canadienne, magnifique vue, $187,900, 5 chambres, foyer, deck, aspirateur central, hyp. 11 3/4% décembre 1993. Soir 778-6353.

MONT-BLEU, super aubaine, semi-détaché, près de tout, piscine hors-terre. 776-1910.

NOUVELLE construction, 3 chambres, choix de tapis, foyer, possibilité de revenues (logis), entrée privée, s/sol, près autoroute 550, 148 Bégin, Gatineau, $112,000. 243-8128.

PANAMEC
SUPER semi-détaché de 1,400 pi. ca situé dans secteur recherché, 3 chambres, vaste cuisine incluant plaque chauffante, four encastré et micro-ondes, occupation rapide, hypothèque à 12% pour 5 ans, $1,000 comptant. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

PLUS BEAU SITE DE GATINEAU
Bordure de rivière, rue Hurtubise, 3 chambres avec garage. Un bijou, $119,000. 819-643-4760, 663-6854.

QUADREX, Gatineau, $57,500 et $60,900. Agent s'abstenir. 770-7546.

QUÉBÉCOISE, 3 chambres, 1988, secteur Ange Gardien, à 2.5 km de l'autoroute, sur 1 acre, $94,500. 281-1661 ou 769-4329.

SECTEUR Le Baron, semi-détaché, garage, piscine, $68,500. Demandez Denis, 561-0403.

SECTEUR TEMPLETON
JOLI semi, rue Saguenay, 3 chambres, stores, frais peint, paysager, $79,900. 663-4160, 777-2730.

SEMI-détaché 4 chambres, Hull, $83,000. Faut voir! 770-0982.

SEMI-DETACHE, beau terrain 1,230 pi.ca., 307, rue Davidson ouest à Gatineau.

SEMI-DETACHE luxueux, super aubaine. Reste seulement un. 643-2864.

SUPER semi-détaché, 3 chambres, il n'en reste qu'un. Super aubaine. 663-1529.

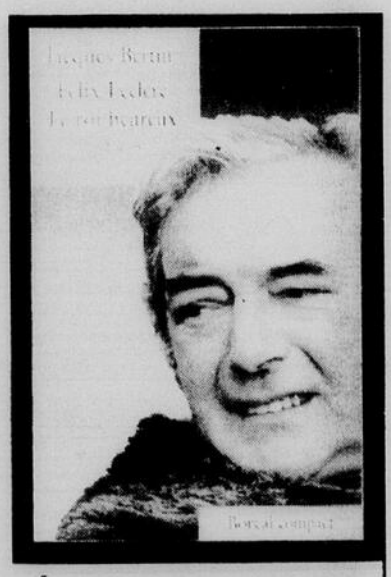
TECUMSEH, semi de 1,500 pi. ca., très belle fintion, grandes pièces, garage, tourbé. Pauline Noël, Trans-Action G.B., 568-3756.

TEMPLETON, semi-détaché neuf, 1 étage, plan unique, 2 chambres, grande cuisine, s/sol fini, beaucoup d'extra, $85,000. 643-4452.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, s/bains et cuisine rénovées moderne, plancher bois franc, chauffage électricité bois, grand garage isolé, faut voir! $105,900. Après 18h: 561-8093.

TOURAINE, semi détaché neuf, 3 chambres, tourbé, galerie, deck, 5% comptant, $77,500. Claude Séguin, 986-1429.

LE FEUILLETON



FÉLIX LECLERC
Le ROI HEUREUX
Jacques Bertin, 320 pages, Editions Arléa 1988

37e épisode

Le bon Dieu et ses vicaires sont archiprésents et ce joli monde est archicatholique. Cependant, « on faisait des désobéissances heureuses », veut bien confesser Félix sans accepter de préciser ce qu'il entend par là. Il y a du bonheur dans l'air. Chaque être humain, n'est-ce pas, sélectionne dans le gros paquet d'années qui va de seize à trente ans, grosse pelote d'angoisse, de déserts, de piétinements, les quelques mois où il a connu un vrai temps de printemps. Il appellera ça « ma jeunesse » et tentera d'oublier le reste. Pour Félix, voilà la jeunesse.

Il est engagé pour produire douze textes pas an. Cette série prend pour titre la devise de la province, « Je me souviens ». Il doit y décrire et y mettre en valeur les vieilles traditions et les problèmes sociaux. Les réalisateurs, outre Mauffette, sont Paul Leduc, Judith Jasmin et Roger Daveluy. Un orchestre, dirigé par Henri Gratton crée des ambiances et des ponctuations musicales. Les comédiens qui, par la suite entreront dans le Panthéon des vedettes québécoises, ont nom Pierre Dagenais, Juliette Huot, François Bertrand, Fred Barry, Ginette Letondal, François Rozet (« Un Français, bloqué en Amérique par la guerre, un maître pour moi »). La première émission est diffusée le 20 février 1941. Il y en aura trente-huit jusqu'en avril 1945. Dans l'une des dernières, on trouve au générique le nom de Monique Leyrac. Et puis, il y a Janine Sutto.

« Janine, c'est ma soeur. J'avais tout un tas de soeurs: les quatre plus belles filles de la terre, Janine, Yvette Brind'amour, Huguette Oligny, Muriel Guilbault. »

Pour autant, Félix n'est pas accueilli comme le messie: « Je venais de la campagne. J'étais rejeté C'est Mauffette qui m'imposait. » Et comme les commandes de Radio-Canada ne lui suffisent pas pour vivre, il faut aussi le comédien.

Notamment pour le réalisateur Henri Deyglun, un autre Français, qui raconte ainsi leur rencontre:

— Un jour, Guy Mauffette m'amène Félix à la maison. Très timide, à ce moment-là... Il me fait lire quelques contes. Je suis émerveillé. Des dialogues de cigarettes dans un cendrier, par exemple... Mauffette me dit: Il n'a absolument rien; vous ne pourriez pas lui trouver quelque chose, un rôle dans une série? — J'ai une série qui commence — *Les secrets du docteur Morange*... Je lui ai donné le rôle du jeune premier, Robert, qu'il a tenu pendant un an. Dans *Vie de famille*, je lui ai donné un rôle de Russe qu'il a tenu pendant des semaines (1).

« Deux, trois émissions par semaine; ça me faisait soixante dollars à la fin du mois. Dans l'une d'elle, je jouais le rôle d'un homme qui dormait dans une diligence: un ronflement de temps en temps; je fus très bon. Et j'ai gagné dix-huit piastres! »

Heureusement, le public accueille bien ses créations. Et en quelques mois, il impose sa personnalité. Dans la maison d'abord. Écoutez-moi ça: « Quand on jouait un de ses textes, une atmosphère toute particulière envahissait les studios. Des comédiens entrainés à la production à la chaine, retrouvaient spontanément leur ferveur: « Ce soir, on jour du Leclerc. » Tous savaient, et cela se sentait, que Félix avait « souffert » ses textes en les écrivant. Il ne fallait pas profaner (2). »

Voilà. Un soir de janvier où les moins quarante cernent l'Amérique du Nord comme un bateau arrêté contre le Pôle, ou un soir de novembre enfoui sous la mauvaise pluie ou la « slush », cette gadoue de neige fondue, ou bien un soir d'été à la lourde chaleur moite quand on entend toutes les radios des voisins sur le perron, vous vous asseyez le long du poste. Il est neuf heures. Vous tournez le bouton et vous entendez la voix:

« Quelque part en Abitibi, bien loin, ce soir, dans le nord, plus loin que la tempete de neige, plus loin que la dernière paroisse du dernier diocèse, dans l'éclaircie d'une forêt perdue où il n'y a ni téléphone, ni voisins, ni radio, ni restaurant, brûle une lampe à huile, dans une cabane de bois rond. »

Attention, les Français, ne vous méprenez pas, il ne s'agit pas de *Ma cabane au Canada*. Ou plutôt oui, une cabane au Canada; mais une vraie. Une vraie.

« Là demeure un capitaine sans navire, ni marins, ni océan, ni cordages, ni passagers, ni galons. »

« Un jeune capitaine qui s'appelle dans la page agricole: un colon. Capitaine de la terre. Un défricheur, qui a le courage de tous les marins de la mer. [...] »

« Ses voiles: la tête des grands arbres. »

« Ses passagers: la misère, le froid, la solitude [...] »

« Et ses grades: des trous plein les manches de son gilet de laine. »

Vous imaginez le silence qui se fait dans les maisons à l'heure du chapelet quotidien. Le pays qui surgit, comme un cavalier, comme un orage. Vousimaginez comment ce gars-là tape en plein dans le mille au coeur des gens en leur mettant leur histoire et leur fantasme dans les oreilles.

« Vingt-six ans. Seul avec la forêt, la neige, l'attente sur mon lot de rescapé comme un radeau de naufragé... J'ai vingt-six ans, deux paires de salopettes, trois gilets que ma mère m'a tricotés, l'habit de noces de mon frère aîné, des vêtements seconde-main... Un prêtre m'a donné l'adresse ici, dix dollars et l'itinéraire. Le gouvernement un billet pour me rendre et me voilà. »

(1) Henry Deyglun, à Radio-Canada, le 6 mars 1971.
(2) *Confidences*, op. cit.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

TOURAINE, unifamiliale, 3 chambres, planchers bois franc, abri d'auto, piscine creusée, bien aménagée, s/sol fini. 568-0739.

TRIPLEX, Hull, bons revenus, rénové, excellent investissement, hyp. intéressant. Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

VENTE privée ($159,900), 5 Sacré-Coeur, Gatineau. 4 chambres (2,470 pi. ca.) plus 1 logis 1 chambre (530 pi. ca.). 3 LOGIS neuf. ($138,900). 92 Marengère, Gatineau, 1x3 chambres + 2x1 chambres. 561-0923.

VILLAGE Côte d'Azur, superbe semi-détaché, 1,458 pi. ca., 3 chambres, s/dîner, foyer, qualité supérieure, possesion 1er septembre, $109,000. Construction Clodel, 568-5594.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

1987 MAZDA B-2000, Cab Plus, 5 vitesses, 4 cyl., 108,000 km, excellent état, $8,000. 568-1043.

voitez courtier
trans-action
G.B. ass inc.
Robert Woodstock
568-0568
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

Village Tecumseh
Semi-détachés neufs
à partir de
$88,900
Financement avantageux disponible
243-3119
Céline ou Ginette
Lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 00
Samedi et dimanche
13 h 00 à 17 h 00
568-2555 480

CLIMATISEUR Sears, 10,000 BTU, vertical, 4 ans, $425. 568-9620.

FERAIS décoration intérieure, joints, peinture, céramique, tapisserie, pagette: Coco, 778-9487, F. 778-9802.

HORS-TERRE, 24 pi., acier, contour 8 po., équipement 1ère qualité, 1988, $1,800. 643-1171.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine. Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

CHATEAUGUAY, 1 et 2 chambres, 1er août, stationnement, pas chauffé/éclairé, à partir de $315. 829-8206.

5 CONDOS neufs, 2 ou 3 chambres, vue panoramique, foyer, balcon, près Montée Paiement et autoroute 50, Gatineau. $595/mois. Maurice Bouvier, Trans-Action. G.B., 568-5141.

A SOUS-LOUER, 2 chambres, 5 appareils ménagers, foyer, $600/mois. 778-8996, après 18h.

HULL, superbe 3 chambres, foyer, $685. 225-6672.

PRES de l'hôpital, Gatineau, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, location/achat, $640/mois. 827-0710.

PRES Promenades, foyer, 2 chambres, 2 s/bains, stationnement intérieur, beaucoup de rangement, ni chauffé ni éclairé, libre, $675. 777-6524.

VANGUARD 19 pi., très bon état, au lac Baskatong, $4,000. 827-1989.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. Soir 770-2737.

2 CHAMBRES, 1er octobre, **Mont-Bleu**, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 6 logis, **2 stationnements**, possibilité **conciergerie**. $420. 771-9372.

10% DEPOT, duplex ou quadrex, fonds de roulement, 738-7717.

199 RUE Eddy, 4 logis, 100% financement, 100% loué, rentable. $140,000. 669-3977.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau. Rachat de taux. Investissement ou propriétaire occupant. Logis rénovés, **$75,000.** 663-9736.

2 LOGIS et garage avec **bons revenus**, 31 Rouville, Hull. $110,000. Informations, après 17h: 776-0673.

4 LOGIS, 1,440 pi.ca., excellent achat pour proprio occupant, logis de 4 chambres, 1er septembre. Possibilité 2e hypothèque, 11%, 1 an. 456-3363.

4 LOGIS, Gatineau, réduit $125,000. Hypothèque 10 3/4%. 561-4753.

DUPLEX secteur Limbour, 4 ans, en brique, 10 1/4% à juin 1992. 2-2 chambres, revenu $12,000/année, $115,000. 741-1811, sur semaine après 18h seulement.

INVESTISSEUR, vente privée: Hull, **6 Booth**, **7 logis** revenus: $27,000/an, $198,000; **149 Montpetit**, **4 logis**, revenus: $14,700/an, $105,000; Gatineau, **70-74 Curé Presseault**, **2: 6 logis jumelés**, $33,500/an, construit 1984, $245,000 chacun. 594-4225.

LAC des Fées, construction mai 1988, hyp. 10 3/4% pour 4 ans, beaucoup de luxe. Faut voir! 149,900$. 776-2389.

MONT-BLEU, triplex, 3 appartements de 3 chambres, revenu annuel $17,760. 778-1035 de 8h à 17h.

REDUIT, 5 appartements rénovés, rue Laval, financement 12.5%, échéance avril 1991, revenu $23,400, prix $135,000. 685-9131.

SPECIAL

GATINEAU, 2, 3 et 6 logis à vendre pour le prix de l'évaluation professionnelle, 90% financement, possibilité de gestion complète pour 1 an. 827-1804

TRIPLEX neuf, Gatineau, tous loués avec bail, revenu: $20,520/année. Paul 243-3835.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

1971 VOLKSWAGEN pour Dune Boogie, $450. 771-8085.

POELE 30 po., réfrigérateur 17 pi.cu., lave-vaisselle encastré, or, marque Admiral, $1,000; congélateur Admiral 12 pi.cu., $300; aspirateur Beaumark et balai, $350. Soir 561-3966.

495 MAISON DEMANDEE

RECHECHEE maison 4 chambres, 1 1/2 s/bains, 1er octobre, Hull ou Gatineau. Soir: 595-2805, 595-5001.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

562 FERME

105 ACRES et bâtiment, 16,000 pi ca., $119,500 négociable. 770-0399.

BLUE Sea, lac Profond, neuf, hivérisé, en face du lac, 2 chambres, libre le 25 août. 463-2524.

CHALET privé, plage sécuritaire, 2 chambres, tout équipé, site favorable, Notre-Dame du Laus. 514-636-9293.

CHALETS à louer, à la semaine ou fin de semaine, ch. Val du Lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9877.

GRACEFIELD, chalets équipés, idéal pour chasse au chevreuil, semaine ou fin de semaine, 1-819-463-2091.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage, 819-465-2412.

LAC Blue Sea, chalets tout équipé, eau chaude, douche, belle plage, à partir de $100/fin de semaine ou $260/semaine. 819-465-2862.

LAC Simon, $325/semaine, août et septembre. Laisser nom et tél. à Marc André avant 16h30 au 771-6646.

LUXUEUX chalet, à l'année, région Danford Lake. 568-4373.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

ST-JOVITE, bord de l'eau, 3 chambres, semaine, mois et saison d'hiver, (superbe). 514-437-4290.

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, plage, chaloupe. 568-0317.

VAL DES BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, équipé, après 17h: 771-4725.

VAL DES BOIS

Sur le lac Vert, paisible, sécuritaire, idéal pour enfants, 3 chambres, eau potable, s/bains, beau terrain plat, chaloupe, tout y est, à voir! Location après le 17 août. Robert: 776-0675.

1982 HONDA Civic, 5 vitesses, très propre. AUBAINE $1,500. 777-0568.

CHALET hivérisé bord du Petit lac Simon, $59,000. 561-7928, 428-3807.

DUHAMEL, terrain de 20 acres, chalet hivérisé longeant la rivière Preston, non agricole, accès au lac Simon. Micheline Daigneault, Re/Max 243-3111.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement 12%. 3 lacs. Laurentides. 1-613-632-5710.

LAC 31 milles, 1974, face au lac, propriétaire financerait 11 % si client qualifié. 777-5335.

LAC McGreggor, le domaine Zurenski, 3 chambres, chalet-maison hiverisé, 132 pi. sur lac, $139,000. 671-1641.

LAC Plumbago, chalet-maison, 2 chambres, 5 acres, 671-2532.

LAC Plumbago (Twin Lake), chalet en cèdre, 30 minutes d'Ottawa, 3 chambres, tout meublé, foyer, bateau, moteur, pédalo, 500 pi. sur le lac. $39,900. Après 19h 1-613-488-3455.

LAC Schryer, accès au lac, meublé, terrain 1 1/4 acres, 2 chambres, toilette, douche, solarium, $21,000. 443-2266 ou 443-2350.

LAC SIMON, superbe chalet, 3 chambres, entièrement meublé, plancher chêne, vue magnifique, grand terrain façade sur l'eau, prix réduit $89,500, accepterait échange contre propriété à revenus. 1(819)427-5291.

LAC STE-MARIE (Lac Heaney), maison-chalet 4 saisons, puits, plage, 15 minutes du ski et du golf. $59,500. Après 18h: 643-2120.

LAC St-Pierre, équipé et meublé, $58,500. Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

MONTPELLIER lac Schryer, 3 chambres à coucher, meublé, hiverisé, terrain 1 1/4 acres, 2 minutes du lac, $40,000 ou prendrais bateau-maison en échange. 669-4985.

PREMIERE maison, modeste, propre, 3 chambres, tous services à la porte, 8 milles passés Masham (45 min. Ottawa-Hull), $46,000, 456-3398.

ST-PIERRE-de-Wakefield, chalet sur lac St-Pierre, 20 minutes de la ville, foyer. 457-9677.

VUE pittoresque, Luskville, face à la rivière, 3 chambres, meublé, foyer, $49,500. 455-9679.

562 FERME

FERME de loisirs, avec machinerie, St-André-Avellin, route 321, cause maladie. 986-8388.

2 CHAMBRES, grandes pièces, semi s/sol, $425. 669-6190, 561-5657.

JEUNE homme de 30 ans, aimerait rencontrer l'âme soeur de 25 à 30 ans, pour avenir prometteur si possible. On ne sait jamais, cela peut donner de l'étincelle pour l'avenir. 663-1882.

AVIS DE RECHERCHE

NOUS RECHERCHONS toutes informations disponibles sur le testament ou les héritiers/descendants de monsieur JOSEPH GEDEON LACASSE de la rue Primerose à Ottawa, décédé le 26 mars 1944 à Lachine, Québec. Prière d'adresser votre correspondance au 273 avenue McArthur, Boîte 228, Vanier, Ontario, K1L 6P3.

$1,000 COMPTANT

DE luxe, foyer, choix de 2 et 3 chambres, à Gatineau boul. St-René. Hull Cité des Jeunes. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

$1,000 COMPTANT, hyp. 10% 1 an, foyer, bain tourbillon, 2 et 3 chambres, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

CHOIX multiples disponibles à vendre, à louer ou échanger, maison jardin ou appartement. Guy Bélanger courtier, 776-1255, 776-5566, T.A.G.B. associé.

CONDOMINIUMS

SPECIAL d'ouverture, vente, 162 Principale, Touraine, 10 1/4% 1re année, foyer, bain giratoire, notaire payé, beaucoup d'extra, 1er décembre. Faut voir! 243-0546, 595-1991.

CONDOS neufs, 2 et 3 chambres, foyers, blacon, vue panoramique. A partir de $59,900. Intérêt réduit de 4%, près Montée Paiement et autoroute 50, Gatineau. Maurice Bouvier, Trans-Action. G.B., 568-5141.

FAITES VOTRE CHOIX

HULL, centre-ville; luxueux condos; stationnements intérieurs, air clim; à partir de $98,900; Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée, 595-1845.

GATINEAU, condo 2 chambres, 2 étages, s/sol fini, possesion 1er décembre $68,500. Immeubles Clodel, Danielle Lafrenière, 568-5594.

HULL, 9 rue Brest, 2 chambres, foyer, $74,900. Jour: 953-9886, 561-9787.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle, bien décoré, $68,000. Après 17h: 595-7072.

MONT-BLEU, 3 chambres, 2 étages, près du Cégep. 771-4940.

MONT-BLEU, luxueux 2 chambres, foyer, 2 stationnements, $72,900. 777-0677.

SPACIEUX condo, 2 chambres, foyer, grand balcon, plusieurs autres options. Doit vendre. 568-8053.

VENTE PRIVEE - HULL

CENTRAL, 35 et 37 rue Ste-Hélène, 2 et 3 chambres, foyer, garage. Taux hyp. 9.75% pour un an. A partir de $79,900. 771-4123 ou 770-4139.

2 CHAMBRES, luxueux, étage du haut, garage intérieur, 5 appareils, près de l'hôpital, disponible immédiatement, $580, $610 et $630. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, prise lav./séc., $420, libre. 770-6835.

1977, EXCELLENT état, toute rénovée, avec grand balcon, appareils inclus. 243-6767.

MAISON mobile 44 pi., $6,500 meublée, ou échangerais pour petit camion. Après 18h: 744-3400.

PARC Rivièra, super aubaine, seulement, $25,900, pour vente rapide, très propre, grand terrain avec remise. Claudette Marcoux, GR Lauzon, 561-5222.

PROJET Rivièra, 1977 rénovée, style ouvert, 2 chambres, inclut: poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, fixtures. $32,500 négociable. 243-7197.

562 FERME

FERME HOBBY

BUNGALOW bois naturel, garage double, 13.7 acres, zone résidentielle, 873 pi sur rivière La Pêche, vue panoramique du Parc Gatineau, 35 minutes de la ville. $87,000. Jean-Pierre Gauvin, Re/Max. 769-6259.

JEUNE homme de 30 ans, aimerait rencontrer l'âme soeur de 25 à 30 ans, pour avenir prometteur si possible. On ne sait jamais, cela peut donner de l'étincelle pour l'avenir. 663-1882.

FEMME enseignante européenne, attrayante, désire rencontrer homme non-fumeur, sérieux, 45-52 ans, situation aisée, libre de résider hors-Canada. Ecrire: Marcelle, poste restante, Rockland, ON, K4K 1K1.

563 MAISON DE CAMPAGNE

GRACEFIELD, 4 chambres, grande maison, cause maladie. $55,000 ou meilleure offre. 463-4288.

2 FILLES, 4 mois et 2 1/2 ans, 3 à 4 jours semaine, petits travaux ménagers, $20 à $25/jour, de 7h à 17. 778-6263.

FERIONS entretien commmercial le soir et nettoyage de construction. Denise et Pierre 561-5603.

ENFANTS de tous âges, bienvenue aux dineurs, près école St-Paul, 777-6168.

BUCKINGHAM, maison de style, 3 chambres, salon avec foyer et plancher en chêne, s/familiale, terrain superbe. A voir absolument. $81,900. Après 17h: 986-1141 ou 281-2041.

0% D'INTERET pendant **2 ans**, comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 TERRAIN de 5 acres, financement disponible, St-Pierre-de-Wakefield, $16,000. 770-6075.

2.5 ACRES, route 366, lac Macgregor, $20,000 ou meilleure offre. Contacter Gilles ou Diane, après 18h au 671-2057.

2 ACRES boisés, lac Schryer, Montpellier, Qc, rue pavée, accès au lac, $17,500 négociable. 663-8283.

30 ARPENTS, peut être subdivisé, 3,000 pi rivière Outaouais, situé à l'Ile du Grand Calumet, 819-648-2955.

A SEULEMENT 25 milles d'Ottawa, 325 pi de rivage face à l'ouest, bien paysager, vue panoramique, eau limpide et pure, prêt à construire, chemin accessible à l'année. 671-2124, 596-3935, 776-1838, 761-8930.

AUCUN COMPTANT

LOT bordure de lac, arpenté, cadastré, 1 acre, financement sur place. Municipalité de Blue Sea (Lac Long). 777-7012, 745-6635, 463-3523.

A VENDRE sur bord de l'eau, Lac des Iles et Lac Long, 1-819-463-2422, 1-819-463-4844.

AVIS aux constructeurs, 60 terrains, non déservis à Gatineau. 663-5113.

BEAU petit terrain, idéal pour chalet, 50X100, situé au lac Patterson, près lac Cayamant, $5,000. 561-6491 ou 1-463-3035.

BOISE, 1 acre, Montagne de la Gatineau, 30 minutes du centre-ville. 459-3457.

CENTRE du village de Perkins, Val des Monts, prêt à construire, $17,900, près des services: école, etc. 671-2355.

CHENEVILLE, terrain commercial, coin des routes 321 et 315. Micheline Daigneault, Re/Max. 243-3111

COTE d'Azur, rue Beauvallon, 70x100, prêts à contruire, $38,000. 663-9233.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

GATINEAU, 12 terrains unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot 777-5204.

GATINEAU, projet Beauchamp, 3 terrains boisés, 1 acre et plus, prêts à construire. 663-3063.

GATINEAU, terrain pour semi-détaché, fournira une copie de plan et cédule de travail. Construction Clodel, 568-5594.

GRACEFIELD 35 acres, accès et terme facile, $8,000. 514-383-3764.

GRACEFIELD 200x200 minimum, sur rive ou accès à la rivière, à partir de $3,000, terme facile. 514-383-3764.

HULL, rue des Fées, lot 46x150, avec services, 778-1920, après 19h30.

INVESTISSEURS ou contracteurs. Superbes terrains avec services pour 6 logis, semi-détaché, ou unifamiliale, près Montée Paiement et autoroute 50, Gatineau. Maurice Bouvier, Trans-Action. G.B., 568-5141.

LAC Cayamant, 1 acre, accès au lac, $10,000. 1-819-463-3598.

LOT à vendre, 180X200, pour construire, Sarsfield. 1-613-749-7675.

REGION Mont-Laurier, Lac David, bord de l'eau, plage, 40¢ le pi car., 1-819-585-3702.

ST-ANDRE-AVELLIN, terrain boisé, bord de la rivière Petite-Nation, 12,500 pi. ca., arpenté, cadastré, paisible, idéal pour camping, chasse et pêche, $4,800. Après 19h 983-6120.

ST-Pierre-de-Wakefield, lac McArthur, secteur paisible, recherché, 12 acres, dont 3 au bord de l'eau et 9 acres boisés à 500 pi. du lac. Négociable. Après 18h 568-4550.

TERRAIN 60X100, Mont-Luc. 595-3056.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blache. 663-8188.

TERRAINS prêts à construire, avec tous les services, rue pavée, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

TERRAINS SEMI-DETACHES

Prêts à construire, secteur paisible près de la rivière. Aubaine à $13,500. 663-1762.

VAL des Monts, Montée Paiement, village boisé, 1 acre et plus à partir de $10,000. - 5 ACRES boisés et montagneux, environ 700 pi sur rue municipale, $22,000; 671-3407.

WILSON'S Corner, 1 1/4 acre, $9,500. 827-1063.

1983 PONTIAC J2000, fonctionne bien, $1,500 négociable. 682-1865, soir.

1989 TOYOTA Tercel DX, 5 vitesses, 19,364 km, tout équipée. **Doit vendre.** 986-2760 ou 986-7723.

CHEZ moi, non fumeuse, enfant 4 mois, reçus, Gatineau. 243-1848.

CHEZ-MOI, rue Jean XXIII, Gatineau, pour garçon handicapé intellectuel 10 ans. Avant et après l'école. 243-6626

INTRO OPTIONS: 233-9697

SERVICE de rencontre. Tous les statuts, nationalités, groupes d'âges. Service bilingue. Pour une consulation gratuite, appelez dès aujourd'hui. Discrétion assurée.

GARDIENNE d'expérience pour bébé de 6 mois. Secteur polyvalente Nicolas Gatineau. 663-1515.

LOGE(E), NOURRI(E), 2 enfants, 4 à 6 ans, congés dimanche et lundi, non-fumeur, travaux ménagers, référence requise, Angers, (819)986-7994.

POUR 2 enfants de 5 1/2 mois et 4 ans, 13 août à fin novembre, reçus d'impôts. Hull ou Aylmer, 827-0936.

1,500 pi.ca. et moins, avec service **secrétariat, 6 mois gratuits, 663-7193.**

250 A 1,100 pi car., chauffé, stationnement, 26 St-Raymond, 771-6266.

ESPSACES à bureaux à louer, centre d'achat Luskville, $250. 455-2444.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

RECHERCHE gardienne d'expérience pour bébé de 10 mois, secteur Manoir des Trembles. Références demandées. 595-8681.

SECRETAIRE DE NOTAIRE DEMANDEE

Expérience requise pour gérer étude comprenant 4 secrétaires, salaire jusqu'à $750/semaine selon expérience et qualifications, réponse confidentielle assurée. S.v.p. adresser c.v. à Secrétaire demandée C.p. 333, 139 rue Racine, Gatineau, Qc J8P 6J3.

DEPANNEUR à vendre, secteur St-Jean Bosco à Hull. 776-2694.

FINANCEMENT et **prêts commerciaux,** service rapide. 561-0407.

GRACEFIELD, dépanneur licencié, comprenant station d'essence: diésel, propane, grand logis inclus, situé sur route 105, à 5 milles au nord de Gracefield. Prix réduit. Pour informations: 1-819-463-3031.

HULL à louer, terrain pour vendre des voitures d'occasion avec garage 24X24, boul. St-Joseph, près boul. Taché. 777-7277.

HULL-DEPANNEUR

COMPREND bâtisse plus 3 logements, licencié bière et vins, excellent chiffre d'affaires, (cause maladie). Urgent! Doit vendre! Re/Max Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

RESTAURANT tout équipé, pour occupation immédiate, à louer avec option d'achat. M. Thibault au: 236-5185 ou pagette: 1-551-8196.

SALON de coiffure mixte, très bien situé, clientèle fidélisée, 8 places de coiffage, 3 bacs, 1,300 pi. ca., $49,500. 770-2870, entre 18h et 22h.

TABAGIE, fond de commerce, très bon chiffre d'affaires, $49,000. Micheline Daigneault, Re/Max, 243-3111

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

A LOUER, garage neuf, 1,500 pi.ca., avec lève-auto et compresseur, St-Pierre de Wakefield, 457-1389.

SEPTEMBRE, bébé de 8 mois, $50/semaine, chez-moi seulement. Aylmer, 685-1390.

DIVERS travaux: peinture, rénovation et plomberie. 770-9977, 776-4321.

CANTINE mobile à vendre avec route, région Casselman. Demandez Richard, 673-5654.

DEPANEUR, route 309, bon chiffre d'affaires. Micheline Daigneault, Re/Max, 243-311.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, excellent chiffre d'affaires, licencié bière et vin, 15 min. de Hull. 459-2088.

2 CHAMBRES, $465, balcon, 1er août septembre. 561-0563 770-3478.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

MIAMI, maison mobile 2 chambres, près aéroport, golfs à proximité, **spécial** novembre à avril: **$800 U.S./mois** ou **A VENDRE $17,000 U.S.** 986-8709.

590 ENTREPOTS

1ER novembre, parc industriel Gréber, 1,500 pi. ca., chauffé, éclairé. 568-6703.

GATINEAU, entrepôt isolé, 16,000 pi.ca., avec terrain de 105 acres. $119,500 négociable. 770-0399.

HULL 2,800 pi car., avec porte de garage, Profesco, N. St-Cyr. 777-9800.

PRES autoroute 50, sortie Archambault, Pte-Gatineau, 2,000 à 12,000 pi car., prix à négocier. Entre 8h et 17h au: 568-4440.

595 LOCAUX

26 ST-RAYMOND, 600 à 1,500 pi car., chauffé, stationnement, 771-6266. 771-6266.

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE KAPUSKASING

est à la recherche d'enseignant(e)s pour les écoles suivantes:

- **École Saint-Antoine-de-Padoue - Opasatika**
  1 poste temps plein - niveau 7e et 8e année
- **École Georges-Vanier - Smooth Rock Falls**
  5 poste - nineau 7e et 8e
- **Saint Patrick's School - Kapuskasing**
  1 demi (.5) poste - FRANÇAIS LANGUE SECONDE

Prière de faire parvenir sa demande et son curriculum vitae au plus tard le 17 août 1990 à

M. Gérald Hurtubise, surintendant de l'éducation
Conseil des écoles séparées
75, rue Queen Kapuskasing (Ontario) P5N 1H5
Téléphone: (705) 335-6091

- **École secondaire Cité des Jeunes - Kapuskasing**
  2 cours de FRANÇAIS

  3 cours en électricité-électronique dont 2 au premier semestre et 1 au deuxième

  3 cours en sciences biologiques au premier semestre (enseignant occasionnel)

  1 emploi à temps plein pour une classe de filles de 9e et 10e années éprouvant des difficultés dans le domaine socio-affectif (section 27)

Prière de faire parvenir sa demande et son curriculum vitae au plus tard le 17 août 1990 à

M. Gérard L. Carrière, directeur
98, promenade Riverside
Kapuskasing (Ontario) P5N 1B3
Téléphone: (705) 335-6057 (bureau)
335-2598 (résidence)

FRANK ALBANI, Président du Conseil
ANDRÉ BORDELEAU, Directeur général

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

315 NOTRE-DAME, locaux à louer pour tous genres de boutiques. Prêt à prendre possession. 663-3675.

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi. ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

4 MOIS GRATUITS
Edifice neuf, boul. de la Carrière, prix de base $6.85/pi ca., stationnements. **Faut voir!** Guy Bélanger, Trans-Action G.B. & Associés. **776-1255, 776-5566**

600 PI.CA. approx., 293 Notre-Dame, Gatineau, $700. 521-5662.

BUREAU à louer, 1,400 pi. ca., parc industriel, Rockland, On, 1er août. Entre 8h et 18h, du lundi au vendredi. 446-5554.

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, 600 pi. ca., boul. Maloney ouest, Gatineau, près du Canadian Tire, $750. 643-9399.

E. TASSE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, local de 3,200 et 1,400 pi. ca., à louer, possession immédiate, 1 mois gratuit, Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

COMMERCIAL, beau, 400 pi car., $475/mois, peut être libéré immédiatement, 87 av. Gatineau, Touraine, 561-0965.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GROSSE maison à louer avec grand terrain, secteur Freeman, site idéal pour association ou organisme, 167 ch. Freeman, $750/mois. Pour informations, 771-8458, Gaëtan.

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

LOCAL COMMERCIAL A LOUER HULL
CENTRE D'ACHAT VAL-TETREAULT
BOUL. Taché, jusqu'à 2,600 pi. ca. 778-1055, 777-9781, 568-6531.

LOCAL commercial à louer, + ou - 1,100 pi. ca., 200 ch. de la Savane à Gatineau. Donald 568-4978.

PTE-GATINEAU, locaux neufs de 1,000 pi ca. et 2,100 pi ca. à très bon prix, stationnements. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. & Associés. **776-1255, 776-5566.**

SECTEUR Gréber/La Vérendrye, condo commercial sur 2 étages, mezzanine, clé en main, beaucoup d'extra, 1,000 pi.ca., $500/mois. Louer ou vendre. 643-3086, 643-9058.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

COMMERCE d'émaillage de bain, cuisinière, réfrigérateur et tous appareils ménagers inclus camion et équipement. Personnes intéressées seulement. Demandez Guy, 663-9675.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON
COMPAGNIE internationale recherche 10 personnes ambitieuses pour combler différents postes dans l'Outaouais. Lisa: 643-2425.

DISTRIBUTEURS(TRICES) demandé(e) pour produits très futuriques. Tout nouveau dans l'Outaouais. Des preuves ont été faites auprès de très grosses compagnies. Revenus: $600 à $6,000/mois. 643-2425, 595-3449.

Près du centre-ville,
530 pieds carrés,
1 mois gratuit.
Secteur résidentiel,
idéal pour pizzeria
ou autres.
746-8697

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A vendre, roulotte à patates frites et crème glacée, toute équipée, très bon état, 26 pieds, financement facile, accepterais échange: bateau, roulotte etc. 561-3718.

AVONS présentement 2 franchises disponibles, possibilité de gains de 2 à 3 millions par année, clé en main, entraînement fourni/avec annonce T.V., radio, etc., capital requis: $1,500,000. avons besoin c.v., choisissons candidats(es), Québec-Ontario, compagnie établie depuis 17 ans, 1-514-329-4120.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

BOUL. St-Joseph, 1,400 pi. ca., libre au rez-de-chaussée plus entrepôt et revenus à l'étage, $189,000. Transaction G.B. Jacques Noël 561-1878.

FINANCERAIS Maloney/Main, édifice à **bureaux** et **triplex.** 561-0407.

METIER à tisser Clément 26 po., avec accessoires. $250. 827-1376.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, tranquille, propre, libre. 778-0463.

GATINEAU, BOUL. ST-RENE
NOVEMBRE, luxueux condo 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $699/mois. De 9h à 17h 568-4498.

3 CHAMBRES, rue Laramée, prise lav./séc., stationnement, 770-0988.

POINTE-GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, $300. Entre 12h et 18h, 561-4040.

HULL, en rangée, 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double intérieur, 1er septembre. 594-1104 ou après 17h 568-0060.

REFERENCES demandées, femme de préférence, $350, à Aylmer. 684-5735.

MONT-BLEU, 3 chambres, 2 étages, $78,000. 771-4940.

AYLMER, unifamiliale, 3 plus 1 chambres, s/sol fini, 11 3/4% pour 4 ans, $109,900. Jour: Jim, 226-5434 soir: 684-8829.

MAISON en campagne, 3 chambres, garage double. 457-2846.

QUADREX, Gatineau, $57,500 et $60,900. Agent s'abstenir. 770-7546.

561 CHALET A LOUER

AUCUN COMPTANT
LOT bordure de lac, arpenté, cadastré, 1 acre, financement sur place, Municipalité de Blue Sea (Lac Long), 777-7012, 745-6635, 463-3523.

OCCASION d'affaires unique pour des personnes intéressées à devenir financièrement indépendantes. Investissement minimum. Fabricant ayant une place d'affaires en Ontario depuis 1978. Offre des territoires protégés, une formation et de l'autofinancement. Communiquer au 1-416-665-4333 poste 23.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1968 MUSTANG, $5,500 négociable. Alain 669-4377 ou 564-5950.

1970 MONTE CARLO, 350 modifié, transmission neuve, demande $900 négociable. Pièce de collection. 669-4440, Denis

1974 BMW, Baveria, bonne mécanique, manuelle, bas millage, $1,500. Amir, jour: 778-2237 soir 770-8767.

1975 CORVETTE, besoin de réparations. Meilleure offre. 663-4752.

1976 MGB, 48,000 milles, excellent état, entreposée pendant l'hiver, $6,500. 733-4125.

1976 VOLVO, peu de millage, $1,000, ou meilleure offre. 771-9370.

1977 BUICK Century à vendre. 669-4731.

1977 CHRYSLER Newport, très bon état, 85,000 mm, $650, 778-3571.

1978 BUICK Le Sabre. Après 18h, 561-4223.

1978 GMC Van, moteur refait, besoin réparation carosserie, ai déjà mis $3,500 de réparation demande $1,500. 771-2437 après 18h.

1979 BUICK Electra n'a jamais vu l'hiver, tout équipée, $1,800. 243-6860.

1979 CAMARO, 6 cyl., automatique, comme neuf, $2,200. 561-3065

1979 FIREBIRD Formula, excellent état, $4,800. 568-3617.

1979 OLDSMOBILE, Cutlass, sport, demande $1,500. 770-7888.

1979 TRANS-AM, 6.6 litres, stock, peinture neuve. 643-2887.

1979 VOLVO, fonctionne, a besoin de réparations, $450. 776-3339.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE A CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

BATTERIE TAMA, 9 pièces + cymbales et batterie digitale Roland DDR 30 avec accessoires. Luc entre 9h et 17h, 232-3161.

1980 BMW, 528I, bon état, stock 103, Fédéral Auto. 722-9104.

1980 CUTLASS, bon état, stock 102, Fédéral Auto. 722-9104.

1980 MAZDA GLC, mécanique en bon état, $400. 778-7691.

1980 PONTIAC, familiale, bonne état, $450. 745-1184.

1980 PONTIAC Acadian, manuelle, $1,200. 834-0190.

1980 RABIT diésel, $1,200, stock 4501. Denis Autos 643-5262.

1980 TOYOTA Tercel, $995. Stock: A-1344. **Gréber Auto 561-0817.**

1980 TRANS-AM, très bon état, $3,500. 243-0494.

1981 AUDI 5000, 125,000 km, très bon état, $4,000. 777-2559.

1981 CHEVELLE, Classic, familiale, $1,700 ou négociable. 770-7888.

1981 CHEV, Malibu, familiale, bonne état, $650. **Doit vendre avant le 10 août 1990!** Christian, 776-1090, 777-9487.

1981 HONDA Civic, familiale, 5 vitesses, $1,300 ou négociable. 770-7888.

1981 PONTIAC Lemans, familiale, $1,200. 243-7732, 771-5398.

1981 TOYOTA Corolla, familiale, $1,500. 243-7732, 771-5398.

1982 ACADIAN, très bon état. $2,000 négociable. 827-2956.

1982 CELEBRITE, $1,800, stock 4041. Denis Autos 643-5262.

1982 CITATION, pièces presque neuves. 663-9130.

1982 FORD Granada familiale, A-1, certifiée, $2,500. Mario 778-5059.

VENTE
VOITURES NEUVES
ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1982 HONDA Civic automatique. Stock 654. Héritage auto 729-1400.

1982 MALIBU Classique, V-6, bon état, $650 ou meilleure offre. 776-5774.

1982 MAZDA GLC 5 vitesses, stock 805. Héritage Auto. 729-1400.

1983 FORD LTD, familiale, $1,800. 663-4800.

1983 HONDA Accord XL, 125,000 km, $2,350, négociable, soir 770-7065, jour 992-9421.

1983 HONDA Civic, 5 vitesses, Stock 808. Héritage Auto 729-1400.

1983 NISSAN Sentra, automatique, 2 portes, 48,000 km, $2,200. 778-0989.

1983 NISSAN Sentra, 5 vitesses, 105,000 km, propre, mécanique A-1, 1,350$. Après 17h 770-9061.

1983 PLYMOUTH Reliant, $875, stock 4110. Denis Autos 643-5262.

1983 PULSAR LX, très bon état, automatique, $2,750. 684-8220.

1983 RENAUTL 5, pédale d'embrayage neuve, propre, bon état, $1,500 négociable. 568-7892.

1983 TOYOTA Supra, 6 cyl. automatique, air clim., toit ouvrant. Miroirs, portes, fenêtres électriques. Pneus, échappement neufs. $7,500, certifiée. 986-3285.

1983 TOYOTA Tercel, 5 vitesses, Stock 806. Héritage Auto. 729-1400.

1983 TRANS-AM, toit T automatique, Stock 632. Héritage Auto 729-1400.

1984 CAMARO, très bon état, 52,000 km, $7,800, faut voir! 457-2396 ou 457-2344, demandez Roger.

1984 CHEVETTE, 143,000 km, 5 vitesses, bon état, $1,250. 770-9828.

1984 CORVETTE, manuelle, très bon état. 243-7915, pagette: 593-7365.

1984 DAME doit vendre. Thunderbird, édition de collection, 60,000 km, $8,900. 682-2424.

1984 DATSUN DX 5 vitesses, Stock 822. Héritage Auto 729-1400.

1984 DODGE 600, $1,595. Stock: A-1437. **Gréber Auto 561-0817.**

1984 ESCORT 4 portes automatique, Stock 630. Héritage Auto 729-1400.

1984 FIERO, rouge, automatique, moteur 4 cyl. reconditionné, très propre, $3,900. Après 18h 771-1951.

1984 FIRENZA AUT, $2,400. Stock A1455. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 Firenza, bon état, stock 101, Fédéral Auto. 722-9104.

1984 FORD Tempo, $2,900, stock 4094. Denis Autos 643-5262.

1984 HONDA Accord automatique, Stock 807. Héritage Auto 729-1400.

1984 PHEONIX P.J., V-6, radio casette am-fm, $1,500. 669-4128.

1984 PONTIAC 6000, excellent état, $95 comptant, $179/mensuel, stock A90224A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1984 PONTIAC 6000 STE, tout équipée, $4,500. 663-9317.

1984 RENAULT Alliance, $1,700, bon état, Manon: 986-3976, 770-3028.

1984 RENAULT R-5, $1,595. Stock: A-1473. **Gréber Auto 561-0817.**

1984 SIROCCO, toit ouvrant, mirpirs électriques, stéréo-cassettes, pneus Pirelli, bon état. $5,500 ou meilleure offre. Jour et soir: 663-0327.

1984 SUPRA 5 vitesses, air clim., Stock 804, Héritage auto 729-1400.

1984 TOPAZE 4 portes automatique. Stock 650. Héritage Auto 729-1400.

1984 TOYOTA Celica GTS, 5 vitesses, bon état, $5,400. 595-8657.

1984 TOYOTA Celica GTS, très bon état. Prix à discuter. 643-9654.

1984 VOLKS GTI, 5 vitesses, stock 631. Héritage Auto 729-1400.

1985 ALLIANCE, $1,595. Stock: A-1475. **Gréber Auto 561-0817.**

1985 CHEVROLET Cavalier, $2,900, stock 4042. Denis Autos 643-5262.

1985 DODGE 600, $3,650. Stock A1453. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 DODGE Omni, 5 vitesses, très propre, $2,400. 684-1787.

1985 FIREBIRD automatique, air clim., stock 803. Héritage auto 729-1400.

1985 FORD Mustang, $4,300, stock 4000. Denis Autos 643-5262.

1985 GRAND Marquis LS, 86,000 km, très bon état, $7,500. Après 16h 663-1841.

1985 HONDA Civic, 4 portes, 4 cyl., 5 vitesses, toit ouvrant, am-fm cassette. En spécial à seulement $4,550. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1985 HORIZON, $1,595. Stock: A-1470. **Gréber Auto 561-0817.**

1985 MAZDA 626, automatique, 4 portes, radio am-fm casettes, très bon état, $5,500. 643-2180.

1985 MERCURY Lynx, beige, très propre, 84,500 km, manuelle, 5 vitesses, seulement $3,200. 568-2062.

1985 PONTIAC 6000 LE, V-6, air clim., 44,000 milles. 568-2052.

1985 PONTIAC 6000, $4,300, stock 4085. Denis Autos 643-5262.

1985 PONY, manuelle, $1,000 ou meilleure offre, 643-2993 après 19h.

1985 RENAUD Alliance, 4 portes, carrosserie en bon état, besoin réparations mineures, $900. Richard, 595-1269 ou 684-5423.

1985 RENAULT Alliance, 5 vitesses, Edit. Ltée, $2,000. Soir 643-4129.

1985 RENAULT 5, toit ouvrant, 50,000 km, très propre, $1,800 négociable. 824-3582 ou 824-5022.

1985 TEMPO 5 vitesses, 4 portes, air climatisé, $2,200. 459-3631.

1986 BUICK Century, très propre. Après 17h 561-5322.

1986 CAMARO Berlinetta, noire, parfait état, 67,000 km, V-8, toit en T, toute équipée sauf air cli. Doit être vue! $7,800. Louis, jour: 744-3685, soir: 595-4890.

1986 CARAVELLE, A-1, V-8, traction arrière, $95 comptant, balance facile, stock A90489A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 CUTLASS Ciera, parfait état, $95 comptant, balance facile, stock A89631B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 DODGE Aries, 82,800 km, bon état, $4,000. 684-9586.

1986 ESCORT 4 portes automatique, stock 625. Héritage Auto 729-1400.

1986 FIERO 5 vitesses, stock 631. Héritage Auto 729-1400.

1986 FIERO GT, gris/argent, 6 cylindres, injection au gaz, excellent état, femme propriétaire, 37,604 km, $13,500. Louise, jour: 724-7725, après 17h 663-3805.

1986 FORD Escort, 112,000 km, repise. 663-1034.

1986 FORD Taurus, MT-5, bon état, $6,500, négociable, 777-5352.

1986 HYUNDAI Excell GLS, achetée neuve en 1987, 57,000 km, $4,500 négociable. 663-7358.

1986 LE BARON décapotable, comme neuf, échanges et termes acceptés, stock A1679B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 PONTIAC 6000, air clim., stéréo cassette, non fumeur, $5,900. 561-2644.

1986 PONY GLS, $2,450. Stock A1440. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 SUNBIRD, 4 portes, 5 vitesses. Stock 629. Héritage Auto 729-1400.

1986 TAURUS LX, 49,000 km, grise et bleue, V-6, équipement luxueux, bon état, valeur: 11,175$, réduit à 10,500$. 237-5360.

1986 TOYOTA Corolla, 4 portes, 4 cyl., automatique, radio. Choix numéro 1 comme achat. Prix raisonnable. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1986 TRANS-AM, toit T, automatique. Stock 811. Héritage auto 729-1400.

1986 Z24, très bon état, jamais sortie l'hiver, 986-2509, 663-6601.

1987 Bonneville 4 portes, équipée, Stock 810. Héritage Auto 729-1400.

1987 CHEVETTE, 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, traitement anti-rouille annuel, $4,400 négociable. Soir, 456-3384.

1987 CHEVROLET Caprice, 4 portes, 8 cyl., automatique, vitres électriques, air clim., radio, seulement 41,000 milles. A ne pas manquer. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1987 DAME doit vendre. Jetta exécutif, téléphone, système d'alarme et vitres fumées, valeur $30,000 pour $12,900. 769-4921.

1987 FORD Taurus bleue, toute équipée, automatique, $10,500 négociable. Après 16h: 663-0644.

1987 IROCK-Z, toit en T, 5 vitesses, stock 661. Héritage auto 729-1400.

1987 JETTA diésel, 80,000 km, vente rapide. $6,900 discutable. 595-8838.

1987 MUSTANG Cobra, rouge, V-8, 5.0 L, 70,000 km, une vraie bombe. 561-8876.

1987 PONTIAC 6000, familiale, parfait état, échanges et temes accpetés, stock A2527B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 PONTIAC Sunbird, familiale, 4 cyl., automatique, servodirection, air clim., vitres électriques, volant ajustable, presque neuf, 2 tons, bleu foncé et argent. Une aubaine. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1987 TOYOTA Tercel, 4 vitesses, hatchback, anti rouille Ming, 123,000 km, $4,500. 459-2146 827-3710.

1988 CAVALIER RS, V-6, 5 vitesses, toit ouvrant, $9,500 négociable. Laisser message au 778-0312.

1988 CELEBRITE, 4 portes, air cli., 36,000 km, $10,000. 777-2160.

1988 EXCEL GLS automatique, $4,950. Stock A1459. **Le Baron Autos 643-1200.**

1988 GRAND Prix ES, toute équipée, air cli., beaucoup d'extra, 36,000 km, $16,000. Après 18h 243-1728.

1988 MUSTANG LX, 5 vitesses, 14,000km, + options. 568-6415.

1988 NEW YORKER Landau, comme neuf, termes et échanges acceptés, stock A2000A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 NISSAN Pulsar NX SE, 35,000 km, couleur champagne, hatchback, toit en T, excellent état, automatique, $12,500. Soir: 243-1720 238-9218.

1988 PLYMOUTH Reliant K, excellent état, 16,000 km, $7,600, Alain: 568-0025 ou 997-4165.

1988 **PONTIAC Sunbird GT,** turbo, rouge, bien équipée, 65,000 km, $12,000. 427-6633.

1988 PONTIAC Fiero 2M4, 5 vitesses, vitres électriques, volant ajustable, am-fm cassette, toit ouvrant, seulement 26,000 milles, 1 propriétaire. Faut voir. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1988 SPRINT, $5,400, garantie, stock 4111. Denis Autos 643-5262.

1988 TOPAZ L, 40,000 km, air clim., 4 portes, am-fm cassettes, A-1, doit vendre! 561-4403.

1989 CAVALIER, 20,000 km, am/fm, cassette, bonne état, garantie GM transférable. 243-2165.

1989 CHRYSLER New Yorker, blanc, $16,000. 643-9438.

1989 CRX SI, noire, 15,000 km, $13,000 négociable. 669-6101.

1989 HONDA Accord EXI, 2 portes, 35,000 km, noire, 595-9334.

1989 HORIZON, impeccable, $95 comptant, $49/semaine, stock A1801A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 PONTIAC 6000 LE, tout équipée, $13,800, grise. 561-4753.

1989 PONTIAC Firefly, comme neuve, 25,000 km, 770-3745.

1989 RELIANT, excellent état, $95 comptant, $59/semaine, stock A1902A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 SUNBIRD LE, automatique, radio am-fm casette, 4 pneus d'hiver extra, $10,500 négociable. 243-0672, après 17h.

1989 SUZUKI GTI, noire, automatique, Paul: 663-1952.

1989 SUZUKI Swift, 40,000 km, parfait état, $6,500. 778-3087 ou 771-8570.

1989 TOPAZ L, 17,500 km, 4 portes, 5 vitesses, certifiée, excellent état, $8,500, 733-7365, Lyse, 992-0659, (jour).

1989 TOYOTA Tercel DX, 5 vitesses, 19,364 km, tout équipée. **Doit vendre.** 986-2760 ou 986-7723.

1989 TOYOTA Tercel DX, 23,000 km, après 18h. 663-4273.

1989 VOLKSWAGEN Jetta GL, 7,000 km, tout équipée, blanche, 4 portes, toit ouvrant, $15,000, vente cause maladie. 776-6336.

1990 FORD Mustang, 5.0 L, manuelle, am-fm cassette, régulateur de vitesse, $14,500 négociable. 595-9354.

1990 MAZDA Miata, 5,000 km, $19,500. 561-1831.

1990 PONTIAC GrandPrix LE, $15,900, équipée, 21,000 km, stock 4500. Denis Autos 643-5262.

AUBAINE! Doit vendre. Daytona 1989, bleu royal, toit ouvrant, 34,000 km, 5 ans garantie, $9,900. 776-0802.

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

HONDA Civic, 1982, bonne condition, 125,000 km, $1200. 561-7329.

LE BARON AUTOS 643-1200

PLUSIEURS automobile, à partir de 1978 et plus, bon prix, très bon état. 986-7292, 663-4159, 985-2248.

REMORQUE de 4X4X8 à vendre. 669-4731.

TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1988. 663-7193.

ESPACES de stationnement, centre-ville Hull, après 17h: Fred: 771-2767.

1982 KAWASAKI LTD 440, bon état. 643-2159.

1978 FIFTH WHEEL 35 pi., $13,000 négociable. 663-6872.

1982 RENAULT 5, 4 portes, très bon état, 130,000 km. Après 18h 663-4334.

1982 TOYOTA Tercel 5 vitesses, stock 832. Héritage Auto 729-1400.

1982 TOYOTA Tercel, $995. Stock: A-1345. **Gréber Auto 561-0817.**

1982 VW Rabbit, bon état, peu de rouille, $1,100 négociable. 669-2719, 643-3161.

1983 BUICK Century, $2,500, stock 4061. Denis Autos 643-5262.

FEMME mariée bisexuelle recherche femme bisexuelle pour soirée privée. ECRIRE à CASE 23 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

FEMME mûre, attrayante, chaleur humaine à partager avec homme dans cinquantaine, raffiné, libre capable de complicité. Lettre, photo requises pour comparer affinités et aspirations. ECRIRE A CASE 40 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

177, RICHER. A proximité de tous les services, 2 chambres, plancher de bois franc, prise lav./séc., $535/mois, chauffé. 770-4138.

RESTAURANT équipé incluant bâtiment et terrain. Vente rapide $49,900, Montebello. Jean-Daniel Clément, courtier, J-D. Clement Enr. 1-819-427-5101.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1969 GMC, très bon état, freins neufs, 4 pneus neufs Mud 33 po. et 4 pneus de rechange, idéal pour chasse et pêche, $3,000. 663-4474.

1982 SUZUKI 4x4, bon état, $1,800. 671-3407.

1983 JIMMY automatique. Stock 711. Héritage Auto 729-1400.

1984 BRONCO automatique. Stock 712. Héritage Auto 729-1400.

1984 NICAN, bon état, stock 105, Fédéral Auto. 722-9104.

1985 BRONCO automatique. Stock 620. Héritage Auto 729-1400.

1986 NISSAN cabine allongée, toit ouvrant, vitres et portes électriques. 60,000 km, $9,000. Soir: 827-4715.

1986 SUZUKI Samurai convertible, 52,000 km, excellent état. $5,000 négociable. 827-3302.

1987 FORD Ranger, Pick-Up, comme neuf, termes et échanges acceptés. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 SUZUKI Samurai, boîte longue. Serge ou Chantal 827-3826.

1988 BRONCO II, gris/bourgogne, air cli., tout équipé, meilleure offre. 669-0303, pagette 782-9943.

1988 FORD pick-up, 4X4, V8302, boite courte, $14,800. 427-8104.

1988 JEEP Cherokee, 2 portes, 6 cyl., 5 vitesses, radio, seulement 21,000 milles. Possibilité de prolongation de garantie. A ne pas manquer. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1988 RAM Charnger LE, 8 cyl., automatique, servodirection, air clim., 1 propriétaire, seulement 31,000 milles. Extérieur noir avec décor sport, intérieur rouge. En vedette. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1989 DAKOTA, impeccable, bas millage, termes et échanges acceptés, stock A90599A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

GENERATEUR neuf, 4,000 watts, $800. 776-4266.

2 ANS et plus et maternelle, septembre, lundi au vendredi, grande cour clôturée, sorties et activités éducatives, groupe restreint. Expérience et références. Rue Montpetit (haut de Main), Gatineau. 643-3055.

2 GRANDES chambres, chauffé, stationnement, références, 1er septembre, $465/mois, 684-9835 (soir).

2 CHAMBRES, libre 1er août, pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, 2e étage, $380/mois, remise extérieure, 777-6524.

GATINEAU, à la journée, à la semaine, au mois. 643-3420.

COMPLET, dans un endroit centralisé à Gatineau, $525/mois, 1er septembre, 663-8935.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, 50 a 75 acres, possibilité de développement, chemin du Parc. Glenn 457-9677.

DE PANNEUR avec logis 2 chambres, excellent chiffre d'affaires, licencié bière et vin, 15 min. de Hull. 459-2088.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1979 DODGE Van finie campeur, superbe état. 1 seul propriétaire. Peinture, pneus Michelin, freins neufs, radio et CB, $4,800 négociable. 819-428-3204 ou 3579.

1980 GMC Van vitrée, certifiée, $3,950, 770-9838, 568-5711.

1982 DATSUN, k-cab, bonne mécanique, $650, après 17h. 595-1522.

1983 DODGE Ram, automatique, 4 cyl., $1,750. 243-7915, 593-7365.

1984 VOLKS campeur très bon état. $12,500 négociable. 561-4075.

1985 CHEVROLET Van, V-8, parfait état. Après 18h: 561-9419.

1985 DODGE, 6 cyl., D-150, boîte, mécanique A-1, 1 propriétaire, vente rapide, $5,300 négociable. 669-5040.

1985 JIMMY, automatique. Stock 622. Héritage Auto 729-1400.

LES PETITES ANNONCES

1986 CHEVROLET 1/2 tonne, V-8 automatique, $6,600. Stock A1490. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 FORD F-150, Pick-Up, 6 cyl., automatique, servodirection, radio, marche pied, boite Fibrobec. État exceptionnel. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1986 GMC S-15, Sierra Classic, 50,000 km, $7,000. 456-2991.

1986 JIMMY automatique. Stock 621. Héritage Auto 729-1400.

1986 VAN Chev, 305, très bon état, $7,000. 778-3318 ou 770-2155.

1987 GMC Pick Up S-15, 46,000 km seulement, $95 comptant, balance facile, stock A90150B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 GMC S-15, camion boite longue, 6 cyl., automatique, servodirection, radio. Possibilité de prolongation de garantie. Faut voir. Normandie Jeep Eagle, 777-2154 Michel ou Aurèle Lyrette.

1988 DODGE Pick-Up, A-1, $95 comptant, $249/mensuel, stock A90294A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 GMC S15, manuel, 2.6 à injection, protecteur de boite et boite Fibrobec, excellent état, $6,500 ou meilleure offre. 663-2562.

1988 GMC VAN, bon état, stock 104, Fédéral Auto. 722-9104.

MAZDA B2002, 1989, 20,000km, boite fibre de verre. $9000. 643-1690.

UNE AUBAINE, $9,000. Pick-Up Jeep Comanche 1989, 13,000 km. Faut vendre. 243-5519.

SALON ARTHUR
COIFFEUR(EUSE), temps plein avec expérience, bilingue. Louise 731-5698 ou 777-4434.

1982 HARLEY Davidson FLHS, blanc, beaucoup de chrome, $9,800. 663-4203.

1982 MAGNA V-45, 26,000 km, très bon état. $2,000. 663-6473.

1985 HONDA Goldwing Interstate, 19,500 km, excellent état, $5,300. Martin 739-7557.

1986 KAWAZAKI Vulcan 750. Yvan Tanguay, 643-3015.

1986 SUZUKI GSXR, 750, avec accessoires, prix à discuter. 771-0888.

1990 NINJA, 750 ZX-7, 5,000 km, demande $7,000. 985-2966.

HONDA Nighthawk, 650, 1982, $900. Yamaha, 1980, 850, Spéciale, $900. Pour vente rapide. 561-7270.

HONDA, Nighthawk, 1982, $1,050. 684-4047.

MOTOCROSS, Yamaha IT-250, 1981, $500. 684-5475.

SUZUKI Tempter 650, pare-brise, très bon état, $950. 771-3710.

YZ 125, 1985, très bon état, avec équipement, $1,800 négociable. 595-0697.

ST-PIERRE de Wakefield, chemin du Parc, petite maison $35,000, besoin de rénovation. Glenn 457-9677.

1985 ALLIANCE, stock A1423, $3,500. **Le Baron Autos 643-1200.**

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

BOITE de camion en fibres de verre. Semaine, après 19h: 595-2194.

FORD 1971, F-100, complet pour pièces, 456-4468.

MOTEUR 1985 Dodge, 6 cyl., avec transmission 1 an, 827-3468.

HULL à louer, terrain pour vendre des voitures d'occasion avec garage 24X24, boul. St-Joseph, près boul. Taché. 777-7277.

1983 FORD Escort, bon état, $1,500 ou meilleure offre. 778-6164.

1985 RENAULT 5, toit ouvrant, 50,000 km, très propre, $1,800 négociable. 824-3582.

1969 TRAVELAIR, 14 pi., $2,800, très bon état. 671-2085.

1977 FIFTH wheel, 30 pi, excellent état; camion F250 diesel 1986, Club cab, 4x4, 96,000 km, le tout $27,000 **ou** roulotte seule: $12,000, 568-1226.

R. V. SALES INC.
En vedette
Auto caravane *MALLARD*
Classe A Classe Bégalement
Tente-roulotte (5e roue) et modèles de parc par *MALLARD*
Vente et service complets dans le domaine récréatif
1443, rue Main
(derrière le restaurant Tommy Jack)
Stittsville (Ontario)
(831-1374) (831-2080) 677

PROWLER 1986, 31 pi, 3 lits superposés, couche 9 personnes, canapé, bon état, $16,000. 561-5019.

ROULOTTE toit dur, 17 pieds, $1,250. 568-3298.

TENTE-ROULOTTE, Bonair, 6 places, très bon état, $1,200. Jean, 684-0804.

TENTE roulotte, 6 places, toute équipée, $1,000. 281-0603.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1977, très propre. 643-1906.

TENTE-roulotte 1980, 6 places, très bon état, $2,500. 243-0494.

TERRY Cimarron, 1988, 30 pi., à négocier. 827-4651.

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

1978 FIFTH WHEEL Honey 35 pi., $13,000 négociable, très propre, air clim., avec auvent, s/bains complète, four 30 po. avec grill. 663-6872.

1979 PROWLER, 23 pi. très bon état, $7,500 négociable. 770-2291.

1982 TENTE-roulotte Bon-Air 700, loge 6, $3,200 négociable. 777-1568.

1983 STARCRAFT, tente-roulotte, toit rigide, poêle, réfrigérateur, excellent état, $2,900. 232-5920.

1987 BONAIR, 24" avec auvent, antennes, plate-forme, comme neuve, s/bain complète, grandes vitrines, $12,000 discutable. Denis 771-2033.

1987 PROWLER Fleetwood de luxe, 29 pi., prix à discuter. 749-2495.

5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h 778-3203.

DAYTONA BEACH, 30 pi., poêle, réfrigérateur, air cli., chauffage central, s/bains complète, $6,500. 777-8715.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

663 MACHINERIE

D7F Caterpillar 1973, cabine fermée, avec treuil, traction neuve. Prix à discuter. Intéressé seulement 449-5839.

ESSOUCHEUSE mécanique portative à vendre. 669-4731.

PELLE Myers, électrique, 7 1/2 pi., avec harnais et lumières, $1,850. 663-7183.

673 REMORQUES

REMORQUE 4x8x3 haut., artisanale, roues simple 15", $700. 778-0446.

REMORQUE 5 pi. de large X 9 pi. de long, roues grandeur 15, capacité 2 tonnes 1/2 avec couvercle. Construction très robuste. 669-4405.

REMORQUE (trailer), 3 essieux, bon état, $2,500. 663-6380.

EMBALLEUR(EUSE) et caissier(e), temps partiel, disponible sur semaine le jour. S'adresser au IGA Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

1986 VAN Chev, 305, très bon état, $7,000. 778-3318 ou 770-2155.

1984 CHEV (Van), équipée, toit soulevé, bonne état. **A voir!. 523-2212.**

1989 BLASTER Yamaha 4 roues, acheté en 1990, 30h d'usage, comme neuf. $2,900. Martin 671-2355.

ARGO 8 roues, pneus neufs, prix à discuter. Après 16h: 771-0888.

AMOUREUX du Nord. (toutes tendances). 6695 rue Cachée, St-Damien. J0K 2E0 (514-835-3820).

CONDOMINIUMS

SPECIAL d'ouverture, vente, 162 Principale, Touraine, 10 1/4% 1re année, foyer, bain giratoire, notaire payé, beaucoup d'extra, 1er décembre. Faut voir! 243-0546, 595-1991.

BATEAU 14 pi., fibre de verre, 35 forces, $2,900. 771-4746.

BATEAU aluminium, 14 pi. avec moteur 15 forces et remorque, prix à discuter. 1-986-2315.

BATEAU Crestliner 1989, aluminium, 17.5 pi. Evinrude 100 c.v., remorque, combiné pêche-plaisance. 1-819-449-2598, soir.

BATEAU fibres de verres 15.5 pi., avec pare-brise, moteur 40 C.V., remorque, très bon état. 561-5572.

BATEAU Sunray, 14 pi. fibre de verre; monteur Johnson, 35 forces, 1983 et remorque, $3,500. 561-1831.

CHALOUPE 12 pi. et 9.5 Johnson. 456-2048.

CHALOUPE 14 pi, moteur 9.9 cv, remorque, $1,650. Soir: 243-1251.

HORS BORD Evinrude, 85 forces, électrique, $3,500. 671-0914.

LOCATION BATEAUX-PONTON

TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, $26,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull. 777-1611.

SIDEWINDER, 1984, 16 pi., Mercury 115 forces, remorque incluse, excellent pour ski, $9,500. 459-1227.

NÉCROLOGIE

PRUNER - John Joseph (Johnny) est décédé le lundi 6 août 1990. Il laisse son épouse, Jeannine (née Mino); 2 enfants: Patrick et Catherine-Ann ainsi qu'une soeur: Sheila Pruner. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester de 14h à 17h et de 19h à 22h jeudi et vendredi. Célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville, 1187 rue Micheal, samedi, à 9h30. Inhumation au cimetière de l'Espoir.

NÉCROLOGIE

Suite en page 43

BROSSEAU - M. Aurèle, de Maniwaki, est décédé accidentellement, le 8 août 1990, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Aimé Brosseau et de feu Marie D'Amour. Il était vétéran de la guerre 1939-45 et fut à l'emploi de la C.I.P. durant 37 ans. Il laisse 4 frères: Gaspard de La Sarre, Fernand et Rhéal de Bois-Francs, Roger de Mont-Laurier; 4 soeurs: Sr Armelle de Maniwaki, Denise, Gilberte et Gaétane, de Bois-Francs, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE MCCONNERY, du 206 Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu samedi, le 11 août 1990, à 14h, en l'église St-Boniface de Bois-Francs, suivi de l'incinération. Heures de visites: vendredi 10 août 1990, à compter de 14h.

DIRANI - Mme Violet. Est décédée suite à une longue maladie, jeudi le 9 août 1990, Violet Abou-Assaly, âgée de 59 ans. Epouse bien-aimée de Toni Dirani; chère mère de: George, Randa et Robert et grand-maman de Karine. Lui survivent 1 frère: Philip et 1 soeur: Laurice Hodhod, tous deux de Montréal. Les visites auront lieu à la MAISON FUNERAIRE McEVOY-SHIELDS du 235 rue Kent, vendredi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Funérailles samedi, à 10h, en l'église "Greek Orthodox" (ch. Prince of Wales) suivies de l'inhumation au cimetière Beechwood.

HAREL - Mme Lucie (née Desrosiers), est décédée dans un hôpital local, mercredi le 8 août 1990, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Hermel Harel. Elle laisse un ami très cher Roland Lafortune de Gatineau; 5 fils: Roger (Nicole Guitard), Len (Louise Beauchamp), Raymond (Lise Labelle), Denis (Francine Beauchamp), Christian (Diane Daviault) tous de Gatineau; 1 fille: Armande (Maurice Lévesque) de Floride; 1 frère: Léonard Desrosiers (Hélène Pelletier) de Ste-Julie, Qc; 2 soeurs: Georgianne (Hermel Pelletier) de Val des Monts, Bernadette Broum de Montréal. Elle laisse également 17 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney ouest, Gatineau. Service religieux samedi le 11 août, en l'église Ste-Maria Goretti, à 11h. Pour de plus amples informations, 663-5321.

IN MEMORIAM

CHARRON - A la douce mémoire d'un cher époux, papa et grand-père bien-aimé, Paul-Émile, décédé le 11 août 1989. Déjà une année s'est écoulée depuis le jour où Dieu a soulagé ta douleur et t'a rappelé auprès de lui. Ta bonté, ton silence et ta résignation devant la maladie seront toujours pour nous un exemple de courage. Tu nous manques beaucoup, malgré la peine qui est toujours la nôtre. Nous vivons dans l'espoir de te rejoindre un jour. De là-haut veille sur nous et donne la paix et le courage à cette famille qui reste toujours la tienne. Nous t'aimons. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Cécile de Masham, samedi le 11 août 1990, à 19h.

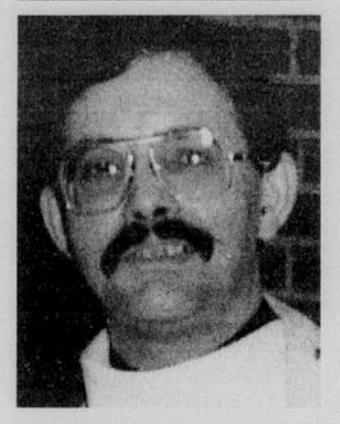
Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

E.C.

LEBLANC - Yvette, de Hawkesbury, est décédée le 8 août 1990, à l'âge de 74 ans. Elle était épouse de feu Eugène Leblanc. Elle laisse 2 soeurs: Mme Simone Cousineau (Roland) de Hawkesbury, Mme Eva Comtois de Hawkesbury ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE NOEL LTEE, 416 rue McGill, Hawkesbury, Ontario. Service religieux vendredi le 10 août 1990, départ à 13h30, pour service à 14h, en l'église de l'Ascension de Hawkesbury, Ontario. Inhumation des cendres au cimetière St-Alphonse, Hawkesbury, Ontario.



PRESEAULT - L'Abbé André R., né le 4 décembre 1944, à Longueuil, Québec, est décédé à l'Accueil Elizabeth Bruyère le 8 août 1990, à l'âge de 45 ans. Fils de feu Ferdinand Préseault et de Thérèse Charron, il laisse dans le deuil 2 frères: Gilles (Diane Paradis) et Jean-Pierre; 3 soeurs: Ginette (Normand Lanthier), Suzanne (Patrick Rémillard) et Nicole (William Lavergne), ainsi que 7 neveux et nièces: Marie-Josée, Patricia, Martin, Isabelle, Carole, Stéphane, Karine. Ordonné prêtre le 17 janvier 1974, l'abbé Préseault, fut successivement animateur de pastorale à la Polyvalente de Hull (1973-1974); responsable à la paroisse Jean XXIII et animateur de pastorale à la Polyvalente de Pointe-Gatineau (1974) et recteur de la cathédrale St-Rédempteur (1978). En 1978, il fut aussi nommé secrétaire-exécutif du Conseil diocésain de pastorale, animateur diocésain des Scout du district de l'Outaouais et par après, pasteur à la paroisse Jean XXIII (1979). En 1984, il fut élu membre du Conseil presbytéral et en 1988, nommé curé à la paroisse Notre-Dame-de-Lorette, desservant de la mission des Portuguais de Hull et responsable au niveau diocésain du dossier de la liturgie. La direction des funérailles a été confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. L'abbé Préseault reposera en l'église Notre-Dame-de-Lorette, à partir de dimanche, 12 août, de 14h à 22h et lundi, 13 août, de 9h à 11h. Mgr Roger Ebacher, évêque de Gatineau-Hull, présidera aux funérailles le 13 août à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Pour information 778-2425.

IN MEMORIAM

LEGAULT - Roger, décédé le 15 août 1987. Un messe sera célébrée à 11h15, en l'église St-Raymond le 12 août. A la douce mémoire de Roger. Déjà trois longues années que tu es parti sans pouvoir nous dire adieu. Tu nous as quittés pour rejoindre le troupeau de Dieu. Pas une seule journée passe sans que nous pensions à toi. Tu nous manques beaucoup. Rien ne peut remplacer un mari et un père comme toi.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants, frères et soeurs qui t'aimeront toujours.

DOMPIERRE - M. Guy, est décédé lundi le 6 août 1990, à l'âge de 59 ans, au "St-Louis Jewish Hospital" de St-Louis (Missouri, U.S.A.). Fils de feu Eugène Dompierre et de Gracia Gravel. Il était l'époux de Georgette Legault. Il laisse 1 fille: Roxane (J.P. Marois); 2 fils: Roch (Ginette Monfils), Stéphane (Lise Dallaire); 1 petite-fille: Marie-France; 3 soeurs: Réjeanne (feu Benoit D'Amour), Carmen (Raymond Lauriault), Rita (Roger Cousineau); 2 frères: Roland (Yolande Bénard), Charles. Prédécédé par 3 frères: Armand (Cécile), Marcel (Jacqueline) et Jean-Marc (Gertrude). Il laisse également 1 beau-frère très aimé: Roger Legault; 2 belles-soeurs: Jeannine Lessard et Carmen Bates, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant, le service religieux aura lieu samedi le 11 août, à 10h, en l'église St-Pierre Chanel de Hull (angle Mont-Bleu et Des Groseillers), parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société canadienne du cancer (268, boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3X9) ou des dons à la Fondation St-Pierre Chanel (180 boul. Mont-Bleu, Hull, J8Z 1K9) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

GOULARD - M. Gérard, est décédé le 7 août 1990, au Centre Hospitalier de Gatineau, à l'âge de 72 ans. Il était époux de Jeanne Bélec et fils de feu Régis Goulard et de feu Marie Cayen. Il laisse 1 fils: Laurent de Québec; 1 fille: Lucille Marleau de Hull; 2 frères: Donat (Phyllis) et Maurice (Lorraine), tous deux de Windsor, Ontario; 3 soeurs: Thérèse (Laurent Savage) de Sturgeon Falls, Ontario, Rita (feu Arthur Brazeau), Bertha (feu Télesphore Labelle), toutes deux de Sudbury, Ontario; ainsi qu'un petit-fils: Patrick. Prédécédé par 1 frère: Hector (Eva) de Sturgeon Falls; 4 soeurs: Albertine (feu David Roberts), Flore (Aristide Roy) de Rouyn, Laurette (feu Jean Cataford), Blanche (feu Pit Léger). Un service religieux sera célébré à 11h, vendredi le 10 août, en l'église St-Raymond de Hull. Il repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour informations 778-2425.

TREMBLAY - Mme Gilberte (née Lemieux), de Hull, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 5 août 1990, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lemieux et de feu Marguerite Gravelle. Elle était l'épouse de feu Lucien Tremblay et la tante de feu Denise Desormeaux-Asselin. Elle laisse dans le deuil 4 neveux: André Desormeaux (Carmelle Beauchamp) de Hull, Robert Desormeaux (Suzanne Beauchamp) de Hull, Jean-Jacques Desormeaux d'Edmonton, Gérard Desormeaux (Jocelyne Malboeuf) d'Aylmer; 9 petits neveux et nièces: Denis, Robert, Richard et Josée Asselin, Luc, Lisa, Anne-Marie, Nathalie et Jean-Jacques Desormeaux, ainsi que 4 arrière petits neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant le service religieux aura lieu samedi le 11 août, à 10h, en l'église Ste-Bernadette de Hull. Parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société canadienne du cancer (268 boul. St-Joseph, Hull, QC, J8Y 3X9) seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

GODMAIRE - Mme Marie-Ange née Charron, de Hull, est décédée mercredi le 8 août 1990, à l'âge de 74 ans. Elle était épouse de feu Armand Godmaire. Fille de feu Honoré Charron et de feu Eugénie Dagenais. Elle laisse 4 fils: Jean-Claude (Gisèle Bourgon), Jacques (Denise Thérrien) tous deux d'Orléans, Marcel (Denise Charlebois) et Michel de Hull; 3 frères: Roland (Liliane Richer) de Gatineau, Rosario (Alexandrine Kingsburry) de Montréal, Maurice (Gertrude Philipps) de Hull; 1 soeur: Emilia (Lionel Gervais) de Hull. Prédécédé par 1 frère et 1 soeur: Aimé (Aline Charette) d'Ottawa et Rollande Soulière. Elle laisse également 10 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite au salon. Les funérailles auront lieu mercredi le 15 août, en l'église St-Joseph, à 10h. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 bl St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.

NAISSANCES

GERMAIN - CARRERA

Luc et Maria sont très fiers d'annoncer la naissance de leur fille, Andréa Maria, le 3 août 1990, à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Augustino Carrera et Dr et Mme Jean-Pierre Germain d'Ottawa.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 10 AOUT 1990

13 millions $ pour Montana

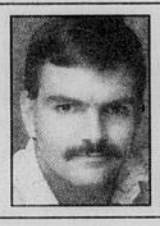
Joe Montana a rapidement négocié un des contrats les plus riches dans l'histoire de la LNF, hier. Durant l'heure du dîner, le quart-arrière a conclu une entente de quatre ans évaluée à 13 millions $ avec le propriétaire des 49ers de San Francisco, Edward J. DeBartolo. Agé de 34 ans, Montana, qui entreprendra sa 12e saison dans la LNF, a révélé qu'il espère que ce ne sera pas son dernier contrat avec les 49ers. «J'espère jouer durant quatre autres saisons pour ajouter une année de plus, a-t-il dit. Si quelque chose survient d'ici là, ce sera mon dernier contrat mais j'espère que je pourrai négocier de nouveau dans quatre ans.» Montana, qui a mené les 49ers à une quatrième conquête du Super Bowl a négocié les derniers détails sans son agent.

Défaite de 31-30 des Rough Riders contre les Tiger-Cats

Dorsey avait la victoire au bout du pied...

OTTAWA Les Rough Riders d'Ottawa sont de retour en terrain familier ce matin: la cave du classement de la division Est.

Cette place de choix qu'ils ont occupée pendant presque toute la dernière décennie, ils l'ont retrouvée en perdant un autre match serré au possible, 31-30 devant les Tiger-Cats de Hamilton, hier soir au parc Lansdowne devant une excellente foule de 26 684 spectateurs.



MARC BRASSARD
LeDroit

A l'issue de cette quatrième défaite en cinq parties, ceux-ci doivent se demander s'il vaut encore la peine de continuer à appuyer cette équipe reconstruite à coups d'agents libres mais qui, même si elle livre des matchs excitants, ne gagne pas plus souvent pour autant.

L'histoire aurait pu être totalement différente si le botteur Dean Dorsey n'avait pas raté deux placements au quatrième quart, dont un crucial alors qu'il ne restait que 20 secondes au cadran. Sa tentative de 39 verges a lamentablement échoué, passant loin à gauche du poteau des buts.

«C'est le rêve de tout botteur de réussir un placement de dernière minute pour procurer la victoire à son équipe», a dit Dorsey après coup, faisant face à la musique. «Mais j'ai tout simplement raté mon botté. Je suis déçu pour les gars, ils ont tout fait pour nous ramener dans le match et je les ai laissé tomber.»

En offrant une performance inspirée, les Tiger-Cats ont porté leur fiche à 2-3 tout en sauvant possiblement la peau de leur entraîneur-chef Al Bruno, que certaines rumeurs envoyaient au chomâge en cas de défaite hier.

«C'est le genre de match que les deux équipes auraient dû gagner», a dit Bruno. «J'ai de la sympathie pour (l'entraîneur-chef des Riders) Steve Goldman. Son club s'améliore de match en match, les gens ne comprennent pas qu'on n'assemble pas un groupe de joueurs comme ça et qu'on va gagner à tout coup.»

Les Riders ont cependant eu amplement de chances de précipiter la fin de la carrière de Bruno.

Outre les placements de Dorsey, il faut noter:

- un coûteux échappé de Scott Flagel sur un dégagement au troisième quart, ballon qu'a rapidement recouvert Gary Wilkerson pour ensuite franchir les 28 verges qui le séparaient de la zone des buts. Après avoir tiré de l'arrière 23-10 à la mi-temps, les Riders perdaient le momentum qui leur avait permis de réduire l'écart à cinq points;

- immédiatement après cette bévue, le quart Damon Allen a conduit les siens sur une poussée de 75 verges mais les Riders ont manqué de jus à la porte des buts, s'arrêtant à la ligne de quatre et devant se contenter d'un court placement;

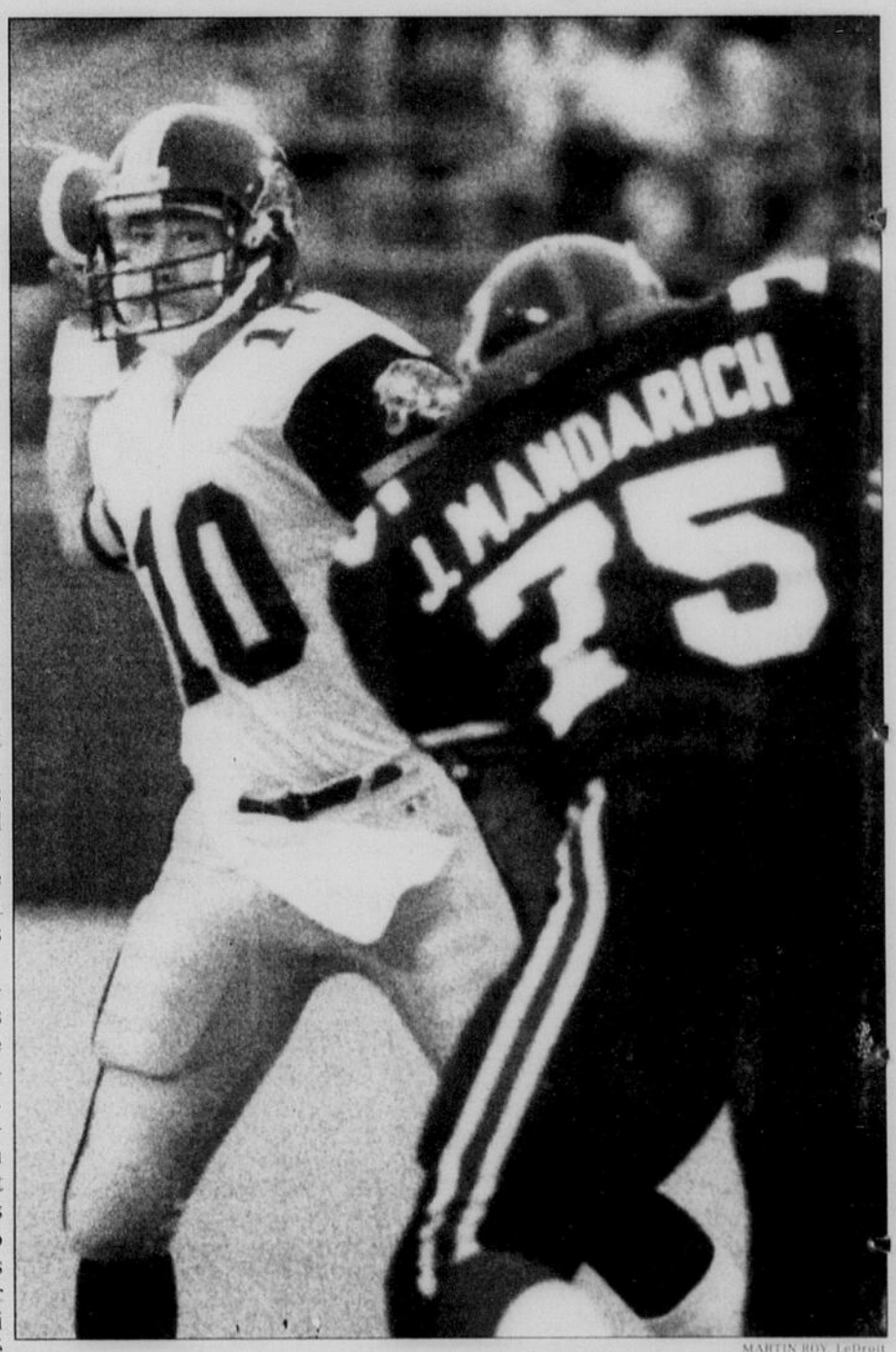
- un échappé de David Conrad, qui venait pourtant d'en causer un et de le recouvrer lui-même profondément en zone du Hamilton, a coûté d'autres points. Conrad s'est cependant repris en marquant deux touchés sur de courts plongeons en deuxième demie pour ramener les siens dans la partie.

«On a eu des chances de gagner jusqu'à la toute dernière minute», a dit Goldman. «C'est frustrant pour les joueurs. Mais la seule façon de ne plus être frustré, c'est de gagner.»

La première demie fut l'affaire du demi Derrick McAdoo, qui a montré pourquoi ses coéquipiers le surnomment «Can do». Il a tout fait sur le terrain: courant et captant des passes (il a totalisé 154 verges de gain au total). Mais c'est surtout avec son bras qu'il a fait mal aux Riders, atteignant Earl Winfield pour une passe de touché de 18 verges qui ressemblait en tout points à celle qu'il avait décoché lors du dernier match entre les deux équipes, il y a trois semaines.

Paul Osbaldiston a réussi trois placements et Todd Dillon, partant en raison des maux de dos de Mike Kerrigan, a décoché une passe de quatre verges à Rocky DiPietro pour le seul autre majeur des visiteurs.

Les Riders, qui ont joué à la chaise musicale avec les quarts Damon Allen et Ken Hobart, en ont pour leur part arraché tout au long du match en attaque, même s'ils ont amassé 417 verges de gain contre 236 pour les Ti-Cats. Hobart, qui a connu des succès mitigés, a atteint Stephen Jones sur une bombe de 53 verges, mais il a aussi lancé deux interceptions, ce qui a précipité le retour d'Allen. Ce dernier a fini avec une fiche de 15 en 29 pour 190 verges.



MARTIN ROY, LeDroit

Todd Dillon, l'ex-quart-arrière des Rough Riders et maintenant avec les Tiger-Cats de Hamilton, a eu la frousse lorsque poursuivi par le gros John Mandarich, des Rough Riders au deuxième-quart.

... et ne s'est pas caché au vestiaire

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA Les héros sont toujours prêts à prendre tout le crédit après une victoire. Les zéros, eux, se cachent souvent dans les douches.

Mais pas Dean Dorsey.

«Je suis ici les gars», a-t-il lancé à la horde de journalistes qui ont pénétré dans le vestiaire des Riders après leur défaite de 31-30 aux mains des Tiger-Cats de Hamilton, revers que Dorsey aurait pu éviter s'il n'avait pas raté deux placements au quatrième quart dont un avec seulement 20 secondes au cadran.

Assis à côté de sa case, Dorsey s'est prêté à toutes les questions et il a offert son analyse du jeu crucial de la rencontre: «La remise du centre était bonne et le ballon était bien placé, a-t-il relaté. «J'ai juste levé la tête et j'ai vu un joueur des Ti-Cats qui s'en venait du coin de l'oeil et j'ai tenté de changer la trajectoire du ballon. Je n'aurais pas dû faire ça, c'était inutile. J'ai gaffé.» a dit celui qui connaissait un bon début de saison avant de rater ces deux placements de 39 et 37 verges au dernier quart.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS

PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND

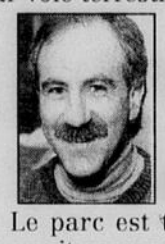
LE FANTÔME

PLEIN AIR

La Réserve faunique de la Vérendrye offre un dépaysement total

Située aux limites de l'Outaouais et de l'Abitibi, la Réserve faunique de la Vérendrye est un des plus vastes domaines canotables au Québec.

Cette réserve faunique nommée en l'honneur de Pierre Gaultier de Varennes, Sieur de la Vérendrye, cet explorateur français qui fut le premier européen à atteindre les Rocheuses par voie terrestre.



CHARLES THÉRIAULT

LeDroit

Le parc est tellement vaste qu'on pourrait passer une année à l'explorer en canot sans tout couvrir. Les lacs, les rivières et les portages forment un réseau de 800 kilomètres de nature sauvage.

La base de départ est Le Domaine, ce relais routier situé au premier tiers de la route qui traverse la Réserve. Le Domaine offre un service de location de canots et c'est là que l'on s'enregistre et qu'on se procure des cartes détaillées

À partir du Domaine, beaucoup de gens explorent les lacs Jean-Péré et Poulter qui forment le circuit le plus connu et le plus accessible de ce secteur. On risque d'y rencontrer plusieurs groupes de canoteurs lors des plus belles fins de semaines de l'été, mais il y aussi beaucoup de sites de camping et on ne se pile pas sur les pieds.

La plage du lac Poulter est un des plus beaux sites de camping du circuit.

Le lac Antostagan, au sud du lac Jean-Péré, est un peu moins connu mais il en vaut la peine. Beaucoup plus étroit que le Jean-Péré, l'Antostagan comporte deux petits passages à peine visibles qui lui donnent un charme assez spécial.

On le suit vers le sud, puis le lac bifurque vers le nord pour devenir une petite rivière qui se jette dans le lac Jean-Péré. Cette rivière comporte quelques rapides faciles et une chute que l'on peut éviter en effectuant un court portage.

La réserve La Vérendrye est située près de la ligne de partage des eaux entre le bassin de l'Outaouais et celui de la rivière Saint-Maurice.

Il y a donc moyen de descendre plusieurs rivières qui se jettent dans l'Outaouais (comme la Coulonge et la Dumoine) et de franchir d'immenses lacs formés par les barrages hydro-électriques.

Le réservoir Cabonga est un de ceux-là. Il est parsemé de dizaines d'iles,ce qui le rend très attirant pour ceux qui recherchent un parcours sans portage.

Prudence de mise

Il faut toutefois l'aborder avec une extrême prudence car tous ces grands réservoirs peuvent devenir très dangereux par grand vent. Les amateurs de rivières ont le choix des cours d'eau sauvage. La Chochocouane et la Capitachouane sont les plus réputées mais elles sont difficiles d'accès.

Par ailleurs, il est recommandé de s'informer auprès des autorités de la réserve avant de s'aventurer sur ces rivières, afin de connaitre le niveau d'eau et l'état des chemins forestiers qui y donnent accès.

Le sieur de la Vérendrye n'a probablement jamais mis les pieds sur le territoire qui porte son nom, mais il aurait certainement aimé cette terre algonquine (il y a une réserve indienne dans le parc) dont les eaux sont d'un bleu à faire rêver.

Le paysage est différent de celui du sud de l'Outaouais et la végétation en est une de type nordique. À cause de la distance (3 heures de route de Hull), une expédition dans La Vérendrye ne vaut la peine que si l'on dispose de trois jours au plus.

Mais quelle aventure...

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®

Le spécial du jour?
Spaghetti et... balles de golf!

FOU BRAQUE par GARY LARSON

Madame «Tête de Patate», pourriez-vous dire à la Cour ce qui est arrivé quand votre mari vous a attaqué avec un «Vegomatic»!

NÉCROLOGIE

CARRIERE - M. Raymond, de Gatineau, est décédé jeudi le 9 août 1990, à l'âge de 58 ans. Epoux de Fernande Lamoureux et fils de feu Aldoris Carrière et de feu Blanche Haspect. M. Carrière faisait parti de la grande famille des Cursillistes de l'Outaouais. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Fernand Carrière de Montréal, Jean Labonté de Gatineau et Daniel Marcil (Jocelyne Laplaine) de Hull; 3 filles: Claudette Labonté (Robert Lemery) de Buckingham, Suzanne Labonté (Richard Marcil) de Hull et Denise Cousineau (Réjean Lamoureux) de Buckingham; 5 petits-enfants; Chantal Labonté, Valérie Richard, Guylaine, Stéphane et Lyne Lamoureux; 3 frères: Aurèle (Jeanne Bouladier) de Buckingham, Yves (Rhéa Mercier) de Hull et Marcellin (Louise Lalonde) de Montréal; 3 soeurs: Florence (feu Hector Mougeau) de Hull, Georgette (feu Léo Chartrand) de Gatineau et Huguette (Lucien Chaurest) de Gatineau. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et amis (es). Service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose-de-Lima de Gatineau, samedi le 11 août 1990, suivi de l'incinération. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. En remplacement de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc J8P 3Z7, seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, Qc 663-2468.

SEGUIN - Mme Jeannine (née Laferrière), est décédée le 8 août 1990, au Centre Hospitalier de Hull, à l'âge de 60 ans. Elle laisse dans le deuil son époux: René Séguin; 1 fils: Mario; 2 filles: Micheline (Jean Levert) et Suzanne; 2 frères: Jean-Marie et Maurice, tous deux de Montréal; 1 soeur: Bertha (E. Dicaire) de Valleyfield, ainsi que 3 petits-enfants: Arianne et Elise Levert et Emilie Séguin. Elle est prédécédée par 1 fils: André. A la requête de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Un service religieux aura lieu samedi le 11 août, en l'église St-Luc de Buckingham, à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Des dons à l'Association pulmonaire seraient appréciés. Arrangements: MAISON FUNERAIRE BRUNET. Pour informations 986-3426.

VINCENT - M. Jean-Paul, est décédé le 2 août 1990, au CHRO. Il était époux de Dolores Lalonde et fils de feu Léon Vincent et de feu Lydia Lecourt. Il laisse 2 fils: Pierre (Colette Pion) de Gatineau et Denis (Micheline Brousseau); 2 filles: Isabelle (Claude Deveault) et Louise (Yves Allard), tous de Hull; ainsi qu'une petite-fille, Nadine Vincent. Un service commémoratif sera célébré à 11h, samedi le 11 août en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires ont été confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

ROBITAILLE - Mlle Lyne de Ste-Famille-d'Aumond, est décédée à domicile le 8 août 1990, à l'âge de 32 ans. Elle était la fille de Gilles Robitaille et de Maria Fortin. Outre ses parents, elle laisse son ami: Pierre Mador de Gatineau; sa grand-mère: Mme Germaine Fortin de Maniwaki; 4 soeurs: Madeleine (Russell Hébert) de Maniwaki, Lise de Gatineau, Manon (Rock Paul) de Maniwaki et Julie (Denis Lalonde) de Montréal, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE MCCONNERY, du 206 Cartier, Maniwaki. Les visites ont eu lieu. Le service religieux aura lieu à 14h, vendredi le 10 août 1990, en l'église Ste-Famille-d'Aumond, suivi de l'incinération. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association canadienne de la dystrophie musculaire seraient appréciés.

IN MEMORIAM

ROY - A la douce mémoire d'une mère très chère, Juliette Roy, qui nous a quittés le 10 août 1990. Deux longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace, et il nous accompagne partout où nous allons.

Ton époux, tes quatres filles
ainsi qu'une petite fille

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BROSSEAU - M. Aurèle
Départ du salon funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki pour service religieux à 14h, en l'église St-Boniface de Bois-Franc.

CARRIERE - M. Raymond
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney est Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima.

DIRANI - Mme Violet
Départ de la maison funéraire McEvoy-Shields du 235 rue Kent pour funérailles à 10h, en l'église "Greek Orthodox" (ch. Prince of Wales).

DOMPIERRE - M. Guy
Le service religieux aura lieu à 10h, en l'église St-Pierre Chanel, (angle Mont-Bleu et Des Groseillers), Hull.

HAREL - Mme Lucie
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti.

SEGUIN - Mme Jeannine
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Luc de Buckingham.

TREMBLAY - Mme Gilberte
Le service religieux aura lieu à 10h, en l'église Ste-Bernadette, Hull.

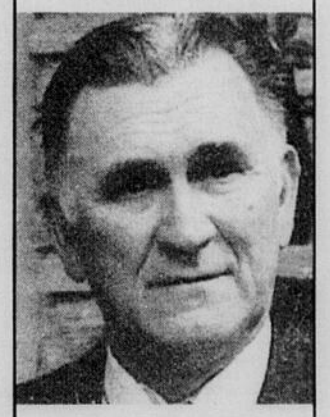
VINCENT - M. Jean-Paul
Le service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull.

IN MEMORIAM

LALONDE - A la douce mémoire de Wilfrid Lalonde, décédé le 14 août 1989.
Il y a déjà un an que tu nous as quittés. Dieu te voyait épuisé après ta longue maladie et la guérison semblait impossible. Il est venu te chercher, laissant derrière toi ce dont tu étais fier. Même si nous t'aimions beaucoup, nous ne pouvions te retenir. Nos coeurs ont été brisés par ton départ mais cela prouve que Dieu sait reconnaître les meilleurs. De là haut, protège-nous et veille sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée à 10h, le dimanche 12 août, en l'église St-Luc de Curran.

Ton épouse, tes enfants et tes
petits-enfants.

REMERCIEMENTS



RICHER - Suite au décès de M. Percy Richer, survenu le 29 juillet 1990, à St-Albert, On, les membres de la famille Richer désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance aux funérailles. Reconnaissance toute particulière aux infirmières VON, au Dr Jacques Brunet, à l'abbé Michel Pommainville ainsi qu'aux religieuses du Sacré-Coeur pour leur dévouement et visites régulières à domicile durant sa longue maladie.

LeDroit offre ses condoléances
aux familles éprouvées
par la perte d'un être cher.

LARABIE EN LIBERTÉ

Le «Coup de pouce des épouses»...

PAUL LARABIE
collaboration spéciale

Le nouveau président du club Optimiste de Perkins, Paul Charron a créé le «Coup de pouce des épouses» et la semaine dernière onze femmes ont répondu à l'appel du président; il s'agit de Francine Rollin, Nicole Prud'homme, Pauline Renaud, Angèle Loyer, Lorraine Cloutier Bellemarre, Denise Charron, Madeleine Lamarche, Suzanne Dumoulin et Lucie Larabie. Les Optimistes de Perkins comptent 116 membres.

Beaucoup trop pour Denis Savard

Un fier partisan du Canadien, Michel Lepage d'Alexandria en est un autre qui estime que Serge Savard a donné beaucoup trop pour obtenir Denis Savard.

Le meilleur reste à venir

Selon Roch Labelle de Buckingham, les Nordiques seront surprenants dès cette saison... patience Roch, le meilleur reste à venir.

Balle-lente

Un important tournoi de balle lente sera présenté du 24 au 26 août à St-Pierre de Wakefield. Les organisateurs sont à la recherche d'équipes; vous pouvez rejoindre Lucienne Périard ou Guy Ethier au 243-1537.

Les Braves duCoin

Toutes nos félicitations aux Braves du Coin et à l'équipe de Michel Cyr, Raymond Nadeau pour l'excellent travail accompli lors du dernier tournoi de baseball pee-wee.

De quoi se péter les bretelles

Pierre «Raisin» Laurin et Daniel Moreau se pétaient les bretelles la semaine dernière, puisque la formation du Houblon a remporté le championnat de la saison régulière dans la ligue de balle lente Les Draveurs-Labatt.

Touch football

La fin de saison approche dans la ligue de touch-football Molson de l'Outaouais et Alain Landry domine toujours le classement des compteurs; il devance les Fred Krull, Luigi Ingenito, Mario Soares et Tristan Kimberley.

Félicitations!

Avec un peu de retard, nos plus sincères félicitations accompagnent M. et Mme Albret Brissette de Gatineau qui ont célébré récemment leur 50e anniversaire de mariage. Albert Brissette est l'un des pionniers du bénévolat à Gatineau.

Épluchette de maïs

C'est le 24 août prochain que l'Association des bénévoles du CH de Gatineau présentera son épluchette annuelle de maïs. C'est une initiative de Nicole Leduc Desmarais et de Micheline Lalonde.

Un peu de pratique...

Denis Routhier de Gatineau se pratique sans relâche afin que son équipe décroche les honneurs du tournoi de golf du club Kiwanis de Hull.

Athlète ou bijoutier?

La question de la semaine: Tim Raines est-il un joueur de baseball ou un bijoutier?

Villiard progresse au niveau de l'élite mondiale du slalom

Agence France-Presse

MOUNT HUTT, NOUVELLE-ZÉLANDE La performance d'Alain Villiard dans le slalom inaugural de la saison de coupe du monde, mercredi, permettra au skieur canadien de figurer parmi l'élite de la spécialité.

Villiard, âgé de 25 ans, de Ste-Adèle, a obtenu une 11e place derrière l'Allemand de l'ouest Peter Roth lors de la première des deux épreuves marquant le début de la saison 1990-91.

Dans le slalom géant disputé hier, le Suédois Fredrick Nyberg a devancé le Norvégien Lasse Kjuus d'un dixième de seconde pour commencer sa saison comme il avait conclue la dernière.

Le Français Franck Piccard a pris le troisième rang.

Villiard et son coéquipier Brad King de Toronto n'ont pu se qualifier pour la deuxième manche du slalom géant.

Mais lors de la présentation du prochain slalom, le 11 décembre à Sestrière, en Italie, le nom de Villiard figurera avec celui des meilleurs spécialites du slalom.

«Je devrai être présentement classé 16e mais, en raison de la retraite du Suisse Pirmin Zurbriggen, je porterai le dossard no 15», a confié Villiard après avoir complété le slalom géant.

Cette progression au sein de l'élite mondiale est le résultat d'efforts constants.

Villiard se veut le leader de la formation canadienne dans les épreuves techniques.

Première pour un skieur Canadien

Villiard est devenu le premier skieur canadien à terminer parmi les 10 premiers d'une épreuve technique sur le circuit de la Coupe du monde quand il s'est classé huitième d'un slalom en janvier dernier.

«Cette promotion est une grande source de motivation pour moi, a ajouté Villiard. Je viens de connaître un bon début de saison et j'espère poursuivre ainsi au mois de décembre. Ce sera intéressant de suivre le déroulement de la saison.»

Les Canadiens auront du pain sur la place à l'entraînement cet automne.

Après un retour au pays pour profiter du restant de l'été, Villiard se rendra à Saas Fee, en Suisse, pour un camp d'entraînement de deux semaines à la fin septembre. Puis ce sera un séjour à Val Senales, en Italie, au mois d'octobre.

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	64	45	.587	–	7-3	P 2	31-19	33-26
New York	63	45	.583	1/2	5-5	G 2	37-18	26-27
Montréal	**57**	**54**	**.514**	**8**	**2-8**	**G 2**	**30-23**	**27-31**
Philadelphie	52	57	.477	12	8-2	P 2	26-28	26-29
Chicago	53	58	.477	12	3-7	P 1	28-29	25-29
St. Louis	51	61	.455	14 1/2	5-5	G 1	27-32	25-28

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	63	46	.578	–	4-6	P 2	32-19	31-27
San Francisco	59	51	.536	4 1/2	5-5	G 1	30-24	29-27
Los Angeles	56	53	.514	7	5-5	G 2	32-24	24-29
San Diego	51	59	.464	12 1/2	6-4	G 1	28-30	22-30
Houston	49	62	.441	15	7-3	P 1	35-22	14-40
Atlanta	41	68	.376	21	2-8	P 1	23-32	18-36

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 7 août
Montréal 3 Pittsburgh 4 (12 man.)
San Diego 7-11 Atlanta 2-9
Los Angeles 0 Cincinnati 1
St. Louis 3 Chicago 5
San Francisco 0 Houston 4
Philadelphie 9 New York 0

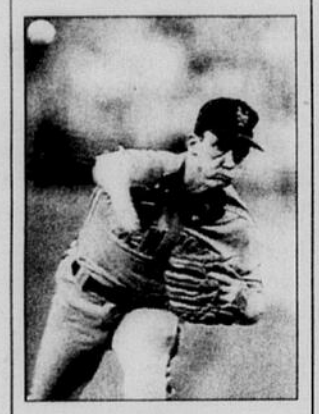
Mercredi, 8 août
Montréal 6 Pittsburgh 2
Philadelphie 4 New York 8
St. Louis 3 Chicago 4 (15 manches)
San Francisco 8 Houston 4
Los Angeles 4 Cincinnati 2
San Diego 1 Atlanta 7

Jeudi, 9 août
St.Louis 3 Chicago 1
Los Angeles 10 Cincinnati 3
San Diego 7 Atlanta 0
Philadelphie 4 New York 5
Montréal 7 Pittsburgh 6 (11 man.)

Vendredi, 10 août
San Francisco à Cincinnati, 19h35
(Robinson 8-2 vs Charlton 8-6)
Philadelphie à **Montréal**, 19h35
(Mulholland 6-5 vs **Boyd 6-4**)
Chicago à New York, 19h35
(Maddux 9-9 vs Fernandez 7-8)
St.Louis à Pittsburgh, 19h35
(Tudor 11-3 vs Walk 5-4)
Los Angeles à Atlanta, 19h40
(Morgan 9-10 vs Avery 1-6)
San Diego à Houston, 20h35
(Whitson 8-7 vs Deshaies 5-9)

Samedi, 11 août
San Francisco à Cicninnati, 19h05
Chicago à New Yorkm 19h05
St.Louis à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles à Pittsburgh, 19h05
Philadelphie à **Montréal**, 19h35
San Diego à Houston, 20h05

SEPT SUR HUIT



Le vrai David Cone se fait sentir par les temps qui courent. Il a remporté sept victoires sur ses huit dernières décisions.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	By	Moy
Aldrete, Mike	114	16	26	12	0	1	.228
DeShields, D	313	46	92	23	2	29	.294
Fitzgerald, M	224	27	52	23	7	7	.232
Foley, Tom	101	8	25	9	0	0	.247
Galarraga, A	391	44	99	58	13	4	.253
Goff, Jerry	53	7	13	3	2	0	.253
Grissom, M	222	34	57	18	2	13	.257
Johnson, W	49	6	8	5	1	1	.163
Martinez, Dave	253	42	75	26	9	9	.296
Nixon, Otis	125	28	30	10	0	35	.240
Noboa, Junior	134	12	35	11	0	4	.261
Owen, Spike	321	36	76	27	5	7	.236
Raines, Tim	299	38	83	39	3	33	.278
Santovenia, N	136	10	26	25	5	0	.191
Walker, Larry	284	39	67	33	13	13	.236
Wallach, Tim	415	49	122	69	17	4	.294

AU MONTICULE

	G	P	VP	Ml	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	6	4	0	129.2	44	31	81	3.06
Burke, Tim	1	2	1	3	40.2	15	14	2
Frey, Steve	4	1	4	29.1	11	14	16	3.38
Gardner, M	6	6	0	127.2	41	47	108	2.89
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0	9.00
Gross, Kevin	8	9	0	121.0	58	52	80	4.31
Hall, Drew	4	7	3	53.1	31	27	40	5.23
Martinez, D	8	8	0	172.2	58	38	120	3.02
Mohorcic, D	1	2	2	31.2	10	11	15	2.85
Rojas, Mel	0	0	0	6.0	1	3	6	1.50
Sampen, Bill	8	4	1	63.2	23	26	53	3.25
Schmidt, D	3	3	1	46.0	23	13	22	4.50
Smith, Zane	6	7	0	141.1	50	41	80	3.18

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

VENDREDI, 10 AOÛT 1990

MATCH À SOULIGNER

Baltimore en Californie (22:35). **Pete Harnisch** (9-6) sera le partant pour les Orioles contre **Bert Blyleven**, qui tentera de remporter son 280e match en carrière ce soir.

SÉQUENCES

San Francisco a défait Houston 8-4 mercredi pour ainsi mettre un terme à la série de six victoires des Astros. ... **Ben McDonald** est le premier lanceur dans l'histoire des Orioles à remporter ses quatre premières rencontres dans le baseball majeur. ... Atlanta a stoppé sa séquence de sept défaites de suites avec un gain de 7-1 contre San Diego mercredi. ... Les Expos, eux, ont mis fin à leur séquence de six défaites en défaisant les Pirates 6-2 mercredi soir. ... **Ruben Sierra** du Texas a eu une soirée de 0 en 3 pour ainsi stopper sa séquence de 15 matches de suite avec au moins un coup sûr.

STATISTIQUES

Le lanceur droitier des Mets, **David Cone**, a remporté sept de ses huit dernières décisions. ... Depuis 1977, les A's d'Oakland ont cogné dans deux triple-jeux (Manny Sanguillen et Willie Randolph) et les deux sont survenus un 8 août. ... **Chris Sabo** des Reds a une fiche de 5 en 41 contre Los Angeles cette saison, mais quatre de ces coups sûrs sont des circuits. ... **Dennis Martinez** des Expos a un dossier à vie de 7-2 contre les Pirates...

ÉLANS

Bruce Ruffin de Philadelphie, qui n'a pas été employé comme releveur en 1989 après en avoir fait 40 en 1988, a été utilisé pour ces fins pour la deuxième fois cette semaine mercredi soir. ... **Doug Drabek** de Pittsburgh est 1-3 contre les Expos et 13-2 contre les autres équipes de la ligue Nationale. Au cours de sa carrière, Drabek est 23-25 avant le match des étoiles et 38-19 après...

COGNEURS

Carlton Fisk des White Sox a cogné son 327e circuit en tant que receveur, égalant la marque de **Johnny Bench** pour le record des ligues majeures. Ce circuit a été le seul point de Chicago dans la défaite de 5-1 contre Kansas City. C'était le 349e en carrière pour Fisk, le plaçant en 43e position sur la liste de tous les temps avec **George Foster**. ... **Kevin Maas** a cogné 12 circuits pour les Yankees de New York. La dernière recrue des Yankees à cogner 11 circuits ou plus est **Roger Repoz** en 1965 avec 12.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	59	50	.541	–	7-3	P 1	36-18	23-32
Toronto	**59**	**53**	**.527**	**1 1/2**	**5-5**	**P 1**	**31-27**	**28-26**
Baltimore	54	56	.491	5 1/2	6-4	P 1	26-26	28-30
Detroit	53	60	.469	8	3-7	G 1	26-30	27-30
Cleveland	51	60	.459	9	4-6	P 1	27-27	24-33
Milwaukee	47	62	.431	12	2-8	P 1	24-32	23-30
New York	45	64	.413	14	7-3	G 4	23-29	22-35

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	70	42	.625	–	6-4	G 1	35-21	35-21
Chicago	64	44	.593	4	6-4	P 2	31-23	33-21
Texas	58	53	.523	11 1/2	7-3	G 1	32-24	26-29
Seattle	57	54	.512	12 1/2	4-6	P 2	29-29	28-25
Californie	53	58	.477	16 1/2	5-5	G 1	27-28	26-30
Kansas City	52	58	.473	17	5-5	G 2	29-26	23-32
Minnesota	52	60	.464	18	3-7	G 1	29-30	23-30

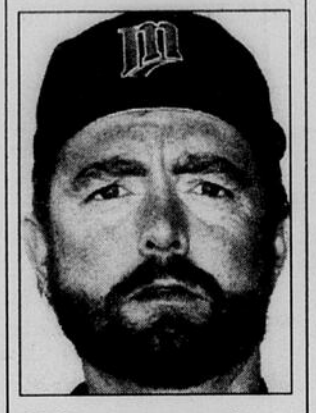
CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi, 9 août
Baltimore 2 Oakland 5
Detroit 5 **Toronto** 4
Texas 13 Cleveland 5
Chicago 3 Kansas City 5
New York à Seattle, 22h05
Boston en Californie, 22h35

Vendredi, 10 août
Detroit à Cleveland, 19h35
(Searcy 1-3 vs Wilker 0-3)
Minnesota à **Toronto**, 19h35
(West 5-7 vs **Cerutti 8-7**)
Texas à Chicago, 2, 18h05
(Ryan 11-5 vs Edwards 0-2) (1er)
(McMurtry 0-1 vs McDowell 7-6) (2e)
Milwaukee à Kansas City, 17h05
(Kreuger 5-7 vs McGaffiagn 3-0) (1er)
(Powell 0-3 vs M.Davis 1-7) (2e)
Baltimore en Californie, 22h35
(Harnisch 9-6 vs Blyleven 8-7)
New York à Oakland, 22h35
(LaPoint 6-7 vs Stewart 15-8)
Boston à Seattle, 22h35
(Boddicker 11-7 vs Johnson 9-7)

Samedi, 11 août
Minnesota à **Toronto**, 13h35
Texas à Chicago, 15h15
New York à Oakland, 15h15
Detroit à Cleveland, 19h05
Milwaukee à Kansas City, 20h05
Baltimore en Californie, 22h05
Boston à Seattle, 22h05

280e POUR BERT?



Maintenant avec les Angels, le vétéran lanceur Bert Blyleven tentera d'empocher sa 280e victoire en carrière ce soir.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra Phi	101	397	80	137	.345
Dawson Chi	101	362	51	122	.337
McGee StL	108	433	66	144	.333
Bonds Pit	100	350	75	112	.320
Murray LA	102	356	61	113	.317
TGwynn SD	108	438	62	137	.313
Larkin Cin	107	418	58	130	.311
Sandberg Chi	108	440	84	136	.309
Mitchell SF	96	361	65	111	.307
Jefferies NY	101	404	69	123	.304

Points—Sandberg, Chicago, 84; Bonilla, Pittsburgh, 83; Dykstra, Philadelphie, 80; Sabo, Cincinnati, 76; Bonds, Pittsburgh, 75.

Points produits—JCarter, San Diego, 87; MaWilliams, San Francisco, 86; Bonds, Pittsburgh, 83; Bonilla, Pittsburgh, 74; Strawberry, New York, 74.

Coups sûrs—McGee, StLouis, 144; Dykstra, Philadelphie, 137; TGwynn, San Diego, 137; Sandberg, Chicago, 136; Alomar, San Diego, 130; Larkin, Cincinnati, 130.

Doubles—Wallach, Montréal, 31; Bonilla, Pittsburgh, 28; Dykstra, Philadelphie, 28; Jefferies, New York, 28; Guerrero, StLouis, 27; McGee, StLouis, 27; Sabo, Cincinnati, 27.

Triples—LoSmith, Atlanta, 7; MThompson, StLouis, 7; TGwynn, San Diego, 7; 5 à égalité à 6.

Circuits—Mitchell, San Francisco, 26; Sandberg, Chicago, 26; Strawberry, New York, 26; Bonilla, Pittsburgh, 23; Sabo, Cincinnati, 22.

Buts volés—Coleman, StLouis, 58; Yelding, Houston, 46; Bonds, Pittsburgh, 38; **Nixon, Montréal, 35**; Butler, San Francisco, 33; **Raines, Montréal, 33**; Samuel, Los Angeles, 33.

Lanceurs (9 décisions)—Robinson, San Francisco, 8-2, .800, 3.54; Tudor, StLouis, 11-3, .786, 2.49; Cook, Philadelphie, 7-2, .778, 3.21; RMartinez, Los Angeles, 14-4, .778, 2.76; Drabek, Pittsburgh, 14-5, .737, 2.99.

Retraits—RMartinez, Los Angeles, 164; Cone, New York, 144; Gooden, New York, 142; DeLeon, StLouis, 126; Smoltz, Atlanta, 125.

Victoires protégées—Franco, New York, 24; Myers, Cincinnati, 22; DaSmith, Houston, 19; LeSmith, StLouis, 19; Brantley, San Francisco, 16; Lefferts, San Diego, 16; RMcDowell, Philadelphie, 16.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
RHndrsn, Oak	97	355	84	117	.330
Palmero, Tex	102	402	52	132	.328
Griffey, Sea	110	427	70	137	.321
Harper, Min	96	339	44	108	.319
JoReed, Bos	105	398	52	126	.317
Quintana, Bos	101	330	40	103	.312
Boggs, Bos	105	421	63	131	.311
Sheffld, Mil	94	370	52	115	.311
Guillen, Chi	106	354	46	109	.308
Martinez, Sea	104	362	53	111	.307

Points — RHenderson, Oakland, 84; Fielder, Detroit, 72; Griffey, Seattle, 70; Yount, Milwaukee, 70; **McGriff, Toronto, 69**; Puckett, Minnesota, 69.

Points produites — Fielder, Detroit, 90; JCanseco, Oakland, 82; **Gruber, Toronto, 78**; McGwire, Oakland, 70; **Bell, Toronto, 68**; Palmeiro, Texas, 68; Sierra, Texas, 68.

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 137; Palmeiro, Texas, 132; Boggs, Boston, 131; JoReed, Boston, 126; Seitzer, Kansas City, 125.

Doubles — JoReed, Boston, 37; Boggs, Boston, 33; Puckett, Minnesota, 31; Brett, Kansas City, 30; Harper, Minnesota, 29.

Triples — TFernandez, Toronto, 14; Sosa, Chicago, 9; Burks, Boston, 6; Eisenreich, Kansas City, 6; Polonia, Californie, 6; Webster, Cleveland, 6.

Circuits — Fielder, Detroit, 35; JCanseco, Oakland, 34; McGwire, Oakland, 28; **McGriff, Toronto, 25**; **Gruber, Toronto, 22**.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 49; Sax, New York, 30; Calderon, Chicago, 29; Pettis, Texas, 27; Kelly, New York, 25.

Lanceurs (9 décisions) — BJones, Chicago, 11-1, .917, 2.04; Welch, Oakland, 18-4, .818, 3.16; Williamson, Baltimore, 8-2, .800, 2.11; **Stieb, Toronto, 14-4, .778, 3.10**; Clemens, Boston, 15-5, .750, 2.14.

Retraits — Clemens, Boston, 158; Ryan, Texas, 148; Hanson, Seattle, 146; BWitt, Texas, 141; Langston, Californie, 128; RJohnson, Seattle, 128.

Victoires préservées — Eckersley, Oakland, 36; Thigpen, Chicago, 36; DJones, Cleveland, 29; Schooler, Seattle, 28; Olson, Baltimore, 26.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL 7 PITTSBURGH 6

	ab	p	cs	pp
DeShlds 2b	4	1	1	0
Nixon cc	4	1	2	1
DMrtnz cc	1	0	0	0
Raines cg	3	1	1	1
Wallach 3b	5	1	1	1
Galarrg 1b	4	2	2	1
Grissom cd	4	0	1	2
Fitzgerld r	4	0	0	0
Owen ac	4	1	2	0
Sampen l	0	0	0	0
KeGross l	1	0	0	0
Rojas l	0	0	0	0
Aldrete fs	1	0	0	0
Ruskin l	0	0	0	0
Burke l	0	0	0	0
Frey l	0	0	0	0
Foley ac	0	0	0	0
Totaux	**34**	**7**	**106**	

	ab	p	cs	pp
Bckmn3b	4	0	1	2
Landrml	0	0	0	0
JBellac	5	0	1	0
Cangelsc	4	0	0	0
Bonillacf	5	1	1	0
Bondscg	3	2	2	1
Bream1b	5	1	2	1
LVillerer	2	1	2	1
Slaughtr	1	0	0	0
Lind2b	5	0	2	1
Heatonl	2	1	0	0
Hyalfs	1	0	0	0
Belindal	0	0	0	0
Redusfs	1	0	0	0
King3b	1	0	0	0

Totaux				**Totaux**				
Montréal	000	050	001	1–7				
Pittsburgh	002	200	020	0–6				

E–Backman 2, Slaught. **DJ**–Pittsburgh 2.
LSB–Montréal 7, Pittsburgh 9. **2B**–Backman, LaValliere, Grissom. C–Bonds (21). **BV**–Raines (34), DeShields (30). S–Rojas 2, Slaught, Cangelosi, Grisson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
KeGross	3		6	4	1	5
Rojas	4		1	0	2	3
Ruskin	1-3		2	2	0	0
Burke	1		2	0	0	0
Frey G,3-1	2-3		0	0	1	0
Sampen VP,2	1		0	0	0	1
Pittsburgh						
Heaton	6		8	5	1	4
Belinda	2		0	0	2	1
Landrum P,4-3	2		2	2	1	1

KeGross a lancé à 4 frappeurs en 4e manche.
Arbitres–Marbre, Hallion; 1er, DeMuth; 2e, Gregg; 3e, Harvey.
D–3:37. **A**–21,499.

SAN DIEGO 7 ATLANTA 0

	ab	p	cs	pp
Roberts cg	4	0	1	0
Templin ac	5	2	2	0
Alomar 2b	5	2	1	0
JaClark 1b	1	0	1	1
LoSmithcg	3	0	1	0
Blauserac	4	0	1	0
Gantnr	4	0	1	0
Presley3b	3	0	1	0
Stphnsn 1b	3	1	1	1
JCarter cc	3	0	1	2
EWilms 3b	2	1	1	0
Pgirulo 3b	2	0	0	0
Parent r	5	1	1	0
Abner cd	4	0	1	2
Hurst l	4	0	1	1
Justicecd	4	0	1	0
Cabrer1b	4	0	0	0
Olsonr	4	0	1	0
Lemke2b	4	0	0	0
Lebrndtl	1	0	0	0
OMcDlfs	1	0	0	0
Lueckenl	0	0	0	0
Vatchrfs	1	0	0	0
Castillol	0	0	0	0
Totaux	**38**	**7**	**117**	**Totaux**

									33	**0**
San Diego	500	000	002–7							
Atlanta	000	000	000–0							

E–Presley 2, EWilliams. **DJ**–San Diego 1.
LSB–San Diego 9, Atlanta 8. **2B**–Roberts, JaClark, Abner, EWilliams, Gant, Alomar, Justice. **BS**–JCarter.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Diego						
Hurst G,7-8	9		6	0	2	7
Atlanta						
Lebrndt P,4-6	5		7	5	1	2
Luecken	2		0	0	2	1
Castillo	2		4	2	2	3

Arbitres–Marbre, Reliford; 1er, Williams; 2e, McSherry; 3e, Davidson.
D–2:41. **A**–8,312.

ST.LOUIS 3 CHICAGO 1

	ab	p	cs	pp
Hudler cd	4	0	2	0
OSmith ac	4	1	2	1
McGee cc	4	1	3	1
Guerrer 1b	4	0	1	0
Pndltn 3b	4	0	1	0
Collins 1b	0	0	0	0
MThmp cf	0	0	0	0
Pagnozzi r	4	0	1	0
Oquend 2b	2	1	0	1
Hill l	2	0	1	0
LeSmith l	0	0	0	0
Waltoncc	4	1	1	1
Sndbrg2b	3	0	1	0
Grace1b	4	0	1	0
DClarkcg	4	0	1	0
DwSmithcd	4	0	0	0
Wilkrsn3b	3	0	0	0
Dawsonfs	1	0	0	0
Dunstonac	3	0	0	0
Girardir	3	0	1	0
Dicksonl	1	0	0	0
Varshofs	1	0	0	0
Picol	0	0	0	0
Wynnefs	1	0	0	0
Lancastrl	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**112**	**Totaux**

									32	**1**
StLouis	002	001	000–3							
Chicago	000	000	001–1							

E–OSmith. **DJ**–Chicago 3. **LSB**–StLouis 4, Chicago 5. **2B**–OSmith, Hudler. C–Walton (1). S–Hill.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
StLouis						
Hill G,3-1	8		4	1	1	5
LeSmith VP,20	1		1	0	0	2
Chicago						
Dickson P,0-1	6		8	3	3	3
Pico	2		2	0	0	1
Lancaster	1		1	0	0	1

Hill a lancé à 2 frappeurs en 9e manche.
Arbitres–Marbre, Hohn; 1er, Rennert; 2e, Bonin; 3e, Quick.
D–2:34. **A**–36,328.

MERCREDI

SAN FRANCISCO 8 HOUSTON 4

	ab	p	cs	pp
Butler cc	2	1	0	1
Kingery cd	4	0	2	1
Litton cd	1	0	1	2
WClark 1b	5	1	2	0
Mitchell cg	5	0	1	1
MWlms 3b	5	0	2	0
Kennedy r	4	0	1	0
Andrsn cs	0	0	0	0
RThmp 2b	5	2	2	1
Uribe ac	5	1	3	1
TWilson l	2	1	1	0
Bathe fs	0	0	0	0
Garrlts cs	0	1	0	0
Thrmnd l	0	0	0	1
Totaux	**39**	**8**	**168**	**Totaux**

									32	**4**
San Francisco	010	201	031–8							
Houston	030	001	000–4							

E–Yelding, Caminiti, RoThompson, Uribe.
DJ–San Francisco 3. **LSB**–San Francisco 11, Houston 5. **2B**–Doran, Uribe, GWilson, Litton. **3B**–Uribe. C–Ramirez (2), RoThompson (11). **BV**–MaWilliams (4), Kingery (4), Doran (15). S–Davidson, Butler. **BS**–Butler, Thurmond.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Francisco						
TWilson G,8-3	7		7	4	3	1
Thurmond VP,4	2		0	0	2	1
Houston						
Scott	7		11	4	3	2
Agosto P,5-7	2-3		2	3	3	1
Fisher	1 1-3		3	1	1	0

Atteint–Butler par Agosto. FI–Scott.
Arbitres–Marbre, Rippley; 1er, Darling; 2e, Hirschbeck; 3e, Pulli.
D–3:08. **A**–20,110.

LOS ANGELES 4 CINCINNATI 2

	ab	p	cs	pp
LHarris 3b	4	0	0	0
Gibson cc	4	0	1	0
Daniels cg	4	0	0	0
Javier cg	0	0	0	0
Larkinac	4	0	0	0
HMorrs1b	4	1	1	0
Sabo3b	4	1	1	2
EDavisc	4	0	1	0
Murray 1b	3	2	1	0
Brooks cd	4	2	2	0
Gonzalz cd	0	0	0	0
Scioscia r	4	0	4	2
Samuel 2b	2	0	0	1
Griffin ac	4	0	0	0
Valenzla l	3	0	1	0
Duncan2b	4	0	3	0
ONeillcd	4	0	1	0
Oliverr	3	0	0	0
BHatchrg	3	0	0	0
DJacksnl	0	0	0	0
Scudderl	2	0	0	0
Braggscg	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**9**	**3**

									32	**2**
Los Angeles	020	100	100–4							
Cincinnati	200	000	000–2							

E–Griffin 2. **DJ**–Los Angeles 3, Cincinnati 3. **LSB**–Los Angeles 4, Cincinnati 4. **2B**–Brooks, Scioscia 2. **3B**–Murray. C–Sabo (22). **BS**–Samuel.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
Valenzla G,9-9	9		7	2	1	4
Cincinnati						
Scudder P,3-5	7		8	4	4	1
DJackson	2		1	0	0	1

ML–Valenzuela 2.
Arbitres–Marbre, Rapuano; 1er, Winters; 2e, Davis; 3e, Runge.
D–2:26. **A**–30,700.

ATLANTA 7 SAN DIEGO 1

	ab	p	cs	pp
Roberts ac	4	0	1	0
Alomar 2b	4	0	0	0
TGwynn cd	4	0	2	0
JaClark 1b	4	0	1	0
JCarter cc	3	1	1	1
Lynn cg	3	0	0	0
Abner fs	1	0	0	0
Pgirulo 3b	2	0	1	0
EWlms fs	1	0	0	0
Lampkin r	3	0	0	0
Parent fs	1	0	0	0
Rasmsn l	2	0	0	0
Stphnsn fs	0	0	0	0
JnDavis l	0	0	0	0
LoSmithcg	4	1	2	0
Blauserac	3	1	2	3
Gantnr	3	0	1	1
Presley3b	4	0	0	0
Cabrer1b	3	0	0	0
Olsonr	4	1	2	0
Justicecd	4	2	2	3
Lemke2b	3	1	0	0
Smoltzl	2	0	0	0
OMcDlfs	0	1	0	0
Merckerl	1	0	0	0
Totaux	**32**	**1**	**6**	**1**

									32	**7**
San Diego	010	000	000–1							
Atlanta	020	020	21x–7							

E–Lampkin 2, Pagliarulo. **LSB**–San Diego 7, Atlanta 5. **2B**–JaClark, LoSmith, Pagliarulo. C–JCarter (19), Justice 2 (13). **BV**–Gant 2 (18). S–Blauser.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Diego						
Rasmusen P,8-10	6		6	4	3	2
JnDavis	2		3	3	2	1
Atlanta						
Smoltz G,8-8	7		6	1	1	3
Mercker	2		0	0	0	0

FI–Rasmussen.

	ab	p	cs	pp
Gallghr cc	2	0	1	1
BAndsn cc	2	0	0	0
SFinley cd	4	0	1	0
CRipkn ac	4	0	1	0
Horn 1b	5	0	0	0
Tettletn fd	3	1	0	0
Orsulak cg	4	0	0	0
Wthgtn 3b	2	0	1	0
Melvin r	4	1	3	1
McKng 2b	3	0	1	0
Lansfrd3b	3	0	0	0
Jenningscg	4	1	1	0
JCansecd	3	2	1	0
DHdsncc	4	1	2	3
McGwir1b	3	0	0	1
Josecd	3	0	0	0
Steinbchr	4	1	1	0
Weissac	2	0	0	0
Gallego2b	2	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**8**	**2**
Totaux	**28**	**5**	**5**	**4**

Arbitres–Marbre, Davidson; 1er, Reliford; 2e, Williams; 3e, McSherry.
D–2:44. **A**–6,070.

LIGUE AMÉRICAINE

DETROIT 5 TORONTO 4

	ab	p	cs	pp
Whitakr 2b	5	0	1	1

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Nashville (Reds) .	69	48	.590	—
Buffalo (Pirates) .	69	50	.580	1
Louisville (Cards)	61	60	.504	10
Indpolis (Expos)	**51**	**68**	**.429**	**19**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Omaha (Royals) ..	75	43	.636	—
Denver (Brewers)	56	63	.471	19 1/2
Iowa (Cubs)	53	67	.442	23
Okla. City (Rangrs)	48	72	.400	28

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Rochestr (Orioles)	72	44	.621	—
Scrantn-W (Phils)	59	60	.496	14 1/2
Syracse (B. Jays)	**49**	**68**	**.419**	**23 1/2**
Pawtucket(R. Sox)	45	73	.381	28

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Columbus (Yank.)	71	49	.592	—
Tidewater (Mets)	63	55	.534	7
Richmond (Braves)	58	61	.487	12 1/2
Toledo (Tigers) ...	50	68	.424	20

Mercredi, 8 août
Buffalo 0 **Indianapolis** 5
Nashville 2 Iowa 0
Oklahoma City 7 Denver 8
Omaha 6 Scranton Wilkes-Barre 3
Pawtucket 5 Louisville 0
Rochester 3 Richmond 2
Syracuse 1 Columbus 5
Tidewater 6 Toledo 4 (10 manches)

Jeudi, 9 août
Indianapolis à Louisville
Iowa à Denver
Omaha à Scranton-WIlkes-Barre
Pawtucket à Nashville
Rochester à Richmond
Syracuse à Columbus
Tidewater à Toldeo

Vendredi, 10 août
Indianapolis à Louisville
Iowa à Denver
Omaha à Buffalo, 2
Pawtucket à Nashville
Scranton-W-B à Oklahoma City
Rochester à Tidewater
Syracuse à Toldeo
Columbus à Richmond

CLASSE AAA du PACIFIQUE

CÔTE du PACIFIQUE
Deuxième moitié
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Edmont. (Angels)	28	16	.636	—
Calgary (Mar)	19	24	.454	8 1/2
Portl. (Twins)	18	25	.419	9 1/2
Vancou. (ChiSox)	19	27	.413	10
Tacoma (A's)	16	30	.348	13

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Albuq. (Ddgrs)	32	11	.744	—
Col.Spr. (Indins) ..	28	16	.636	4 1/2
Tucson (Astros) ..	24	19	.558	8
Phoenix (Giants) .	19	25	.432	13 1/2
L. Vegas (Padrs) .	18	28	.391	15 1/2

Mercredi, 8 août
Vancouver 6 Colorado Springs 3
Portland 10 Las Vegas 9 (11 manches)
Calgary 3 Tacoma 5
Albuquerque 10 Phoenix 2

Jeudi, 9 août
Vancouver à Colorado Springs
Portland à Las Vegas
Edmonton à Tucson
Calgary à Tacoma
Albuquerque à Phoenix

Vendredi, 10 août
Vancouver à Colorado Springs
Portland à Las Vegas
Edmonton à Tucson
Calgary à Tacoma
Albuquerque à Phoenix

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST

	G	P	Moy	Diff
Albany (Yankees)	62	49	.559	—
Cantn-A. (Indns) .	62	52	.544	1 1/2
London (Tigers) ..	62	53	.539	2
Hagerstwn(Orils).	57	54	.514	5
Harrisbrg (Pirats)	58	56	.509	5 1/2
NewBritn (Rd Sx)	58	56	.509	5 1/2
Reading (Phillies)	48	64	.429	14 1/2
Williamp. (Mrnrs)	44	67	.396	18

Mercredi, 8 août
Albany 14 Canton-Akron 2
Hagerstown 0-0 New Britain 4-1
Williamsport 3 Harrisburg 2
London 1 Reading 6

Jeudi, 9 août
Albany à Reading
London à Canton-Akron
Harrisburg à Hagerstown
New Britain à Williamsport

Vendredi, 10 août
Albany à Reading
London à Canton-Akron
Harrisburg à Hagerstown
New Britain à Williamsport

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD
Deuxième moitié
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Jacksonv. (Exps)	**32**	**17**	**.653**	—
Orlando (Twins) ..	25	23	.521	6 1/2
Columb. (Astros)	23	25	.479	8 1/2
Charlotte (Cubs) .	21	27	.438	10 1/2
Greenville (Brvs)	20	28	.417	11 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Hunts. (Athltcs) ..	26	22	.542	—
Birmingh. (WSx) .	25	22	.532	1/2
Knoxville (B. Jys)	**26**	**23**	**.531**	**1/2**
Chattan. (Reds) ..	21	26	.447	4 1/2
Memph. (Ryls)	21	27	.438	5

Mercredi, 8 août
Charlotte 4 Birmingham 5 (11 man.)
Memphis 1 Huntsville 2
Greenville 5 Chattanooga 2
Columbus 4 **Knoxville** 0
Orlando 6-2 **Jacksonville** 3-1

Jeudi, 9 août
Birmingham à Memphis
Orlando à Huntsville
Chattanooga à Charlotte
Knoxville à Greenville
Jacksonville à Columbus

Vendredi, 10 août
Birmingham à Memphis
Orlando à Huntsville
Chattanooga à Charlotte
Knoxville à Greenville
Jacksonville à Columbus

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	18	10	0	8	23	7	28
Toronto	18	12	4	2	37	12	26
Hamilton	19	8	6	5	32	26	21
Kitchener	18	7	7	4	17	24	18
North York ...	19	5	8	6	24	25	16
Ottawa	**18**	**2**	**11**	**5**	**16**	**38**	**9**
London	20	1	13	6	17	48	8

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	18	14	1	3	52	13	31
Victoria	19	7	6	6	30	26	20
Winnipeg	17	4	7	6	13	22	14
Edmonton	20	4	11	5	17	37	13

Mercredi, 8 août
London 1 North York 3
Montréal 0 Hamilton 0
Victoria 1 Kitchener 2
Winnipeg 0 Edmonton 0

Samedi, 11 août
Hamilton à London, 16h30

Dimanche, 12 août
Victoria à Montréal, 15h
North York à Toronto, 19h30
Kitchener à **Ottawa**, 20h
Winnipeg à Vancouver, 22h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	5	4	1	0	139	101	6
Toronto	4	2	2	0	122	129	4
Hamilton	5	2	3	0	159	175	4
Ottawa.....	**5**	**1**	**4**	**0**	**158**	**167**	**2**

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Calgary.....	4	3	0	1	162	114	7
Edmonton	5	3	2	0	204	161	6
Saskatch.	5	2	3	0	146	201	4
C.-B.	5	1	3	1	124	166	3

Vendredi, 3 août
Hamilton 35 Calgary 40

Samedi, 4 août
Ottawa 26 Toronto 30

Mardi, 7 août
Saskatchewan 31 Edmonton 57

Mercredi, 8 août
C.-B. 14 Winnipeg 28

Jeudi, 9 août
Hamilton 31 **Ottawa** 30
Toronto à Calgary, 21h30

MENEURS

	To	Tr	Pl	TS	Pts
Ridgway, S	0	10	22	3	79
McLoughln, C ..	0	15	17	4	70
Macoritti, E	0	21	13	4	64
Chomyc, T	0	10	12	4	50
Dorsey, O	**0**	**13**	**10**	**1**	**44**
Osbld'ton, H	0	13	9	4	44
Kennerd, W	0	10	9	2	39
Winfield, H	6	0	0	0	36
Passaglia, C-B .	0	11	8	1	36
Wright, E	5	0	0	0	30
Barrett, C	4	0	0	0	24
S.Jones, O	**4**	**0**	**0**	**0**	**24**
Ellis, E	4	0	0	0	24

GOLF

CHAMPIONNAT de la PGA

BIRMINGHAM, Ala. (AP) — Les meneurs et canadiens après la première ronde de jeudi du championnat de la PGA doté d'une bourse de $1.2 million, joué sur le parcours de 7 145 verges, normale 36-36—72 du Shoal Creek Golf Club:

Bobby Wadkins	37-31—68
Fred Couples	34-35—69
Mark O'Meara	32-37—69
Billy Mayfair	35-35—70
Scott Verplank	32-38—70
Robert Gamez	36-35—71
Mike Hulbert	36-35—71
Steve Pate	35-36—71
Nick Faldo	36-35—71
Payne Stewart	36-35—71
Brian Tennyson	35-36—71
Mike Reid	36-35—71
Chip Beck	35-36—71
Tim Simpson	36-35—71
Stan Utley	36-35—71
Cary Hungate	34-38—72
Larry Mize	37-35—72
Raymond Floyd	38-34—72
Bob Tway	36-36—72
Isao Aoki	36-36—72
Lonnie Nielsen	36-36—72
Wayne Grady	36-36—72
Hal Sutton	35-37—72
Bill Britton	37-35—72
Mark Lye	35-37—72
Fuzzy Zoeller	36-36—72
Davis Love	36-36—72
John Huston	37-35—72
Ray Stewart	36-37—73

NATATION

COUPE INTERNATIONALE

ROME (AP) — Résultats de la Coupe internationale de natation disputé jeudi (distances en mètres):

Messieurs

200 nage libre:1. Anders Holmertz, Suède, une minute 47.28 secondes; 2. Paul Howe, G.-B., 1:50.58; 3. Jarl Ingo Melberg, Norvège, 1:50.70; 4. Richard Granneman, Pays-Bas, 1:50.97; 5. Adam Werth, E.-U., 1:51.00; 6. Paul Robinson, E.-U., 1:51.32.

200 dos:1. Stefano Battistelli, Italie, 1:59.48; 2. Kevin Draxinger, Richmond, C.-B., 2:01.82; 3. Royce Sharp, E.-U., 2:01.97; 4. Jeff Rousa, E.-U., 2:01.99; 5. David Holderbach, France, 2:02.92.

200 papillon:1. Ray Carey, E.-U., 1:59.65; **2. Tom Ponting, Calgary, 2:00.82**; 3. Cristophe Bordeau, France, 2:01.14; 4. Frank Esposito, France, 2:01.15; 5. Chris Bremer, RFA, 2:01.26; 6. Brian Gun, E.-U., 2:01.66.

400 nage libre relais:1. Suède, 3:21.40; 2. E.-U., 3:21.57; 3. France, 3:22.05.

Dames

100 brasse:1. Manuela Dalla Valle, Italie, 1:09.88; **2. Keltie Duggan, Edmonton, 1:10.38**; 3. Lorraine Coombes, G.-B., 1:10.69; 4. Tori Da Silva, E.-U., 1:11.10; 5. Anna Karin Persson, Suède, 1:11.19; **6. Lisa Flood, Pickering, Ont., 1:11.95.**

400 nage libre:1. Irene Dalby, Norvège, 4:12.86; 2. Jana Henke, RDA, 4:14.13; 3. Manuela Melchiorri, Italie, 4:14.35; 4. Jane Skilmann, E.-U., 4:16.03; 5. Karen Mellor, G.-B., 4:16.82; 6. Cecile Prunier, France, 4:17.86; 7. Kim Small, E.-U., 4:20.24.

400 quatre nages:1. Anamarija Petricevic, Yougoslavie, 4:47.13; **2. Nancy Sweetnam, Lindsay, Ont., 4:49.49**; 3. Beatrice Coada, Roumanie, 4:49.51; 4. Donna Procter, E.-U., 4:49.68; 5. Erika Hansen, E.-U., 4:50.95; **6. Christine Jeffrey, Guelph, Ont., 4:52.64**.

TENNIS

CHAMPIONNAT de l'ATP

MASON, Ohio (AP) — Résultats du championnat de tennis de l'ATP disputé jeudi:

Simple

Troisième tour

Richard Fromberg (15), Australie, bat Andre Agassi (2), E.-U., 6-3, 2-6, 6-3.

Andres Gomez (3), Equateur, bat Darren Cahill, Australie, 7-6 (7-3), 6-3.

Brad Gilbert (4), E.-U., bat Guy Forget (13), France, 6-1, 6-2.

Jakob Hlasek, Suisse, bat Aaron Krickstein (5), E.-U., 6-2, 6-4.

Jim Courier (11), E.-U., bat Jay Berger (6), E.-U., 6-2, 6-2.

Michael Chang (7), E.-U., bat Pete Sampras (10), E.-U., 7-5, 6-4.

Double

Deuxième tour

Jason Stoltenberg et Todd Woodbridge, Australie, battent Grant Connell, Vancouver, C.-B., et Glenn Michibata (3), Toronto, 6-4, 6-4.

Pieter Aldrich et Danie Visser (1), AFS, battent Peter Korda, Tché., et Patrick McEnroe, E.-U., 7-6 (7-4), 4-6, 7-6 (7-5).

Rick Leach et Jim Pugh (2), E.-U., battent Pat Galbraith, E.-U., et Stefan Kruger, AFS, 6-4, 7-5.

Sven Salumaa, E.-U., et Byron Talbot, AFS, battent Ken Flach et Robert Seguso (8), E.-U., 7-6 (7-2), 7-6 (7-3).

RANGS de TENNIS CANADA

TORONTO (PC) — Les rangs émis par Tennis Canada au 9 août:

Messieurs

1. Andrew Sznajder, Toronto
2. Grant Connell, Vancouver
3. Martin Laurendeau, Montréal
4. Chris Pridham, Oakville, Ont.
5. Martin Wostenholme, Oakville
6. Brian Gyetko, Welland, Ont.;
7. Glenn Michibata, Toronto
8. Stéphane Bonneau, Québec
9. Daniel Nestor, Toronto
10. Doug Burke, Toronto

INSCRITS À BLUE BONNETS

VENDREDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $4,100.

1 Second Speed	Y.Filion	9-2
2 Sushi Bar	H.Filion	4-1
3 Outer Banks	R.Zeron	3-1
4 Neville Domarr	R.Simard	10-1
5 Sis Speed	Normandin	12-1
6 Nicholas Frost	G.Diotte	8-1
7 Creighton	J.Hebert	5-2
8 Gobles	A.Boucher	5-1
9 Glencoe Y P	MacDonald	6-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Nuclear Concert	Bourgeois	4-1
2 Stuck With You	Baillargeon	9-2
3 Delightfulmotor	L.St-Martin	12-1
4 Diapason	Normandin	5-2
5 Laurel Blue Chi	Desjardins	10-1
6 Boss Mongil	A.Gendron	5-1
7 Vault	S.Ouellet	3-1
8 Sit Up And Liste	F.Oreilly	8-1
9 Senateur Bruno	M.Barrieau	6-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Byfar Hanover	B.Cote	3-1
2 Nine W	Baillargeon	4-1
3 Xtra Xtra	P.Lefebvre	9-2
4 Glencoe Flyer	H.Filion	5-2
5 Etincelle V L	M.Lariviere	8-1
6 Affective	R.Zeron	5-1
7 Ad Jokaty	S.Ouellet	6-1

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $29,260.

1 Benatar	A.Cote	5-2
1A Soaring Action	B.Cote	5-2
2 Cheerful Yankee	M.Lachance	5-1
3 Above The Crown	H.Filion	6-1
4 Drink Dont Drive	R.Zeron	12-1
5 Sister Tempest	C.St-Jacques	10-1
6 Nuance Legrand	M.Trudeau	4-1
7 Alluring Yankee	E.Jansen	9-2
8 Meadowbranch Ev	M.Barrieau	8-1
9 Armbro Impunity	J.Hebert	3-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Le Boum	G.Brissette	10-1
2 Acrobate Norman	H.Filion	12-1
3 Better Vet	Baillargeon	6-1
4 Canaco Dingo	A.Deguise	5-1
5 Canaco Dalliance	B.Cote	4-1
6 Blackpool	S.Brosseau	5-2
7 Township Spruce	D.Dupont	3-1
8 Jac Fern	M.Lachance	9-2
9 Amiral Cache	S.Turenne	8-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $26,920.

1 Now Or Lator	M.Barrieau	10-1
2 Semalu Fantastic	Y.Filion	5-2
3 Waltons Breeze	H.Filion	9-2
4 La Cavaliere	R.Zeron	3-1
5 Bella Road	S.Ouellet	4-1
6 Tune Out	Baillargeon	8-1
7 Tendeli	Dessureault	6-1
8 Arabesk Almahurst	M.Charron	5-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 R B Marine	N.BardierJr	5-1
2 Le Super Garcon	S.Turenne	9-2
3 Aramis Vet	Y.Poirier	6-1
4 Phonse Bye Bye	S.Brosseau	4-1
5 Offer To Purchase	M.Bruyere	8-1
6 Davie B Quick	R.Zeron	5-2
7 Eloi Panic	D.Blouin	3-1
8 Sos Batman	S.Ouellet	10-1
9 Township Hunch	Dessureault	12-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,000.

1 Fannie Almahurst	G.Brissette	12-1
2 Kiwi Jam	E.Mchale	10-1
3 Bestalba	B.Cote	5-2
4 Bethgal Hanover	H.Filion	6-1
5 Caressa	J.Hebert	3-1
6 Radiant Witch	Baillargeon	4-1
7 Michelles Dignity	M.Barrieau	9-2
8 Barada	M.Lachance	15-1
9 Hugable Hanover	R.Zeron	5-1
10 Goddess Of Love	A.Mcoy	8-1

NEUVIEME COURSE:
Trot—Bourse: $14,000.

1 Geneva Bambino	N.Masse	8-1
1A Final Four	B.Cote	8-1
2 Hey Paydirt	M.Lachance	6-1
3 Arndon Glory	J.Hebert	9-2
4 Out Of My Way	Baillargeon	5-1
5 Texas Snazzy	S.Filion	4-1
6 Vizzi Hanover	MacDonald	3-1
7 Jelly Belly	H.Filion	5-2

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $26,920.

1 Grades Mini	Baillargeon	5-1
2 Mannart Ariel	M.Barrieau	6-1
3 Armbro Ice	R.Simard	3-1
4 La Financiere	R.Zeron	4-1
5 Shira Lobell	H.Filion	8-1
6 Gentile Fire	Normandin	10-1
7 Breezie Hanover	J.Hebert	9-2
8 Brets View	B.Cote	5-2

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Just Up	A.Boucher	3-1
2 Jolly Tik Revonah	Normandin	6-1
3 Skeet Shoot	H.Filion	4-1
4 Canaco Fame	A.Cote	12-1
5 Trust The Yankee	S.Brosseau	5-1
6 Lukes Dickie	R.Zeron	8-1
7 Cam Era	S.Ouellet	5-2
8 Omaha Station	M.Lachance	9-2
9 Suspended	J.Hebert	10-1

INSCRITS À RIDEAU CARLETON

SAMEDI, 11 AOÛT 1990
PREMIER DÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1300
7. J DS Rouge (R Forgie) ..... a montré des signes
9. Flaming Waters (N Jones) ..... écurie à respecter
1. Lovingo Bay (J Egan) ..... du trio de trifecta
2. Miny Credit (H Portelance) ..... roulons 1-2-7-9
4. A Bit Of Glory (P Desjardins) ..... à surveiller
8. Roof Vent Katie (D Coville) ..... loin mais...
5. Marguerite ROyale (R O'Dwyer) ..... peut-être
3. Etoile De Feu (G Lamarche) ..... surprendrait
6. Happy Harbor (B Smith) ..... dans une impasse

Deuxième course, Trot, Bourse $1300
1. Wesgate Villain (C Storms) ..... pourquoi pas?
2. Stonehouse Lava (N MacIntyre) ..... quinelle 1-2
7. Defiant Star (R O'Dwyer) ..... le complément
3. Hrs Dawn (D Forgie) ..... à surveiller
8. Dynamic Image (H Leatherdale) ..... dans une remontée
5. Vallon Du Perche (O Picard) ..... trotteur français
4. Hedgerow Tara (H Portelance) ..... à étudier
6. Packet Switch (S Jones) ..... du nouveau

Troisième course, Amble, Bourse $1500
3. Spring Waltz (G Plourde) ..... le meilleur ce soir
1. Dick Brown (R O'Dwyer) ..... partenaire d'exacta
4. Crony (D Coville) ..... la protection
2. Missile Maker (S Cochrane) ..... à surveiller
7. Brushing Bride (P McCormick) ..... long droit
5. Prince Fortune (J Mills) ..... attention
6. Fireball Skipper (P Desjardins) ..... on ne sait jamais
8. Political Move (D Kehoe) ..... trop loin

Quatrième course, Trot, Bourse $1700
7. Confidante Robin (J Duford) ..... pour le win 4
2. Entertalking (H Portelance) ..... exacta 3-2
1. Newsmaker Matt (P Forgie) ..... dans la lutte
8. Exhilirate (K Backer) ..... à surveiller
5. Ocean Echo (S Smith) ..... un petit chèque
3. Hickory Hot Rod (A.E.A.) ..... qui le conduira?
6. Native Action (R Berry) ..... un de ces jours
4. Rocky Borrito Sim (D Coville) ..... longue absence

Cinquième course, Amble, Bourse $1300
4. Artwal (C Mosher) ..... semble le meilleur
5. Catastrophic (G Plourde) ..... bon deuxième choix
6. 1. Arms Control (R Curran) ..... la roulette 1-4-5-6
2. Mathers Golden Boy (Y Beaudoin) ..... à surveiller
3. Broad Flame (G Dinelle) ..... il pourrait
7. Yoyo Mirabel (G Turenne) ..... sur la ligne
9. Tina Town (R McPhee) ..... le "trailer"
8. Brets Indian (D Hay) ..... longue route

Sixième course, Trot, Bourse $1900
3. Spitfire Begonia (K Sizer) ..... change de mains
1. Afnella (D Forgie) ..... trotteuse aguerrie
5. Kawartha Son Bowl (J Chrétien) ..... dans la photo
2. Radiant Day (C Mosher) ..... à surveiller
4. Roof Vent Nicholas (D Coville) ..... peut surprendre
8. Le Brave (R Viau) ..... si en forme
6. Marys JJ (R O'Dwyer) ..... tendances artistiques
7. Super Grand (G Dinelle) ..... son tour viendra

Septième course, Amble, Bourse $1850
3. Joi Harvest (S Jones) ..... de fil en fil
4. Silent Sparkler (M Lanoie) ..... la compétition
7. Viking Blue Chip (J Morneau) ..... un danger
1. Montague Luke (R Curran) ..... à surveiller
2. Township Dancer (P Reynolds) ..... en a vu de meilleurs
5. Irish Barb (H Portelance) ..... douteux
6. Bio Jaguar (S Cochrane) ..... on verra bien

Huitième course, Amble, Bourse $1500
9. Roof Vent Greg (D Coville) ..... à cause de la position
5. Hawaiian Tiki (G Plourde) ..... Gilles en forme
6. Victoria Collins (R Francis) ..... complète le trio
1. Garvans Dallas (A.E.A.) ..... trifecta 1-5-6-9
2. Hornby Terry (R Robinson) ..... à surveiller
7. Garth Hanover (H Portelance) ..... vaut le risque
3. Bianca Claudel (M Lanoie) ..... se prépare
4. Wesgate Park (R McMillan) ..... difficile
8. Miss Cozy (G Turenne) ..... attendons la position

Neuvième course, Amble, Bourse $1500
6. Scotty Scoot (R O'Dwyer) ..... le négligé
3. Major Bel (A St-Amour) ..... choix palcé
5. Flight Alizabeth (D Coville) ..... un danger certain
8. Keith Seelster (J Morneau) ..... à surveiller
4. Wishona Hill (B SMith) ..... a le potentiel
2. Strike Us Rich (O Picard) ..... bonne position
1. Byte The Bit (D Hay) ..... la pôle aide
7. Oyster BB (G Turenne) ..... dans le panier

Dixième course, Amble, Bourse $2100
4. Nicks Ripper (D Forgie) ..... fait son chemin
1. Presumption (R Forgie) ..... voir sa carte
2. Exact Time (H Portelance) ..... peut ambler
6. Really Sure A (D Bowins) ..... à surveiller
3. Madison Square (J Egan) ..... dangereux
5. Escapade Hanover (S Cochrane) ..... à réclamer $8 000
7. CD S Brother (E Stewart) ..... à vos risques
8. Celebrity Sharvid (G Dinelle) ..... un envahisseur

Onzième course, Amble, Bourse $1100
9. Bio Cognac (D Forgie) ..... la clé
2. Blinky Jean (D Coville) ..... sera de la partie
7. Magic Wiz (R Bernicky) ..... dans la trifecta
5. Super Noel (S Jones) ..... la roulette 2-5-7-9
4. Yankee Avenger (H Portelance) ..... à surveiller
3. Chelemark Offer (M Dupuis) ..... peut tout prendre
6. Looks Good (G Plourde) ..... avec Gilles
8. Ore Bairn (R O'Dwyer) ..... pour une surprise
1. Shalom XS (P Desjardins) ..... les premiers

Le meilleur ce soir: SPRING WALTZ dans la 3e
Le négligé ce soir: SCOTTY SCOOT dans la 9e

LES SPORTS

Sport Canada rend public son nouveau système de sanctions anti-dopage

Johnson pourra courir à Barcelone

ARCHIVES

Ben Johnson: «Je suis très heureux ...l'un des plus beaux jours de ma vie.»

Guy Taillefer
Presse Canadienne

OTTAWA Sport Canada n'a pas d'objection à voir Ben Johnson participer aux prochains Jeux olympiques de Barcelone en 1992. Pas question toutefois qu'Ottawa verse au sprinter déchu de Séoul la moindre aidefinancière.

Le ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, M. Marcel Danis, a rendu public hier un nouveau système de sanctions antidopage, fondé sur les recommandations contenues dans le rapport Dubin sur le recours aux drogues en milieu sportif, un rapport dévoilé en juin dernier à l'issue d'une enquête exhaustive sur la consommation organisée de stéroides anabolisants.

Un rapport qui coûtera incidemment plus de 250 000 $ uniquement en frais d'avocats aux contribuables canadiens, le gouvernement ayant indiqué hier qu'il payerait les frais de témoins-clés qui ont comparu devant la commission, ceux notamment du Dr Jamie Astaphan, le médecin de Johnson, et de son entraîneur Charlie Francis.

En vertu du nouveau système de sanctions mis au point par M. Danis, le gouvernement fédéral suspendra à vie son aide financière directe à toute personne ayant enfreint les règles antidopage. Un droit d'appel sera toutefois accordé dont les mécanismes seront annoncés d'ici la fin de l'année.

Ottawa ne se mêlera pas, par ailleurs, de déterminer l'admissibilité des athlètes et des entraîneurs à participer aux compétitions. Une responsabilité qu'il entend entièrement confier aux fédérations nationales de sport, auxquelles le gouvernement demande d'administrer des programmes efficaces de lutte contre le dopage.

M. Danis n'en propose pas moins un barème uniforme de sanctions pour tous les sports. Un barème que le ministre souhaite voir mis en place par les fédérations d'ici le 31 décembre 1991 et en vertu duquel une sanction de quatre ans serait imposée lors d'une première infraction impliquant l'usage de stéroides et une sanction d'inadmissibilité à vie dans le cas d'une seconde infraction.

La norme est actuellement de deux ans parmi les organisations sportives, dont notamment l'Association canadienne d'athlétisme, de laquelle relève le sprinter Ben Johnson.

L'Association, dont le président Paul Dupré s'est dit prêt hier à envisager l'imposition des nouvelles sanctions gouvernementales, a déjà fait savoir que le coureur aurait à nouveau le droit, en vertu des règles de l'organisme, d'endosser le gilet canadien à compter du 24 septembre prochain.

Ottawa ne dispose pas nommément du pouvoir d'obliger les fédérations à imposer des peines plus sévères. M. Danis a cependant indiqué que celles qui résisteraient s'exposaient à voir leurs subventions retenues.

Le ministre doit rendre publique d'ici la fin de l'année, à la lumière des conclusions du rapport Dubin, une stratégie globale en matière de lutte contre le dopage. Son intervention d'hier était surtout destinée à régler le cas de la soixantaine de personnes identifiées dans le rapport du juge Charles Dubin, dont il a entériné l'ensemble des recommandations.

Pour Ben Johnson, M. Danis vient en fait de renverser la décision prise par son prédécesseur Jean Charest qui, aux lendemains des Jeux de Séoul, écartait à vie le coureur de la compétition. «Il faut mettre le passé derrière soi», a affirmé le ministre.

Interrogé devant sa résidence en banlieue de Toronto, Johnson a eu du mal à caché son émotion: «Je suis simplement très heureux que le gouvernement me permette de courir à nouveau pour le Canada. C'est un des plus beaux jours de ma vie.»

Le coureur ne touchait plus depuis 1988 le chèque mensuel de 650 $ que lui versait Sport Canada. L'expiration le mois prochain des sanctions imposées par l'Association d'athlétisme l'autorisera toutefois, indiquait-on hier au ministère d'État, à en appeler des sanctions financières.

Les autres

Le ministre a parallèlement annoncé hier, dans le cas de onze athlètes et entraîneurs mis au pilori pendant la commission Dubin, la suppression immédiate de l'assistance qu'ils recevaient d'Ottawa. Les plus connnus parmi ces onze personnes sont l'entraîneur d'haltérophilie Andrzej Kulesza et l'entraîneur d'athlétisme Charlie Francis.

La réaction gouvernementale au rapport Dubin a, dans l'ensemble, été bien reçue par les partis et d'opposition et l'Association d'athlétisme. M. Dupré a estimé que le ministre avait fait preuve «de maturité et d'équité» en reconnaissant à Ben Johnson le droit à la réhabilitation sportive. On est en outre satisfait que le gouvernement ait décidé de donner plus de responsabilités aux organisations de sport.

Les Red Wings seront poursuivis pour avoir mis Fedorov sous contrat

Les Soviétiques tiendront leurs engagements

Presse Canadienne

MOSCOU La Fédération soviétique de hockey a décidé d'honorer ses engagements en ce qui concerne la série de matches hors-concours contre des formations de la Ligue nationale après avoir menacé de tout annuler.

Cette décision a été prise, hier, lors d'une réunion de deux heures et demie durant laquelle les dirigeants soviétiques ont également fait savoir qu'il intenteront une action en justice contre les Red Wings de Detroit, qui ont fait signer un contrat à leur joueur étoile Sergei Fedorov. Ils ont qualifié le geste des Red Wings de «grave violation» du code du travail soviétique.

La solution désamorce les menaces lancées plus tôt cette semaine au sujet d'une possible annulation du voyage du Canadien de Montréal et des North Stars du Minnesota en sol soviétique au mois de septembre ainsi que la visite de trois formations soviétiques en sol nord-américain cet hiver.

Une décision finale était attendue plus tard dans la journée. Mais dans le texte émis par le comité exécutif de la fédération, on lit que la «longue histoire» des confrontations LNH-URSS remonte à 1972 et qu'elle «a servi les intérêts des amateurs de hockey des deux pays.»

On a également insisté sur le fait que ces matches hors-concours donnent lieu à du hockey de grande qualité et à bel un esprit sportif.

«A la lumière de ces considérations, la fédération a décidé d'aller de l'avant avec le projet», conclut le communiqué.

On est donc loin du cri d'alarme lancé par le président de la fédération Leonid Kravchenko, qui avait menacé mercredi de prendre de «sévères mesures de représaille» à la suite de l'incident Fedorov.

Toujours irrités

Mais il ne fait aucun doute que les Soviétiques sont toujours irrités contre les Red Wings et les dirigeants de la LNH.

La fédération fera appel à des avocats américains en vue d'intenter une action à l'encontre des Red Wings dans une cour nord-américaine.

Cette procédure a été qualifiée «de précédent» mais il a été impossible d'en savoir davantage sur la nature de l'action que les Soviétiques entreprendront.

Les Soviétiques soutiennent que Fedorov est toujours sous contrat en Union soviétique.

«Les Red Wings ont agi même s'il connaissait la situation», insiste le communiqué de la fédération.

Situation délicate

«Leur décision place la Ligue nationale dans une situation très délicate.»

Plus tôt, le directeur de la fédération, Valentin Kozin, avait expliqué qu'une partie des difficultés origine de l'interprétation différente des lois soviétiques par les deux parties. Mais il a ajouté que la LNH et l'équipe avaient surtout profité de l'occasion pour s'approprier un des 20 meilleurs joueurs mondiaux.

«Nous respectons vos lois, a-t-il dit. Pourquoi ne respectez-vous pas les nôtres?»

Grâce à la combativité du Gros Chat

Les Expos arrachent la victoire aux Pirates

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

PITTSBURGH La combativité d'Andres Galarraga a permis aux Expos d'arracher une victoire de 7-6 aux Pirates de Pittsburgh quand le Gros Chat a marqué sur un jeu inusité en 10e manche.

Galarraga a entrepris la manche en soutirant un but sur balles au lanceur perdant Bill Landrum (4-3).

Il a été poussé au deuxième but par un amorti et Mike Fitzgerald a suivi à la plaque. Il a frappé un petit coup qui a bondi vers le troisième but. Le receveur Don Slaught s'est précipité vers la balle et a bien relayé au premier. Mais Galarraga était en pleine course.

Il n'a jamais ralenti son allure et a filé vers le marbre quand il s'est aperçu que plus personne ne le couvrait. Il a devancé Slaught et le relais. On a débité le receveur d'une erreur sur le jeu, la troisième des Pirates.

Les Expos ont marqué cinq points non-mérités dans le match.

Le gaucher Steve Frey (5-1), qui est venu tirer les Expos d'un mauvais pas en fin de neuvième en retirant Bobby Bonilla et Sid Bream, a mérité la victoire, la deuxième d'affilée des Expos contre les meneurs de la section Est. Les Pirates ne les devancent plus que par huit matches.

Sampen en relève

Bill Sampen est venu effectuer les trois derniers retraits en 10e pour protéger une deuxième victoire.

Par ailleurs, c'était à se demander si ce ne sont pas les Pirates de Pittsburgh, ces vieux boucaniers, qui n'ont pas eu le meilleur sur les Expos en leur refilant le gaucher Scott Ruskin.

Ce dernier a connu des débuts pour le moins difficiles dans l'uniforme des Expos hier soir. Il a été accueilli en huitième par un circuit de Barry Bonds, son 21e. Il a expédié une de ses offrandes par-dessus la clôture du centre pour créer l'égalité 5-5.

Sid Bream lui a ensuite soutiré un simple et quand Don Slaught a déposé un amorti-sacrifice pour faire avancer le coureur, la soirée de travail de Ruskin était terminée.

Tim Burke l'a remplacé au monticule et il a tôt fait d'accorder un simple d'un point à Jose Lind.

Mais les Expos ont créé l'égalité à nouveau en début de neuvième contre Bill Landrum.

Delino DeShields a obtenu un simple, a volé le deuxième but, son 30e larcin de la campagne, et il a été poussé au marbre par le simple de Tim Raines au centre.

Les lanceurs partants ont été malmenés dans ce match. Kevin Gross n'a lancé que pendant trois manches, accordant six coups sûrs et quatre points aux meneurs de la Section Est.

Bobby Smith: un retour aux sources

L'avenir du sport professionnel

Le maire Doré se porte à la défense de Montréal

Mario Simard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Expos qui ont peine à attirer plus de 20 000 spectateurs et pourraient déménager, un match de football de la Ligue nationale de football disputé dans un Stade olympique à moitié vide, voilà qui laisse perplexe quant à l'avenir du sport professionnel montréalais.

Devant les menaces de déménagement, les attaques qui viennent des villes américaines désireuses de ravir les Expos à Montréal, le maire Jean Doré s'est porté, hier, à la défense de la ville.

«Cessons d'être masochiste, a-t-il dit aux journalistes qui lui traçaient un sombre portrait de la situation. Montréal se compare avec n'importe qu'elle ville nord-américaine de la même taille pour ce qui est de l'appui à ses équipes professionnelles. Au cours des 20 dernières années, 11 équipes des ligues majeures de baseball ont fait pire que les Expos au chapitre des assistances et, de ce nombre, quatre sont de la Ligue nationale.»

La ville de Montréal offrait, hier midi, une réception à l'occasion du match hors-concours de la NFL entre les Steelers de Pittsburgh et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre. Même si la NFL se prépare à une expansion, même si le président des Steelers Dan Rooney, un membre du comité d'expansion de la NFL, était sur place, il n'a pas beaucoup été question de football. Dès que le maire a eu terminé son bref mot de bienvenue aux Steelers et aux Patriots, il a été bombardé de questions au sujet des Expos.

Priorité

«Je suis évidemment très impliqué dans le dossier de la vente des Expos et il s'agit de ma priorité pour les semaines à venir, a-t-il dit. On m'informe à tous les jours. Pas plus tard que la semaine dernière, j'ai rencontré le président de l'équipe, Claude Brochu.

«Nous connaissons plusieurs personnes du milieu des affaires que nous tentons de convaincre. Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas constituer un groupe d'acheteurs d'ici au 1er septembre et présenter une offre formelle à M. Bronfman. Le dossier va progresser dans les prochaines semaines, et ça ne se fera pas par le biais des médias.»

En bon politicien, le maire Doré s'est fait rassurant. Mais l'enjeu est grand: le maire évalue à 130-135 millions $ annuellement l'apport des Expos à l'économie montréalaise.

En plus du maire de Montréal, la Régie des Installations olympiques se retrouve impliquée dans le dossier de la vente de l'équipe.

«Il faut faire quelque chose, a dit Jean-Pierre Payette, vice-président administratif à la RIO. Le déménagement des Expos représenterait une perte annuelle de revenus de 2,8 à 3 millions $ pour la RIO.

«Évidemment que la menace d'un déménagement de l'équipe créée une pression sur la RIO, a-t-il ajouté. C'est tout à fait normal. Mais, déjà lors des dernières négociations pour la signature du bail des Expos, nous avons accepté de réduire le prix de 1,5 à 2 millions $ par année. Les Expos ont maintenant un bail de 2 millions $ par année, ce qui est tout à fait dans la moyenne des ligues majeures.»

Mais M. Payette a pris soin d'ajouter que s'il fallait que les Expos quittent Montréal, le Stade olympique ne deviendrait pas un «éléphant blanc».

Avec Smith, Propp et Sinisalo

Les North Stars voient la vie en rose

Associated Press

BLOOMINGTON, MINN. Les North Stars du Minnesota ont présenté, hier, les vétérans Bobby Smith, Brian Propp et Ilkka Sinisalo, leurs trois nouveaux joueurs.

Ces nouvelles acquisitions sont les premiers changements survenus au sein de la formation depuis qu'elle est dirigée par le propriétaire Norman Green et le directeur général Bob Clarke.

«Plusieurs équipes étaient intéressées à obtenir ces joueurs mais ils ont préféré venir ici», a déclaré Clarke, qui était directeur général des Flyers de Philadelphie pendant les meilleures années de Propp et de Sinisalo.

«Ce sera très excitant d'entreprendre la saison avec ces trois vétérans», a-t-il poursuivi.

Smith, âgé de 32 ans, a commencé sa carrière avec les North Stars et il les a menés à leur seule finale de la coupe Stanley en 1981. Le joueur de centre a été échangé aux Canadiens de Montréal en 1983. Au cours des six dernières saisons, il a récolté au moins 60 points à cinq reprises.

Propp, un ailier gauche de cinq pieds et dix pouces, pesant 195 livres, a été sélectionné à cinq reprises au sein des équipes d'étoiles en 11 ans. Il a participé à quatre finales de la coupe Stanley, dont la dernière avec les Bruins de Boston, auxquels il avait été échangé au milieu de la saison.

Il se retrouve au deuxième rang sur la liste des marqueurs des Flyers avec un total de 369 buts et troisième sur la liste des pointeurs avec 849.

Sinisalo a marqué 20 buts ou plus dans six de ses neuf saisons avec les Flyers.

«Le départ de Bobby Smith a représenté le début du déclin des North Stars, a indiqué Green. Il est un joueur qui fera sentir sa présence sur la patinoire, dans le vestiaire et dans la communauté.»

Smith avait été le meilleur pointeur des North Stars dans quatre de ses cinq premières campagnes après avoir été le premier du repêchage amateur de 1978. Il détient le record d'équipe avec 114 points, établi en 1981-82.

«J'ai toujours aimé la ville, a dit Smith. J'avais d'ailleurs planifié de venir m'installer ici à la fin de ma carrière».

«Je suis très excité de me joindre aux North Stars. L'équipe est jeune et elle sera une des meilleures de la ligue d'ici quelques années».

TOUTES CES ÉCONOMIES CHEZ SEARS SEULEMENT

10%-25% DE RABAIS
TOUS LES CANAPÉS† ET LES FAUTEUILS

1/3 de rabais*
Ensemble pour la pêche
Épargnez 25%*
Toutes les boîtes d'articles de pêche
Épargnez 20%*
Toutes les glacières en magasin
Épargnez 25%*
Tous les jeux pour l'extérieur

Épargnez 30%*
Tous les d'oreillers
Épargnez 15%*
Toutes les douillettes pour enfants
Épargnez 20%*
Toutes les couvertures en duvet

* Articles à prix régulier à l'exclusion de la marchandise déjà en solde

20-400 DE RABAIS
TOUS LES RÉFRIGÉRATEURS KENMORE

1/3 de rabais*
Toutes les serviettes de plage
Épargnez 25%*
Tous les tapis de salle de bain
25-50% de rabais*
Toutes les serviettes
40-50%
Tous les ensembles SEARS-O-PEDIC
10-20% de rabais*
Tous les canapés-lit†
†Sauf les articles faits sur commande
Épargnez 10%*
Tous les panneaux de chevet
15-25% de rabais*
Centres audio-vidéos, unités murales et vitrines à bibelot
15-25% de rabais*
Toutes les tables décoratives
20-40% de rabais*
Toutes les pièces de chambres à coucher pour les jeunes

400-600 de rabais*
Tous les ensembles de chambre à coucher
40-100$ de rabais*
Tous les ensembles de salle à manger
100-600$ de rabais*
Tous les mobiliers de salle à manger
Épargnez 25%*
Tous les accessoires

Épargnez 25%*
Tous les cintres
Épargnez 25%*
Tous les poêlons
Épargnez 25%*
Tous les couteaux et blocs à couteaux
50% de rabais*
Toutes les chopes
25% à 50%*
Toutes les nappes

20-80$ DE RABAIS
TOUS LES CONGÉLATEURS KENMORE

Épargnez 20%*
Tous les mirroirs
20-180$ de rabais*
Tous les aspirateurs Kenmore

20-50% de rabais*
Tous les revêtements de plancher en vinyle
15-25% de rabais*
Tous les revêtements parquet
15-30% de rabais*
Tous les revêtements lames de bois

10-50 de rabais*
Scies à chaines Craftman
25% de rabais*
Accessoires de scies à chaînes

ÉPARGNEZ 10% SUR LA MARCHANDISE DÉJÀ EN SOLDES
-LIGNES DISCONTINUÉES

Enregistreuses
Téléphones
Répondeurs automatiques
Dactylos
Calculatrices
Imprimantes
Bureaux
Filières
Coffres-forts
Films
Ensembles de caméra
Caméras
Stéréos personnels
Radios-réveille matin
Claviers
Rubans audio

ET EN PLUS PLUSIEURS AUTRES SOLDES NON ANNONCÉS

LES PRIX SONT EN VIGUEUR AUX GALERIES DE HULL LE SAMEDI 11 AOÛT 1990.
LES PRIX SONT EN VIGUEUR À CARLINGWOOD ET ST-LAURENT LE SAMEDI 11 AOÛT ET DIMANCHE 12 AOÛT 1990 JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK À MOINS D'AVIS CONTRAIRE.

SEARS
pour votre argent...et plus

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood et St-Laurent ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis, mardis, mercredis et samedis*, de 9 h 30 à 21 h les jeudis et vendredis; dimanche 12 h à 17 h. Les Galeries de Hull ouvertes de 10 h à 18 h les lundis et mardis, de 10 h à 21 h les mercredis, jeudis et vendredis, et de 9 h à 17 h les samedis. Les Galeries de Hull fermées dimanche.
Ottawa - Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1990, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au dimanche 12 août 1990 tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.